

# **Arquitectura de la vida en la región de Entre-Douro-e-Minho fenomenología y paisaje**

Ana Gallego Palacios



**Tesis doctoral UDC - 2015**

Directoras: Pascuala Campos de Michelena y Amparo Casares Gallego  
Departamento de Proyectos Arquitectónicos y Urbanismo. Universidade da Coruña





**Arquitectura de la vid**  
**en la región de Entre-Douro-e-Minho**  
fenomenología y paisaje

Ana Gallego Palacios

**Tesis doctoral UDC - 2015**

Directoras: Pascuala Campos de Michelena y Amparo Casares Gallego  
Departamento de Proyectos Arquitectónicos y Urbanismo. Universidade da Coruña



## ÍNDICE

<b>1</b>	<b>¿POR QUÉ ESCRIBIR ESTA TESIS?.....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>ÁMBITO DE ESTUDIO.....</b>	<b>4</b>
	DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS DEL ÁREA GEOGRÁFICA DE ENTRE-DOURO-E-MINHO, CONTEXTUALIZADAS EN PORTUGAL CONTINENTAL	
<b>3</b>	<b>APROXIMACIÓN FILOSÓFICA. FENOMENOLOGÍA Y PAISAJE.....</b>	<b>42</b>
3.1	INTRODUCCIÓN A LA FENOMENOLOGÍA	
3.2	EL PAISAJE ENTRE-DOURO-E-MINHO VERSUS VITICULTURA	
<b>4</b>	<b>METODOLOGÍA APLICADA A LA IDENTIFICACIÓN DE MODELOS DE PAISAJE.....</b>	<b>70</b>
	HERRAMIENTAS Y RECURSOS	
<b>5</b>	<b>CLASIFICACIÓN DE MODELOS DE PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO.....</b>	<b>82</b>
	<b>APROXIMACIÓN AL PAISAJE A UNA ESCALA GLOBAL</b>	
5.1	MODELOS DE PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO	
5.2	P01. PAISAJE DE VALLE	
5.3	P02. PAISAJE DE ALTITUD. SIERRAS	
5.4	P03. PAISAJE DE LITORAL. PLAYAS Y DUNAS	
5.5	P04. PAISAJE PLANO Y COLINAS A ALTITUDES BAJAS	
5.6	P05. PAISAJE DE COLINAS A ALTITUDES MEDIAS	
<b>6</b>	<b>CASOS DE ESTUDIO: LINDOSO Y SOAJO.....</b>	<b>176</b>
	<b>APROXIMACIÓN AL PAISAJE A ESCALA INTERMEDIA</b>	
6.1	CUADRO GEOGRÁFICO, SOCIO ECONÓMICO Y CULTURAL	
6.2	DESCRIPCIÓN DEL PAISAJE: LOS ESPACIOS COMUNES, LOS CAMINOS, LOS ENCUENTROS, LAS RELACIONES EN EL ESPACIO	
6.3	LA VINHA ALTA COMO OBRA COLECTIVA: EL CONCEPTO DE ENTREAYUDA, LA VENDIMIA, LA CONSTRUCCIÓN, EL SISTEMA DE RIEGO, EL AGUA COMPARTIDA, EL USO, EL DISFRUTE	
<b>7</b>	<b>ENTRE-DOURO-E-MINHO. PAISAJE Y PERCEPCIÓN.....</b>	<b>258</b>
	EMOCIÓN ESTÉTICA Y PAISAJE: COMPRENSIÓN POÉTICA DEL ESPACIO FÍSICO Y SUS TRANSFORMACIONES, CONTINUIDADES Y HUELLAS AFECTIVAS	
<b>8</b>	<b>ASPECTOS DE ADECUACIÓN Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO.....</b>	<b>304</b>
8.1	'BRANDAS' E 'INVERNEIRAS', TRASHUMANCIA	
8.2	'MASSEIRAS'	
8.3	'LEVADAS', EL AGUA	
8.4	MUROS DE 'ALVENARIA' EN PIEDRA	
8.5	SOCALCO	
8.6	COMPARTIMENTACIÓN	
<b>9</b>	<b>ARQUITECTURAS DE LA VID Y LOS PAISAJES QUE GENERAN.....</b>	<b>336</b>
	<b>APROXIMACIÓN AL PAISAJE A UNA ESCALA DE DETALLE</b>	
9.1	LA PLANTA, LA VID	
9.2	ORGANIZACIÓN Y SISTEMAS DE CONDUCCIÓN DE LA VID	
<b>10</b>	<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>372</b>
<b>*</b>	<b>RESÚMEN DE LA TESIS.....</b>	<b>384</b>

ANEXO 1 Bibliografía

ANEXO 2 Glosario y traducción al castellano de textos escritos en portugués

ANEXO 3 Trabajo de Investigación Tutelado: *Cubiertas vegetales en los márgenes  
del río Minho*

\* (Las ilustraciones sin firma han sido realizadas por la autora de la presente tesis entre los años 2008-2015)



## CAPÍTULO 1. ¿POR QUÉ ESCRIBIR ESTA TESIS?

### PORQUÉ

Después de realizar un trabajo de investigación tutelado sobre las cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Minho, decido proponer como tema de mi tesis doctoral el paisaje vitivinícola de Entre-Douro-e-Minho, planteándome profundizar en el paisaje tradicional agrario del norte de Portugal.

### PARA QUÉ

Partiendo de una emoción estética, como respuesta a ese paisaje, me planteo investigar de qué manera se ha construido, qué aspectos sociales, culturales y políticos lo han generado, centrándome en los aspectos de lo construido. Conexiones que permitan articular y vincular el paisaje con las decisiones que sobre él se toman, haciéndonos más conscientes de cómo éstas le van a afectar para así poder conservar y fomentar la diversidad y multifuncionalidad del paisaje rural tradicional y de policultivo.

### INTENCIONES

Analizar para aprender maneras sutiles y sensibles de hacer sin borrar el paisaje natural y cultural legado.

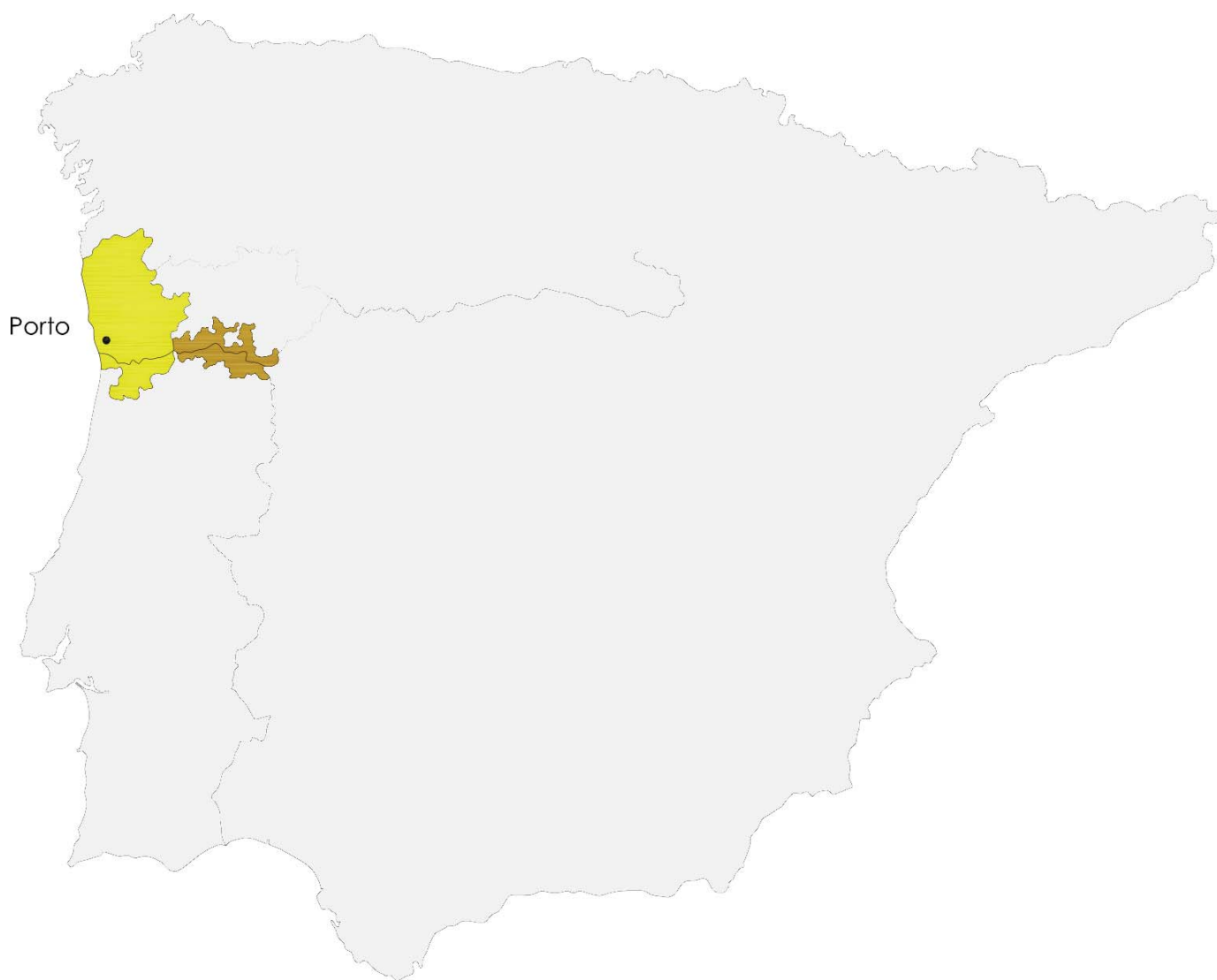
Describir, definir y exponer el carácter del paisaje tradicional contra las tendencias de cambio tales como el monocultivo, los rellenos, las grandes infraestructuras, la sobreexplotación de los recursos naturales, los nuevos sistemas de riego, la extracción de inertes, los nuevos sistemas de conducción de la vid...

Conflictos estos previsibles que acaban con los paisajes tradicionales agrarios, contruidos a lo largo del tiempo y en base a otros sistemas de producción y convivencia.



1. Alvão D., Atando la viña. *Um olhar sobre a Região dos Vinhos Verdes* (1940, álbum nº 3, foto nº 199).





1. Região de los Vinhos Verdes (en color claro) y la Región demarcada del Douro (en color oscuro). [www.ivv.min-agricultura.pt/np4/regioes](http://www.ivv.min-agricultura.pt/np4/regioes)



## CAPÍTULO 2. ÁMBITO DE ESTUDIO

- 1 Girão A. *Atlas de Portugal* (1958)  
(citado en [www.cvrvv.pt](http://www.cvrvv.pt))

### DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS DEL ÁREA GEOGRÁFICA DE ENTRE-DOURO-E-MINHO, CONTEXTUALIZADAS EN PORTUGAL CONTINENTAL

Mi primera aproximación al paisaje objeto de este estudio tuvo lugar al realizar un trabajo de investigación tutelado por el profesor Fernando Agrasar Quiroga y titulado *Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Minho*.

Para ese trabajo había delimitado un tramo de río de 83 km de largo, desde la desembocadura en el océano Atlántico hasta el lugar geográfico donde confluyen tres provincias gallegas (Pontevedra, Ourense y Lugo). Fue viajando a pie, observando, olfateando y disfrutando ese paisaje cuando me hice consciente de cual era realmente el paisaje sobre el que deseaba profundizar: el paisaje cultural tradicional agrario que tiene a la planta de la vid como protagonista siempre presente, como elemento constitutivo de un paisaje.

Tuve la impresión en el transcurso de esa investigación de que en la ribera portuguesa del río Minho, el paisaje tradicional agrario estaba menos degradado. Así es como decido centrar mis investigaciones en la ribera portuguesa. Poco a poco, fui visitando otras áreas de la zona, casi a la deriva y cuando quise darme cuenta, había viajado hasta el río Douro, y había hecho un recorrido que atravesaba la región tradicionalmente conocida como Entre-Douro-e-Minho. Descubro que el área estudiada coincide aproximadamente con la demarcación de la Denominación de Origen Vinho Verde, y es así como decido plantearme esa demarcación como límite geográfico de esta tesis.

**La actual Región Demarcada de los Vihnos Verdes (RDVV) se extiende por el noroeste del país, en la zona tradicionalmente conocida como Entre-Douro-e-Minho,** y es la Comisión de Viticultura de la Región de los Vihnos Verdes (CVRVV) la que se encarga de regular fundamentalmente los aspectos que tienen que ver con la producción de dicho vino.

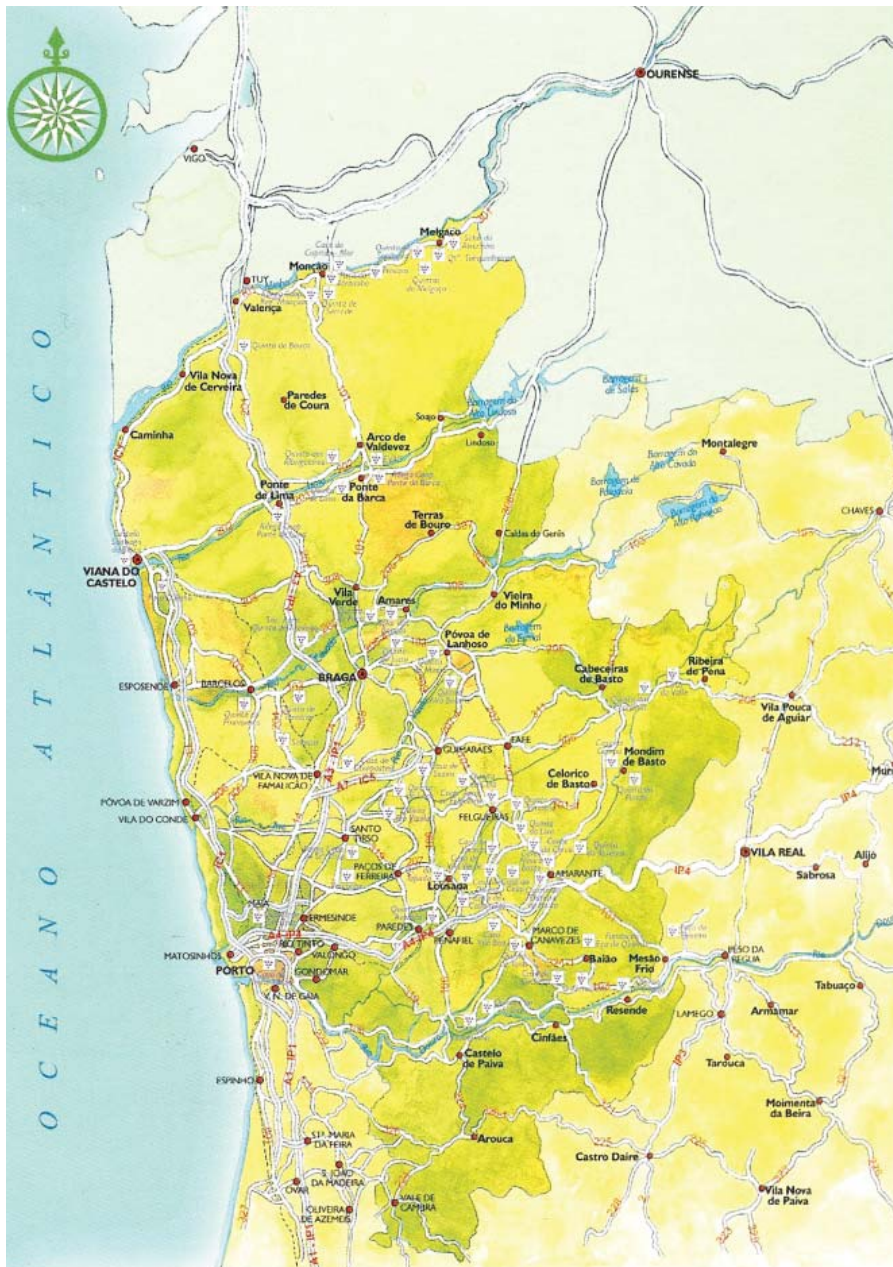
Aristides de Amorin Girão, geógrafo portugués, comparó el noroeste de Portugal a un inmenso anfiteatro:

“Tendo o mar como palco, as filas da orquestra são as várzeas do litoral; as cadeiras intermédias encontram-se nas colinas onde se fizeram as principais cidades; e as últimas filas encontram-se no cimo das encostas das serras que separan a região de Tras-os-Montes e das Beiras.”<sup>1</sup>

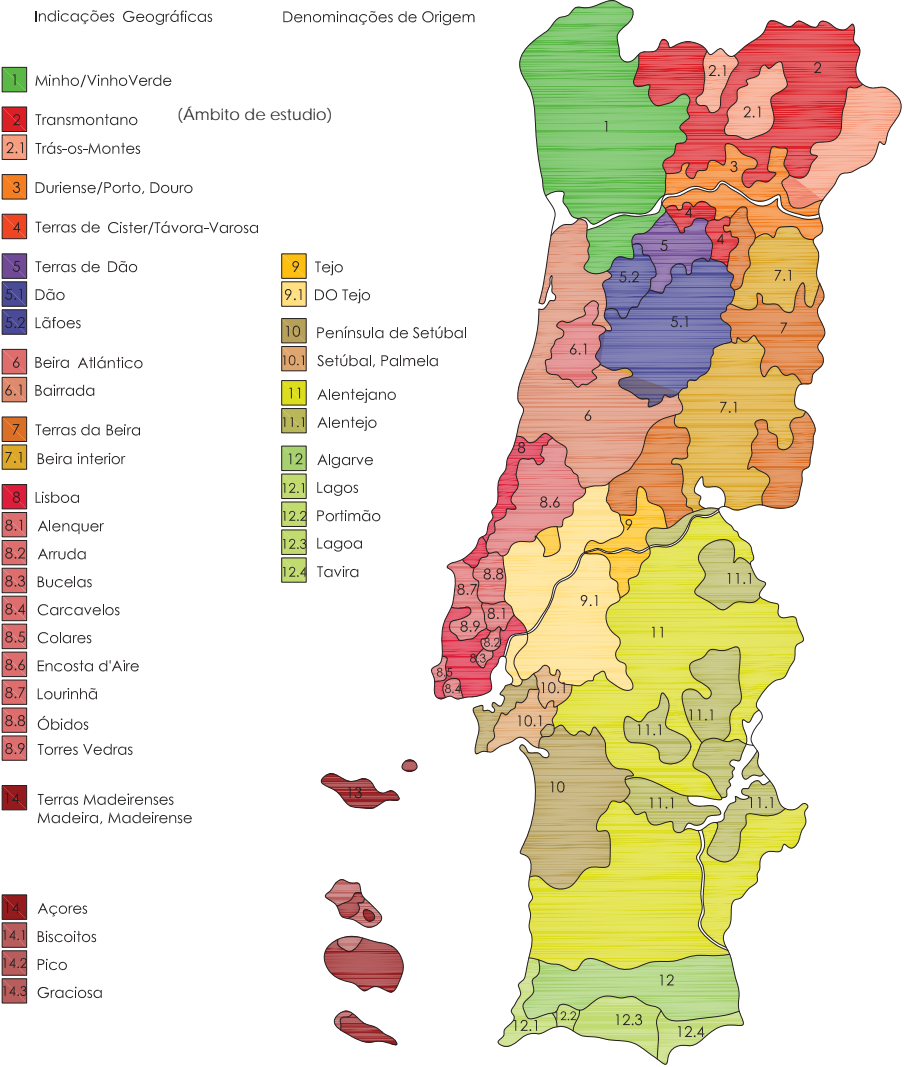
Se podría añadir que las escaleras de acceso a este anfiteatro están garantizadas por los cursos de los ríos Minho, Lima, Cávado, Ave y Douro.

- 2 Postal de la región demarcada de los *Vinhos Verdes*. (CVRVV).
- 3 Marreiros Neto A. (2013). Mapa de regiones vinícolas portuguesas. *Vinhos com arte* (2013) (Adaptado).  
[www.lvv.min-agricultura.pt/np4/regioe](http://www.lvv.min-agricultura.pt/np4/regioe)

2



REGIÕES VINÍCOLAS PORTUGUESAS





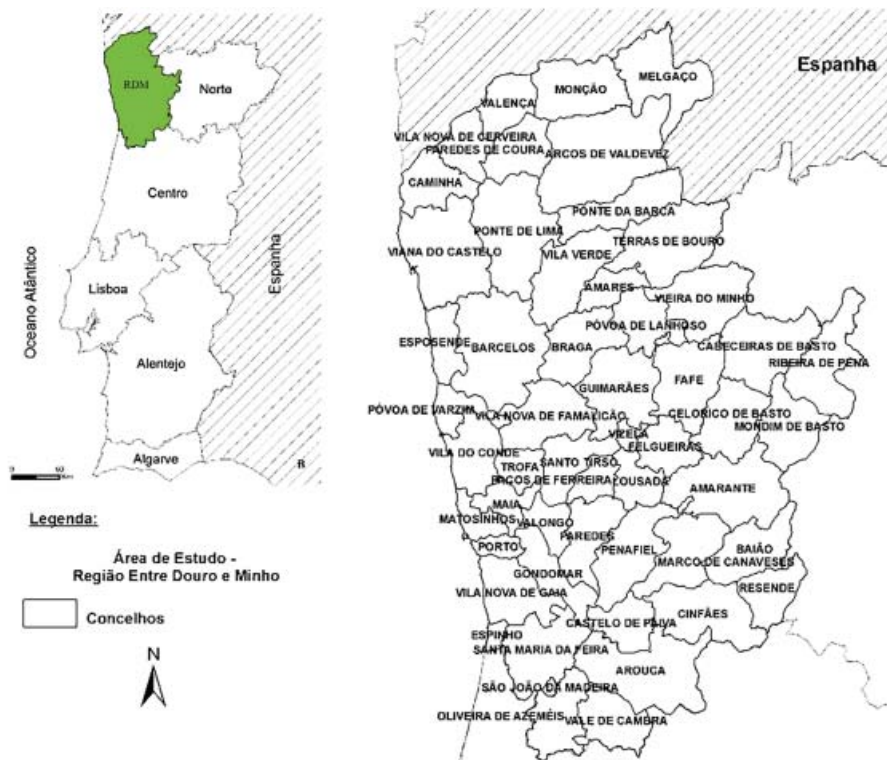
4

En esta región con una organización general de relieve, se diferencian transversalmente una secuencia de valles más o menos largos, separados por zonas más altas y con sus respectivas cumbres. Esta disposición general del relieve tiene una clara influencia sobre el clima y sobre la identidad de cada compartimento fisiográfico, tradicionalmente con relaciones facilitadas en el sentido litoral-interior y no en el sentido norte-sur.

Esta clasificación establece unidades con realidades diversificadas, aunque se pueden identificar dos conjuntos bien diferenciados:

“O Baixo Minho, con menores altitudes y declives, paisajes siempre verdes y alegres y un clima suavizado por el aire marítimo; y el Alto Minho, con terrenos más accidentados de montañas, paisajes menos verdes y aspecto más agreste y severo”.<sup>2</sup>

5



- 4 Baixo Minho.
- 5 Região Entre-Douro-e-Minho (en color verde) y mapa con los municipios que integran la región. (Direcção Geral do Território).
- 6 Alto Minho.
- 7 Baixo Minho.
- 8 Alto Minho.
- 9-
- 10 Baixo Minho.
- 11-
- 12 Alto Minho.

- 2 Santa-Ritta, G. *Portugal, a expressão da paisagem* (1982). Citado en *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal* (2002, vol II, pág 9).





6

7



9



11



8



10



12





13

Por toda la región, con excepción de las tierras más altas en donde dominan los afloramientos rocosos, bosques y matorral, los usos, muy diversificados, se organizan según un ajustado patrón, resultado de los diferentes sistemas culturales presentes y de la compartimentación de los campos. Destaca en esta composición una frescura permanente a lo largo de todo el año, muy visible en la vegetación espesa de los campos, bosques y prados, consecuencia de la presencia del agua en abundancia.

El **Baixo Minho** presenta a la vez dispersión de población y una de las mayores densidades del país, una permeabilidad de funciones (*já antiga*<sup>3</sup>), y un atenuado contraste entre las áreas urbanas y las rurales.

En el **Alto Minho**, en las sierras y los principales valles encontramos que las difíciles condiciones de vida han llevado a una progresiva desertización humana, lo que conlleva paisajes menos intervenidos (o abandonados) y una monofuncionalidad empobrecedora (extensas manchas de bosque monoespecíficas).

En la **franja litoral**, plana y baja, con anchos de banda variables, los paisajes están muy marcados por la presencia del océano y por una ocupación edificada que habiéndose extendido a lo largo de las vías de comunicación une ahora asentamientos que antiguamente aparecían puntualmente a lo largo de la costa. De esta expansión urbana e industrial tiene como resultado una grave degradación del paisaje, destacando la destrucción de áreas con enormes aptitudes agrícolas, como las *masseiras*.

“En este paisaje tiene lugar hoy en día, gran cantidad de actividad, superponiéndose sistemas habitacionales y productivos (áreas agrícolas y de bosque, fábricas y almacenes, comercio y servicios), donde resalta una significativa desorganización espacial y una fuerte degradación ambiental, situación que se acentúa en los principales valles, en la franja litoral y principalmente a lo largo de las infraestructuras viarias.

Diversificada utilización del suelo, elevada densidad de población, dispersión de las poblaciones, fuerte dinamismo y reciente tendencia a la pluriactividad, son factores que contribuyen a la realidad existente.”<sup>4</sup>

Trataré de ser consciente de cuál es la realidad actual y las tendencias de cambio del paisaje objeto del análisis, aunque como se verá, el análisis va a profundizar en los aspectos más tradicionales de construcción del paisaje agrario y en los que se consideran de adecuación al medio. Al final, podremos reflexionar acerca de lo que implican algunas decisiones recientes, como la implantación de grandes infraestructuras que no atienden al medio que les rodea, y otra serie de problemas (saqueo del agua, polución, etc.) para comprobar si en función de qué modelos se implantan en el paisaje como resultado de una decisión política, se generan unos paisajes u otros.

- 13 -
- 14 Colinas suaves a altitudes medias.
- 15 Baixo Minho.
- 16 Alto Minho.
- 17 Franja litoral. Pinar del Camarido.
- 18-
- 20 Franja litoral del océano Atlántico.

- 3 Gonçalves Matosso D.  
*O essencial sobre a cultura medieval portuguesa* (1993). Citado en *Contributos para a Identificação e Caracterização de Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol.II, pág. 10).
- 4 Magro, I.; Freire, C.; Lecoq N.; Cunha R.; Neves N.; Henriques V.; Martins A.; Gouveira M.M.; Alves P.; Gracinhas N.; Franco P.; Santos H. *Contributos para a Identificação e Caracterização de Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol.II, pág.9).





14

15



17



19



16



18

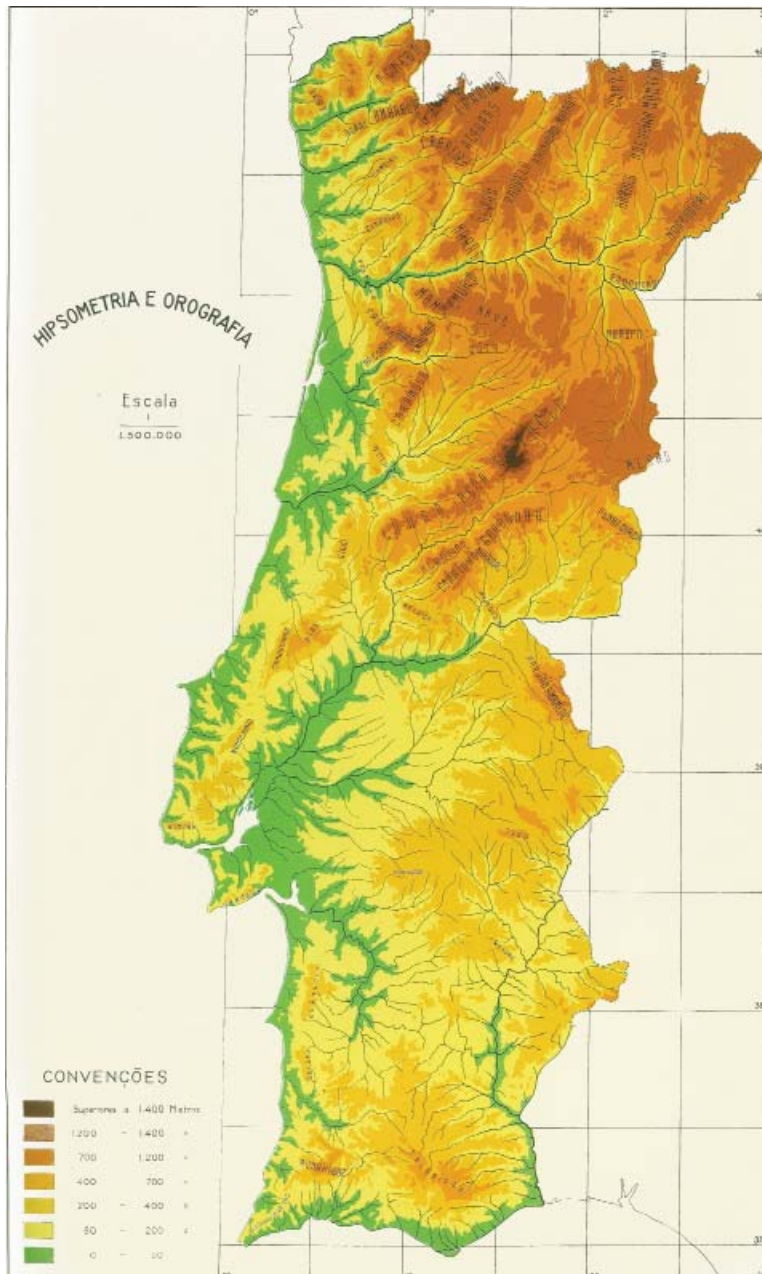


20



- 21 Girão A. Mapa hipsometria y orografia. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 2).
- 22 Esquema representativo del área Entre-Douro-e-Minho, desde el océano Atlántico hasta la frontera montañosa con Trás-os-Montes.

21







22

- 5 Girão A. *Atlas de Portugal* (1958). Citado en [www.vinhoverde.pt:8081/pt/vinhoverde/regiao/default.asp](http://www.vinhoverde.pt:8081/pt/vinhoverde/regiao/default.asp)

## DEMARCAÇÃO DEL ÁREA DE ESTUDIO

### MAPAS HISTÓRICOS

La serie de mapas del geógrafo Amorim Girão que se adjuntan a continuación nos da una idea de las condiciones biofísicas que presenta el área objeto de estudio.

### LÍMITES GEOGRÁFICOS

Los límites geográficos de la región Entre-Douro-e-Minho están naturalmente y claramente definidos.

Al norte, el río Minho como delimitación fronteriza con la comunidad autónoma de Galicia.

Al este y al sur, zonas montañosas constituyen una separación natural entre el Entre-Douro-e-Minho atlántico y las zonas más interiores del país, con características climáticas más mediterráneas.

Al este, las sierras de Peneda, Gerês, Cabreira y Marão.

Al sur, el río Douro y la sierra de Freita.

Al oeste, el límite lo constituye el océano Atlántico.

### ASPECTOS OROGRÁFICOS

En términos de orografía, la región se presenta como “um vasto anfiteatro que, da orla marítima, se eleva gradualmente para o interior expondo toda a zona à influênci do océano Atlântico, fenómeno reforçado pela orientação dos vales dos principais ríos, que correndo de nascente para poente facilitam a penetração dos ventos marítimos”.<sup>5</sup>

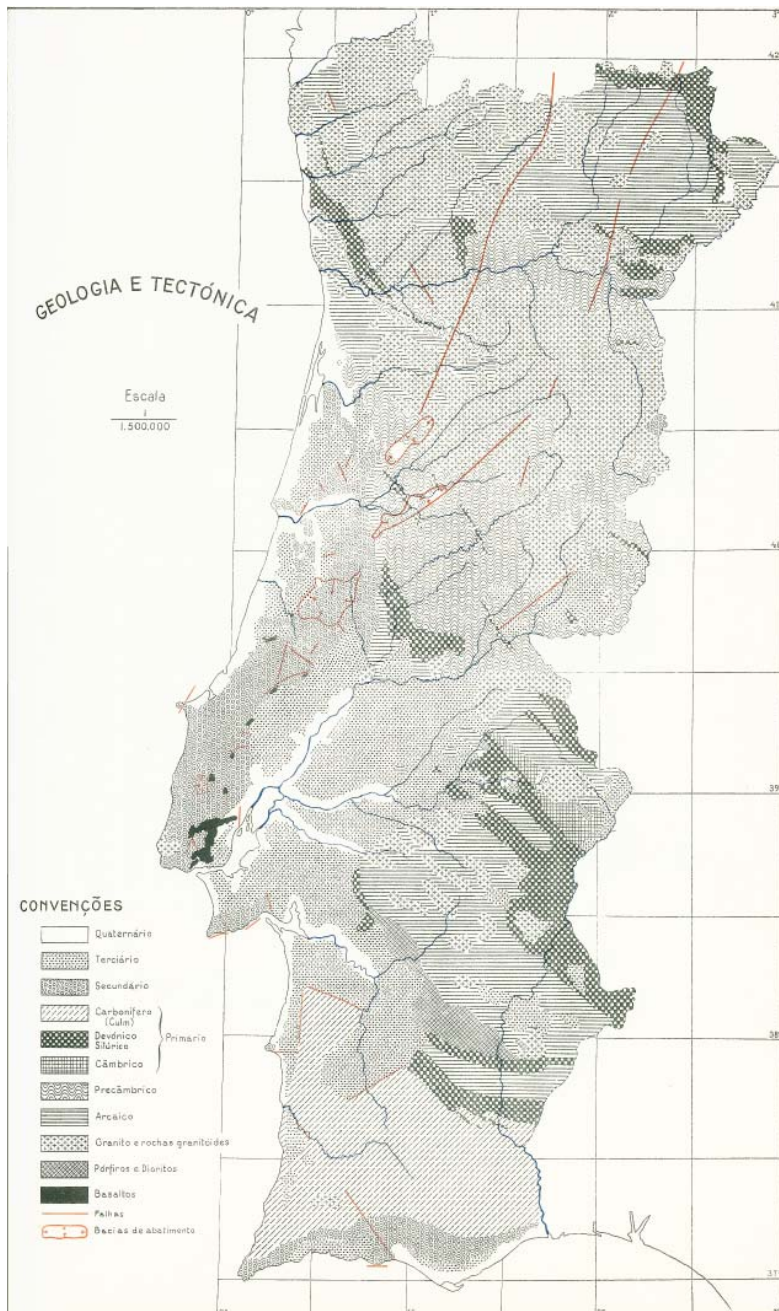
En cuanto al relieve, la región se presenta con una topografía bastante irregular, siendo recortada por una red de valles, asociados a la red fluvial, aspecto que se acentúa del litoral hacia el interior.

**Los valles** de los principales ríos que atraviesan la región (Minho, Lima, Cávado, Ave y Douro) tienen una dirección predominante este-oeste y **forman una red de canales que recibe los vientos del océano. Poseen fértiles vegas debido a la deposición de aluviones.**

**Los montes** Peneda, Gerês, Alvão, Montemuro, Freita así como la cordillera de Arada, con altitudes comprendidas entre 1.000-2.000 m, **cierran la región y la separan del interior.**

Los valles y colinas (Arga, Amarela, Citânias, etc.) dan un aspecto escarpado y áspero de valles estrechos, sin grandes extensiones planas abiertas y sin grandes altitudes al mismo tiempo.

23



## ASPECTOS GEOLÓGICOS

La región está situada sobre una formación de granito, con algunas vetas del período precámbrico micaxisto, que cruza desde el sureste al noroeste por una estrecha veta silúrica en la que aparecen también formaciones de carbón (s. Pedro de Cova y Pejão) y formaciones pizarrosas (Valongo).

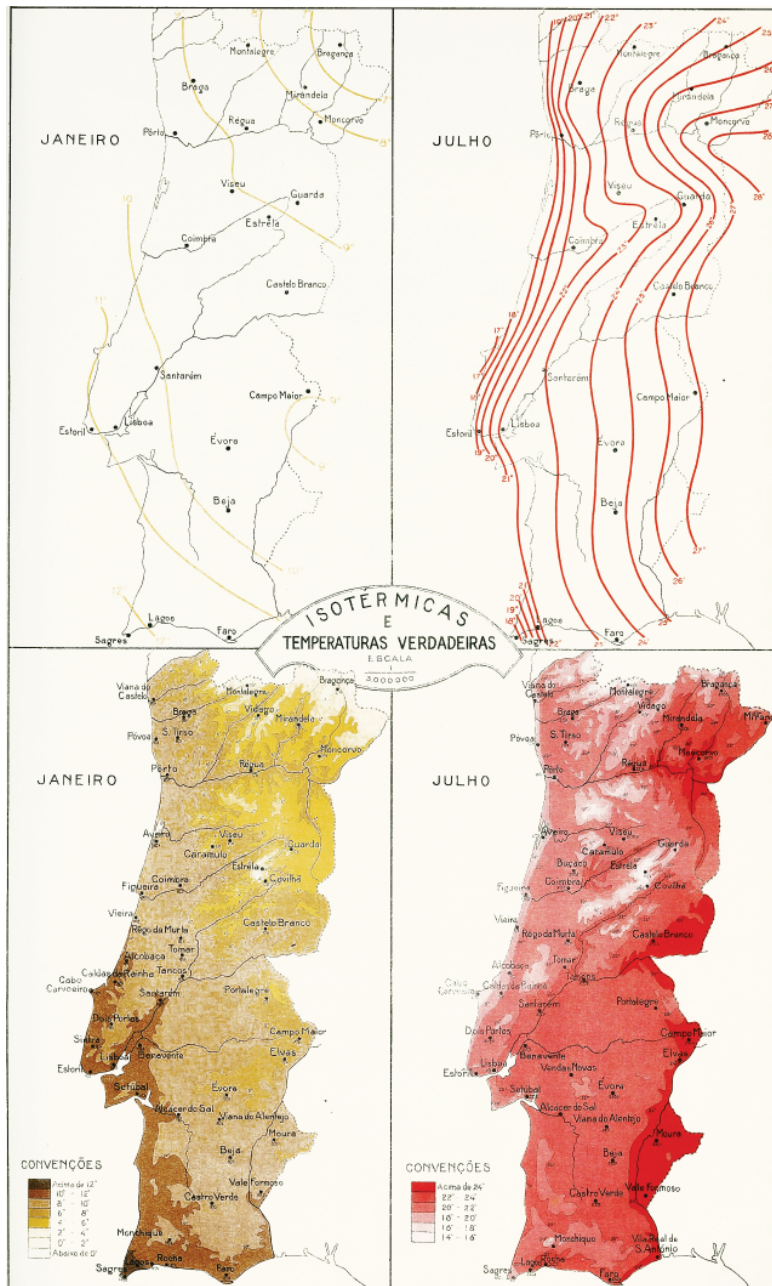
El origen del suelo en la mayor parte de la región proviene de la disgregación del granito y se caracteriza por presentar en términos generales poca profundidad y texturas predominantemente arenosas y ligeras.

El suelo es pobre en fósforo, es ácido, pero altamente enriquecido por terrenos arenosos a lo largo del tiempo, gracias a aportaciones de materia orgánica como resultado del clima y del trabajo agrícola y ganadero. Así muchos valles se han transformado en suelos de gran fertilidad, lo que permitió desde hace siglos, soportar una de las más elevadas densidades de población del país.

El secreto de esta fertilidad, según la CVRVV, puede resumirse en dos tipos fundamentales de intervención por parte del ser humano en las condiciones naturales:

1. La adaptación del relieve al uso agrícola a través de la construcción de socalcos.
2. La aportación intensiva y persistente de materia orgánica al suelo.

24



### ASPECTOS CLIMÁTICOS

Se trata de una zona de abundantes lluvias (1.500-2.000 mm), distribuidas de un modo poco uniforme.

Inviernos y primaveras húmedos; veranos secos; en otoño, lluvia frecuente.

Temperaturas moderadas pero con posibilidad de heladas en la primavera y el verano, normalmente seco o muy seco.

Influencia marítima.

Por otro lado, la temperatura del aire evoluciona a lo largo del año en simetría con las precipitaciones, es decir, que las temperaturas más altas coinciden con las precipitaciones más bajas –final de la primavera y veranos calientes y secos–, y las temperaturas más bajas coinciden con las precipitaciones más altas –inviernos fríos y lluviosos–.

### RED HIDROGRÁFICA

Los principales ríos que atraviesan y moldean la viticultura de la región son, de norte a sur, los ríos Minho, Lima, Cávado, Ave, Sousa, Tâmega y Douro.

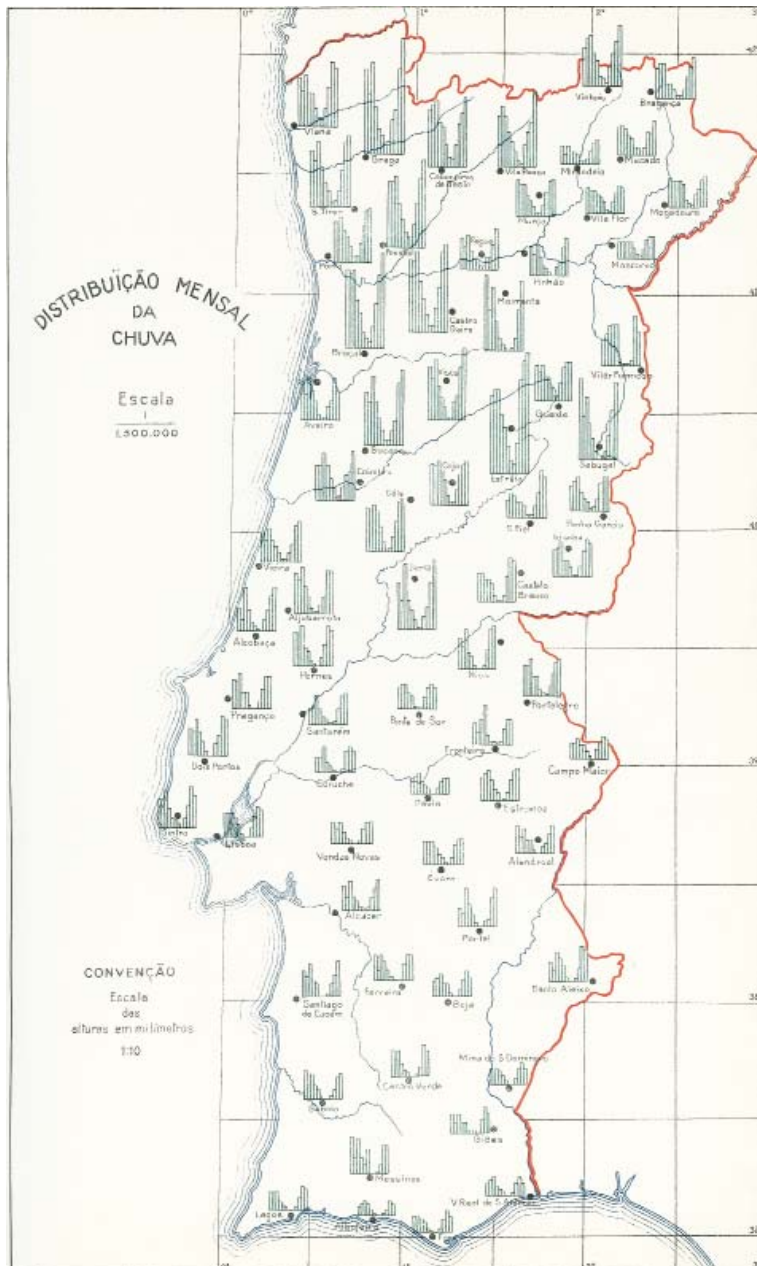
El clima de la región está fuertemente condicionado por las características orográficas y por la organización de la red fluvial.

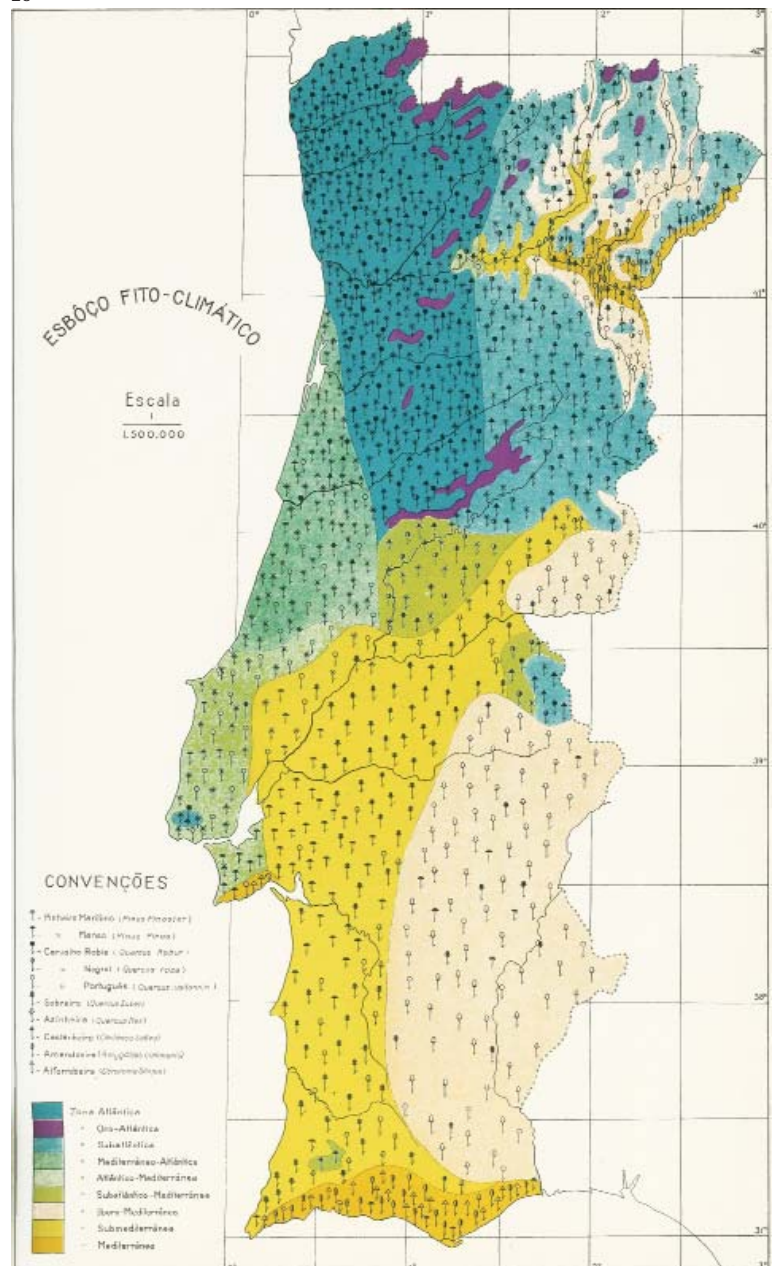
### EL AGUA

Como ya vimos, en la región de Entre-Douro-e-Minho las lluvias son abundantes pero irregularmente distribuidas a lo largo del año. Desde junio hasta septiembre, el clima es bastante seco, llueve poco o nada. Además al ser el suelo granítico, no se consigue retener mucha agua en la parte más superficial, accesible a las raíces de las plantas. Por tanto, la red hidrográfica natural (densos ríos por los que discurre agua prácticamente todo el año) es complementada por otra artificial que trae y distribuye agua a gran parte del suelo.

El regadío mejora así el rendimiento de los cultivos y garantiza un rendimiento mínimo todos los años.

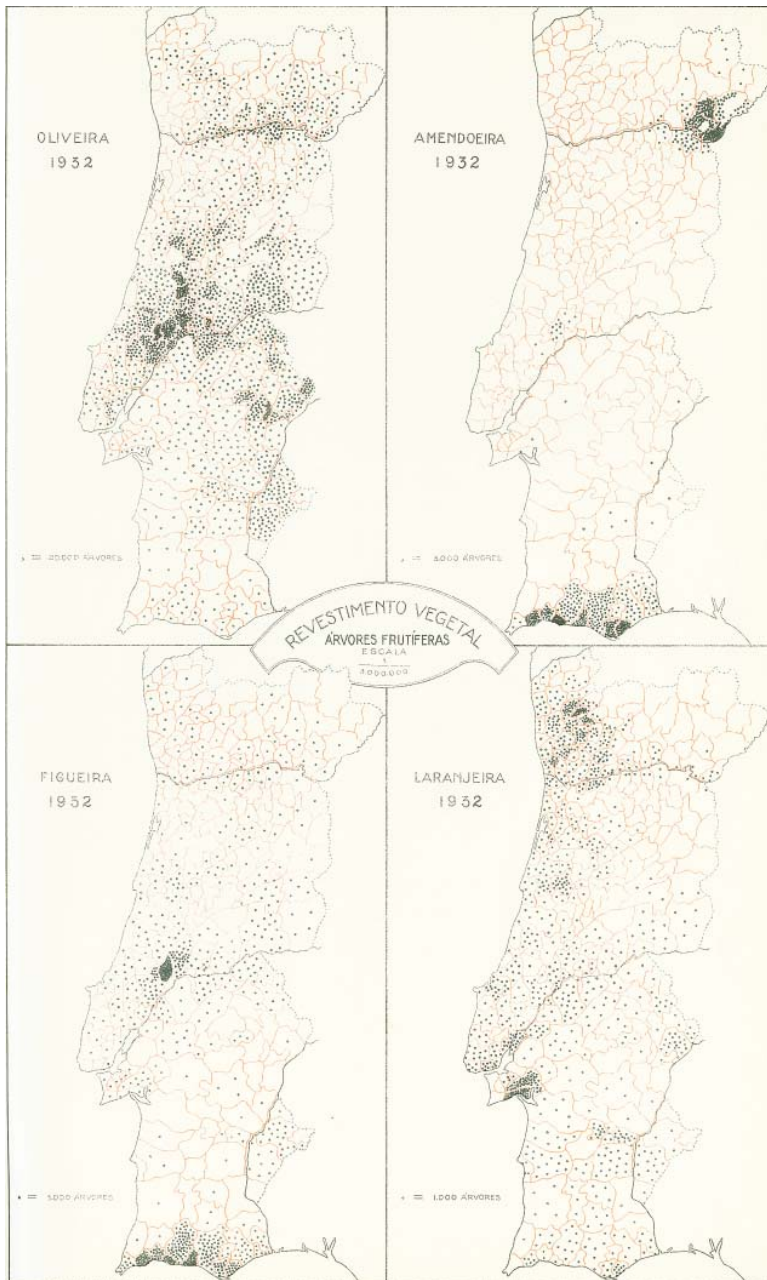




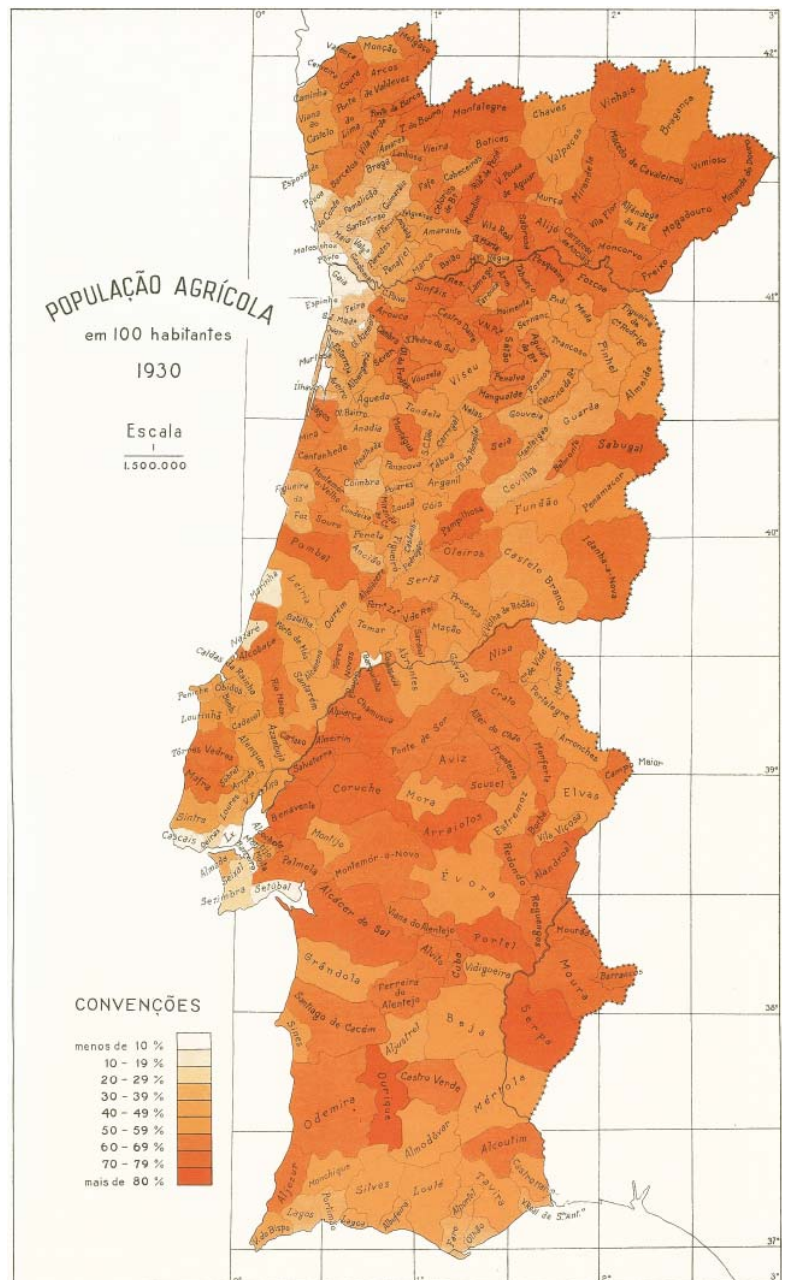


- 27 Girão A. Mapa de revestimento vegetal en 1932. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 8).
- 28 Girão A. Mapa de la población agrícola en 1930. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 9).

27

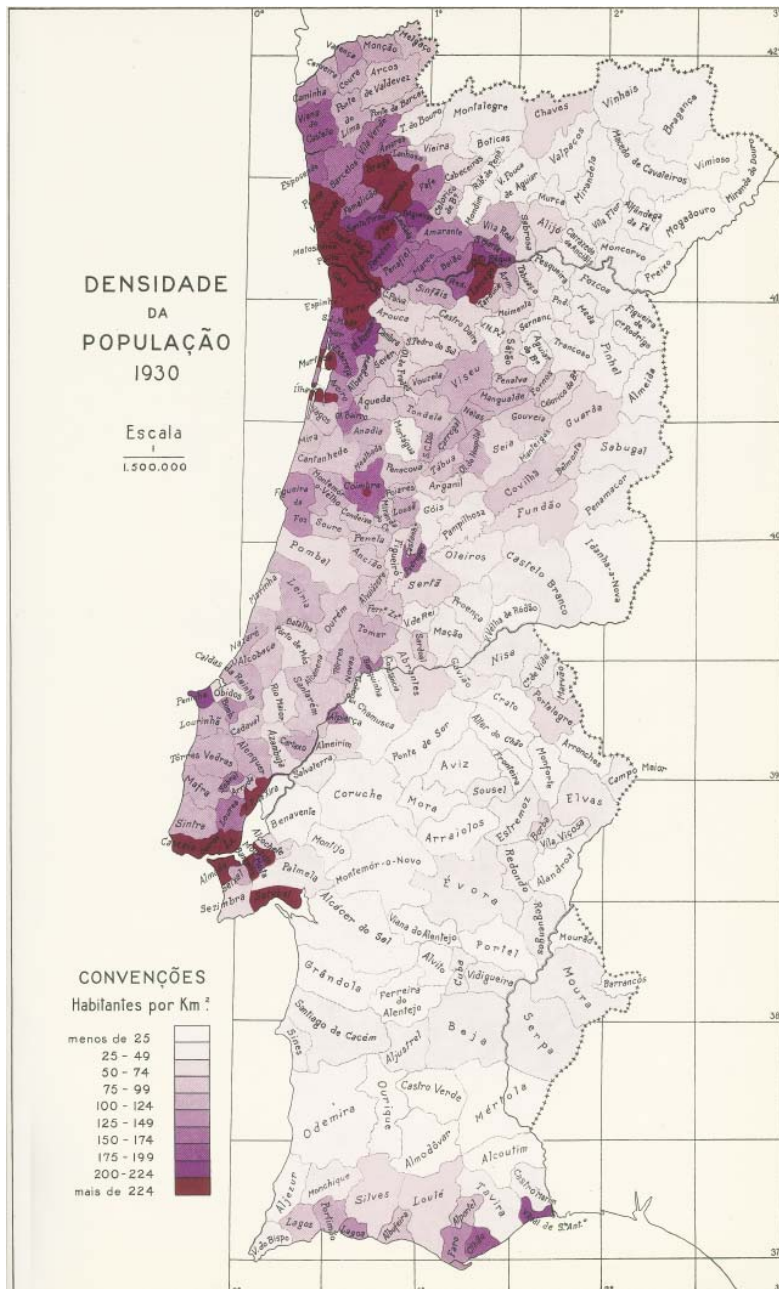


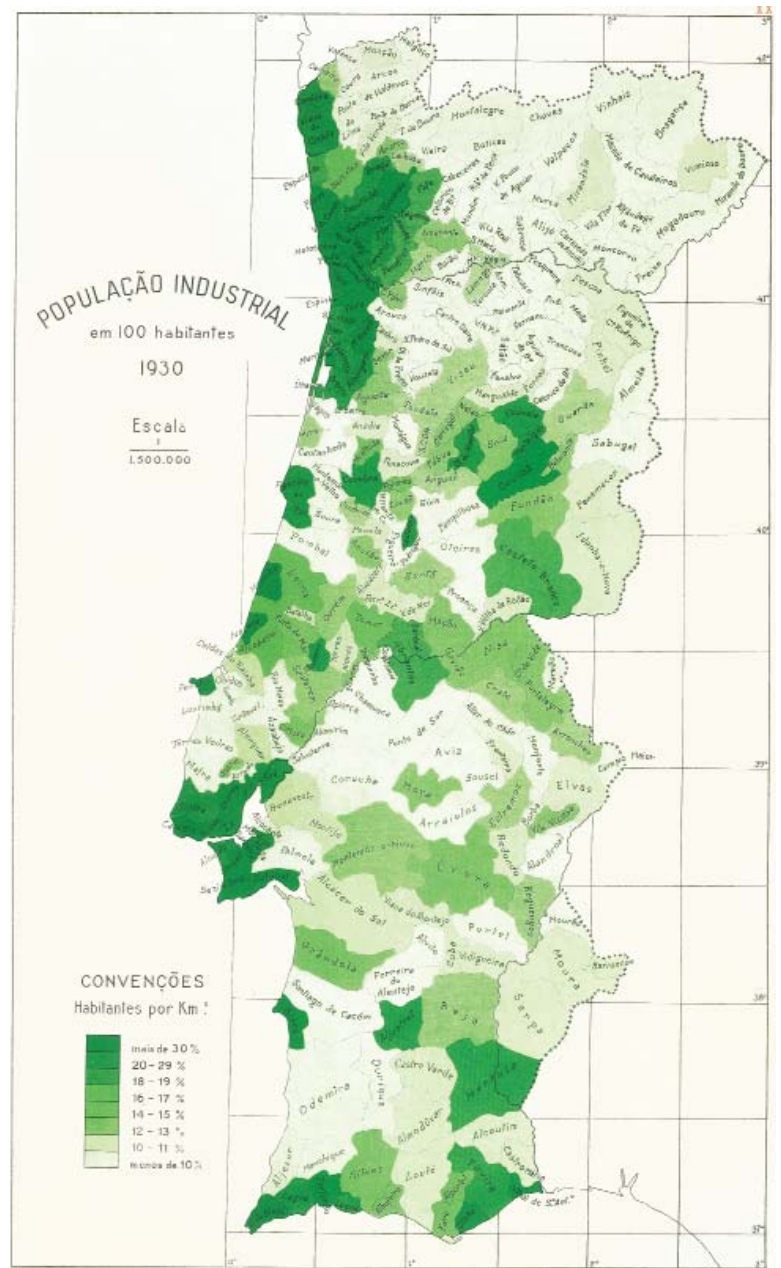




- 29 Girão A. Mapa de densidad de la población en 1930. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 10).
- 30 Girão A. Mapa de población industrial en 1930. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 20).

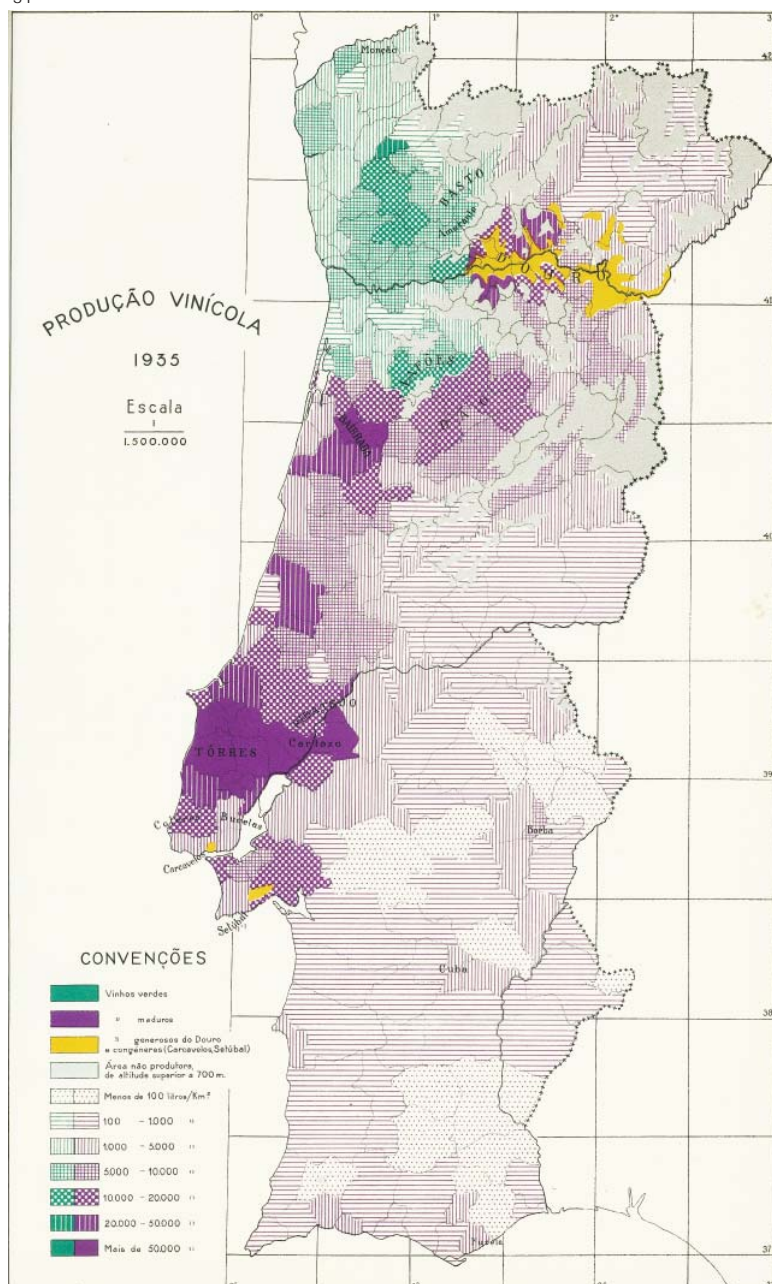
29



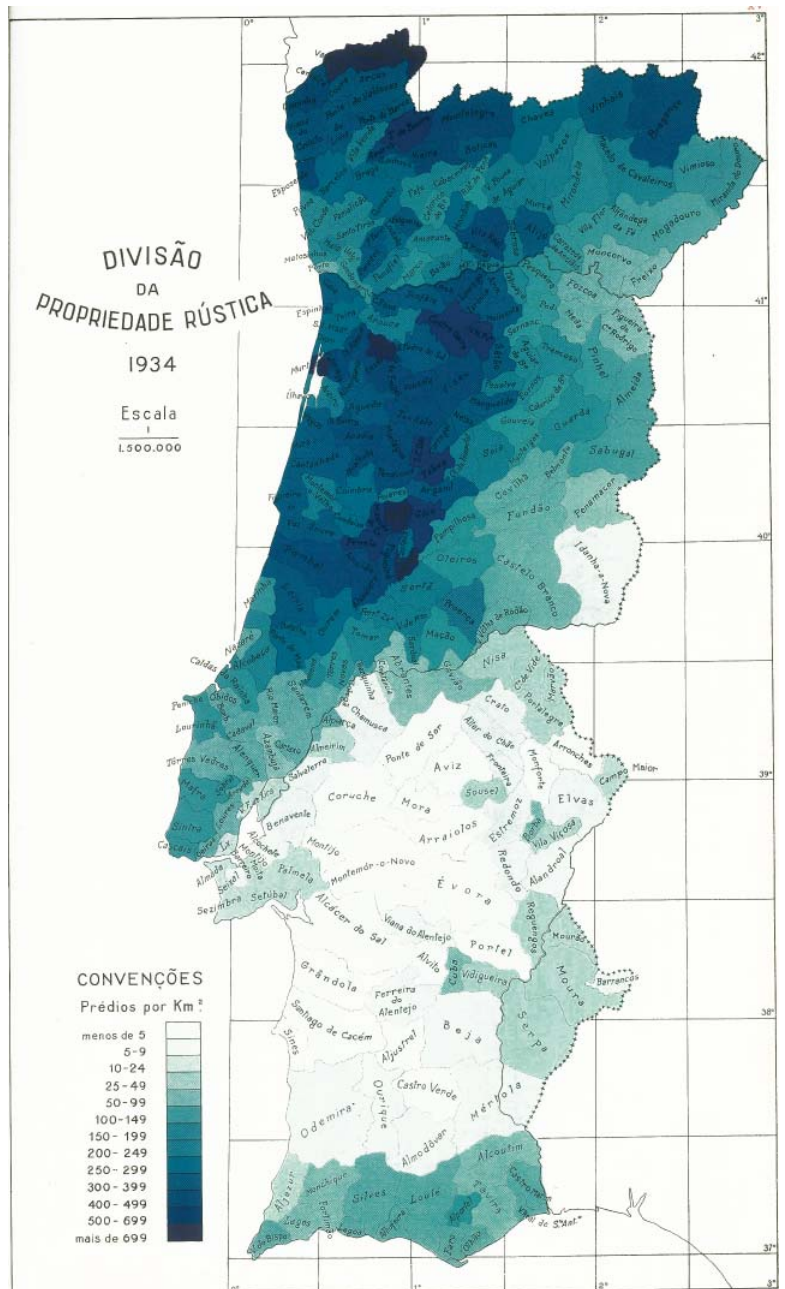


- 31 Girão A. Mapa de produção vinícola em 1935. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 17).
- 32 Girão A. Mapa de divisão de la propiedad rústica en 1934. *Atlas de Portugal* (1958, pág. 15).

31







- 33 Porcentajes de explotaciones agrícolas con dirigentes de más de 55 años. CENPA (1983).  
 34 Porcentajes de explotaciones agrícolas de menos de 1 ha, por parroquias. CENPA (1983).

## EL USO DEL SUELO

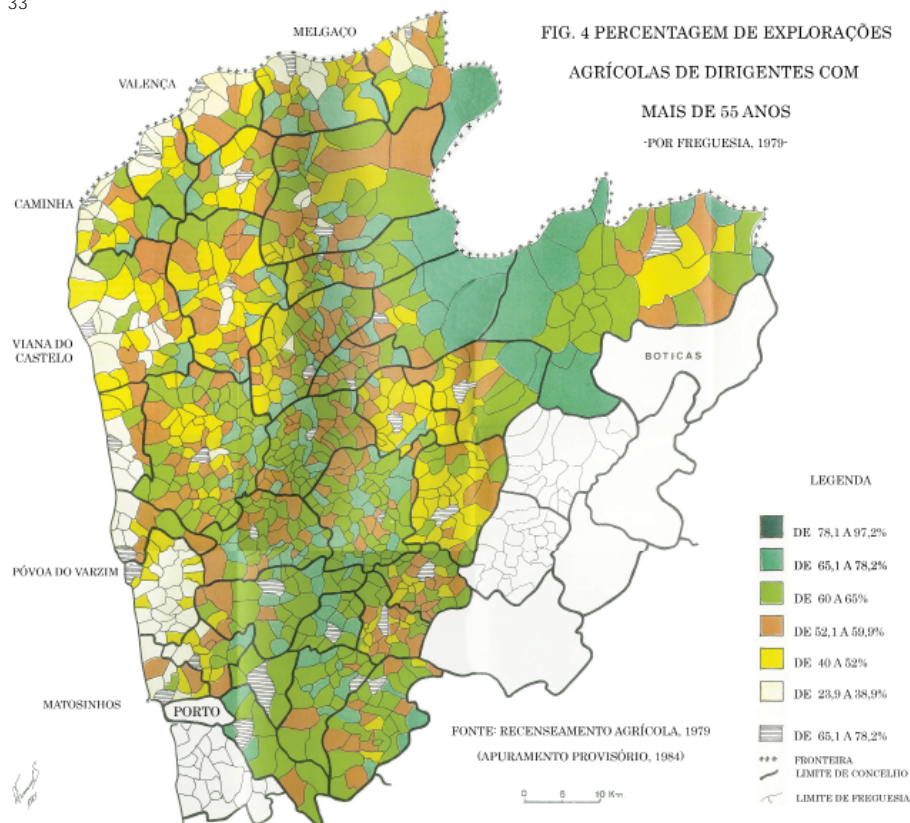
El uso del suelo en la región de Entre-Douro-e-Minho se caracteriza por un patrón que se repite de acuerdo con una zonificación bien adaptada a las características bio-físicas del medio.

“A pesar de haber perdido algo de coherencia, a la policultura intensiva de regadío en los valles frescos y fértiles y en los socacos de ladera, le siguen los bosques y matorrales en los terrenos más accidentados y menos fértiles, la *bouça*. En las áreas regadas, domina el maíz en la primavera-verano, a quien siguen los prados en invierno.”<sup>6</sup>

“Gran parte de los campos son compartimentados por árboles y por vides (en *espaldar*, en *latadas*, de *emforcado*), cumpliendo una importante función de aminoración de las fuerzas de los vientos, lo cual mejora las condiciones para el uso agrícola del suelo.”<sup>6</sup>

## EL PARCELARIO

33



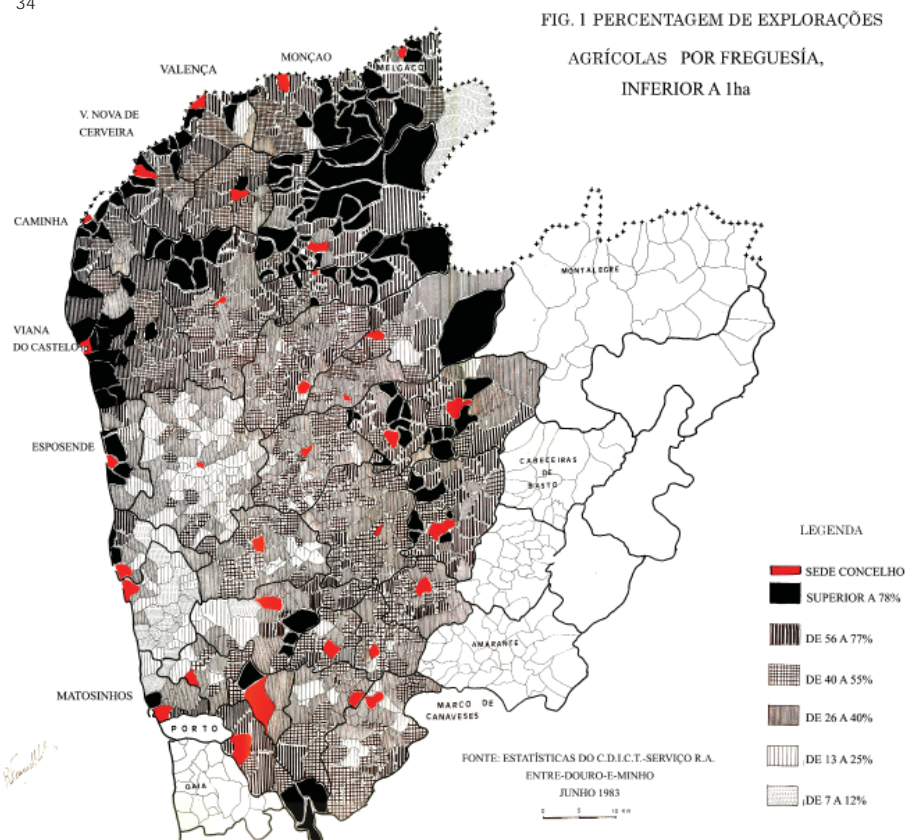
- 6 Magro, I.; Freire, C.; Lecoq N.; Cunha R.; Neves N.; Henriques V.; Martins A.; Gouveira M.M.; Alves P.; Gracinhas N.; Franco P.; Santos H. *Contributos para a Identificação e Caracterização de Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol.II, pág.11).

Las explotaciones agrícolas son de reducidas dimensiones, divididas en múltiples parcelas, presentando en la mayoría de los casos un tamaño menor a 0,5 ha.

La intensidad y la continuidad de los trabajos agrícolas llevó a la necesidad del agricultor a estar cerca de las tierras cultivadas, de lo que resultó la tradicional dispersión de la población por todo el noroeste portugués. Los serpenteantes caminos se encargarán de dar la cohesión necesaria a este complejo sistema de pequeñas parcelas.

Más adelante entraremos en el detalle de cómo se conforman las parcelas, delimitadas por muros de piedra suelta, árboles o *vinha alta*; en formas rectangulares, alargadas y estrechas; o redondeadas, planas y asocalcadas... Como veremos, tienen una gran diversidad formal y siempre se adaptan suavemente a las pendientes del terreno.

34



- 35 Távara F., Pimentel R., Menéres A.  
Esquema de población concentrada.  
*Arquitectura Popular em Portugal*,  
(1961, vol. I, pág. 25).
- 36 Távara F., Pimentel R., Menéres A.  
Esquema de población de montaña.  
*Arquitectura Popular em Portugal*,  
(1961, vol. I, pág. 29).

- 37 Távara F., Pimentel R., Menéres A.  
Esquema de población del litoral.  
*Arquitectura Popular em Portugal*,  
(1961, vol. I, pág. 33).
- 38 Távara F., Pimentel R., Menéres A.  
Esquema de población dispersa.  
*Arquitectura Popular em Portugal*,  
(1961, vol. I, pág. 37).

35



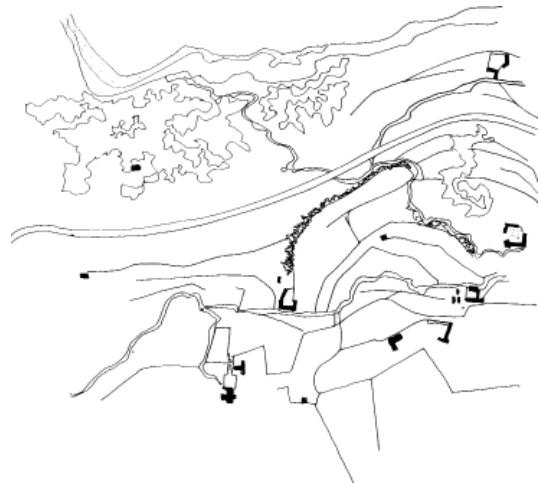
36



37



38





### MINIFUNDIO Y DISPERSIÓN – MODELOS DE AGLOMERACIÓN URBANA

La serie de esquemas de la página anterior representan las principales maneras de asentamiento en la región de Entre-Douro-e-Minho.

Los modelos de aglomeración tendrán que ver con la topografía, la dispersión mayor o menor de la población y fundamentalmente con los tipos de cultivo que permita ese suelo. En las pendientes de las sierras y en los montes menos elevados del interior, se instalan pequeños poblados (esquema de tipo de asentamiento concentrado, fig. 35), que en los valles darán lugar a formas de transición.

A lo largo de las vías de circulación del litoral, prevalecen las formas dispersas, especialmente al sur de la región (fig. 37-38).

El poblado de montaña es compacto y pequeño, rodeado de todo tipo de accidentes geográficos. Las casas se adecuan laboriosamente en un medio por lo general asocalcado (fig. 36).

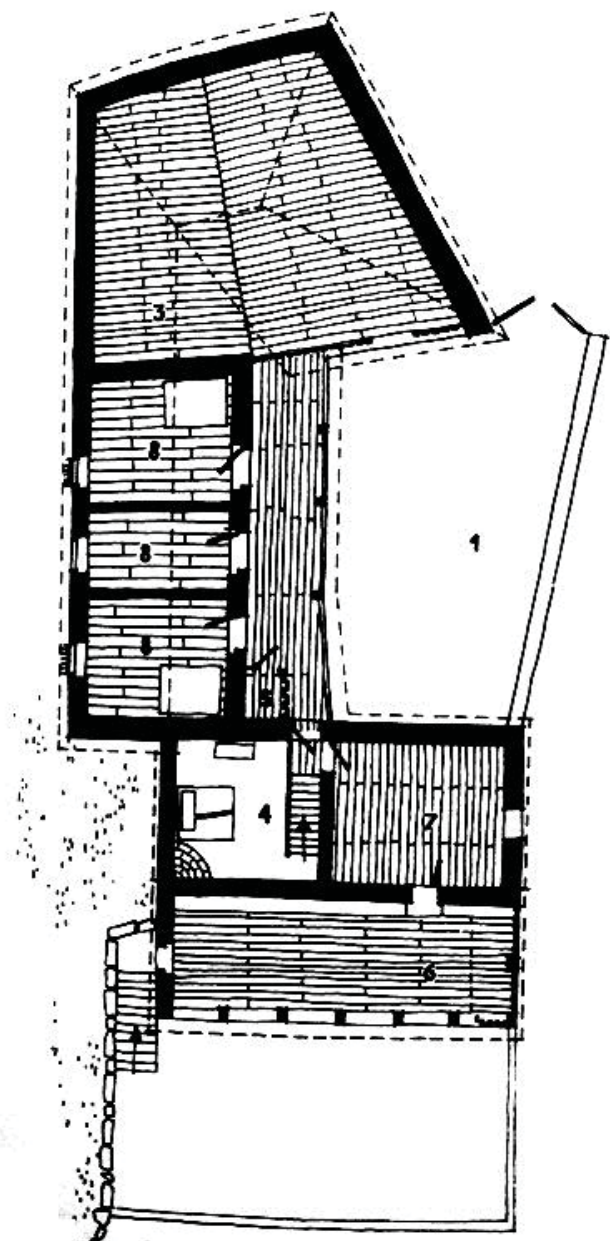


39

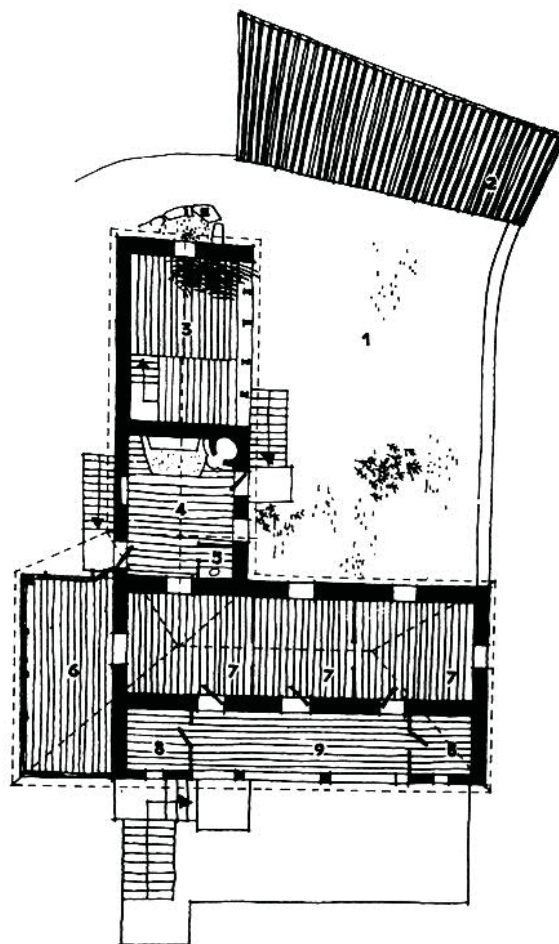


41

40



42



- 1 — EIDO
- 2 — TELHEIRO DO PORTÃO
- 3 — PALHEIRO
- 4 — COZINHA
- 5 — CASINHA
- 6 — SEQUEIRO
- 7 — SALA
- 8 — QUARTO
- 9 — VARANDA

*Planta do 2º andar da casa de lavoura. Anta. S. Paio. Guimarães.*

*Planta do 2º andar da casa de lavoura. Balazar. Guimarães.*

- 39-  
40 Távora F., Pimentel R., Menéres A. Casa de labranza, en Anta. S. Paio, Guimarães. *Arquitectura Popular em Portugal* (1961, vol. I, pág. 40-41).  
41-  
42 Távora F., Pimentel R., Menéres A. Casa de labranza, en Balazar, Guimarães. *Arquitectura Popular em Portugal* (1961, vol. I, pág. 40-41).

### Gran riqueza y diversidad.

El patrimonio arquitectónico en la región ha sido construido fundamentalmente por personas ligadas a actividades agrícolas.

El tipo de casa rural de la región de Entre-Douro-e-Minho tiene un muro que la rodea con un gran portón. Una planta baja fundamentalmente reservada a los animales y en la primera planta, a la que se accede por grandes escaleras exteriores de granito, un alpendre, una gran cocina y su *lareira*, que son los protagonistas de la vida cotidiana. La sala de estar se utilizaba puntualmente en grandes ocasiones y los cuartos sólo de noche.

En viviendas, muros, caminos, *espigueiros*, *eiras*, bodegas, lavaderos públicos, albercas, almacenes y *poças* predominan los materiales locales: piedra para cerramientos, madera para estructura y carpinterías, *colmo* (paja de heno) y más recientemente teja plana en cubiertas.

De gran interés son las relaciones que se establecen entre las piezas y las áreas que les rodean ya sean espacio público o huertos. La arquitectura participa en este paisaje de unas relaciones vitales y sociales muy directas.

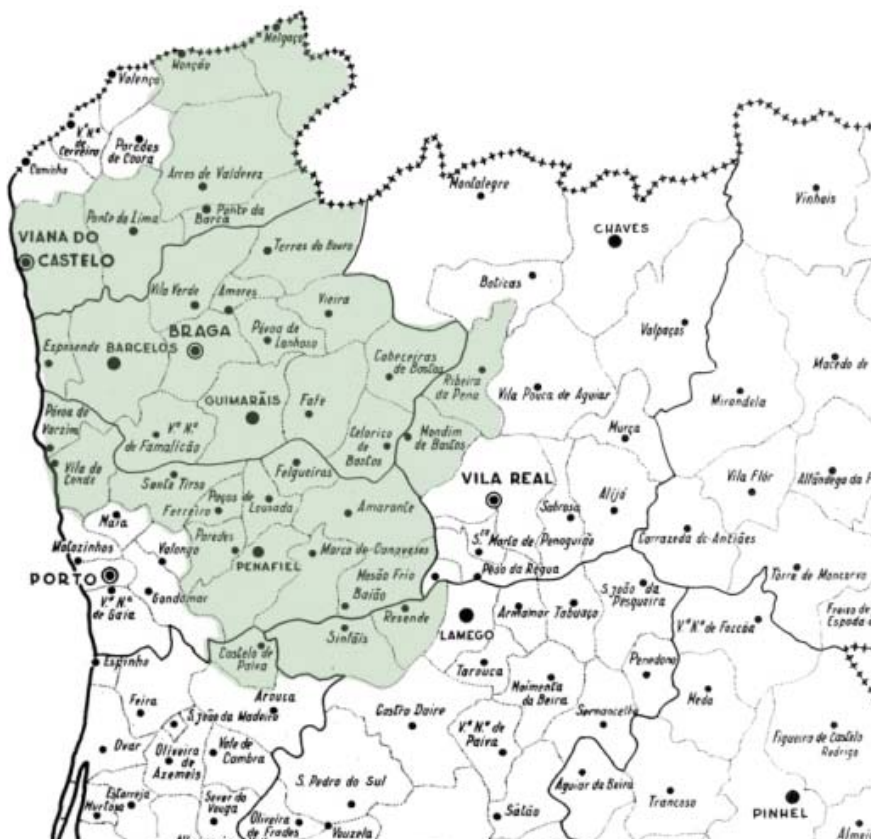
La gran capacidad háptica de los materiales empleados y su capacidad de crear pátina nos van a hacer sentir la continuidad del tiempo, en ambas direcciones, tanto hacia delante como hacia atrás, el tiempo pasado y el tiempo que viene.





- 43 Carta vinícola de Portugal, 1884-1888.  
*Direcção Geral de Agricultura de Portugal.*
- 44 Sombreado sobre plano de Girão A., região  
 demarcada de los vinhos verdes.  
*Atlas de Portugal* (1958). (Adaptado)

44



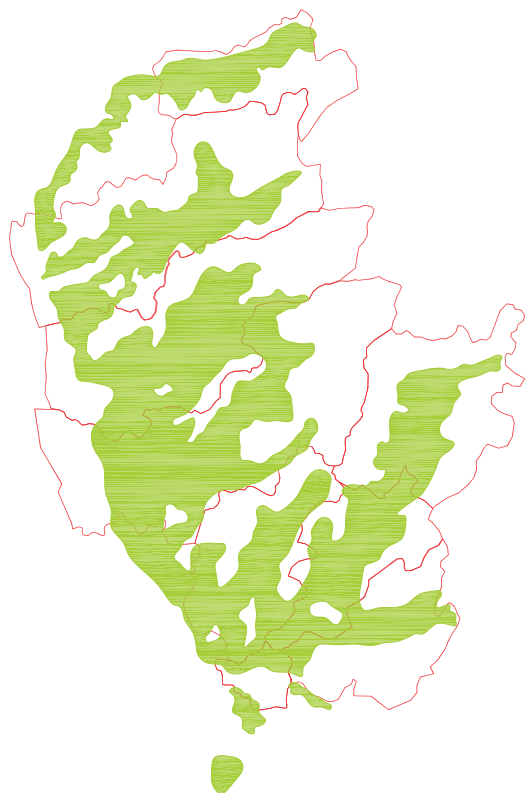
### LA VID COMO ELEMENTO CONSTITUTIVO DE UN PAISAJE

La región de Entre-Douro-e-Minho es una región altamente vitivinícola. La vid es la gran protagonista de este paisaje y un elemento fundamental en la construcción del mismo.

Además de su importancia en términos económicos y cuantitativos, la vid en la región también tiene una relevancia cualitativa en cuanto a las relaciones que genera tanto en el espacio como entre las personas que lo habitan.

La vid se caracteriza por su gran expansión vegetativa en función no sólo de su naturaleza sino también gracias al sistema o estructura que le sirve de apoyo y por la que es conducida (arquitectura de la vid).

Ocupa un área plantada de 21.000 ha que equivale al 15% del área vinícola nacional. Estos datos de la CVRVV nos dan una idea de la importancia de la vid en la región.



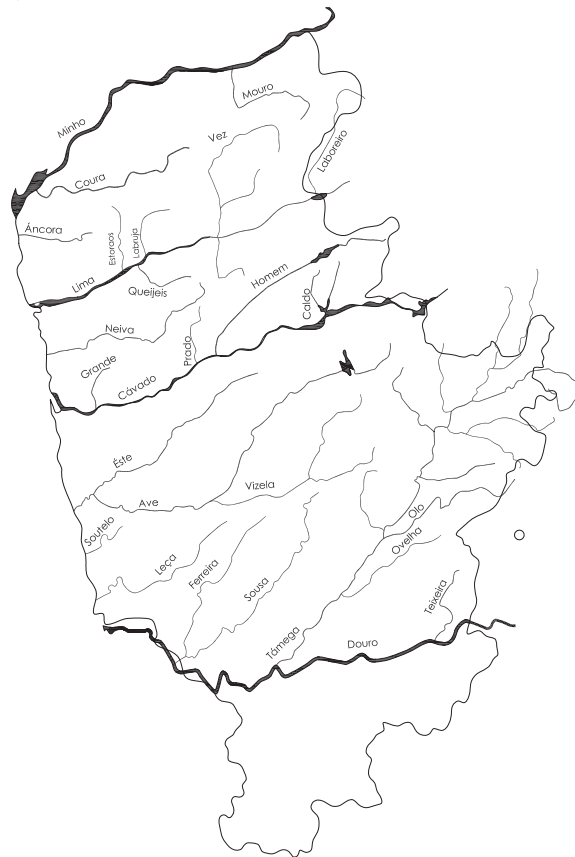
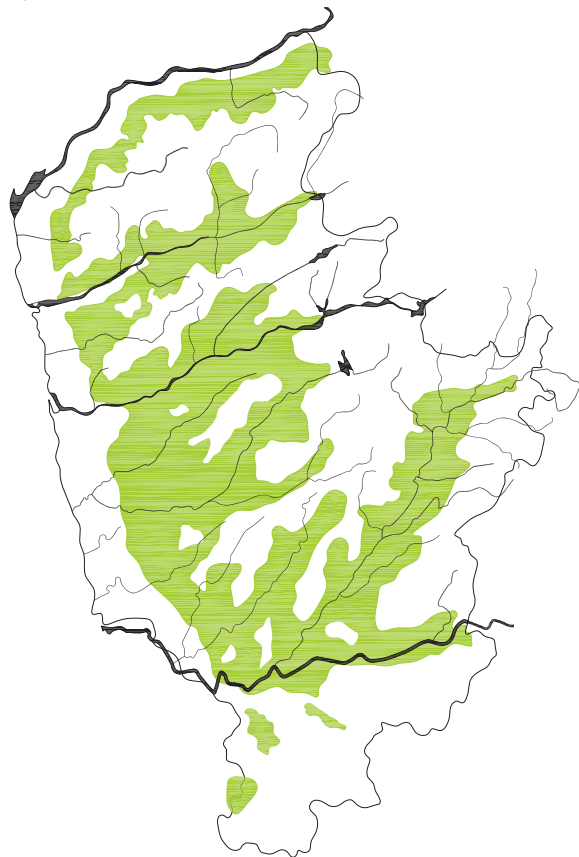
45 Carvalho M. Dispersión de la vid en la región de Entre-Douro-e-Minho.

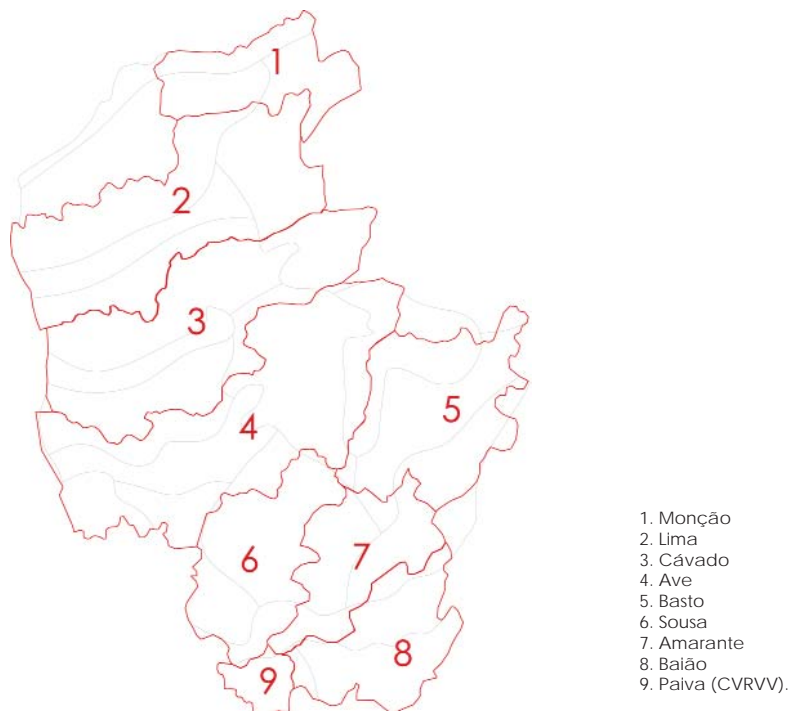
*Cores do vinho verde* (1997). (Adaptado)

46 Carvalho M. Dispersión de la vid en la región de Entre-Douro-e-Minho, superpuesto al mapa de red hidrográfica. *Cores do vinho verde* (1997) / Direcção Geral do Território. (Adaptado)

47 Mapa de red hidrográfica. Direcção Geral do Território.

48 Mapa de subregiones que integran la región de los Vinhos Verdes con Denominación de Origen.





### SUBREGIONES EN QUE SE DIVIDE LA REGIÓN DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN VINHO VERDE

Cuestiones de orden cultural, microclimas, tipos de vino, encepamientos y modos de conducción de la vid llevaron a dividir la región de la D.O. Vinho Verde en nueve subregiones.

El Estatuto de la Región Demarcada de los *Vinhos Verdes*, aprobado por el Decreto-ley 263/99 del Ministerio de Agricultura, Desarrollo Rural y Pesca de Portugal, establece que pueden ser reconocidas subregiones en el interior de la región con demarcación, siempre que se justifiquen designaciones propias en función de las particularidades de las respectivas áreas.

En el área geográfica de producción de vinos con derecho a la D. O. Vinho Verde son reconocidas las siguientes subregiones:



### 1. MONÇÃO

Integra los municipios de Monção y Melgaço.

Microclima muy particular, suelo granítico con zonas de cantos rodados. Los inviernos son fríos y con precipitación intermedia, los veranos son muy calientes y secos. Influencia atlántica limitada, zona a media ladera a la vuelta del margen sur del río Minho.

### 2. LIMA

Integra los municipios de Viana do Castelo, Ponte de Lima, Ponte da Barca y Arcos de Valdevez.

Registra los mayores índices de pluviosidad anual de la región, con una amplitud térmica intermedia respecto al resto de las subregiones. La altitud a la que la vid está plantada es variable y aumenta del litoral hacia el interior, donde el relieve es más irregular. Tiene microclimas en el interior del valle, existiendo referencias a veces al Alto Lima y al Baixo Lima. Suelo granítico acompañado de zonas pizarrosas.

### 3. CÁVADO

Integra los municipios de Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares y Terras de Bouro.

La vid está localizada por toda la cuenca hidrográfica, muy expuesta a los vientos marítimos. Es una zona de relieve irregular a una baja altitud, con un clima suave sin grandes amplitudes térmicas, la pluvisidad media anual es intermedia, y el suelo granítico, acompañado de una zona de suelo de origen pizarroso.

### 4. AVE

Integra los municipios de Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde y el de Vizela, con excepción de las parroquias de Santo Adrião y de Barrosas (Santa Eulália). Gran presencia de la vid en toda la cuenca hidrográfica del río Ave, con un relieve bastante irregular y baja altitud por lo que queda más expuesta a los vientos, con amplitud térmica baja. Índices medios de precipitaciones.

#### 5. BASTO

Integra los municipios de Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto y Ribeira da Pena.

Se trata de la subregión más interior, con altitudes de medias a elevadas, resguardada de los vientos marítimos, un clima agreste de inviernos fríos y muy lluviosos y veranos calientes y secos.

#### 6. SOUSA

Integra los municipios de Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel y del de Vizela, las parroquias de Vizela (Santo Adrião) y Barrosas (Santa Eulália).

Clima suave, amplitud térmica baja, pluviosidad por debajo de la media, número de días calientes, también más bajo de la media, se puede considerar una subregión intermedia, relieve poco acentuado, poca influencia marítima.

#### 7. AMARANTE

Integra los municipios de Amarante y Marco de Canaveses.

Localización interior, protegida de la influencia del océano Atlántico, altitud media-elevada, amplitud térmica superior a la media de la región, suelo granítico.

#### 8. BAIÃO

Integra los municipios de Baião y Resende, excepto la parroquia de Barrô, y el de Cinfães a excepción de las parroquias de Travanca y Souselo.

En el límite de la región del Douro, localización interior, de altitud intermedia y clima menos templado que la media de la región, con inviernos más fríos y menos lluviosos, y veranos más calientes y secos.

#### 9. PAIVA

Integra los municipios de Castelo de Paiva, y en el de Cinfães, las parroquias de Travanca y Souselo.

Amplitudes térmicas intermedias respecto al resto de la región. El verano es caliente, con leve exposición a la influencia marítima. Registra índices de los más bajos en pluviometría y cuenta con una altitud superior a la media.

## PRÁCTICAS CULTURALES Y DE VINIFICACIÓN PARA LA OBTENCIÓN DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN VINHO VERDE

Las *vinhas* destinadas a la producción de los productos vitivinícolas con la denominación de origen citada deben ser instaladas, según la CVRVV, en suelos con las características que se enumeran a continuación:

### AMARANTE - BAIÃO - BASTO - MONÇÃO - PAIVA

Suelos litólicos húmicos provenientes de rocas eruptivas (granitos) o metamórficas (*xistos* y *gneisses*) o en depósitos areno-pelíticos o *litossolos*.

### AVE - CÁVADO - SOUSA

Suelos litólicos húmicos provenientes de rocas eruptivas (granitos) o metamórficos (*xistos* y *gneisses*) o en depósitos areno-pelíticos.

### LIMA

Suelos litólicos húmicos provenientes de rocas eruptivas (granitos) o metamórficas (*xistos* y *gneisses*) o en depósitos areno-pelíticos o *regossolos*.

## SUBREGIONES Y TIPOS DE CEPAS CERTIFICADAS CON D.O.V.V.

Los vinos que pretendan tener la certificación de la Denominación de Origen Vinho Verde habrán de estar elaborados a partir de las siguientes cepas:

### MONÇÃO

Blancas: alvarinho, loureiro y trajadura

Tintas: alvarelhão, borraçal, pedral y vinhão

### LIMA

Blancas: arinto, loureiro y trajadura

Tintas: borraçal, espadeiro y vinhão

### CÁVADO

Blancas: arinto, loureiro y trajadura

Tintas: amaral, borraçal, espadeiro, padeiro y vinhão

### AVE

Blancas: arinto, loureiro y trajadura

Tintas: amaral, borraçal, espadeiro, padeiro y vinhão

#### BASTO

Blancas: arinto, azal, batoca y trajadura

Tintas: amaral, borraçal, espadeiro, padeiro, rabo de ovelha y vinhão

#### SOUSA

Blancas: arinto, avesso, azal, loureiro y trajadura

Tintas: amaral, borraçal, espadeiro y vinhão

#### AMARANTE

Blancas: arinto, avesso, azal y trajadura

Tintas: amaral, borraçal, espadeiro y vinhão

#### BAIAO

Blancas: arinto, avesso y azal

Tintas: alvarelhão, amaral, borraçal y vinhão

#### PAIVA

Blancas: arinto, avesso, loureiro y trajadura

Tintas: amaral, borraçal y vinhão

#### ALGUNAS NOTAS ACERCA DE LA ELABORACIÓN DEL VINHO VERDE

La elaboración de *vinho verde* alvarinho se reserva exclusivamente a vinos provenientes de cepa alvarinho que cumplan los requisitos de la Região Demarcada dos Vinhos Verdes (RDVV).

Las prácticas culturales deben ser las tradicionales o recomendadas por la Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes (CVRVV).

En la vinificación han de seguirse los métodos y prácticas enológicas tradicionales, consideradas las más adecuadas para la región y legalmente autorizadas.

El rendimiento máximo del mosto que resulta de la separación de los bagazos no puede ser superior a 75 l por 100 kg de uvas, a excepción de la cepa alvarinho, cuyo rendimiento máximo no puede ser superior a 60 l por 100 kg.

El grado alcohólico volumétrico natural mínimo de los mostos de vino para obtener la certificación D.O.V.V. será de 9% vol., con excepción de los mostos con derecho a utilizar la designación alvarinho, en cuyo caso el grado será de 11,5 % vol.

La acidez fija, expresada en ácido tartárico, deberá ser igual ó superior a 4,5 g/l.

El rendimiento máximo por hectárea de las viñas destinadas a la producción con D.O.V.V. es de 80 hl y de 60 hl en la subregión de Monção con cepa de alvarinho.

Como vemos, existe una relación entre las condiciones y prácticas de viticultura para obtención de la D.O. y el paisaje que se genera, pues algunos de los requisitos para la obtención de la certificación como producto con D.O. inciden directamente en la construcción del paisaje:

- Área geográfica de producción
- Tipos de suelos de las viñas
- Castas aptas para la producción
- Prácticas culturales y formas de conducción de la vid
- Catastro y caracterización de las viñas
- Rendimiento por hectárea (15.000 kg.)
- Métodos y prácticas de vinificación
- Prácticas enológicas
- Volumen de alcohol mínimo
- Características físico-químicas y organolépticas
- Instalaciones de vinificación, destilación, almacenaje y preembalaje
- Inscripción de acuerdo a las normas generales del Instituto da Vinha e do Vinho y con los procedimientos internos de la CVRVV
- Circulación y comercialización
- Rotulación de los recipientes

49









1. Alvão D., Poda de uveiras o enforcados. Um olhar sobre a Região dos Vinhos Verdes (1940, álbum II, foto nº 215).



## CAPÍTULO 3. APROXIMACIÓN FILOSÓFICA: FENOMENOLOGÍA Y PAISAJE

### 3.1 INTRODUCCIÓN A LA FENOMENOLOGÍA

### 3.2 EL PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO VERSUS VITICULTURA

1-

3 Merleau-Ponty M. *El mundo de la percepción. Siete conferencias*. (2002, pág. 9-12).

### 3.1. INTRODUCCIÓN A LA FENOMENOLOGÍA.

#### FENOMENOLOGÍA

Maurice Merleau-Ponty escribe en 1948 siete conferencias, concebidas específicamente para ser retransmitidas por él mismo en la radio francesa. Fueron transcritas y editadas por primera vez en Francia en 2002.

En la primera de estas siete conferencias explica que “en Francia particularmente, se ha reconocido a la ciencia y a los conocimientos científicos un valor tal que toda nuestra experiencia vivida del mundo, resulta de un golpe desvalorizada”.<sup>1</sup>

Según comenta más adelante, “la ciencia nos dice que el mundo verdadero no son esas luces, esos colores, ese espectáculo de carne que me dan mis ojos; son las ondas y los corpúsculos de los que me habla la ciencia y que encuentra tras esas fantasías sensibles.”<sup>2</sup>

Merleau-Ponty no niega la ciencia:

“Hace un rato cuando dije que el pensamiento y el arte moderno rehabilitarán la percepción y el mundo percibido, no quise decir que negaba el valor de la ciencia, ya sea como instrumento de desarrollo técnico o como escuela de exactitud y veracidad. (...) La ciencia es la escuela donde debe aprenderse la crítica de uno mismo y de sus propios prejuicios. (...) Por tanto no se trata de negar o limitar la ciencia, sino de saber si ella tiene el derecho de negar o excluir como ilusorias todas las búsquedas que no proceden de ella.”<sup>3</sup>

En el fenómeno, desde un punto de vista fenomenológico, se atendería a la intuición y a la intención, a la unión de ambas como fundamento de su conocimiento. Vínculos casi físicos, en una permanente inocencia infantil.

- 2 Paul Klee, *Ad parnassum*. [www.paulee.net](http://www.paulee.net) (1932).
- 3 Henri Michaux, *sin título*. [www.moma.org](http://www.moma.org) (1969).

Mirada intuitiva e inmediata.

En la mirada fenomenológica hay una intensidad excepcional de la vinculación personal con el espacio.

Merleau-Ponty define el tiempo fenomenológico como un conjunto de puntos, de instantes múltiples, un tiempo sin dirección, carente de linealidad. “El tiempo no es una línea, sino una red de intencionalidades”.<sup>4</sup>

El filósofo francés primará la intensificación de la experiencia en tanto que suspensión del tiempo.

En el pensamiento del filósofo Gaston Bachelard todo será activación de la rememoración, del ensueño.

De alguna manera es atender a la importancia de lo invisible, ya sea la expresión de un deseo o la explicación de cómo se percibe un paisaje.

## LA CASA FENOMENOLÓGICA

Desde el punto de vista fenomenológico, la casa podría describirse como constituida por una multiplicidad de situaciones similar a la de un espacio laberíntico. Estancias exteriores de todo tipo, relaciones interior/exterior, exterior/interior, límites difusos o diluidos, espacios de transición.

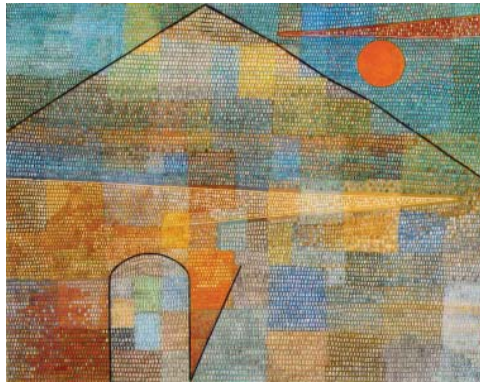
“La textura, la temperatura, el color reflejado, la sonoridad, espacios que se pueden oler, sentir el laberinto topológico, materialidad desinhibida y sensual...”.<sup>5</sup>

“Una red de momentos yuxtapuestos en la que no podría distinguirse un esquema jerárquico o funcional capaz de condensar la representatividad de la casa”.<sup>6</sup>

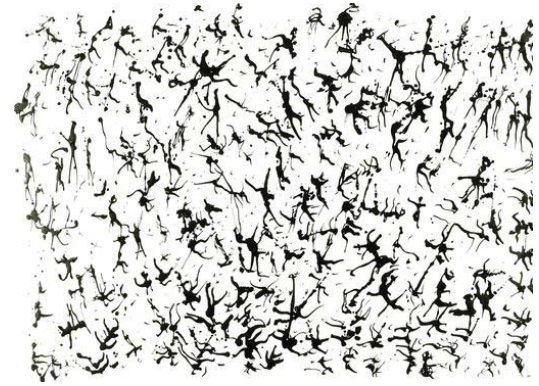
“Es precisamente este aparecerse como acumulación sorprendente, como multiplicidad de microcosmos, lo que constituye la experiencia fenomenológica más nítida”.<sup>7</sup>

La casa fenomenológica sería una multiplicidad de microcosmos. Esto mismo podríamos trasladarlo al paisaje, pues si una casa es un paisaje, también un paisaje puede ser una casa.

- 4 Merleau-Ponty M., *Fenomenología de la percepción* (2000, pág. 425).
- 5 Ábalos, I. *La buena vida* (2000, pág. 101).
- 6-
- 7 Ábalos, I. *La buena vida* (2000, pág. 96).
- 8 Merleau-Ponty M., *El ojo y el espíritu* (1964, pág. 11).
- 9 Merleau-Ponty M. *El ojo y el espíritu* (1964, pág.21).
- 10 Merleau-Ponty M. *El ojo y el espíritu* (1964, pág.10).
- 11 Michaux H. *Passages* (1950). Citado por Merleau-Ponty M., *El ojo y el espíritu* (1964, pág. 54).
- 12 Merleau-Ponty M., *El ojo y el espíritu* (1964, pág. 24).



2



3

### EL PAISAJE FENOMENOLÓGICO

Merleau-Ponty evoca todo un paisaje donde lo cercano se funde en lo lejano y lo lejano hace vibrar lo cercano. “Cuando veo a través del espesor del agua, el enlosado del fondo de la piscina, no lo veo a pesar del agua y de los reflejos, sino que lo veo justamente a través de ellos y por ellos. Si no hubiera esas distorsiones, esos rayados del sol, si yo viera sin esa carne la geometría del enlosado, dejaría entonces de verlo como es, donde es, a saber: más lejos que todo lugar idéntico.

**El agua misma, la potencia acuosa, el elemento viscoso y reflectante, no puedo decir que esté en el espacio; el agua no está en otra parte, pero no está en la piscina, la habita, se materializa en ella, pero no está contenida en ella, y si elevo los ojos hacia la pantalla de cipreses donde juega la red de reflejos, no puedo negar que el agua también la visita, o al menos que envía ahí su esencia activa y viviente.”<sup>8</sup>**

“Es prestando su cuerpo al mundo, como el pintor cambia el mundo en pintura”<sup>9</sup>, pues “hay un cuerpo humano cuando entre vidente y visible, entre lo que toca y lo que es tocado, entre un ojo y otro, entre mano y mano se hace una especie de cruce, cuando se enciende la chispa del sentiente sensible.”<sup>10</sup>

Dice Henri Michaux que “a veces los colores de Klee parecen haber nacido lentamente sobre el lienzo, emanados de un fondo primordial, exhalados en el sitio oportuno”.<sup>11</sup>

“La naturaleza está en el interior” dice Cézanne. “Cualidad, luz, color, profundidad, que están ahí ante nosotros, no lo están más que porque despiertan un eco en nuestro cuerpo porque este los acoge”.<sup>12</sup>

“Por eso han dicho tantos pintores que las cosas les miran, y André Marchand después de Klee: ‘En un bosque, he sentido repetidas veces, que no era yo quien miraba el bosque. He sentido, ciertos días, que eran los árboles quienes me miraban, quienes me hablaban (...) Yo estaba ahí, escuchando (...)’



4



5



6

Creo que el pintor debe ser atravesado por el universo y no querer traspasarlo él (...) Espero a estar interiormente sumergido, sepultado. Pinto acaso para surgir. (...) Eso que se llama inspiración debería tomarse al pie de la letra: hay verdaderamente inspiración y expiración del Ser, respiración en el Ser, acción y pasión tan poco discernibles que no se sabe ya quién ve y quién es visto, quien pinta y quién es pintado”.<sup>13</sup>

“Una apertura a las cosas sin concepto,...cómo el murmullo indeciso de los colores puede presentarnos cosas, bosques, tempestades, en fin, el mundo.”<sup>14</sup>

“La pintura, no es entonces más que un artificio que presenta a nuestros ojos una proyección semejante a la que las cosas inscribirían, e inscriben, en la percepción común; nos hace ver en ausencia del objeto verdadero cómo se ve el objeto verdadero en la vida; y en especial, nos hace ver espacio, allí donde no lo hay.”<sup>15</sup>

“El cuerpo es para el alma su espacio natal y la matriz de cualquier otro espacio”.<sup>16</sup>

Con esta serie de comentarios acerca de la casa y el paisaje fenomenológicos, me gustaría reflejar cual es la actitud, la mirada y el sentimiento que me interesa como punto de partida en la aproximación al paisaje de Entre-Douro-e-Minho.

Como observadora extranjera, percibo éste paisaje productivo-lúdico y de soporte de vida, como un paisaje heterogéneo e interdependiente, vibrante y laberíntico donde muchos recorridos son posibles.

Un paisaje que soporta/sostiene una fuerte relación entre las personas que lo habitan y el medio natural.

13 Merleau-Ponty M., *El ojo y el espíritu* (1964, pág. 29).

14-

15 Merleau-Ponty M., *El ojo y el espíritu* (1964, pág. 37).

16 Merleau-Ponty M., *El ojo y el espíritu* (1964, pág.43).



- 4 David Hockney. *Hollywood swimming pool* (1964).
- 5 David Hockney. *Study of water* (1976).
- 6 David Hockney. *Swimming pool* (1978).
- 7-
- 11 Detalles de reflejos, luces y sombras en el agua almacenada en *poças de Entre-Douro-e-Minho*.



7

8



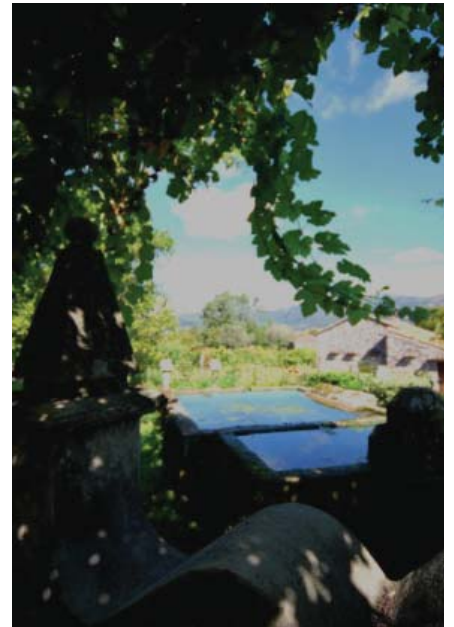
9



10



11







12. Detalle de arquitectura de la vid en *arjõe* en Terras de Basto, en Entre-Douro-e-Minho.

### 3.2. EL PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO VERSUS VITICULTURA

#### LA VID EN EL PAISAJE

En el paisaje de Entre-Douro-e-Minho, la vid aparece por todas partes, en la mayoría de los casos, de forma discreta en lo concreto, pero como una piel flotante sobre el paisaje si se observa en un conjunto más amplio, ya que debido fundamentalmente al clima, la vid, en esta región, se apoya en distintos tipos de estructuras, que a modo de tutores, la conducen a mayor o menor distancia del suelo, en función de la humedad y de los vientos.

En las zonas con menor influencia de vientos marítimos la vid es conducida a mayor altura, a mayores vientos, menor altura encontramos entre el suelo y la superficie foliar de la planta.

La planta de la vid ha sido tradicionalmente relegada a suelos no fértiles. Por un lado, por su capacidad para desarrollarse en suelos pobres; por otro, por la necesidad de liberar espacio para otros cultivos. Así se encuentra en muchos casos la vid en los límites de tierras cultivadas.

La vid aparece en esta región:

1. como cultivo intensivo
2. como límite
3. como vegetación de ribera
4. como cubierta
5. como trepadora espontánea

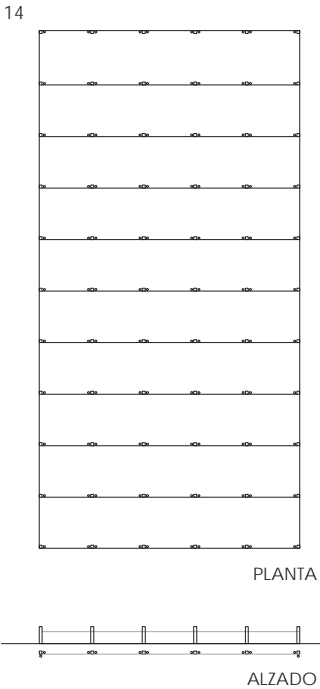




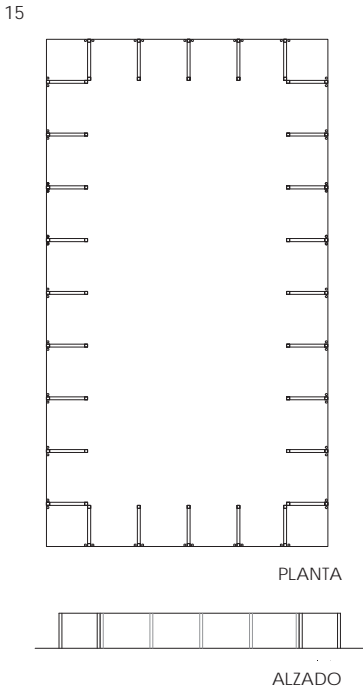
- 13 Alvão D. Cavando las viñas. *Um olhar sobre a Região dos Vinhos Verdes* (1940, álbum III, foto nº 223).
- 14 Esquema en planta y alzado de viña plantada en *estreme* o cultivo intensivo. De forma continua ocupando terrenos de cultivo intensivo, en *uveiras*, *arjões*, *ramadas* o *bardos*.
- 15 Esquema en planta y alzado, de viña plantada en *bordadura* como límite y compartimentación de una parcela agrícola. Dividiendo las propiedades con *uveiras*, *arjões*, *ramadas* o *bardos*.

- 16 Esquema en planta de la vid plantada acompañando un curso de agua.
- 17 Esquema de vid, en planta y alzado, conformando una *ramada* o cubierta vegetal. Cubriendo, aportando sombra en verano en caminos rurales, calles, plazas o en lugares de encuentro o cubriendo lavaderos públicos.
- 18 Esquema en alzado de viña plantada en *uveira* o *enforcado*. Prendidas en árboles aislados (fig 17). Seirós da Cunha, E. *O Minho vinícola* (1920).

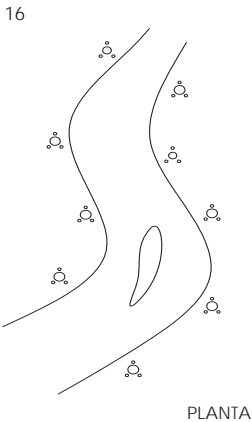
1. LA VID COMO CULTIVO INTENSIVO



2. LA VID COMO LÍMITE



3. LA VID COMO VEGETACIÓN DE RIBERA



4. LA VID COMO CUBIERTA



5. LA VID COMO TREPADORA ESPONTÁNEA





## 1. LA VID COMO CULTIVO INTENSIVO

Ocupando toda la parcela.

19



21



20



22





19 Vid plantada en *uveira* y en cultivo intensivo con orientación N-S. *Estudos Italianos em Portugal* (1936).

20-

22 Vid plantada en cultivo intensivo.

23 Vid plantada en *ramada*, en socacos.

24 Vid plantada en *bardo* en cultivo intensivo.

23



24





25

## 2. LA VID COMO LÍMITE

Es un cultivo en sí mismo y a la vez, bajo la parra, un generador de otras producciones agrícolas más delicadas.

El hecho de plantar árboles o viñas en los bordes de las parcelas a modo de límite facilitaría el evitar que el límite fuera desplazado.

26



27





- 25 Madeira Lobo J., Vega compartimentada con *uveiras*. Parte superior de la ladera con bosques y a media ladera a la izquierda, socalcos. *Estudos Italianos em Portugal* (1936).
- 26 Madeira Lobo J., Vale de Cambra, campos compartimentados con *ramadas*. En primer plano, socalcos completamente revestidos con *ramadas baixas*. *Estudos Italianos em Portugal* (1936).
- 27 Madeira Lobo J., Vid plantada en *uveiras* en la vega de Tibães. *Estudos Italianos em Portugal* (1936).
- 28 Menéres J., Panorámica de compartimentación de campos de cultivo con la vid plantada en *ramada*. *Cores do vinho verde* (1997, pág. 33).
- 29 Panorámica de compartimentación de campos de cultivo con la vid plantada en *bardo*.

28



29



- 30 Compartimentación de campos de cultivo con la vid plantada en *bardo* y en socalco.
- 31 Vid en *ramada*, plantada en el perímetro de un campo de cultivo.
- 32 Vid compartimentando parcelas, plantada en *arjõe*.
- 33 Vid plantada delimitando un campo de cultivo en el Monasterio de São Martinho de Tibães, en Braga.
- 34 Vid plantada en *Arjões* plantados en los límites de un huerto.
- 35 Vid plantada en *ramada* bordeando un campo.
- 36 Vid plantada en *arjões*, con tutor vivo, delimitando un campo.
- 37 Vid plantada en *arjões* con tutor vivo, en el límite entre campos de cultivo y vía de circulación rodada.

30



31



32







33

34



36



35



37





- 38 Vid plantada en *arjões*, siguiendo un curso de agua.
- 39 Vid plantada en *ramada* cubriendo un camino rural en São Miguel.
- 40 Vid en *ramada* bordeando un campo, utilizando el desnivel de la parcela como apoyo en uno de sus lados.
- 41 Vid en *ramada* cubriendo un camino rural en Freixo.

### 3. LA VID COMO VEGETACIÓN DE RIBERA

Acompañando cursos de agua.

38



#### 4. LA VID COMO CUBIERTA

Cubriendo, aportando sombra en verano, en caminos rurales, calles, plazas, en lugares de encuentro, cubriendo lavaderos públicos...

39



40



41





- 42-  
 45 Vid plantada en *ramada* cubriendo camino en el monasterio de São Martinho de Tibães.  
 46 Vid plantada en *ramada* en Santa María de Bouro.  
 47 Vid plantada en *ramada* cubriendo camino en el monasterio de São Martinho de Tibães.  
 48-  
 49 Vid plantada en *ramada* cubriendo camino en Santa María de Bouro.

42



44



43



45



46



47



48



49





- 50 Vid en primavera, trepando por un árbol que le sirve como tutor vivo. *Uveira* o vid en *enforcado*.
- 51 Vid en invierno, trepando por un árbol que le sirve como tutor vivo. *Uveira* o vid en *enforcado*.
- 52 Vid plantada en *bordadura* entrelazándose a los árboles cercanos junto a un camino en São Miguel.
- 53 Fontes Sampaio, E. Distribución geográfica de la *vinha alta*. *A vinha na paisagem do Minho* (1951, pág. 72). (Adaptado)
- 54-
- 56 Vendimia en Ponte da Barca.

## 5. LA VID COMO TREPADORA ESPONTÁNEA

Vid prendida en árboles aislados.

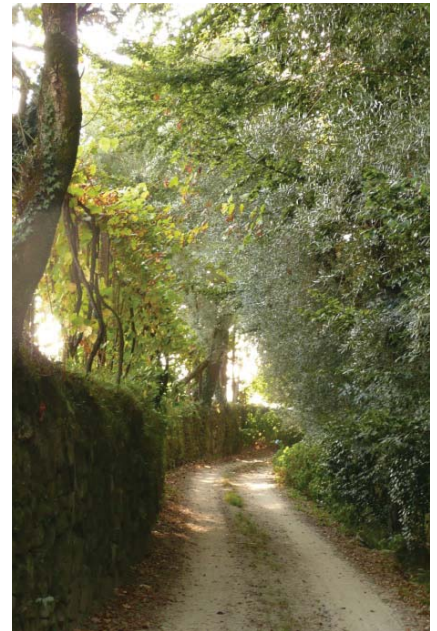
50



51



52



53







54



55



56

La vid se combina en estos paisajes con otros cultivos como el *milho grosso* y el *azevém*, con las legumbres y a veces también con el ganado.

Es raro que una propiedad no produzca vino, que en buena parte de los casos se destina al consumo familiar.

De cada 100 agricultores censados, 90 son viticultores según datos de la CVRVV y del Instituto Nacional de Estatística de Portugal.

La viña ocupa el 10% del área cultivada en la región de Entre-Douro-e-Minho.

Estudios de la Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes elevan a 70.000 ha. el área cultivada con vid.

El tejido productivo en la región se presenta configurado en su mayor parte a base de minúsculas propiedades, que aparecen como una mancha verde, como una piel flotando de forma homogénea.

Lo que determina y define las principales áreas de cultivo es la adaptación natural de la vid, empezando por las formas de conducción, sus arquitecturas que condicionan la expansión vegetativa de la planta y su capacidad de recepción de la luz solar.

En ninguna otra región portuguesa se presentan las *vinhas altas* como en la región de Entre-Douro-e-Minho. Es un arte de cultivo divulgado por etruscos y romanos. Esta arquitectura aparece también en algunas laderas de la región italiana de Toscana y puntualmente en Francia, Marruecos, Túnez, Grecia, así como en la península de Crimea y Georgia, según las investigaciones de Edgar Sampaio Fontes (fig 53).

## ANTECEDENTES DE LA 'VINHA ALTA'

¿Cuáles son los orígenes de este sistema de cultivo?

Generalmente en las descripciones de *vinha alta*, ésta aparece entrelazada a árboles, altos en la mayor parte de los casos.

Según las investigaciones de Karl Koch en *Die Bäume und Sträucher des Alten Griechlands* (Berlín, 1884), la viña crece en su estado más salvaje y en plena libertad en la antigua Cólquida.

## EGIPTO

El cultivo de la *vinha alta* remonta a tiempos muy antiguos como lo demuestra la existencia de representaciones egipcias, principalmente de la vendimia.

Según Ad. Pictet, fueron los arianos los que descubrieron la vid y la introdujeron en la India, Europa y Egipto.

Tal vez sea éste el origen de la *vinha alta* como cultivo dado que los arianos procedían, entre otros lugares, de Cólquida donde la planta crecía espontáneamente y con gran arborescencia.

## GRECIA

Homero, al describir el jardín de Alcino en la *Odisea*, habla de la *vinha* como un elemento importante en los parques de la época.

## ROMA

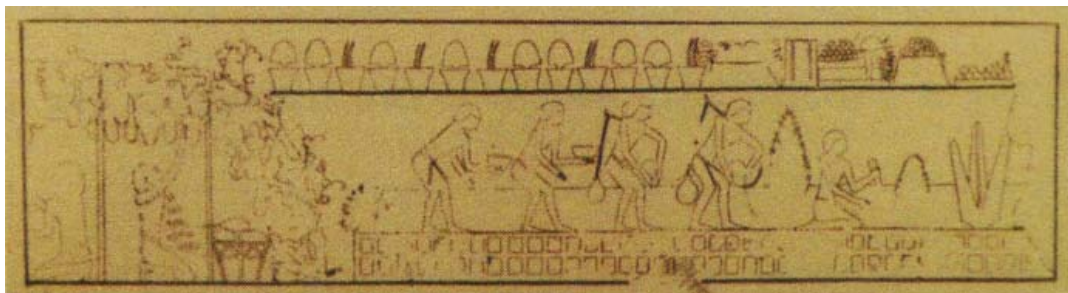
En los tiempos de Rómulo ya se bebía vino en Roma. La primera indicación sobre la *vinha alta* en Roma se encuentra en los escritos titulados *De Re Rústica* de Catão, entre los años 233-149 a.-c. Describe cuales son las principales castas a emplear, distinguiendo entre las que precisan más sol, los tipos de suelo que les son más adecuados, las que mejor resisten las heladas así como las que pueden ser plantadas casi en cualquier condición. Especifica también qué tipos de vides deben casar con qué especies de árboles.

## ASSÍRIA

En el grabado *El banquete de Assurbanipal* están representadas vides plantadas en *uveira* (denominada *festoni* en Italia).

- 57 *Vinha* cultivada en *ramada* en Egipto, nuevo imperio, El Bersheh. Citado en *A vinha na paisagem do Minho*, de Sampaio Fontes E. (1951, pág 40).
- 58 Detalle de la recogida de la uva representada en una pintura mural de la tumba de Nakht (XVIIIª dinastía), en Tebas (Egipto). Citada en *Estudos Italianos em Portugal* 36 (foto nº 7, 1973).
- 59 *Uveiras a festoni* en Assíria. Citado en *A vinha na paisagem do Minho*, de Sampaio Fontes E. (1951, pág. 42).
- 60 Representación de una vid en *ramada* en una antigua ánfora griega en el museo Wuerzburg (Alemania). Citado en *A vinha na paisagem do Minho*, de Sampaio Fontes E. (1951, pág 40).
- 61 Vendimia de una vid de porte mediano. Roma siglo I. Citado en *A vinha na paisagem do Minho*, de Sampaio Fontes E. (1951, pág 50).

57



58



60



59



61





### LA 'VINHA ALTA'

La *vinha alta* es el elemento primordial y la gran nota de distinción del paisaje de Entre-Douro-e-Minho.

La vid conducida en *enforcado*, en *vaso* o en *fuste*, *arjões* o *arjoadas*, *ramadas* o *latadas*, *cordão*, *cruzeta*, *bardo alto*, *bardo baixo* y la vid en *ramada baixa* en campos de cultivo de *masseiras* son las arquitecturas de la vid presentes en el paisaje, ya se encuentren instaladas en límites de campos, caminos, en cultivos o cubriendo otro tipo de espacios públicos o privados.

La abundancia de viñas plantadas en *bordadura*, trepando a los árboles que les sirven de tutores vivos, apoyadas en altísimos *esteios* de granito de complejas estructuras tenían y tienen por objeto liberar las tierras arables para cultivar otros alimentos bien para el ganado, bien para el consumo de las personas que ahí habitan.

La *vinha alta* responde así al máximo sustento en el mínimo pedazo de tierra, además de la necesidad de alejar la uva de la humedad excesiva del terreno. Cuanto más nos alejamos de la costa, mayor altura ganan las *ramadas* debido a la menor velocidad de los vientos provenientes del océano Atlántico.

62



63



64



- 17 Carvalho M., *As cores do vinho verde* (1997, pág. 53).  
18 Sampaio A., citado en *As cores do vinho verde* de Carvalho M. (1997, pág. 61)  
19 Carvalho M., *As cores do vinho verde* (1997, pág. 65).

Bajo el emparrado tienen lugar además otros cultivos delicados, sirviéndose de la parra como protección de las heladas y aprovechando el microclima que se genera.

La presencia de estas viñas, al observar el paisaje a cierta distancia, nos muestra un cuadro de lo que significa el minifundio.

Las viñas de *enforcado*, las viñas en *arjões* y en *ramadas* continúan dibujando los límites de las propiedades.

En los años 70, se produce una reconversión de las arquitecturas tradicionales de la vid a otras más modernas.

De los sistemas de *enforcado* y *arjões* se pasa a la *cruzeta*, pieza prefabricada de hormigón armado e hilo de alambre zincado. “El motivo fundamental que propicia el cambio será la reducción de mano de obra que se requiere para la instalación de las viñas”.<sup>17</sup>

Conviene observar que la *vinha alta* es el sistema de conducción que más se aproxima a la organización natural de la planta, “trepadora, vagabunda y expansiva”.<sup>18</sup>

En el s. XVI, el proceso de expansión de la vid es trabado por un aumento considerable de población y la aparición del *milho grosso* americano.

Desde entonces las viñas plantadas en cultivo intensivo en medio de los campos comienzan a ser relegadas a los bordes, liberando la tierra para la producción de otros alimentos.

Es al final del siglo pasado, con la aparición del hilo metálico, cuando se posibilita la transformación del sistema de conducción de *enforcado*, o tutor vivo, en *arjões* o en *ramadas*.

Según Miguel Torga, caracterizan estos paisajes “a promiscuidade vegetal a que corresponden”<sup>19</sup>. “As vinhas altas, de enforcado ou de embarrado, as ramadas, as videiras enrolados nos carvalhos, nos choupos, nos freixos, nos ulmeiros, dão à paisagem um colorido e vigor únicos”.<sup>19</sup>



## LA PARRA COMO GENERADORA DE LUGARES ÚNICOS DE VIVENCIA

¿Por la sombra que proporciona, por estar a cubierto, bajo una cubierta, protegidos, por el movimiento que transmite, por los colores, por el olor, por que nos sentimos acompañados?

Bajo la parra nos encontramos, charlamos, suceden intercambios, comemos, leemos, descansamos, dormimos, jugamos, tomamos el fresco, el aire... ¡Vivimos!

66







1. Alvão D., Recorte campestre. *Um ohar sobre a Região dos Vinhos Verdes* (1940, álbum nº 2, foto nº 64).



## CAPÍTULO 4. METODOLOGIA APLICADA A LA IDENTIFICACIÓN DE MODELOS DE PAISAJE

<sup>1</sup> Zambrano M., *Hacia un saber sobre el alma* (2008, pág. 116-117).

### HERRAMIENTAS Y RECURSOS

#### LA ACTITUD

El lugar de partida de este trabajo es la aproximación al paisaje desde la experiencia propia, con todo lo que ello implica, sin intención de establecer un discurso puro, objetivo o científico. Intenta ser una mirada personal y fenomenológica.

**“Reconocer algo como objeto es detenerse ante ello; quedar hechizado, prendido, darle crédito; quedar en cierto modo, enamorado. (...) Objeto es algo frente a nosotros, algo, por tanto, que nos limita ante lo cual tenemos que quedar detenidos. No podría existir sin un cierto enamoramiento que es siempre un detenerse y aún aniquilarse a sí mismo para dejar sitio a lo que no podría existir para nosotros en toda su plenitud, si no fuera por este vacío que hacemos negándonos”.<sup>1</sup>**

El interés por mi parte por este paisaje nace del contacto con el mismo. Antes de la mirada a plano, sucedió el encuentro con el lugar y de alguna manera creo que esto tiene influencia en el propio trabajo que se trata de exponer a continuación.

#### LAS HERRAMIENTAS

a) El cuerpo como lugar de percepción. Aproximación sensorial:

Pararse, pasearse casi con los ojos cerrados, oler, tocar, entornar los ojos en la lejanía, dibujar de memoria, reconocer, recordar...

Trabajo de campo, toma de datos: dibujos, fotografías, notas, conversaciones, entrevistas...

b) Análisis geográfico. Aproximación formal:

Dibujos, fotografías, planos, fotoplanos, ortofotografías.

Libro de referencia para el planteamiento de la metodología:

*Landscape: Pattern, Perception and Process* de Simon Bell (1999).

c) Texto de referencia utilizado de manera transversal para la comprensión del paisaje de Entre-Douro-e-Minho:

*Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*. (CICPPC, 2002) de Magro I., Freire C., Lecoq N., Cunha R., Neves N., Henriques V., Martins A., Gouveia M. M., Alves P., Gracinhas N., Franco P. y Santos H.



## Análisis del carácter del paisaje según las recomendaciones de Simon Bell:

Descomposición e identificación de objetos presentes en el paisaje.  
Elementos básicos, primarios, de acuerdo con su dimensión dominante:

Puntos

Líneas

Planos

Volúmenes

Río, montaña, socalco, límite parcelario...

2



Características visuales elementales del contenido de estos objetos en términos de variables como:

Posición

Forma

Color

3



Análisis de las texturas:

Maneras de organización de los objetos en el patrón a través de principios de espacialidad y estructura.

4



Ordenación.

Aplicando este vocabulario con una descripción adecuada para cada principio organizador variable obtendremos formulaciones como por ejemplo formas geométricas, regulares o no, redondeadas, orgánicas, angulares, etc.

- 2-  
5 Esquemas de elementos y formas  
presentes en la estructura del paisaje de  
Entre-Douro-e-Minho.

- 2-  
4 Bell, S. *Pattern, Perception and Process*  
(1999, pág. 85-89).

## CRUZANDO LAS APROXIMACIONES FORMAL Y SENSORIAL EN EL TIEMPO

“Durante el análisis del paisaje comenzamos a reconocer las inextricables conexiones entre las características físicas del paisaje y nuestras respuestas (reacciones) ante el mismo”.<sup>2</sup>

“Estas respuestas tienen que ver con un compromiso total, completo de todos nuestros sentidos, a pesar de la fuerte concentración del carácter de lo percibido visualmente”.<sup>3</sup>

“Una vez que comprendemos el paisaje como una totalidad, estamos preparados para analizar las partes”.<sup>4</sup>

### Características del paisaje – Cualidades que evoca:

Coherencia  
Complejidad  
Misterio...

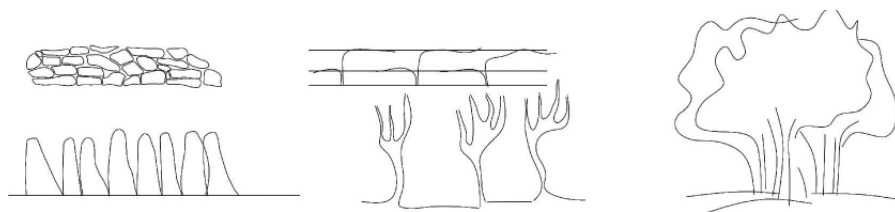
### Respuestas – Reacciones emocionales:

Diversidad estimulante.

Ej.: Unidad dada por repetición de elementos similares, formas, texturas y/o ritmos que dan sentido de continuidad al paisaje.

### Factores espaciales como elementos delimitadores de un área o recinto:

Árboles  
Sebes  
Bosques  
Muros de *pedra solta* / postas



Los elementos con secuencias repetidas son significantes.

La estructura visual da la escala del paisaje en relación a la figura humana, la proporción de los diferentes elementos y su equilibrio.

5 Bell S., *Pattern, Perception and Process* (1999, pág. 105).

**“Los paisajes ancestrales, poblados por núcleos de asentamientos compuestos por arquitecturas populares tradicionales, tienen un sentido inherente de unidad, muy fuerte.** Este sentido de unidad lo proporcionan las formas de los campos de cultivo (similares, pero no idénticas), las formas de arquitecturas establecidas en tiempos remotos y los materiales, con combinaciones diversas, sus colores y sus texturas, que habitualmente se mezclan con las que les rodean.

La delimitación espacial es frecuentemente, muy importante en estos paisajes, y la escala que proporciona al paisaje es a menudo pequeña y de intimidad.”<sup>5</sup>

En el paisaje de Entre-Douro-e-Minho se experimenta una gran unidad y una excepcional diversidad al mismo tiempo.

#### ASPECTOS A DEFINIR

Forma del terreno.

Vegetación.

Formas de cultivos tradicionales.

Materiales en la arquitectura.

Formaciones rocosas.

Cascadas.

Esto nos ayudará a unir lo *físico* con el paisaje *percibido*.

#### ANÁLISIS DE LA FORMA, ESTRUCTURA Y GEOLOGÍA DEL TERRENO

Estructura: la manera en que se organizan las partes (resultado de la erosión).

Composición: tipo de roca, dureza, resistencia, origen.

Formas y superficies: sólido, serie de llenos y vacíos, cónico, piramidal y sistemas en V.

## HERRAMIENTAS

Mapas de curvas de nivel.

Fotos.

Dibujos.

Esquemas: convexidades y concavidades presentes en el paisaje.

Estudiar la primera capa: el suelo bajo el paisaje.

Estudiar la geología superficial.

Analizar los sistemas hídricos: el agua, capa de escorrentías, ríos...

## PAISAJE Y VEGETACIÓN

Definición de límites (sebes, alineaciones de árboles...).

Márgenes.

Áreas de transición.

Entender el *mosaico*.

## ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA DEL PAISAJE

Estudiar las partes constituyentes y elementos en el paisaje:

- áreas con o sin vegetación
- corredores, utilizados o formados por el discurrir del agua, por el desplazamiento de animales (vida salvaje) o personas.
- caminos, rutas lineales utilizadas con fines de movilidad del *wildlife* no asociados a una vegetación o estructura.
- matrices, lineales o no. Corredores y caminos pueden estar organizados de acuerdo a una matriz. Este suele ser el elemento de mayor carácter en el paisaje.

En el caso del paisaje de Entre-Douro-e-Minho podríamos decir que la vid, sus arquitecturas y la manera en que se incorporan en el paisaje hacen de ellos un elemento que estructura, caracteriza y configura.



El primer paso será por tanto definir estos elementos dentro del paisaje que estamos tratando de analizar:

- tamaños
- formas angular, curvilínea, geométrica, entrelazada, trabada, fractales, etc.
- estructura: distintas capas de vegetación en el patrón.  
ej.: un único tipo de árbol, una especie única equivale a una estructura simple.  
ej.: distintas especies de árboles, con distintas alturas y envergaduras, solapándose entre ellos equivale a una estructura compleja.
- composición: abanico de especies de plantas o materiales (rocas, agua, arena...)
- origen: carácter de los límites, bordes, márgenes.

#### GRADIENTES MEDIOAMBIENTALES

Temperatura.

Luz.

Humedad.

Nivel freático.

Agua.

6



## ANÁLISIS DE LOS FLUJOS EN EL PAISAJE

Habría que considerar los modelos que tienen lugar en el paisaje respecto a su íntima relación con los procesos de trabajos naturales: recursos, producción, captaciones, almacenaje y ciclos del ecosistema. Incluir a las personas en el análisis de los paisajes culturales es relevante.

## DESCRIPCIÓN DE ELEMENTOS QUE APARECEN CONFORMANDO EL PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO. GENERALIDADES

Aplicando la clasificación propuesta por Simon Bell en *Landscape: Pattern, Perception and Process* (1999).

### **Elementos naturales:**

(Geología / suelo / relieve / ecología)

Afloramientos graníticos en las cumbres.

Sierras.

Valles.

Colinas.

Mar.

Ríos.

Riberas.

Bosques.

Cielos.

Luz.

Humedad.

Dunas.

Niebla.

### **Elementos influenciados por la actividad humana:**

Asentamientos.

Arquitectura.

Cultivos.

Huertos.

Límites:

- muros.

- arbolado.

- arquitectura de la vid.

- caminos.

- socalcos.

- ríos.

### **Transformación del suelo natural / Adaptación de la topografía al uso:**

Socalcos.

*Masseiras*.

Claros en bosques para alimentar ganado.

### CUESTIONES ESTÉTICAS

Visuales.

Paisaje muy antiguo.

Paisaje cultural muy trabajado.

Paisaje diverso pero con sensación de unidad al mismo tiempo.

Proporción.

Impresiones sensoriales.

Clima cálido, suave, muy húmedo.

Cielos y luces muy cambiantes.

Paisaje muy verde. Diversidad de tonos en constante transformación.

Paisaje conformado por la suma de elementos pequeños y diversos:

- por la división de la tierra (parcelas muy pequeñas)
- por la escala pequeña (humana) de la arquitectura popular
- la escala también la da la vegetación. Las *vinhas altas* aparecen por todas partes salpicando el paisaje con sus arquitecturas a la altura media de personas para que puedan alcanzar los sarmientos fácilmente durante la vendimia (excepto en *uveiras* o *arjoadas* para las que hay que recurrir a altísimas escaleras)
- presencia abundante de árboles frutales.
- vistas próximas, horizontes cercanos por la topografía ondulada. Suma de pequeños *anfiteatros* en el seno de uno grande orientado al océano Atlántico.
- sensación de proximidad.

### VALORES CULTURALES

Históricos, sociales y asociaciones personales.

Tradición de trabajos colectivos fundamentalmente en los asentamientos de alta montaña y en los campos de *masseira* del litoral.

- 7-  
8 Esquemas de la estructura presente en el  
paisaje de la imagen nº9.

7



8





- 9 Compartimentación de los campos con vid plantada en *bardo* en primer plano. A la derecha, vid plantada en cultivo intensivo, en *ramada* en pequeños socalcos, adaptándose suavemente al terreno. Árboles de gran porte salpicando los campos y montes en el plano de fondo.

Trataré de analizar para comprender el paisaje en tres niveles:

I. Aproximación al paisaje a una escala global.  
(capítulo 5)

II. Aproximación al paisaje a una escala intermedia.  
(capítulos 6, 7 y 8)

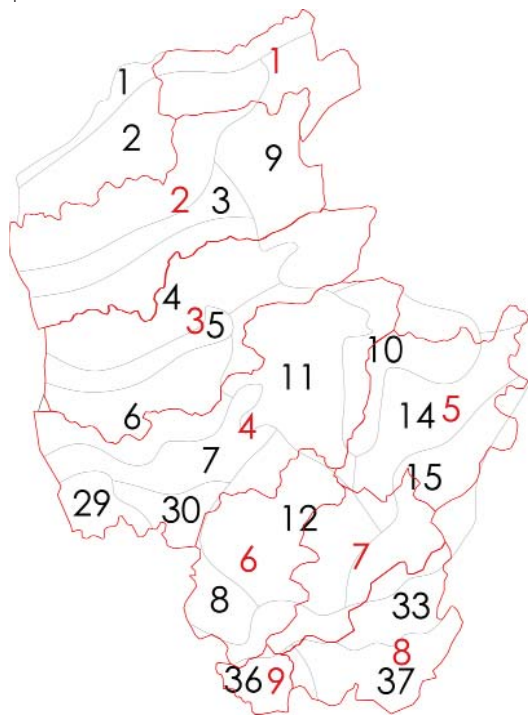
III. Aproximación al paisaje a una escala de detalle.  
(capítulo 9 y anexo 3)

9





1



1 Superposición de subregiones de la D.O. Vinho Verde (color rojo) y de las unidades de paisaje (color negro) definidas en *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (CICPPC, 2002), en la región de Entre-Douro-e-Minho.

2 Subregiones de la D.O. Vinho Verde de Entre-Douro-e-Minho:

1 Monção – 2 Lima – 3 Cávado – 4 Ave – 5 Basto  
6 Sousa – 7 Amarante – 8 Baião – 9 Paiva

3 Unidades de paisaje definidas en CICPPC en Entre-Douro-e-Minho:

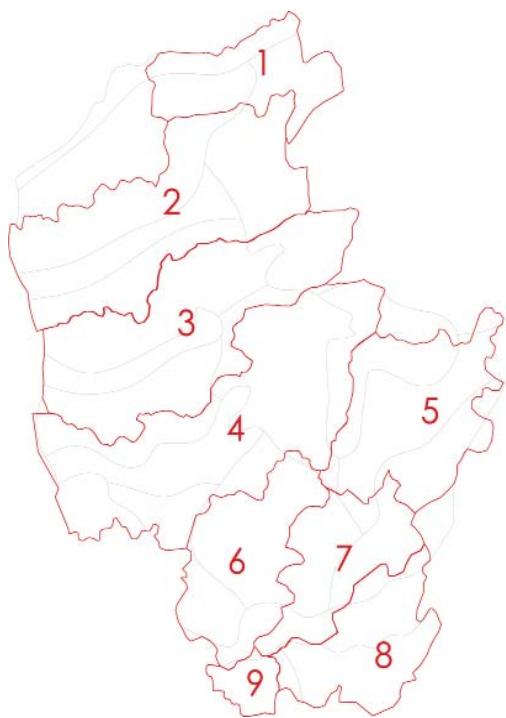
1 Vale do Minho – 2 Entre Minho e Lima – 3 Vale do Lima – 4 Entre Lima e Cávado – 5 Vale do Cávado – 6 Entre Cávado e Ave – 7 Vale do Ave – 8 Serras de Valongo – 9 Serras da Peneda-Gerês – 10 Serras da Cabreira y Montelongo – 11 Minho Interior – 12 Baixo Tâmega e Sousa – 14 Terras de Basto – 15 Serras de Marão y Alvão – 29 Litoral norte de Porto – 30 Grande Porto – 33 Riba Douro – 36 Baixo Pavia – 37 Serra de Montemuro

N

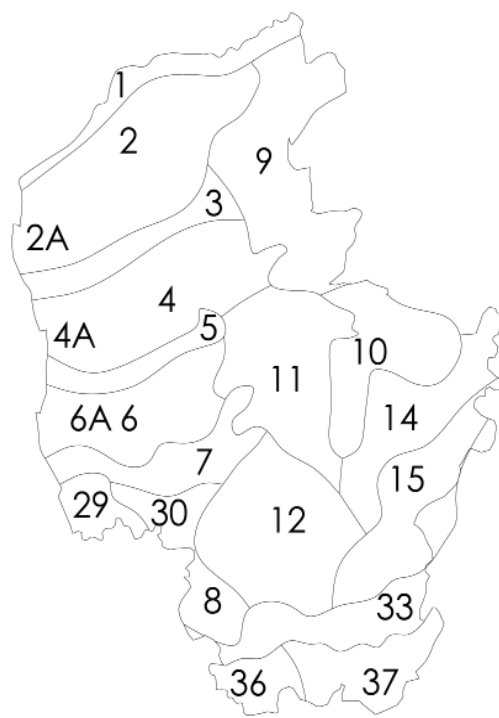


e. 1/40.000

2



3



## CAPÍTULO 5. CLASIFICACIÓN DE MODELOS DE PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

### 5.1 *MODELOS DE PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO*

#### 5.2 *P01. PAISAJE DE VALLE*

#### 5.3 *P02. PAISAJE DE ALTITUD. SIERRAS*

#### 5.4 *P03. PAISAJE DE LITORAL. PLAYAS Y DUNAS*

#### 5.5 *P04. PAISAJE PLANO Y COLINAS A ALTITUDES BAJAS*

#### 5.6 *P05. PAISAJE DE COLINAS A ALTITUDES MEDIAS*

1 Según la Comissão Vitivinícola da Região dos Vinhos Verdes (CVRVV). (fig. 4).  
[www.vinhoverde.pt/pt/como-se-faz-o-verde](http://www.vinhoverde.pt/pt/como-se-faz-o-verde)

### 5.1. MODELOS DE PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

Si superponemos las delimitaciones de las unidades de paisaje realizadas por la Universidad de Évora (Departamento de Planeamiento Biofísico y Paisajístico) y publicado en *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (CICPPC, 2002) con el área de la Denominación de Origen Vinho Verde, veremos que las subregiones objeto de esta investigación coinciden con las unidades de paisaje que describo a continuación (fig.1):

#### **1. MONÇÃO Y MELGAÇO:** Monção y Melgaço.

relieve general tipo B (pendientes 8-20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

1. Vale do Minho
2. Entre-Minho-e-Lima
9. Serras da Peneda-Gerês

#### **2. LIMA:** Viana do Castelo, Ponte de Lima, Ponte da Barca y Arcos de Valdevez.

relieve general tipo B (pendientes 8-20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

2. Entre-Minho-e-Lima
3. Vale do Lima
4. Entre-Lima-e-Cávado
9. Serras da Peneda-Gerês



**3. CÁVADO:** Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares y Terras de Bouro.

relieve general tipo C (pendientes <8%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

4. Entre-Lima-e-Cávado

5. Vale do Cávado

6. Entre-Cávado-e-Ave

9. Serras da Peneda-Gerês

**4. AVE:** Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde y el municipio de Vizela excepto las parroquias de Vizela (Santo Adrião) y de Barrosas (Santa Eulália).

relieve general tipo C (pendientes <8%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

6. Entre-Cávado-e-Ave

7. Vale do Ave

8. Serras de Valongo

10. Serras da Cabreira e Montelongo

11. Minho Interior

29. Litoral norte de Porto

30. Grande Porto

**5. BASTO:** Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto y Ribeira de Pena.

Relieve general tipo B (pendientes 8-20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

10. Serras da Cabreira e Montelongo

14. Terras de Basto

15. Serras do Marão e Alvão

**6. SOUSA:** Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel, en el municipio de Vizela las parroquias Santo Adrião y Santa Eulália y en municipio de Valongo la unión de las parroquias de Campo y Sobrado.

relieve general tipo B (pendientes 8-20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

8. Serras de Valongo

12. Baixo-Tâmega-e-Sousa

**7. AMARANTE:** Amarante y Marco de Canaveses

relieve general tipo A (pendientes >20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

<sup>1</sup> Según la Comissão Vitivinícola da Região dos Vinhos Verdes (CVRVV). (fig. 4).  
[www.vinhoverde.pt/pt/como-se-faz-o-verde](http://www.vinhoverde.pt/pt/como-se-faz-o-verde)

12. Baixo Tâmega-e-Sousa  
15. Serras do Marão-e-Alvão  
33. Riba Douro

**8. BAIÃO:** Baião, Resende (excepto la parroquia de Barrô) y Cinfães (excepto las parroquias de Travanca e Souselo).

relieve general tipo B (pendientes 8-20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

33. Riba Douro  
37. Serra de Montemuro

**9. PAIVA:** Castelo de Paiva, y en el municipio de Cinfães las parroquias de Travanca y Souselo.

relieve general tipo A (pendientes >20%) <sup>1</sup>

Unidades de paisaje propuestas por CICPPC:

36. Baixo Paiva

**Unidades de paisaje según CICPPC que coinciden geográficamente, parcial o totalmente, con el área de estudio:**

A (Entre-Douro-e-Minho) unidades: 1-12

B (Montes Entre-Larouco-e-Marão) unidades: 13-15

D (Área metropolitana de Porto) unidades: 29-32

E (Douro) unidades: 32-35

F (Beira Alta) unidades: 36-46

Edgar Sampaio establece tres grandes zonas en el seno de Entre-Douro-e-Minho:

- zona marítima
- zona central
- zona montañosa

Considera la zona central como la más característica del paisaje de la región Entre-Douro-e-Minho, y las otras dos como extremas y singulares.

Para este capítulo se consultó principalmente:

– *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (CICPPC, 2002) de los autores Magro, I.; Freire, C.; Lecoq, N.; Cunha, R.; Neves, N.; Henriques, V.; Martins, A.; Gouveia, M. M.; Alves, P.; Gracinhas, N.; Franco, P.; y Santos, H;

– *Arquitectura popular em Portugal* (zona 1, 2004) de los autores Távora, F; Pimentel, R; y Menéres, A.

4

### 1 - GEOLOGIA, TOPOGRAFIA E ADUBAÇÕES

O solo da **Tipologia A**, predomina nas seguintes sub-regiões:

Amarante  
Baião

Se quiser ficar a saber mais sobre a região dos Vinhos Verdes, consulte o link : [Rota dos Vinhos Verdes](#) [Fechar o mapa](#)

Este é o primeiro passo, a escolha do solo.

Tendo em conta que ao longo desta apresentação interactiva será possível escolher varias opções relativas às varias fases de "COMO SE FAZ O VERDE", escolha um tipo de solo e a sua respectiva topografia.

A B C

Mapa Adubações

**Tipologia A**, declive > 20% , terrenos nesta situação só devem ser armados em patamares estreitos (2,5 a 5 metros de largura).

Gravar selecção Ver video

### 1 - GEOLOGIA, TOPOGRAFIA E ADUBAÇÕES

O solo da **Tipologia B**, predomina nas seguintes sub-regiões:

Monção  
Lima  
Basto  
Sousa  
Paiva

Se quiser ficar a saber mais sobre a região dos Vinhos Verdes, consulte o link : [Rota dos Vinhos Verdes](#) [Fechar o mapa](#)

Este é o primeiro passo, a escolha do solo.

Tendo em conta que ao longo desta apresentação interactiva será possível escolher varias opções relativas às varias fases de "COMO SE FAZ O VERDE", escolha um tipo de solo e a sua respectiva topografia.

A B C

Mapa Adubações

**Tipologia B**, declive entre 8% e 20% , poderão ser armados em patamares largos ou instalação da vinha segundo a linha do maior declive (vinha ao alto).

Gravar selecção Ver video

### 1 - GEOLOGIA, TOPOGRAFIA E ADUBAÇÕES

O solo da **Tipologia C**, predomina nas seguintes sub-regiões:

Cávado  
Ave

Se quiser ficar a saber mais sobre a região dos Vinhos Verdes, consulte o link : [Rota dos Vinhos Verdes](#) [Fechar o mapa](#)

Este é o primeiro passo, a escolha do solo.

Tendo em conta que ao longo desta apresentação interactiva será possível escolher varias opções relativas às varias fases de "COMO SE FAZ O VERDE", escolha um tipo de solo e a sua respectiva topografia.

A B C

Mapa Adubações

**Tipologia C**, declive < 8% , nos terrenos nesta situação a instalação da vinha pode ser efectuada sem alteração do perfil original.

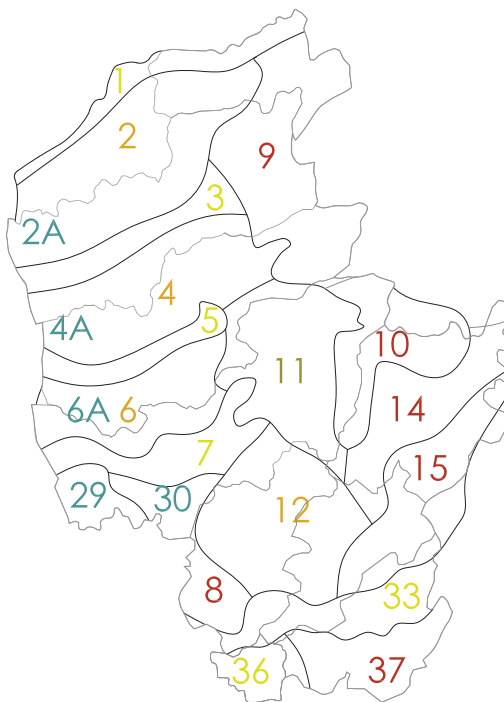
Gravar selecção Ver video

La CVRVV establece una clasificación de tres tipos de relieve en la RDVV en función del relieve predominante en la zona:

**Tipo A:** pendientes generalmente mayores del 20% en las que la CVRVV recomienda instalar la vid adaptando el terreno a través de socalcos estrechos, (entre 2,5-5 m de ancho).

**Tipo B:** pendientes entre el 8-20 % en las que la CVRVV recomienda instalar viñas adaptando el terreno a través de socalcos anchos o instalando la vid siguiendo la línea de mayor pendiente.

**Tipo C:** pendientes menores del 8% en las que la CVRVV recomienda instalar la vid sin modificar el perfil original del terreno.



Se propone una clasificación de 5 modelos de paisaje dentro de la región de Entre-Douro-e-Minho para la descripción que sigue a continuación:

#### ■ P01. PAISAJE DE VALLE

Vale do Minho (1)  
 Vale do Lima (3)  
 Vale do Cávado (5)  
 Vale do Ave (7)  
 Riba-Douro (33)  
 Baixo Paiva (36)

#### ■ P02. PAISAJE DE ALTITUD – SIERRAS

Serras de Valongo (8)  
 Serras de Peneda do Gerês (9)  
 Serras da Cabreira e Montelongo (10)  
 Terras de Basto (14)  
 Serras de Marão e Alvão (15)  
 Serra de Montemuro (37)

#### ■ P03. PAISAJE DE LITORAL. PLAYAS Y DUNAS

Zona litoral Entre-Cávado-e-Ave (6a)  
 Zona litoral Entre-Minho-e-Lima (2a)  
 Zona litoral al norte de Porto (29)  
 Zonal litoral Entre-Lima-e-Cávado (4a)

#### ■ P04. PAISAJE PLANO Y COLINAS A ALTITUDES BAJAS

Minho interior (11)

#### ■ P05. PAISAJE DE COLINAS ALTITUDES MEDIAS

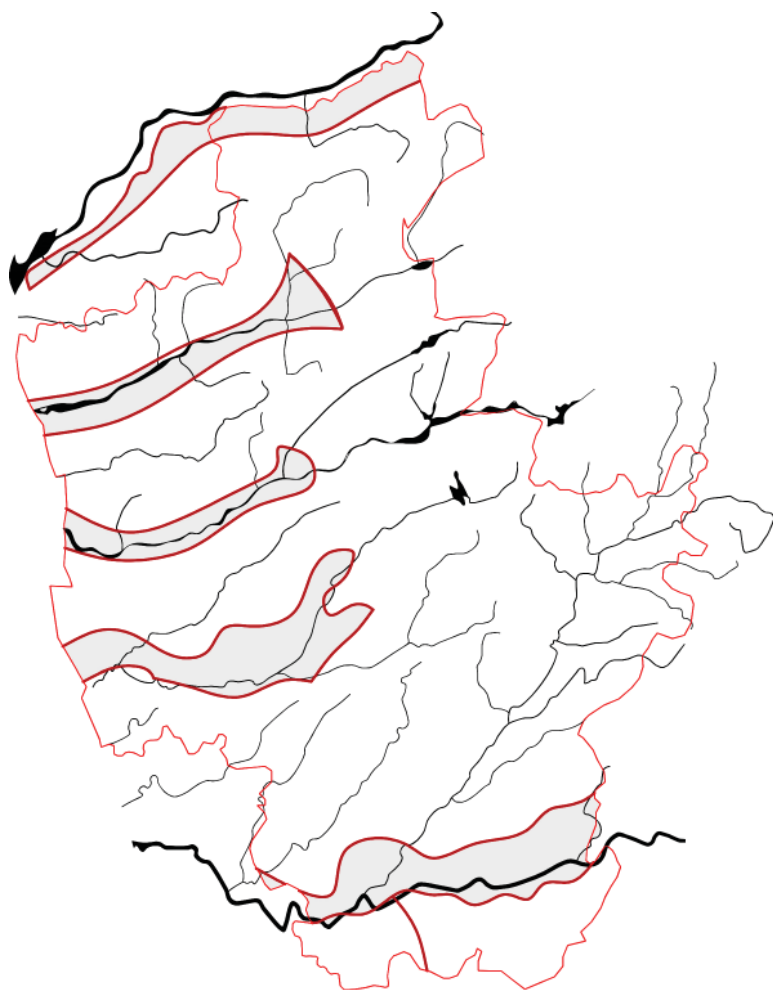
Entre-Minho-e-Lima (2)  
 Entre-Lima-e-Cávado (4)  
 Entre-Cávado-e-Ave (6)  
 Baixo-Tâmega-e-Sousa (12)



## P01. PAISAJE DE VALLE

Vale do Minho (1) – Vale do Lima (3) – Vale do Cávado (5) – Vale do Ave (7) – Riba  
Douro (33) – Baixo Paiva (36)

5



1/40.000

- 5 Esquema representativo de principales áreas con paisaje de valle en Entre-Douro-e-Minho.
- 6 -
- 7 Esquemas representativos de secciones tipo en paisaje de valle.
- 8 Paisaje de valle en Entre-Douro-e-Minho.



6



7

- 1 Yarham. R., *Cómo leer paisajes* (2011, pág. 87).



8

## FORMACIÓN

“Combinación de levantamiento, pliegue, erosión y deposición. Capas de roca blanda, como calizas, pizarras, arcillas, constituidas por finos sedimentos depositados por aguas de flujo lento, que después van curvándose por las colisiones entre las placas tectónicas y la progresiva erosión.

**Los valles en V se forman cuando los torrentes de agua arrastran grandes rocas y bloques de piedra.** La acumulación de detritos rocosos más abajo, en el cauce de corrientes y ríos, ralentiza el flujo del agua, y hace que se creen canales serpenteantes en las laderas. Pero esto cambia cuando aparecen repentinas avenidas que aumentan la fuerza de los ríos y su capacidad de transportar rocas y piedras pesadas, y excavan valles en V en el paisaje, serpenteando a menudo entre montículos que se intercalan, llamados espolones.

Ralentización del caudal del río por causa de bloques de roca depositados en el fondo del río por crecidas o desprendimientos.

Erosión vertical durante las crecidas por el arrastre de los bloques de piedra. Ésta acción va abriendo el surco y creando la forma en V.

Desprendimientos por lluvias: tierra y rocas van dando forma a las paredes del valle. Allí donde la roca es resistente a la erosión pero también permeable se abren valles más escarpados.

Meandros: La corriente de los ríos y la acumulación de derrubios pueden provocar la formación de meandros, y van creando cauces serpenteantes que a su vez esculpen los típicos espolones intercalados. Según avanza río abajo, el agua se mueve en forma de espiral o forma de sacacorchos, subiendo y bajando y oscilando de lado a lado”.<sup>1</sup>



9



10



11

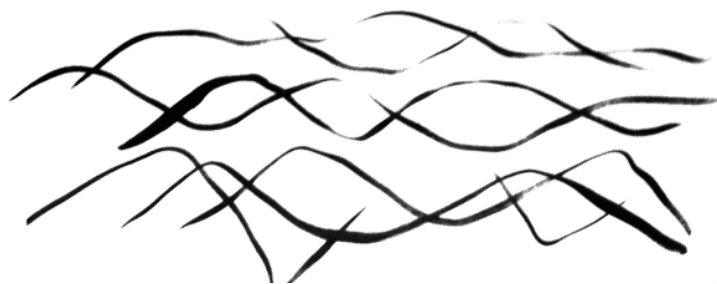
12



13



- 9-  
11 Esquemas representativos de texturas y líneas presentes en paisajes de valle en la región Entre-Douro-e-Minho.  
12-  
13 Paisaje de valle en Entre-Douro-e-Minho.  
14 Esquema representativo de líneas presentes en paisajes de valle en Entre-Douro-e-Minho.



14

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 13-19).

## VALE DO MINHO (1)

Localización geográfica::

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

Parte de los municipios de Caminha, Vila Nova de Cerveira, Valença do Minho, **Monção y Melgaço**. (en negrita los municipios con D.O.V.V.).

Principales centros urbanos:

Caminha, Vila Nova de Cerveira.

Área aproximada: 160 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

Valle bien marcado de fondo más o menos largo, al que acompañan laderas con diferentes pendientes.

**“A la zona de valle está fuertemente ligada la ladera adyacente, tanto en términos funcionales como sensoriales.”\***

Estamos hablando de vínculo, de lo trabado, de lo imbrincado no sólo a nivel funcional sino también sensorial.

**“En el valle predomina la agricultura de regadío en un mosaico diversificado que expresa bien la fertilidad y la frescura presentes.”\***

**“En la parte baja de la ladera, se concentran la edificación e instalaciones de apoyo a la actividad agrícola, así como las viñas, manzanos, prados y algunos bosques. El río es el elemento dominante en este paisaje debido principalmente a su dimensión.”\***

**“Las poblaciones van acompañando al valle con algunos centros urbanos mayores y más consistentes correspondientes a las sedes de municipios como Caminha, Vila Nova de Cerveira, Valença, Monção y Melgaço, dispersándose también en innumerables poblaciones y lugares de menor dimensión.**

**Las parcelas agrícolas son pequeñas, lo que refuerza la imagen de mosaico.”\***

## ESPECIAL PROTECCIÓN

Río Minho: Red Natura 2000.

Estuarios de los ríos Minho y Coura: zona especial protección.

## SENSACIONES

**“La sensación de fertilidad y diversidad es reforzada por el verde siempre presente.**

**Luminosidad especial del litoral.**

**La desembocadura refuerza la importancia del agua en este paisaje.”\***





15

“Se puede asociar el vale do Minho más allá de la frescura y vigorosidad transmitida por el verde dominante, común a toda la región, una grandeza y unicidad, conferida por el río Minho, con un relativo orden, que comienza a ser poco habitual”. \*

#### CARACTERÍSTICAS

“Coherencia de usos tanto en términos de adecuación a las cualidades presentes como de diversidad y complementariedad entre ellas.

Si bien recientemente se experimentan excepciones, como implantación de edificios de viviendas, almacenes y polígonos industriales e infraestructuras, que van ocupando paulatinamente zonas húmedas y fértiles.

**Riqueza biológica de media a elevada.**

**Patrón de usos agrícolas y forestales variados** con sebes, matorral y bosques que incluyen hábitats naturales y especies de fauna y flora con interés para la conservación”. \*

#### MEDIDAS

“Condicionar obras de regularización hidráulica.

Limitar rellenos.

Ordenar la construcción urbana e infraestructuras.

Limitar estrictamente la extracción de inertes de ríos.

Contención de la dispersión de las construcciones y de las infraestructuras”. \*

#### VALE DO LIMA (3)

Localización geográfica::

Entre-Douro-e-Minho

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Ponte de Lima, Viana do Castelo, Ponte da Barca y Arcos de Valdevez** (en negrita los municipios con D.O.V.V.).

Principales centros urbanos.

Ponte de Lima, Viana do Castelo, Ponte da Barca y Arcos de Valdevez.

Área aproximada: 240 km<sup>2</sup>.

#### DESCRIPCIÓN

“Profusión de verdes.

**Apretado mosaico agrícola.**

La población dispersa, convive con notables centros urbanos.

**Presencia constante del agua.**

Abundante, diverso e **interesante patrimonio construido** diseminado por el valle.”

Movimiento siempre presente.

- 15 Río Lima a su paso por Ponte de Lima.  
 16 Esquema representativo de la relación cielo-río-montaña en los paisajes de valle en la región de Entre-Douro-e-Minho.



16

- 2 Conde d'Aurora, *O Douro litoral* (1959).  
 Citado en CICPPC, pág. 27.  
 \* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 27-32).

**Paisaje humanizado.** Se trata de un área donde se siente profundamente la antigua e intensa humanización del paisaje.

**Los límites son difusos:** resulta difícil delimitar las aglomeraciones urbanas.

ESPECIAL PROTECCIÓN  
 Río Lima: Red Natura 2000.

ELEMENTOS CARACTERÍSTICOS  
 Colina de Santa Luzia en Viana do Castelo  
 Serra do Minho (Serra de Arga)  
 S. Ovídeo (Ponte de Lima)

#### SENSACIONES

“De todas estas curvas, curvas suaves, bem lançadas, serpenteando entre a idílica verdura minhota, se vê o Lima, azul, prata, verde alegre, salmão e rosa-porque a montanha, o céu e o vale nunca para de se enfeitiçarem a través do rio, o rio que os enlaça”.<sup>2</sup>

De entre estas pocas palabras de Conde d'Aurora ya se desprenden varias de las características fundamentales que se repetirán en distintas áreas de Entre-Douro-e-Minho y que hacen tan atractiva esta región:

- “Curvas suaves”: **lo blando.**
- “se vê o Lima, azul, prata, verde alegre, salmão e rosa”: **la variabilidad, el movimiento, la vida, la flexibilidad.**
- “céu e o vale nunca para de se enfeitiçarem a través do rio, o rio que os enlaça”: **lo imbrincado, la transición, lo enlazado.**
- “Igrejas, ermidas brancas alvejando na verdura perene de todo o ano, ese verde da Ribeira-Lima, policromo, multicórdico, que é tão verde, mais verde ainda quando só neste recanto Minhoto as águas vão cantantes, e as levadas enredemoinhadas de espuma e brincalhona alegría, e lá fora é inverno”<sup>2</sup>: **el verde profundo y diverso y siempre presente, la alegría, el juego, el movimiento, el cambio...**

#### CARACTERÍSTICAS

**“Elevada identidad como resultado de un notable contenido histórico cultural.**

**Razonable adecuación de usos a las características biofísicas del territorio y equilibrada multifuncionalidad** (coherencia de usos, con excepción de las recientes expansiones de los principales centros urbanos, con localizaciones deficientes y no integradas en el lugar).

Áreas de prado, bosque y matorral, razonablemente equilibrados.

Numerosas galerías ripícolas en los bordes de río.”\*

- 17 Vid plantada en *bordadura* en primer plano, vid en cultivo intensivo, pino marítimo y colinas suaves al fondo con socalcos y pequeño núcleo habitacional.
- 18 Rio Minho.
- 19 Visión general con superposición de planos con montes en la lejanía.

17





18



19

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 27-32).

## MEDIDAS

“Condicionar las obras de regularización hidráulica.  
Evitar cortar la vegetación de los márgenes del río.  
Consolidación de los márgenes.  
Controlar los rellenos.  
Controlar la extracción de árido de río.

Ordenar la construcción urbana e infraestructura.

**Considerar el concepto tradicional de agricultura**, teniendo en cuenta la necesidad de producir productos naturales exentos de residuos químicos.

**Conservar y poner en valor el patrimonio construido.**

**Promover la diversidad.**

**Promover las costumbres y tradiciones, la artesanía y las características propias de la zona.**

Controlar el impacto ambiental y territorial negativo producido por el modelo de población disperso.

**Fomentar el asociacionismo** de los propietarios de suelo rústico para evitar una excesiva fragmentación de la propiedad forestal, heredada del pasado y que hoy perdió su funcionalidad, como por ejemplo la *floresta camponesa*, complementaria de la explotación agrícola, donde regularmente eran efectuadas limpiezas de matorral, (pastoreo de ovejas y cabras); hoy en día, debido a la emigración, a la urbanización y a cambios en la actividad de la población, nos encontramos que algunos propietarios se abstienen de administrar debidamente sus propiedades forestales.

**Controlar y evitar la disminución de especies en los bosques.”\***



- 20-
- 22 Paisaje con policultivo en parcelas de pequeñas dimensiones. Arbolado y vid bordeando los campos.
- 23 Arquitectura popular en Entre-Douro-e-Minho.
- 24 Arquitectura popular en Entre-Douro-e-Minho. En el margen izquierdo de la fotografía aparece un rosál entrelazado con la vid que se planta generalmente como testigo, ya que avisa de posibles enfermedades al contraerlas con mayor facilidad y por tanto, con anterioridad a la vid.
- 25 Arquitectura popular en la región de Entre-Douro-e-Minho.

## CULTIVOS

20



21



22



ARQUITECTURA  
23



24



25





## ARQUITECTURAS DE LA VID

26



27



28





29



32



30



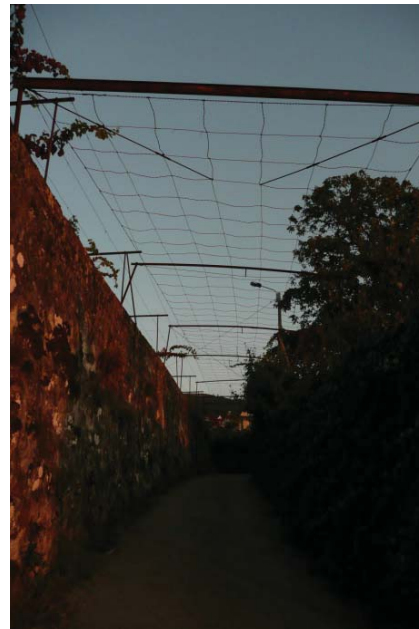
33



31



34





- 35 Muro con vegetación espontánea sobre el mismo y vegetación al pie del camino. Vid plantada en *ramada* en la parcela tras el muro. Arbolado en el plano de fondo. Cuatro planos vegetales de distinta escala y en distintos planos. Profundidad, textura, diversidad, lo aéreo aparecen en esta imagen, tanto en lo pétreo, con ese *puzzle* que configura las piedras del muro, como en la composición vegetal.

## MUROS

35



\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 41-44).

## VALE DO CÁVADO (5)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Esposende, Barcelos, Braga, Amares y Vila Verde**.  
(en negrita los municipios con D.O.V.V.).

Principales centros urbanos:

Esposende y Barcelos.

Área aproximada: 180 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“El Vale do Cávado presenta un carácter semejante al de otros valles de esta región, con **tierras bajas y fértiles, intensa y minuciosamente trabajadas** en términos agrícolas.

Es la zona donde se encuentran las laderas más bajas. **Las parcelas son de dimensión reducida, limitadas por muros, latadas o filas de árboles.**

**Las poblaciones son densas y dispersas.** Puntea el verde, ya sea de los terrenos agrícolas en el valle como el de las laderas donde dominan los pinares.

El agua, vista, oída o sólo ‘sentida,’ es una presencia constante.

Gran cantidad de patrimonio construido presente, recordando la historia y la cultura, torres y solares, iglesias y capillas, ermitas y conventos.”\*

La memoria está presente a través de estas construcciones.

El río, de aguas calmas y bordes arborizadas, marca naturalmente el valle.

## ELEMENTOS CARACTERÍSTICOS

Campos de *masseiras*

Monte da Franqueira

Feria de Barcelos

## CARACTERÍSTICAS

“**Presencia constante del agua y del color verde.**

A nivel de valle y ladera, escala humana.

Subiendo las laderas, junto a cualquier capilla o ermita, que son objeto de las concurridas romerías, ya se percibe **la profundidad y grandeza del valle**, encuadrado por las elevaciones al norte y al sur, por la sierras al este y abriéndose al mar a poniente.”\*

## MEDIDAS

“Limitar la extracción de árido del lecho del río, y evitar cortar la vegetación en los márgenes del río.

Ordenar la construcción urbana y las infraestructuras, de modo que no impidan las importantes funciones del río.

Asegurar la calidad del agua para los diferentes usos.”. \*

## VALE DO AVE (7)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Póvoa de Varzim, Vila do Conde, Vila Nova de Famalicão, Santo Tirso, Guimarães y Paços de Ferreira**

(en negrita los municipios con D.O.V.V.).

Principales centros urbanos:

Póvoa de Varzim, Vila do Conde, Santo Tirso.

Área aproximada: 320 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“Nos encontramos aquí con un paisaje que **no presenta estructura ni coherencia interna, ambas destruidas por actuaciones desordenadas verificadas durante las últimas cuatro o cinco décadas.**” \*\*

“Marcada ocupación urbano-industrial, viviendas, almacenes, polígonos industriales, comercio y equipamientos se dispersan por el territorio de forma confusa. La impresión dominante es la falta de armonía, el desorden y la degradación en el cuadro de un patrón siempre muy variado, en el que a un núcleo urbano con un mínimo de consistencia le siguen grandes periferias sin calidad y espacios de usos agrícola y forestal que ocupan vacíos dejados por los edificios, sin ningún tipo de lógica.” \*\*

“Red viaria laberíntica, densa y con tráfico intenso. Enormes dificultades para resolver problemas relativos a residuos, saneamiento y redes de comunicación.” \*

## SENSACIONES

“**Confusión visual y sonora.**

**Desorden y congestión.**

Falta de legibilidad de la red urbana.

Reducida profundidad y constante contención de vistas (con excepción de algunos puntos altos).” \*\*

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 41-44).

\*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 51-57).

## CARACTERÍSTICAS

“Transformaciones a costa de la degradación de un proceso de humanización que duró siglos.

**Utilización inadecuada del espacio en relación a las características biofísicas presentes.**

Total falta de coherencia en la relación entre usos presentes.

Generalizada baja calidad arquitectónica de lo edificado.

Altos niveles de polución en las aguas superficiales.

Proliferación de residuos sólidos.

Gran número de terrenos expectantes, abandonados y degradados.

Desequilibrio funcional y ecológico del valle, conduciendo a limitaciones graves en la capacidad multifuncional del paisaje.” \*\*

Ej. : Aguas superficiales contaminadas por la industria, dejando de servir para riego o para abastecimiento de la población; alteraciones en el drenaje de las aguas pluviales con repercusiones en la erosión del suelo y acrecentando el riesgo de inundación; conflictos frecuentes entre actividades agrícolas y usos urbano-industriales; etc.

Riqueza biológica baja debido a los desequilibrios y degradación actual.

## MEDIDAS

**“Actuaciones de recuperación y de reconversión** en el sentido de aminorar los numerosos problemas presentes.

Revisión de los perímetros urbanos.

**Delimitación de una red de protección y valorización ambiental.**

**Corrección de las degradaciones más agresivas** (principalmente las que tengan que ver con recursos hídricos).” \*\*

Puesta en valor del patrimonio construido disperso por la unidad.

## RIBA-DOURO (33)

Localización geográfica:

Douro

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Castelo de Paiva, Penafiel, Cinfães, Marco de Canavezes, Mesão Frío, Resende, Lamego y Baião.**  
(en negrita los municipios con D.O.V.V.).

Principales centros urbanos:

Castelo de Paiva, Cinfães y Mesão Frío

Área aproximada: 300 km<sup>2</sup>



## DESCRIPCIÓN

“La presencia del río Douro, un **valle imponente enclavado entre laderas escarpadas**, son las características principales de este paisaje.

Por su proximidad al océano, la pluviosidad es mayor que en el Douro interior, siendo por ello más verde y fresco aunque también presenta una menor potencialidad para el cultivo de la vid.

**La población es dispersa y relativamente densa.**

Hay una ocupación menos intensa en las partes altas de las laderas, que carecen casi de edificación, con manchas de pinares, bosques y pastos.

**Los socalcos son estrechos y soportados por altos muros.**

**Hay una agricultura intensiva y diversificada** (maíz, pasto, viñas, huertas...).

Manchas y alineamientos de árboles salpican las laderas.

La densa red de carreteras y caminos se disuelve en el mosaico de socalcos sin destacar en el conjunto.”\*

Diversidad en los tonos de verde.

Aspecto frondoso dominante.

Actividad humana intensa que refuerza la imagen de fertilidad y diversidad en el paisaje.

## ELEMENTOS CARACTERÍSTICOS

Monte do Ladário; alto da Pedra Poste; capilla de São Pedro do Campo, junto a Cinfães; el Lugar de Interés Comunitario (LIC) del río Paiva.

## SENSACIONES

“Las sensaciones provocadas por este paisaje son sobre todo relativas a la imponentia, tranquilidad y frescura del valle, la admiración por la obra humana que lo transformó y la presencia constante del plano de agua.”\*

## CARACTERÍSTICAS

“Identidad de media a elevada, resultante sobre todo por el grado elevado de humanización muy diversificado, que supo utilizar los recursos derivados de su enclave tan particular.

En general buena adaptación a las condiciones biofísicas del lugar.”\*

## MEDIDAS

“Manutención de socalcos.

Control de la dispersión y de las tipologías arquitectónicas en el sentido de su integración paisajística.

Control de la implantación de infraestructuras y de su impacto ambiental y paisajístico.”\*

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 233-234).

- 36-  
37 Márgenes del río Douro. Vid en socalco  
bajando hasta la orilla del río.

36



38



## IMÁGENES

37



39



- 40 Ribera del río Douro.
- 41 Compartimentación de los campos, con vid plantada en *bordadura* y en *ramada*.
- 42 Márgen del río Douro. Borde asocalcado, con muros de piedra llegando hasta el río y vid plantada en los mismos.

40



41



42



\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 13-19).

### **BAIXO PAIVA (36)**

Localización geográfica:

Beira Alta.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de Arouca, Feira, Gondomar, **Castelo de Paiva, Cinfães, Castro Daire** y São Pedro do Sul.

(en negrita, los municipios incluidos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Póvoa de Varzim, Vila do Conde, Santo Tirso

Área aproximada: 320 km<sup>2</sup>

#### DESCRIPCIÓN

**“El relieve es vigoroso**, y las laderas acentuadas y con pendientes acusadas.

**Los valles son profundos y estrechos.**

**Es constante la presencia del agua.**

Domina el bosque productivo.

Hay áreas de cultivo en socalco. Pero en los valles más abiertos se reducen a pequeñas manchas poco significativas”. \*

“Las laderas se encuentran cubiertas por extensas manchas de eucalipto intercaladas puntualmente por algunas manchas de pino bravo; los eucaliptos cubren las laderas, frecuentemente, desde la cumbre hasta la línea de agua, confiriendo al paisaje una enorme monotonía, a pasar de la imponentia del relieve y de las vistas del horizonte que se domina a partir de puntos elevados.

La presencia del roble es insignificante.

Pequeños poblados surgen aquí y allá junto a los valles, especialmente cuando son valles anchos.

Estos poblados son humildes y un poco desorganizados, con edificaciones tradicionales y otras más recientes, en su mayor parte construidas en las últimas décadas, por los emigrantes retornados.” \*

Los poblados más importantes se encuentran en la confluencia de carreteras.

A la vuelta de los poblados, hay áreas agrícolas de dimensiones variadas, de acuerdo a las condiciones morfológicas y a la dimensión de la propia aglomeración.

**Estas áreas agrícolas se desarrollan frecuentemente en socalco, también con dimensiones y formas variadas.**

Mosaicos con gran riqueza de color, texturas y formas.

Baja densidad de población, ya antigua.

“Carreteras sinuosas por las que se pueden recorrer kilómetros sin avistar personas, construcciones o señales de actividad humana, aunque las grandes plantaciones de eucalipto significan, sin duda, una señal de intervención importante”. \*



## ESPECIAL PROTECCIÓN

Río Paiva, con seis hábitats naturales incluidos en la Red Natura 2000.  
Serras da Freita y Arada, con once hábitats naturales de la Red Natura 2000.

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 13-19).

## SENSACIONES

“Cuando el observador se encuentra más próximo al valle, el paisaje es cerrado y casi opresor en su monotonía”. \*

## CARACTERÍSTICAS

“Reducida identidad debido a la simplificación y pérdida de diversidad correspondiente a la forestación sistemática y uniforme.

Usos forestales homogéneos que no sacan partido de las situaciones biofísicas presentes y empobreciendo el patrón básico de paisaje.

Lo que presenta problemas de estabilidad y sostenibilidad.

Ésta simplificación conlleva también a un empobrecimiento en términos de biodiversidad, a pesar de encontrarse, principalmente a lo largo del valle del río Paiva, hábitats naturales con elevado interés para la conservación.

Repetición constante del mismo patrón en espacios interminables.” \*

## MEDIDAS

“Conservación y puesta en valor de la vegetación de ribera.

Conservación de las estructuras de soporte de los márgenes de ribera (muros de piedra suelta).

Apoyo a la manutención de la población activa.

Reordenación forestal.

Incentivación de los sistemas tradicionales agro-pastoriles (adaptado a las necesidades y exigencias de la sociedad actual).” \*

43



44



- 45 Formas predominantes en los paisajes de valle en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 46-
- 48 Primer plano y plano de fondo, formas y texturas presentes en el paisaje de valle en Entre-Douro-e-Minho.

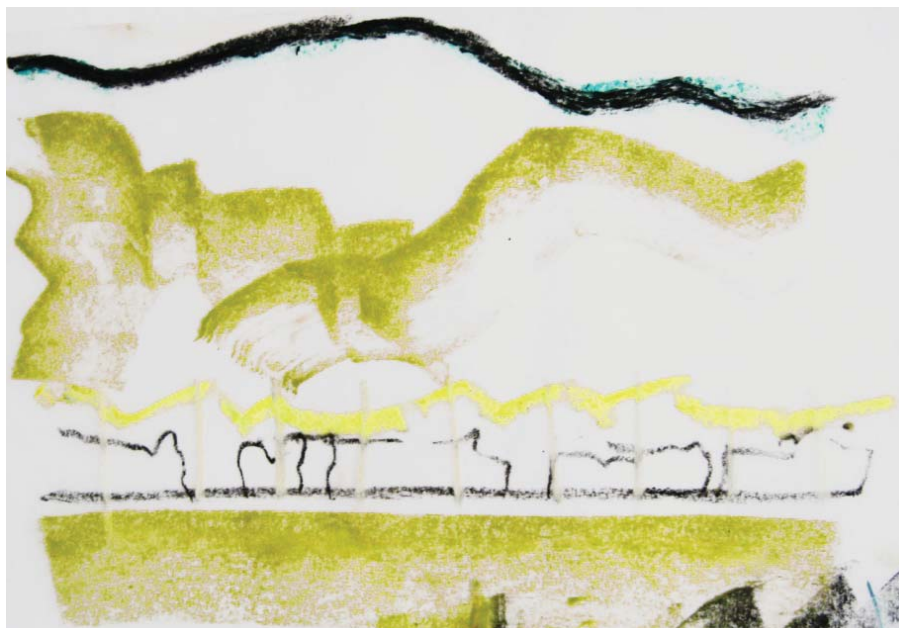
45



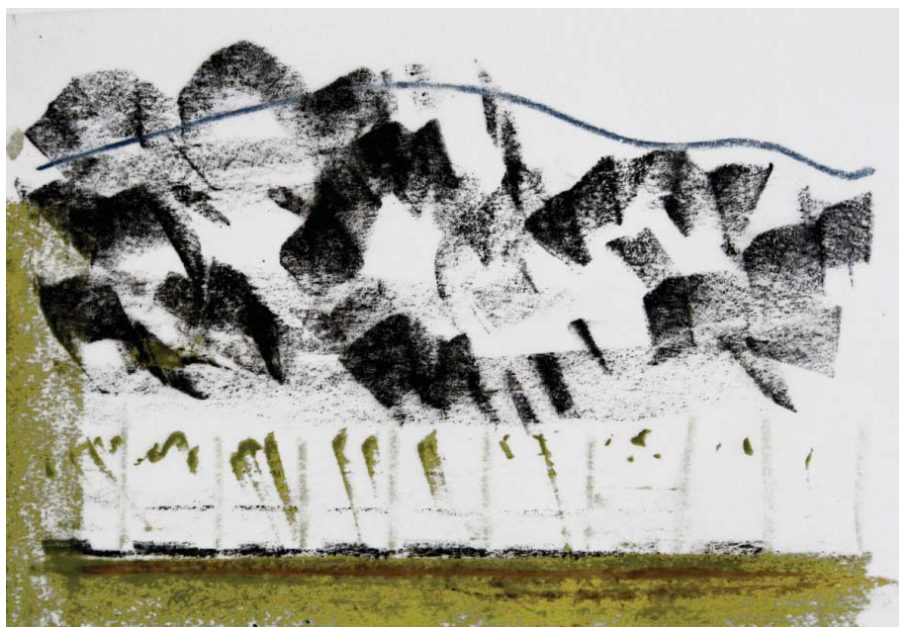
46



47



48

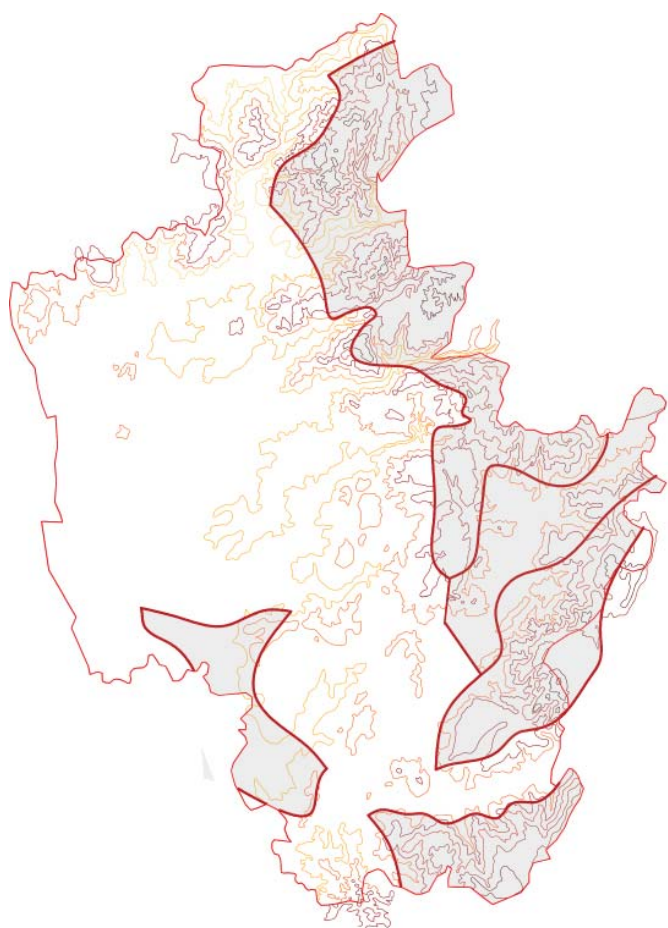




## P02. PAISAJE DE ALTITUD. SIERRAS

Serras de Valongo (8) – Serras de Peneda do Gerês (9) – Serras de Cabreira y Montelongo (10) – Terras de Basto (14) – Serras de Marão e Alvão (15)  
Serra de Montemuro (37)

49



N  
1/40.000

- 49 Esquema representativo de principales áreas con paisaje de altitud y paisaje de sierra en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 50 Esquema representativo de sección tipo de paisaje de montaña.
- 51 Área de cultivo en paisaje de altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho.



50

- 3 Yarham. R., *Cómo leer paisajes* (2011, pág 47 y 53).

51



## FORMACIÓN

“Movimiento de las placas tectónicas.

Formación por movimiento de grandes fuerzas.

En continua transformación.

El hielo meteoriza la roca degradada que cae por la ladera empujada por la gravedad

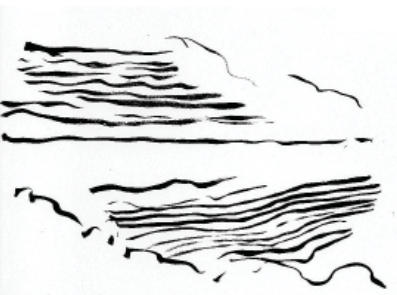
Picos elevados, pedregales formados por fragmentos de roca caídos, afloramientos de roca, **pendientes de piedra suelta**, **valles de paredes escarpadas**, cascadas, arroyos, lagos y lagunas de montaña.

**Paisaje complejo y variado.**

Procesos de erosión por agua viento y hielo.

Aparecen **terrazas en pendientes** de hierba, creadas por el deslizamiento del suelo ladera abajo (reptación del terreno: a veces el peso de los animales va aplastando el terreno y subraya el efecto del escalón).

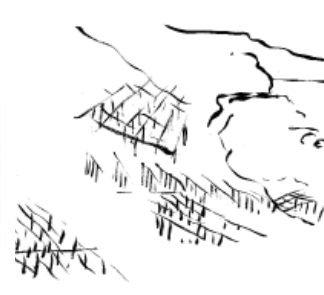
Las montañas se alzan cuando las fuerzas de levantamiento por el movimiento de las placas exceden a las de erosión y se reducen cuando dominan éstas.”<sup>3</sup>



52



53



54

## TERRAS DE BASTO (14)

Localización geográfica:

Montes Entre-Larouco-e-Marão.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Celorico de Basto**, **Cabeceiras de Basto**, **Amarante**, **Ribeira da Pena**, Boticas, Vila Pouca de Aguiar y **Mondim de Basto**.

(en negrita los municipios incluidos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Cabeceiras de Basto, Ribeira da Pena, Mondim de Basto y Celorico de Basto.

Área aproximada: 450 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

Encajadas a la vuelta del río Tâmega, siempre en paisajes accidentados, **las viñas de las tierras de Basto son tal vez el mejor ejemplo de imbricación con el paisaje.**

Los *arêjões* continúan mostrando su grandeza, delimitando terrenos agrícolas, arrojando caminos y carreteras y subiendo por las laderas del Tâmega.

De todas las subregiones, Basto es la más montañosa.

En Penafiel, un municipio densamente urbanizado, es difícil encontrar paisajes puramente rurales como en Basto.

**“Predomina la sensación de que se cruzan las principales características de los paisajes de Entre-Douro-e- Minho y de Trás-os-Montes.**

La dimensión, la inclinación de las laderas y los afloramientos graníticos en las cumbres recuerdan a Trás-os-Montes.

La diversidad de ocupación de los valles; los cultivos dispuestos en terrazas; la evidencia del agua; la pequeña dimensión de las parcelas y la delimitación de estas por árboles frutales y cordones de viña (*arêjões*) recuerdan a las tierras de Entre-Douro-e-Minho, al Minho más de interior, muy rural y sobretudo agrícola”.\*

El factor que condiciona más claramente este paisaje es el relieve: es vigoroso, con unas sucesión de valles encajados, de cumbres bien definidas y de laderas con pendientes acentuadas.

A veces aparecen fondos más o menos anchos y aplanados, y es ahí donde aparece sobre todo la agricultura en socacos. En las partes menos inclinadas de las laderas, la agricultura es intensiva y diversificada en parcelas pequeñas, con un aprovechamiento pormenorizado y cuidado.

- 52 -  
 54 Esquemas representativos de formas y texturas presentes en el paisaje de altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
 55 Paisaje de altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho.



55

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 99-105).

El paisaje presenta una elevada heterogeneidad en términos de patrón, color y textura que van variando a lo largo de todo el año, acentuada por el contraste entre las tierras agrícolas y las laderas cubiertas de bosque (pino y roble).

El bosque a veces desciende desde la ladera hasta el valle.

El socalco está también a veces presente hasta la media ladera.

Las áreas agrícolas más aisladas e inaccesibles están abandonadas en la actualidad y son invadidas progresivamente por los matorrales. En las demás zonas de cultivos, es constante la presencia de árboles: las parcelas son divididas por líneas de robles y árboles frutales, o por sebes de vegetación diversificada.

**El *arejõe* y la *uveiras* en los límites de las parcelas refuerzan el sentido de compartimentación de los campos.**

La población se concentra en los valles o en la parte inferior de las laderas en pequeñas aglomeraciones dispersas.

Apenas hay habitantes en las laderas de mayor pendiente y en los valles más encajados.

“Las construcciones tradicionales fueron frecuentemente adaptadas y transformadas, muchas otras aparecieron en los últimos decenios que poco ó nada tienen que ver con las características propias de la región.” \*

## CARACTERÍSTICAS

“Identidad media.

**Relativa coherencia de usos**, en general se adaptan a las características biofísicas del lugar.

En términos biológicos, **considerable diversidad de especies**, ligadas tanto a bosque y matorral como al mosaico agrícola.” \*

## SENSACIONES

“Vigor y diversidad.

Sorpresa”. \*

Movimiento. Multitud de efectos aconteciendo al mismo tiempo.

Espacios muy definidos.

Fuerte carácter impreso por el sistema de conducción de la vid plantada en *arjõe*.



- 56 -  
 58 Imágenes representativas del paisaje de  
 altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
 59 -  
 60 Compartimentación de los campos con vid  
 plantada en *arjõe* en Terras de Basto.

## MEDIDAS

**“Asegurar la continuidad agrícola de los valles**, aunque con alteraciones en dimensión de parcelas y de los sistemas de utilización, manteniendo en lo esencial su compartimentación y cuidados así como la presente fertilidad del suelo.

**Ordenación silvopastoril de las laderas y cumbres, para conseguir una gestión equilibrada de los recursos**, en particular del suelo, el agua, la fauna y la vegetación.

**Impedir la dispersión de lo edificado.**

**Incentivar la calidad arquitectónica y urbanística**, y así combatir la banalización creciente de estos paisajes.” \*

4 Saramago J., *Viagem a Portugal* (1981, pág. 56).

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 99-105).

“En Cabeceiras de Basto, numa volta da estrada, o viajante tem que parar e na página mais clara da sua memória vai por a grande extensão que os seus olhos vêem, os planos múltiplos, as cortinas das árvores, a atmosfera húmida e luminosa, a neblina que o sol levanta do chão e perto do chão se dissipa, e outra vez árvores, montes que vão baixando e tornam a erguer-se, ao fundo sob um grande céu de nuvens lá adiante há outro vale, um enorme circo rodeado de montanhas, cultivado, fundo, largo”.<sup>4</sup>

## IMÁGENES

56



57





58

59



60







61

TIPOS DE ELEMENTOS: SUELO, TEXTURA

62



64



66



63



65



67





61 -

71 Imágenes representativas de elementos presentes en el paisaje de altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho. Formas, texturas y elementos definitorios como los sistemas de compartimentación de los campos, (vid en *arjõe* y en *ramada*), masas arbóreas o muros de piedra.

## PARCELAS

68



70



69



71





- 72 Socalcos con vid en *arjõe* en paisaje de altitud. Afloramientos graníticos al fondo.
- 73 Panorámica de paisaje de altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 74 Luz suave sobre una pequeña área en socalco en paisaje de altitud.
- 75 Panorámica de áreas cultivadas en paisaje de altitud.
- 76 -
- 77 Esquemas representativos de líneas presentes en paisajes de altitud.
- 78 -
- 79 Detalle de áreas cultivadas en paisaje de altitud. Curvas suaves y terrenos fértiles en

## TEXTURAS

72



73



## LUZ

74



## LO BLANDO Y LO DURO, LO VEGETAL Y LA ROCA

75



## FORMAS PREDOMINANTES

76



78



77



79





- contraste con un fondo agreste.
- 80 Vid plantada en *arjõe* en socalcos.
- 81 Vid plantada en cultivo intensivo en socalcos.
- 82 Vid plantada en *bardo* y en cultivo intensivo.
- 83 Detalle de vid plantada en *bardo*.
- 84 -
- 88 Vid plantada en *arjõe*. En invierno, la planta de la vid, con los sarmientos sin hoja, permite ver la estructura tanto de los tutores vivos (plátanos en este caso) como de la propia vid. Esta sinuosidad en las formas imprime un fuerte carácter al paisaje.

## SISTEMAS DE CONDUCCIÓN DE LA VID

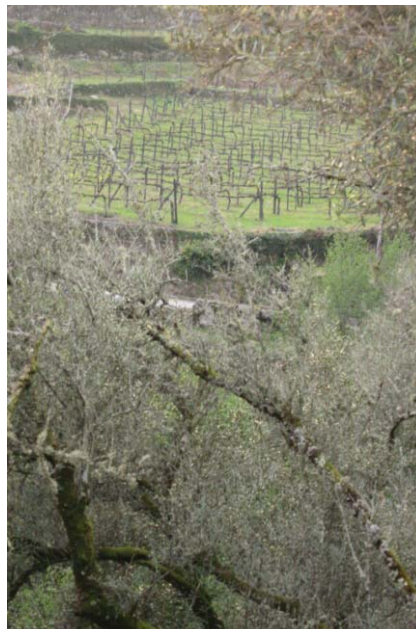
80



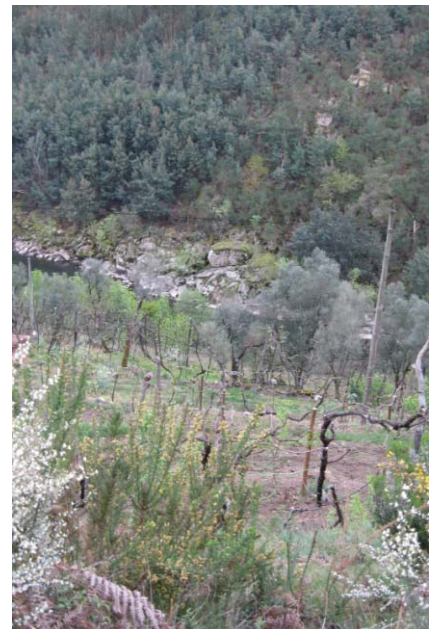
81



82



83





84



86



85



87



88





89 -

99 Detalles y esquemas representativos de las formas y los ritmos de la vid plantada en *arjõe* en paisajes de altitud. En invierno, la planta de la vid, con los sarmientos sin hoja, permite ver la estructura tanto de los tutores vivos (plátanos en este caso) como de la propia vid. Esta sinuosidad en las formas imprime un fuerte carácter al paisaje.

89



92



90



93



91



94



96



98



95



97



99





100



101



102



103



104



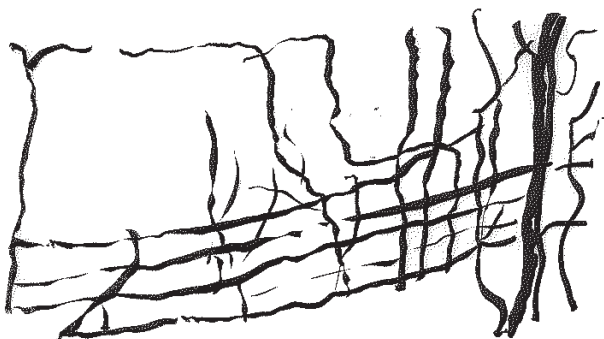
105



100-

111 Detalles y esquemas representativos de las formas y los ritmos de la vid plantada en *arjõe* en paisajes de altitud. Existe una gran diversidad en los ritmos y texturas que se organiza en el paisaje con la vid plantada en *arjõe*.

106



108



110



107



109



111





112



113



**Terras de Basto está en danza permanente.**

La vid conducida en *arjõe* introduce movimiento en el paisaje.

## SERRAS DE VALONGO (8)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Santo Tirso**, Valongo, Maia, Paredes, **Penafiel**,

**Paços de Ferreira**, y Gondomar.

(en negrita, los municipios incluidos en la D.O.V.V.).

Principales centros urbanos:

Valongo.

Área aproximada: 400 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“Sucesión de colinas, revestidas sobre todo por eucaliptos, y pendientes acentuadas.

Elevada densidad y dispersión de construcción de diversos tipos, sobre todo en la parte inferior de las laderas y en los valles.

Por la pobreza del suelo, es un área considerada apta para la explotación forestal. Algunas manchas de agricultura diversificada se encuentran en la parte inferior de las laderas, quebrando la monotonía del eucalipto.

Barrera verde a la ciudad de Porto.”\*

113 Detalles y esquemas representativos de las formas y los ritmos de la vid plantada en *arjõe* en paisajes de altitud. En invierno, la planta de la vid, con los sarmientos sin hoja, permite ver la estructura tanto de los tutores vivos –plátanos en este caso– como de la propia vid. Esta sinuosidad en las formas imprime un fuerte carácter al paisaje.

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 57-63).

\*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 63-71).

## CARACTERÍSTICAS

“Riqueza biológica baja.  
Uniformización forestal.” \*

## MEDIDAS

“Limpiar matorral para evitar incendios.  
Limpieza de residuos sólidos.  
Control de la calidad del agua.  
Mantener y recuperar la vegetación de ribera.” \*

Gran parte de esta unidad ha sido propuesta para conformar un parque metropolitano para la ciudad de Porto.

## SERRAS DA PENEDA- GERÉS (9)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Melgaço, Monção, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Vila Verde, Vieira do Minho** y Montalegre.  
(En negrita, los municipios incluidos en la D.O.V.V.)

Área aproximada: 990 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“Su morfología es accidentada y alcanza elevadas altitudes.

Las condiciones climáticas determinan en gran parte la orografía, con precipitaciones medias anuales superiores a los 2.000 mm.

Enorme frescura.

Abunda el agua. Los ríos Lima, Homen y Cávado, así como sus principales afluentes, discurren por valles profundos, dando a veces origen a cascadas. Casi todos estos ríos se encuentran profundamente modificados por presas para su aprovechamiento hidroeléctrico.

**La vegetación es abundante y variada.**

Las laderas de mayor pendiente están ocupadas por bosques de robles (*quercus robur*, *quercus pirenaica*), castaños (*castanea sativa*) e incluso encinas (*quercus suber*), aproximadamente hasta los 1.200 m. Hasta los 1.400 m se encuentran abedules (*betula celtibérica*), tejos (*taxus baccata*) y pinos, aunque cada vez aparecen más manchas monoespecíficas, como por ejemplo las de pino bravo. Por encima de los 1.400 m predominan los matorrales rastreros.” \*\*

“En los valles así como en pequeñas áreas aplanadas, surgen agricultura y pastos. Una policultura minuciosa e intensa (maíz, patata, hortalizas, vid, olivos y frutales variados).” \*\*

\*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 63-71).

“Población concentrada en los valles o en zonas aplanada (*brandas* en las zonas más altas para el verano; *inverneiras* en las laderas a pie de valle).” \*\*

Vista de la sierra de la Cabreira al sur, como un macizo imponente, con un perfil anguloso, cimas escarpadas y afiladas, constituidas por afloramientos rocosos. Afloramientos rocosos diversos en tamaño y forma, a veces en aguja y a veces redondeados.

“Descendiendo las laderas, aparecen bosques, pastos, algunas aldeas con sus respectivos terrenos agrícolas fundamentalmente en terrazas o en fondos de valle. Es un conjunto de dimensiones grandiosas, con gran presencia de las sierras que destacan al este y al sur. Gran diversidad botánica. Arquitectura de socalcos.” \*\*

Casas tradicionales de granito de buena factura. “Siendo esta una región de intensa emigración, han aparecido las llamadas ‘casas de emigrante’. Construidas por retornados de la diáspora dentro y fuera del perímetro de las aldeas, tienen por lo general una arquitectura lejana al patrón del lugar en cuanto a materiales y técnicas constructivas, ubicándose muchas veces en terrenos fértiles que antiguamente quedaban estrictamente reservados a los cultivos, lo que ha introducido grandes disonancias en los conjuntos edificados y en el paisaje.” \*\*

*Espigueiros e canastros* aparecen junto a las poblaciones sobre plataformas graníticas (*eiras*), constituyendo la máxima expresión de prácticas comunitarias hoy en día prácticamente desaparecidas.

El patrimonio construido (las viviendas y sus dependencias agrícolas) es, en su mayoría, de escala modesta y constituye un conjunto muy bien integrado en el paisaje. Caminos que serpentean por las laderas en pendiente.



114



115

## ESPECIAL PROTECCIÓN

Peneda do Gêres, Parque Nacional.

Sierras de Peneda e Gerês, Red Natura 2000.

Zona de Protección Especial de la Serra do Gerês.

Plan Director Municipal (PDM) de Melgaço, Monção, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Vila Verde, Terras de Bouro, Vieira do Minho y Montalegre.

## SENSACIONES

“Grandeza.

**Amplia profundidad.**

Relativa aridez e incluso agresividad en las **cumbres más altas y abiertas, en contraste con los horizontes más próximos, accidentados y recortados** que limitan la profundidad del paisaje en los valles más encajados, más frescos y más verdes.

Cursos de agua presentes de forma permanente.

Presencia de árboles aislados, en macizos y sebes en la mayoría de los casos de gran vigor y dimensión.

Sensación de unidad.”\*\*

## CARACTERÍSTICAS

“En general **usos coherentes con las potencialidades del medio.**

Razonable **equilibrio funcional y ecológico.**

**Real capacidad multifuncional del paisaje.**

**Riqueza biológica elevada.”\*\***

## MEDIDAS

“Protección de hábitats únicos.

Ordenación y gestión forestal.

Mantener y valorizar las actividades agropastoriles.

Desarrollo de actividades económicas complementarias a la agricultura (recreo y turismo verde).

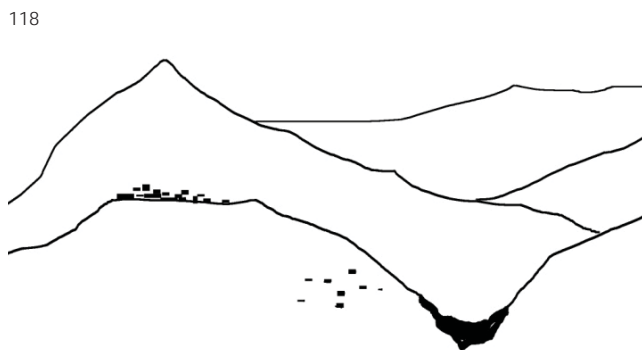
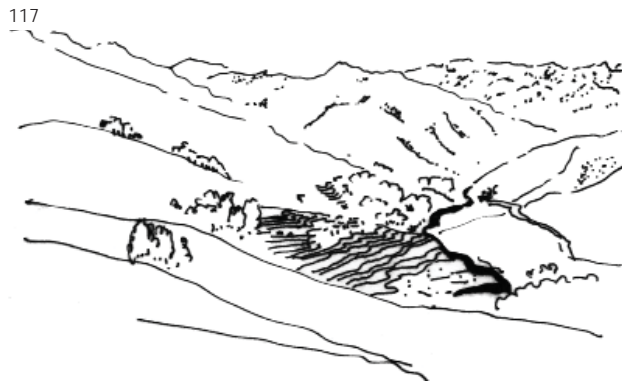
Proteger y valorizar las líneas de agua y vegetación ripícolas.

Medidas de ordenación para evitar una degradación del paisaje, a causa del excesivo número de visitantes en la zona.”\*\*



116

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 71-77).



## SERRAS DE CABREIRA E MONTELONGO (10)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Vieira do Minho**, Montalegre, Boticas,  
**Ribeira da Pena, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto** y Fafe.

(en negrita, los municipios incluidos en la D.O.V.V.)

Área aproximada: 440 km<sup>2</sup>

### DESCRIPCIÓN

“Esta no es una unidad con fuerte identidad por constituir una especie de transición entre varios tipos de paisaje bien definido.

Se trata de un paisaje de sierra, pero sin la grandeza de los grandes macizos del Minho o de los que establecen la separación con Trás-os-Montes.

Es un **paisaje accidentado aunque no tiene la expresividad de Terras de Basto. Es típico de la región Entre-Douro-e-Minho, aunque le falta el componente de mosaico cultural, la densidad y la dispersión de la población que caracteriza el Minho.**”\*

Esta unidad contiene características del Minho al oeste y características de Terras de Basto en el este. Están contenidas dos sierras de reducida dimensión, en relación a las que tiene al norte (Peneda, Gêres, Larouco y Barroso).

Estas dos sierras son Cabreira (1.262 m) y Montelongo.

“El paisaje de estas sierras se caracteriza por una sucesión de **cumbres redondeadas, con laderas relativamente suaves y altiplanos. El sustrato granítico se refleja claramente en la morfología.** Además de algunos afloramientos graníticos, las laderas están sobre todo cubiertas por matorral, pino y eucalipto.

**En las zonas más planas dominan los pastos tanto cultivados como naturales.**

Se trata de un paisaje de altitud, relativamente descarnado, sin apenas árboles, ni construcciones.”\*

### Horizontes lejanos.

Dominan las elevaciones próximas y también las partes más bajas que contrastan con este paisaje de altitud por la diversidad de tonos de verde y por la intensidad de su actividad humana.

En la parte inferior de la ladera, en las faldas de estas montañas y a lo largo de los valles, la situación es completamente diferente con una evidente aproximación al paisaje de Entre-Douro-Minho: un **uso agrícola intensivo y variado en pequeñas parcelas; la vid compartimentando los campos;** y a lo largo de carreteras, caminos y los cursos de agua, se suceden hileras de árboles (robles y plátanos).

Predominan el verdor y la frescura. El agua abunda. Las poblaciones son densas y dispersas a lo largo de las carreteras. Un poco más arriba, en la ladera, siguen los pinos y el matorral.

“En la periferia de esta unidad, en las zonas más bajas y más favorables a la instalación humana, se encuentran varias poblaciones importantes como Vieira do Minho, Fafe, Celorico y Cabeceiras de Basto.”\*

#### PUNTOS Y LÍNEAS PANORÁMICAS

Nossa senhora da Graça.

Alto da Cabreira.

#### SENSACIONES

“Dominan la calma y el silencio. Suena a menudo el agua que desciende de las sierras. Las vistas son, con frecuencia, amplias y que se prolongan en profundidades por sucesivos planos hasta los grandes macizos envolventes.”\*

#### CARACTERÍSTICAS

“Los usos, por lo general, están bien adaptados a las capacidades naturales, con excepción de una deficiente ordenación forestal.

La riqueza biológica no es particularmente elevada.”\*

#### MEDIDAS

“En el ordenamiento y la gestión de las áreas más altas, sería deseable atender no sólo a las funciones que estas áreas deben desarrollar en relación a las zonas adyacentes (equilibrio del ciclo hidrológico; combatir la erosión del suelo; aumentar la biodiversidad; desarrollar actividades económicas complementarias la agricultura más intensiva), sino también atender al envejecimiento y reducción de la población.

Será por eso importante:

**Mantener y poner en valor las actividades agro pastoriles.**

**Promover el asociacionismo y el cooperativismo.**

Ordenar y administrar las áreas forestales, favoreciendo la **protección de las *clareiras*** ya que contribuyen a la no propagación de incendios y sirven para actividades agro pastoriles.

**Gestión forestal que integre la plurifuncionalidad y sostenibilidad de los bosques.**

**Encontrar mecanismos adaptados a la realidad local** que permitan e incentiven la concretización de los objetivos mencionados.

En las áreas más bajas de las laderas y en los valles (zonas reducidas, más fértiles y donde se encuentran los asentamientos humanos y la actividad agrícola), es necesario proceder a un reordenamiento del paisaje rural, que de cara a la realidad social y económicas actuales, garantice su utilidad y continuidad.”\*

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 71-77).

“En ese sentido, en términos muy generales habría que:

**Proteger y poner en valor los suelos más fértiles.**

**Mantener, en lo esencial, la diversidad, el equilibrio y la complementariedad de los sistemas agrícolas tradicionales, sacando siempre partido de las condiciones biofísicas y de los saberes locales.**

**Protección y valorización ambiental, presente en el paisaje tradicional**, aunque actualmente no reconocida como tal, principalmente, cursos de agua y sus respectivas galerías ripícolas, compartimentación de los campos.

Revestimiento vegetal permanente en las zonas con afloramientos rocosos y de las laderas con mayor pendiente.”\*

## SERRAS DE MARÃO E ALVÃO (15)

Localización geográfica:

Montes Entre-Larouco-e-Marão.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de Vila Pouca de Aguiar, **Ribeira da Pena**,

**Mondim de Basto**, Vila Real, Marco de Canavezes, **Baião**, Peso de Régua y

Santa Marta de Penaguião. (en negrita los municipios con D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Baião.

Área aproximada: 590 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

Estas dos sierras, próximas y estrechamente vinculadas, constituyen un sistema serrano que establece, al norte del Douro, una división entre el litoral más húmedo y más densamente poblado y el interior progresivamente más seco y también menos habitado hacia el este.

Sus características paisajísticas están directamente relacionadas con el relieve, la posición geográfica y la **alternancia de pizarras y granitos**.

La Serra de Marão, de 1.415 m de altura, está encumbrada por una cresta de granito. Un material que domina en la ladera más occidental mientras que las pizarras y *grauvaques* pueblan la parte oriental.

En la Serra de Alvão, que alcanza los 1.285 m de altura, es al revés: predomina la pizarras en la parte más occidental y el granito en la oriental. Ambas laderas están divididas por las cascadas de Físgas do Ermelo.



Los granitos presentan, por lo general, formas redondeadas mientras que las pizarras aparecen angulosas y escarpadas.

“Las aldeas se encuentran en las faldas de la montaña o en los altiplanos. Las pendientes son fuertes. La roca madre aflora a la superficie, abundante. Hay apenas árboles siguiendo los cursos de agua o los muros de piedra”. \* \*

“En Marão abunda el matorral, en Alvão, sin embargo, son los bosques. La pecuaria es la principal producción en los altiplanos”. \* \*

“La agricultura se limita a algunos valles, socalcos o largas plataformas sostenidas por muros en las laderas junto a las aldeas. Éstas son de aspecto tradicional, rudo, con formas compactas. Sus arquitecturas son mayoritariamente en granito, en algunos casos con cubiertas de colmo, y están rodeadas de pequeños campos agrícolas. Los *espigueiros*, todavía en uso hoy en día, también son en granito. Es habitual ver carros de bueyes en las áreas más serranas”. \* \*

El valle de Campeã, que separa las dos sierras, destaca por su dimensión y por sus cultivos diversificados.

El valle de Ribera de Ovil, que pasa por Baião, tiene un fondo plano que proporciona una **intensa ocupación agrícola en socalcos** junto a las aldeas. Están muy cuidados, destacando su **variedad de tonalidades**. Es obvia la presencia del agua que contrasta con fuerza con las **laderas escarpadas cubiertas de matorral o bosque**. A pesar de ser reducidas, estas áreas agrícolas constituyen un elemento esencial en este paisaje, al que confieren un **fuerte carácter de humanización y diversificación**.

En las faldas de la Serra do Marão, sobre todo al sur y al oeste, la densidad de población es relativamente elevada y la actividad humana más intensa, indicando ya la proximidad del Douro litoral.

*\*\* Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*  
(2002, vol. II, pág. 105-127).

## PUNTOS Y LÍNEAS PANORÁMICAS

Serra de Santa Catarina.

Nossa Senhora da Graça (cerca de Mondim de Basto).

## PARTICULARIDADES

Alvão / Marão, Lugares de Interés Comunitario de la Red Natura 2000.

Parque Natural de Alvão.

Plan Director Municipal (PDM) de Vila Pouca de Aguiar, Ribeira de Pena, Mondim de Basto, Vila Real, Amarante, Marco de Canavezes, Baião, Peso da Régua, y Santa Marta de Penaguião.

## SENSACIONES

“Prevalece una sensación de pequeñez y fragilidad de los seres humanos al haber tenido que adaptar su actividad a las duras condiciones físicas de estas sierras.

Predomina igualmente la **sensación de aislamiento**”. \* \*

## CARACTERÍSTICAS

“Presenta una fuerte identidad a la vez que es de carácter individual.

Los usos se corresponden con las condiciones biofísicas presentes.

Razonable diversidad y complementariedad de funciones.

El clima y el uso del suelo favorece una elevada diversidad biológica.

Los inviernos son duros, los veranos suaves”. \* \*

## MEDIDAS

“Protección y valorización del patrimonio construido y del patrimonio natural.

Ordenación y gestión forestal.

Mejora de las técnicas de gestión de las áreas de matorral, atendiendo a su interés en términos naturales (flora y fauna) y su aprovechamiento para pastoreo, apicultura, recogida de follaje y fruto.

Eficiente gestión de recursos hídricos en términos cuantitativos y cualitativos.

Apoyo a la agricultura tradicional.

Producción de energías alternativas (mini hidroeléctricas y eólicos).”\*\*

## SERRA DE MONTEMURO (37)

Localización geográfica:

Beira Alta.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Cinfães, Resende**, Lamego, Castro Daire y Arouca.  
(en negrita, los municipios incluidos en la D.O.V.V.)

Área aproximada: 350 km<sup>2</sup>

### DESCRIPCIÓN

Es un macizo granítico áspero, frío y poco poblado.

**Las aldeas son compactas. La ganadería bovina tiene un importante papel tanto en la economía local como en su agricultura**, de formas muy elaboradas tanto por el clima –los inviernos son vigorosos– como por el relieve.

**Los sistemas pastoriles para el ganado son indisociables del carácter del paisaje** de Montemuro: **abundan los pastos de altitud y las *canadas*** (camino con muros a ambos lados que serpentean sierra arriba, uniendo los poblados con el monte).

**Las laderas están moldeadas en socalco.** Cuando no los hay, los campos están delimitados por muros o por sebes arbóreas.

El bosque y el matorral no son muy significativos, limitándose a las laderas más abruptas, rocosas y lejanas a los poblados. Contrasta con las áreas más abiertas tanto por su textura, más densa, como por los colores más oscuros que imprimen en el paisaje.

“El paso de mujeres *de capucha* y de los hombres *com velhos chapêus de abas* escondidos entre brañas y matorrales y entre densas nieblas hace posible imaginar otros tiempos en que la accesibilidad sería incluso significativamente más difícil y los agrestes inviernos menos confortables, lo que justificó que la sierra de Montemuro conservase ciertas costumbres comunitarias.”\*

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. III, pág. 19-25).

## PUNTOS Y LÍNEAS PANORÁMICAS

Senhora da Mó.

Planalto da Freita.

## PARTICULARIDADES

Elementos culturales y naturales de gran interés.

Lugar de Interés Comunitario de la Red Natura 2000.

Plan Director Municipal (PDM) de Cinfães, Resende, Lamego, Castro Daire y Arouca.

## SENSACIONES

“Puede ser apreciada por su belleza y pureza tanto como tornarse incómoda por ser solitaria, agreste y remota.

Sensacion de misterio.”\*

## CARACTERÍSTICAS

“Clara identidad.

Fuerte carácter, rudo y agreste que condiciona las formas de vida.

Riqueza biológica de media a alta.”\*

## MEDIDAS

“Conservar las masas arbóreas por ser importantes lugares de abrigo para la fauna.

Implementar los sistemas de prevención de incendios. **Proteger los cursos de agua.**

**Mantener e incentivar actividades agro pastoriles tradicionales.**

**Mantener la diversidad paisajística**, a través de la manutención del mosaico de uso tradicional de la región.

**Mantener las estructuras tradicionales de soporte de márgenes de ríos**, como los muros de *pedra solta* (piedra suelta).”\*



119



120



- 119 Esquema representativo de formas predominantes en el paisaje de altitud. Luces y sombras marcan las líneas de socalco.
- 120 Esquema de relación entre materiales de fondo y primer plano. Afloramientos graníticos al fondo y *eira* también en granito en el primer plano. Estructura de socalco en el plano intermedio.
- 121 Esquema de luces sobre afloramientos graníticos.
- 122 Esquema representativo de estructura presente en el paisaje de altitud. Encuentro entre formas curvilíneas de socalco y estructura lineal en este caso de parcelas de cultivo y terrenos más planos. Núcleo habitacional y montañas al fondo.

121



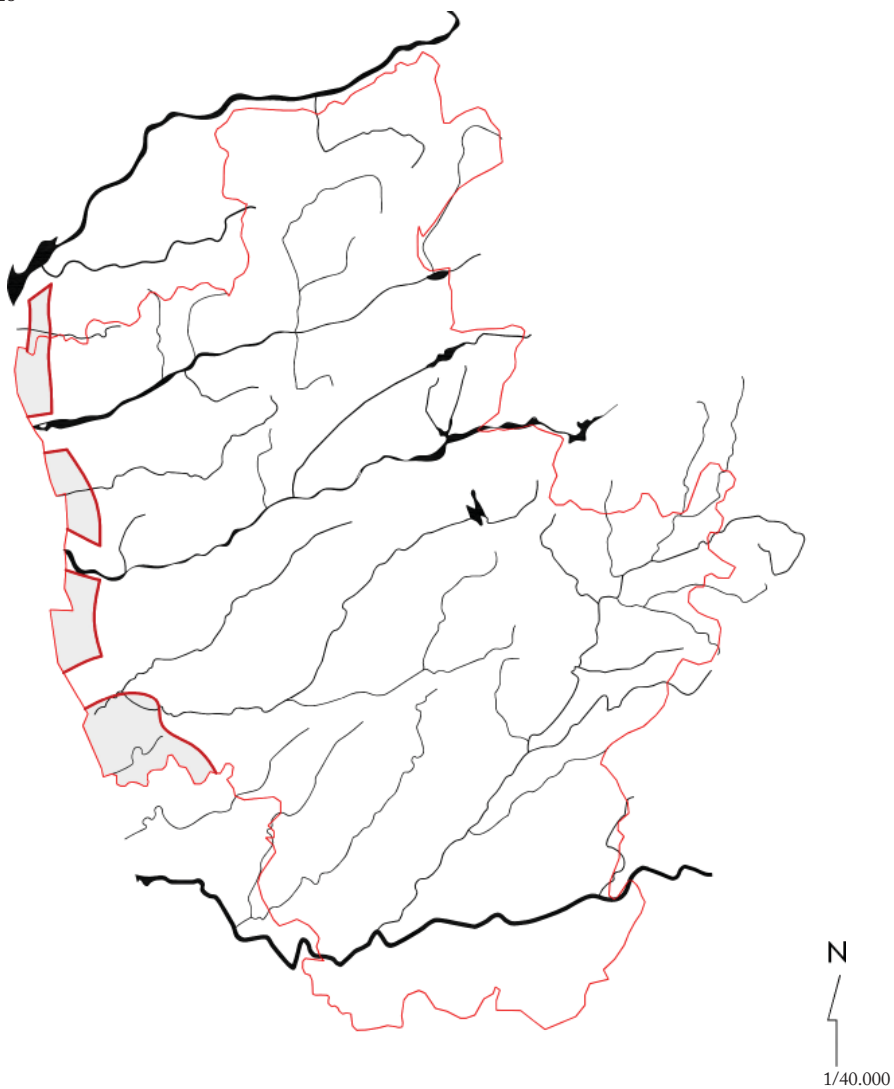
122



### P03. PAISAJE DE LITORAL. PLAYAS Y DUNAS

Zona litoral Entre-Cávado-e-Ave (6a) – Zona litoral Entre-Minho-e-Lima (2a)  
Zona litoral al norte de Porto (29) – Zona litoral Entre-Lima-e-Cávado (4a)

123



- 123 Esquema representativo de principales áreas con paisaje de litoral, playas y dunas en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
 124 Esquema representativo de sección tipo en paisaje de litoral.  
 125 Campos de *masseira* en Aguçadoura.



124

- 5 Yarham. R., *Cómo leer paisajes* (2011, pág. 174).

125



## FORMACIÓN

**“Playa:** Se origina cuando las olas pierden fuerza al haber menos profundidad y depositan la arena, grava y guijarros que no pueden transportar. Por tanto la forma de la playa dependerá de la dirección y la fuerza de las olas que la baten, así como del tamaño del sedimento que se deposita en la costa.

**Duna:** Al bajar la velocidad del viento, los granos de arena caen al suelo amontonados, la arena se acumula en forma de duna, moviéndose y esculpiéndose por el viento continuamente.”<sup>5</sup>

En las vegas que separan la media ladera del mar, la humedad, arrastrada por el viento del océano, impide prácticamente el cultivo de la vid. Sin embargo tenemos el maravilloso ejemplo de las *masseiras*.



126



127



128



129



130



131



- 126-  
 128 Desembocadura del río Minho en el océano Atlántico en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
 129-  
 131 Esquemas representativos de líneas presentes en el litoral en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
 132 Textura de pinar en paisaje de duna en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
 133 Esquema de textura presente en pinar plantado en sistema dunar en paisaje de litoral en la región de Entre-Douro-e-Minho.

132



133



- 134 Océano Atlántico al atardecer. Texturas intermedias de pinares y cultivos hacia la línea del horizonte.
- 135 Campo de *masseira* en Aguçadoura.
- 136 Sistema dunar en la franja litoral del paisaje de Entre-Douro-e-Minho.

134



135



136



\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 48-50).

## ZONA LITORAL ENTRE-CÁVADO-E-AVE (6A)

### DESCRIPCIÓN

“La percepción directa del mar es moderada por la llanura del terreno en esta zona. La playa es continua, no muy larga, de arena fina y clara, a veces con afloramientos rocosos. El arenal está limitado, hacia el interior y cuando no existe edificación, por estructuras dunares de dimensiones variables. En su prolongación aparece una larga y plana área con fértiles campos agrícolas divididos en parcelas de reducidas dimensiones casi sin árboles –salvo algunos bosques al sur de Apúlia– y con fuerte presencia de invernaderos.”\*

“Las más antiguas y puntuales poblaciones tradicionalmente dedicadas a la pesca (Apúlia, Aguçadoura y A-Ver-O-Mar) han llegado a juntarse a través de construcciones recientes, utilizadas principalmente para estadias de verano y que por su tipología y localización contribuyen a la degradación de la escala y de la armonía del paisaje preexistente (es el caso de Aguçadoura y A-Ver-O-Mar).

A lo largo de la carretera N-13, se ha sumado de forma desordenada a la edificación más antigua y puntual construcciones recientes y de las más diversa tipología, ocupando suelos de elevada fertilidad. El paso del *Itinerario Complementario* (IC: autopistas o vías rápidas portuguesas que conectan centros de influencia a nivel supra-municipal) constituye una intrusión importante y una fuerte barrera en este paisaje agrícola.”\*

Merece especial mención la presencia de los campos de masseiras, ejemplo notable de eficiente aprovechamiento de los recursos del lugar y de la construcción de un paisaje equilibrado y productivo.

### ELEMENTOS SINGULARES

Las *masseiras*: campos inclinados, excavados en la duna hasta cerca del nivel del agua subterránea. Están protegidos de los vientos marítimos y fertilizados por algas recolectadas en el océano y secadas en la playa.

### SENSACIONES

Fuerte presencia del océano.

### CARACTERÍSTICAS

“Identidad media a alta.

Se encuentran testimonios muy interesantes que tienen que ver con actividades que se fueron desarrollando a lo largo del tiempo (principalmente de pesca y agricultura).”\*





137

- 137-
- 139 Campos de *massela* en Aguçadoura.  
Texturas y tonalidades diversas en los cultivos.
- 140 Océano Atlántico en Aguçadoura.
- 141 Campos de *massela* en sistema dunar en  
Aguçadoura.
- 142-
- 143 Sistema dunar en Aguçadoura.

138



140



142



139



141



143



- 144-  
 145 Campos de masseira en sistema dunar en  
 Aguçadoura.  
 146 En primer plano arquitectura de la vid en  
*ramada baixa* en uno de los cuatro lados  
 inclinados de un campo de *masseira*.  
 147 Sistema dunar en Aguçadoura.  
 148 Campos de cultivo entre océano Atlántico y  
 colinas suaves en el litoral de la región de  
 Entre-Douro-e-Minho.  
 149 Océano Atlántico en la desembocadura del  
 Minho.

144



145



146



147



148



149



## MEDIDAS

### “Proteger la franja litoral.

Impedir a toda costa el continuo proceso de ocupación de la costa con nuevas construcciones. Concentrar éstas en los núcleos preexistentes

**Integrar todos los campos de *masseiras* en la Reserva Agrícola Nacional**, dedicándole incentivos para una agricultura sostenible y la producción de alimentos de calidad superior (agricultura ecológica, productos frescos).

Crear corredores de acceso a las playas para condicionar la circulación de vehículos.

Proteger el cordón dunar.

Cumplir las condiciones de ordenación urbanística existentes.”\*

## ZONA LITORAL ENTRE-MINHO-E-LIMA (2A)

### DESCRIPCIÓN

Franja estrecha y contenida del lado interior por pendientes relativamente inclinadas y cubiertas de bosques dominados profundamente por el océano –salvo en la dilatación correspondiente al valle del río Âncora–.

La carretera nacional y la línea de ferrocarril entre Caminha y Viana do Castelo bordean la costa y unen los sucesivos centros urbanos (antiguas poblaciones de pescadores y agricultores como Moledo, Vila Praia de Âncora y Afife).

“Estos núcleos se fueron expandiendo hasta ocupar casi toda esa franja costera en terrenos intensamente cultivados hasta hace poco tiempo.”\*\*

## ZONA LITORAL AL NORTE DE PORTO (29)

Localización geográfica:

área metropolitana de Porto.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de Maia, Matosinhos, Valongo y **Vila do Conde**.

(en negrita por estar incluidos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Maia.

Área aproximada: 130 km<sup>2</sup>

### DESCRIPCIÓN

Los paisajes de esta unidad, de morfología plana y ondulada, son característicos de una franja perteneciente a un área metropolitana.

- \* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 48-50).
- \*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 21).
- \*\*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 199-205).

“La matriz básica de esta zona es, en general, coherente, con numerosas y significativas áreas agrícolas y forestales con sus respectivos asentamientos dispersos, a los que se han sumado en tiempos recientes, de forma desordenada, grandes equipamientos, infraestructuras, polígonos industriales, almacenes, etc.” \*\*\*

La franja litoral no difiere de la que le sigue hacia el norte. De cota baja y con playa continua, sólo es interrumpida por un acantilado rocoso al sur de Vila Chã.

“Registra una ocupación edificada relativamente importante debido al crecimiento reciente y poco cuidado de muchas poblaciones antiguas ligadas a la pesca y a la agricultura. Fértiles campos agrícolas y algunos bosques se aproximan a las playas cuando éstas no están flanqueadas por alguna edificación.” \*\*\*

#### PARTICULARIDADES

Presencia significativa de patrimonio construido (iglesias, conventos, puentes).  
Reserva ornitológica de Mindelo.

#### ÁREAS PROTEGIDAS

Plan Director Municipal (PDM) de Maia, Matosinhos, Valongo y Vila do Conde.

#### PUNTOS Y LINEAS PANORÁMICAS

Monte de Santo Ovidio.  
Mirador de Monte Calvario.

#### SENSACIONES

Sensaciones diversas.

“La tranquilidad y el confort prevalecen en las zonas agrícolas y los bosques más alejados de las vías de tráfico rodado.

Reina la **confusión visual y sonora junto a los centros urbanos y las áreas industriales**. El efecto sorpresa es constante debido a usos del suelo y una **morfología suave que no permite gran profundidad de vistas y mantiene un horizonte siempre bajo.**” \*

La sensación de frescura es continua durante todo el año.  
Nubes y nieblas densas filtran con frecuencia la luz ambiente.

#### CARACTERÍSTICAS

“La zona no tiene una identidad muy marcada.  
Los usos mantienen en general la coherencia en la matriz básica agrícola.  
La riqueza biológica es escasa.” \*\*\*



## MEDIDAS

“Oponerse a la dispersión de lo edificado, prestando especial atención a las franjas con vías de circulación rodada.

Recalificación de áreas urbanas e industriales, exigiendo fuertes **medidas de recuperación y revalorización**.

Asegurar una red consistente de **protección y valorización ambiental**, una estructura ecológica que garantice no sólo un funcionamiento de los procesos biofísicos fundamentales para el equilibrio del paisaje sino también los recursos naturales y culturales. La estructura ecológica debe también asumir como uno de sus objetivos, la ordenación de las áreas urbanas e industriales.

**Poner en valor el patrimonio arquitectónico y paisajístico presente**, para reconstruir la identidad de los lugares.

Recuperar situaciones críticas principalmente las que tienen que ver con la erosión costera, líneas de drenaje degradadas, instalaciones industriales y grandes vías de comunicación sin la debida integración paisajística.” \*\*\*

## ZONA LITORAL ENTRE-LIMA-E-CÁVADO (4A)

### DESCRIPCIÓN

Es una franja relativamente estrecha y con una percepción del mar moderada dada su llanura.

Está limitada al este por masas arbóreas a base de pino y hacia el interior por **estructuras dunares de dimensión variable y seguidas casi siempre por fértiles campos agrícolas**.

Al contrario de lo que ocurre en todo el resto del litoral norte, aquí **los caminos no van en paralelo a la línea de costa, sino que la acometen perpendicularmente**.

La playa es continua pero no muy larga, de arena fina y clara, con afloramientos rocoso.

### CARACTERÍSTICAS

A las más antiguas poblaciones pesqueras, se le han sumado nuevas áreas urbanas, principalmente como segundas residencias, que por su tipología y localización rompen con la escala y la armonía del paisaje preexistente.

La ocupación edificada es más antigua a lo largo de la carretera N-13, en la parte baja de la ladera. **Las edificaciones más recientes avanzan hacia la costa, ocupando suelos de elevada fertilidad**.

Hay bosques monoespecíficos, principalmente de pino bravo y eucalipto.

La riqueza biológica de esta zona es media alta.

- \*\*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 199-205).
- \* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 36-37).

### ESPECIAL INTERÉS

Romería de São Bartolomeu

Baño sagrado en las olas del mar, un ritual local de purificación.

Campos de *masseiras*, un notable ejemplo de aprovechamiento de los recursos y de configuración de un paisaje equilibrado con fines productivos.

### MEDIDAS

**“Impedir la construcción a lo largo de la costa, concentrándola en los núcleos preexistentes. Instalar junto a la costa únicamente equipamientos públicos.**

Gestionar los bosques de pino para conservar los valores naturales asociados.

Crear corredores de acceso a las playas.

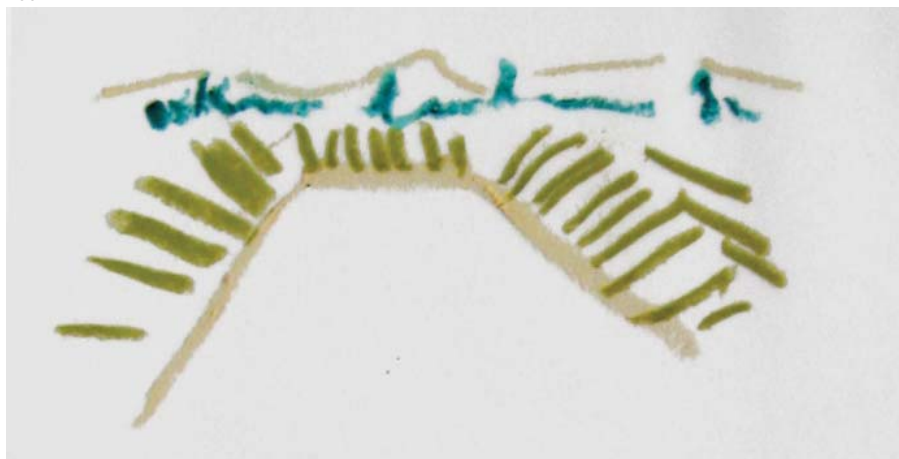
Restringir el acceso y la circulación de vehículos.

**Proteger el cordón dunar.**

**Conservar la diversidad paisajística**, principalmente a través del mantenimiento del mosaico agrícola tradicional de la región.

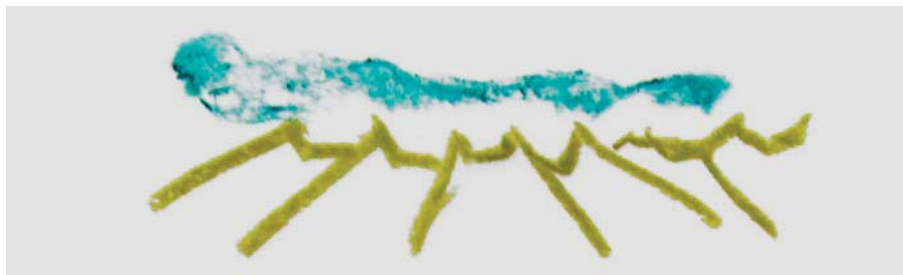
Cumplir las condiciones urbanísticas existentes.”\*

150

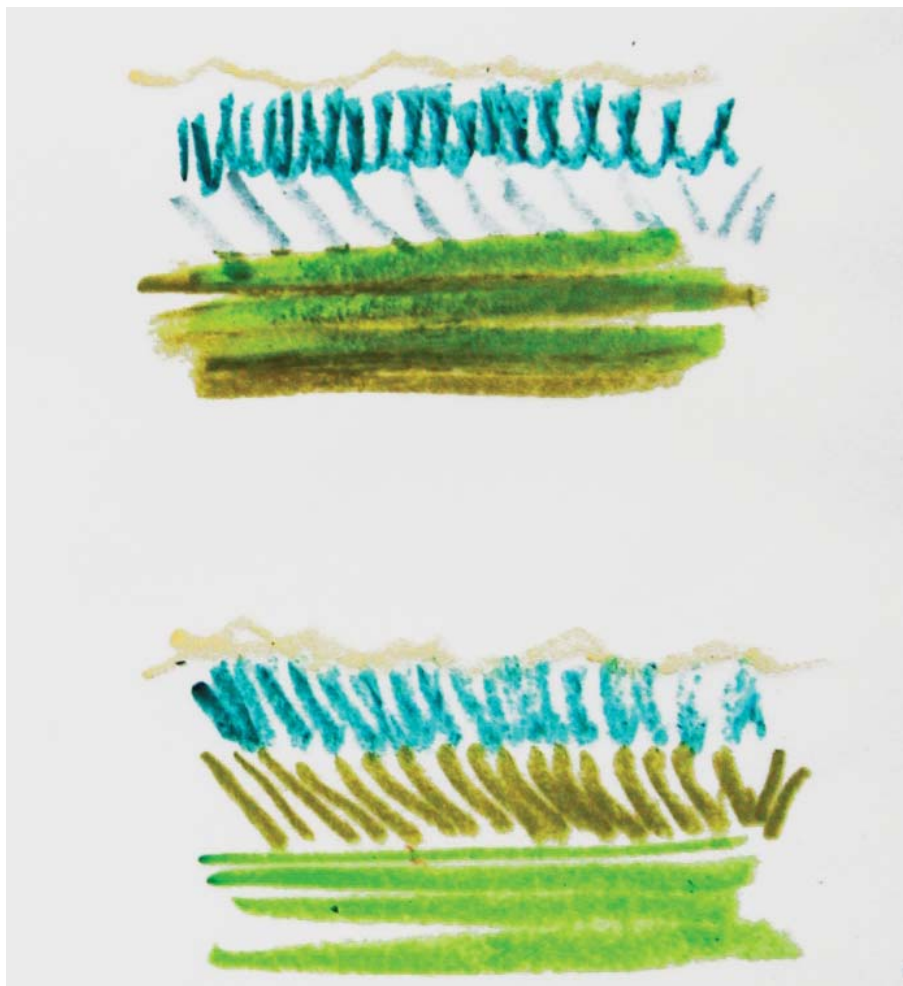


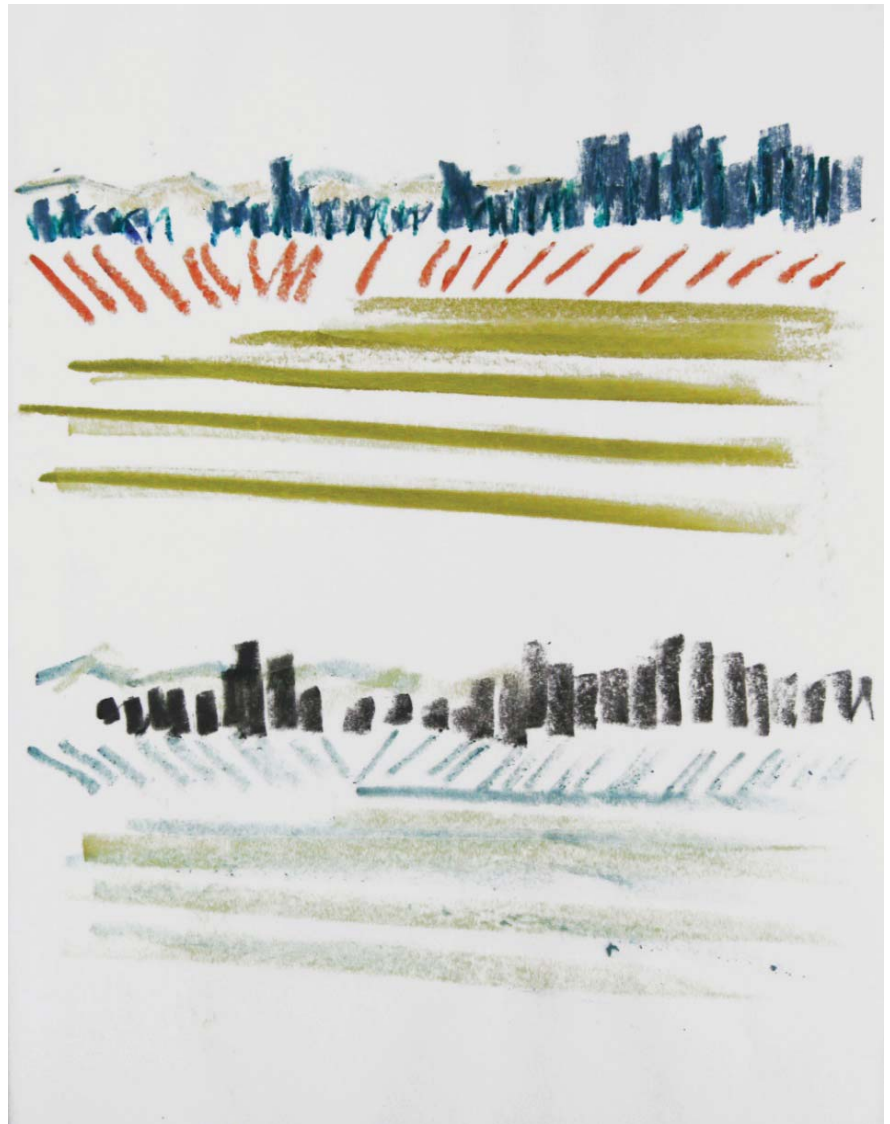
- 151-  
153 Esquemas representativos de formas y texturas  
presentes en los campos de *masseira* y que  
estructuran grandes áreas en los sistemas  
dunares del litoral del paisaje de Entre-Douro-  
e-Minho.

151



152



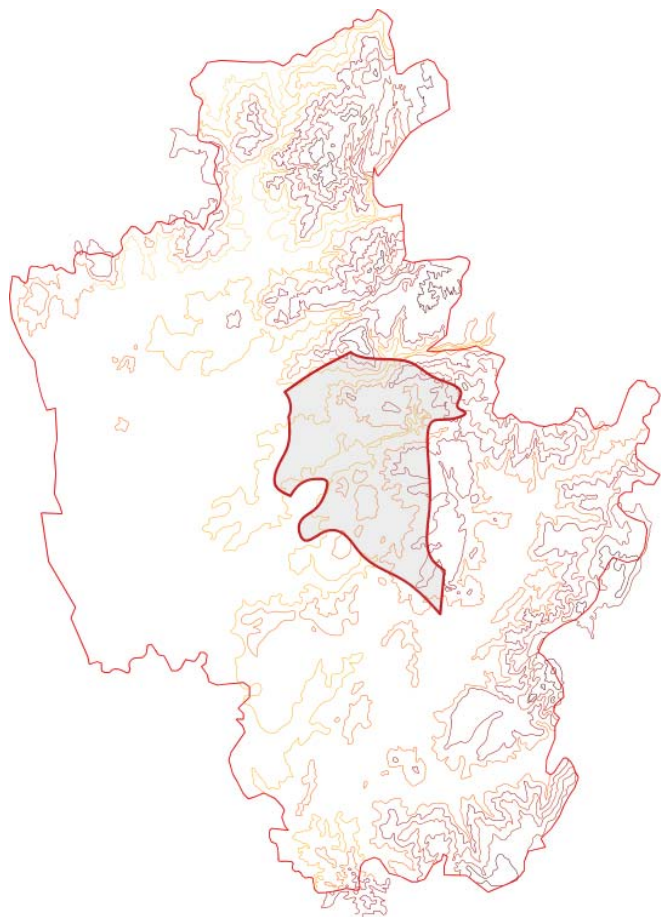




## P04. PAISAJE PLANO Y COLINAS A ALTITUDES BAJAS

Minho interior (11)

154



N  
1/40.000

- 154 Esquema representativo de las principales áreas con paisaje plano y de colinas suaves en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 155 Esquema representativo de sección tipo en paisaje plano.
- 156 Vid en *ramada*, bordeando un campo, con masas arbóreas en el plano de fondo.

155

- 6 Yarham. R., *Cómo leer paisajes* (2011, pág. 120).
- \* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 77-83).

156



## FORMACIÓN

“Ríos de tierras bajas:

Cuando el río alcanza las partes más bajas de su curso, el material suspendido y transportado en el agua, está ya en forma de finos sedimentos, como arena o limo. Éstos quedan depositados cuando el río pierde velocidad y crece. De esta forma se crean áreas llanas de gran extensión a los lados de su curso.

Llanuras de inundación:

Grandes extensiones llanas de tierras bajas colindantes con ríos ó susceptibles de ser cubiertas por el agua cuando se producen crecidas.

**El limo rico en nutrientes que se deposita hace que estas llanuras sean muy fértiles y óptimas para la agricultura.”<sup>6</sup>**

## MINHO INTERIOR (11)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Vieira do Minho, Fafe, Celorio de Basto, Felgueiras, Guimarães, Braga, Amares y Terras de Bouro**. La totalidad del municipio de **Póvoa de Lanhoso**. (todos incluidos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Guimarães, Fafe, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho y Amares

Área aproximada: 670 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“Es un paisaje muy característico de la región de Entre-Douro-e-Minho en el sentido en que domina el verde y el arbolado, además de registrar una elevada diversidad de usos. Es un paisaje con un marcado carácter rural.

La presencia o proximidad de centros urbanos, ya tengan una dimensión apreciable como Guimarães y Braga o menor como Fafe, Amares y Póvoa do Lanhoso, introduce en esta matriz rural una faceta urbana que está cada vez más marcada.

Cuenta con un variado relieve, constituido por una sucesión de colinas con laderas de pendientes y valles con formas y dimensiones diversas. El agua siempre está presente. Goza de una cobertura vegetal frondosa que refleja una gran frescura.”\*

Hay casi siempre bosques en las cumbres y la parte superior de las laderas. A veces es sólo matorral, y el área restante revela una utilización agrícola muy intensiva y diversificada (vid, maíz, pastos, árboles frutales) en **parcelas de dimensiones reducidas, acompañadas por poblaciones densas y dispersas.**

La reducida dimensión de las explotaciones agrícolas es acentuada por la gran cantidad de pequeñas parcelas de apenas algunas decenas de metros cuadrados. Sólo en los valles más largos las parcelas son de mayor dimensión.

**Los límites entre parcelas o a lo largo de carreteras y caminos son frecuentemente marcados por muros de piedra, ramadas, uveiras y sebes de árboles.**

A lo largo de las frecuentes líneas de agua pueden también observarse alineaciones de árboles, **galerías ripícolas bien construidas** y con diversidad de especies. La cantidad y la variedad tipológica de lo construido de manera dispersa constituye un conjunto heterogéneo difícil de definir.

En los márgenes de las carreteras que serpentean las laderas, se multiplican los edificios de viviendas, pequeñas oficinas, cafés, restaurantes y unidades industriales. Tienen formas y dimensiones muy diversas. En el resto del espacio de las laderas, la dispersión de los edificios de viviendas acompaña a propiedades de reducidas dimensiones

“La multiplicidad de estilos y materiales es perturbadora.

Tanto los mayores centros urbanos como las aldeas, no tiene límites claramente definidos y es el dominio del típico modo de implantación dispersa de lo construido, lo que va destruyendo, ocultando la sabia humanización del paisaje construido a lo largo de los siglos pasados. Se está extinguiendo un significativo patrimonio construido.

Una de las impresiones dominantes en este paisaje es el intenso movimiento y dinamismo de las actividades económicas, insertadas en un patrón de paisaje de escala reducida.”\*

## SENSACIONES

La presencia del verde es constante. Las zonas altas son más calmas (menos movimiento, menos actividad), con una gran profundidad, varios planos y horizontes lejanos. Las más bajas presentan un paisaje contenido, tienen menor profundidad, horizontes altos.

- 157 Panorámica del área de colinas suaves entre zonas montañosas.  
 258 Curso de agua entre cultivos.  
 259 Detalle de vid plantada en *arjõe* flanqueando una vía de comunicación rodada.



157

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 77-83).

“El movimiento y la acción (vehículos, trabajos en el campo, ganado, ruido de maquinaria) junto a los centros urbanos se percibe como confusión y desorden.”\*

#### MEDIDAS

“Ordenación y gestión de laderas y cumbres, prestando especial atención a las funciones que estas áreas han de desempeñar en relación al equilibrio del ciclo hidrológico. Combatir la erosión del suelo.

Aumentar la biodiversidad.

Fomentar el desarrollo de actividades económicas complementarias a la agricultura más intensiva de las zonas más bajas.

**Reordenación de paisajes rurales (en las zonas más bajas) de acuerdo a la realidad social y económica que garantice la sostenibilidad de tales paisajes.**

Impedir la continua dispersión de las construcciones.

**Proteger y valorizar los suelos más fértiles.**

**Mantener en lo esencial la diversidad, el equilibrio y la complementariedad de los sistemas agrícolas tradicionales.**

Conservar la tradicional red de protección y valorización ambiental constituida esencialmente por líneas de agua y sus respectivas galerías ripícolas, compartimentación de los campos, revestimiento vegetal permanente de zonas con afloramientos rocosos y de las laderas con mayor pendiente.

Puesta en valor del patrimonio denso y diverso, construido.”\*

158



159







160

- 160 Vid plantada en ramada bordeando un campo de cultivo, suaves colinas al fondo.
- 161 Campos de cultivo compartimentados con vid. Suaves colinas al fondo, con masa arbórea.
- 162 Campo de cultivo con vid plantada en *arjõe* y textura boscosa en el plano de fondo.
- 163 Detalle de vid plantada en *arjõe*, flanqueando una vía de comunicación rodada.
- 164 Esquema representativo de formas suaves en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 165 Esquema representativo de texturas y ritmos presentes en el paisaje plano y de colinas suaves en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 166 Esquema representativo de texturas y luces presentes en el paisaje plano y de colinas suaves en la región de Entre-Douro-e-Minho.

161



162



163

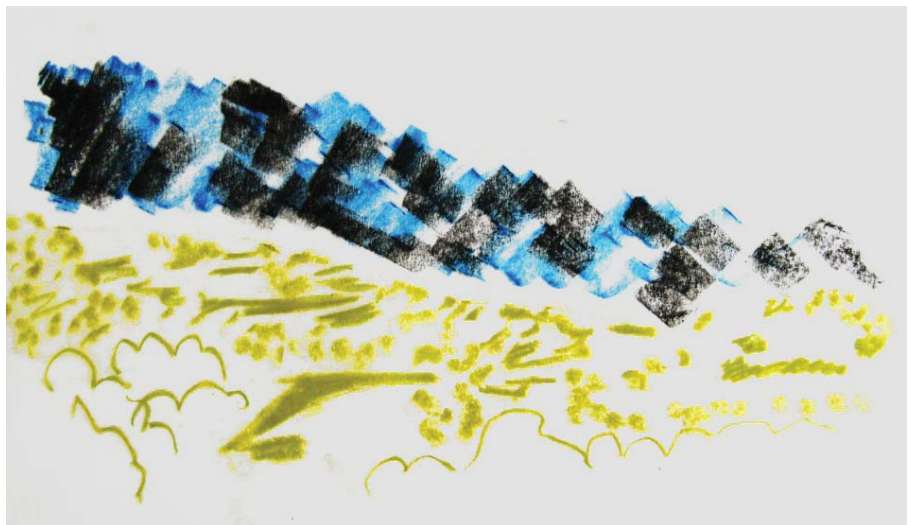




164



165



166



167

168



169



167-  
170 Esquema representativo de estructura y  
textura presente en el paisaje plano y de  
colinas suaves en Entre-Douro-e-Minho.



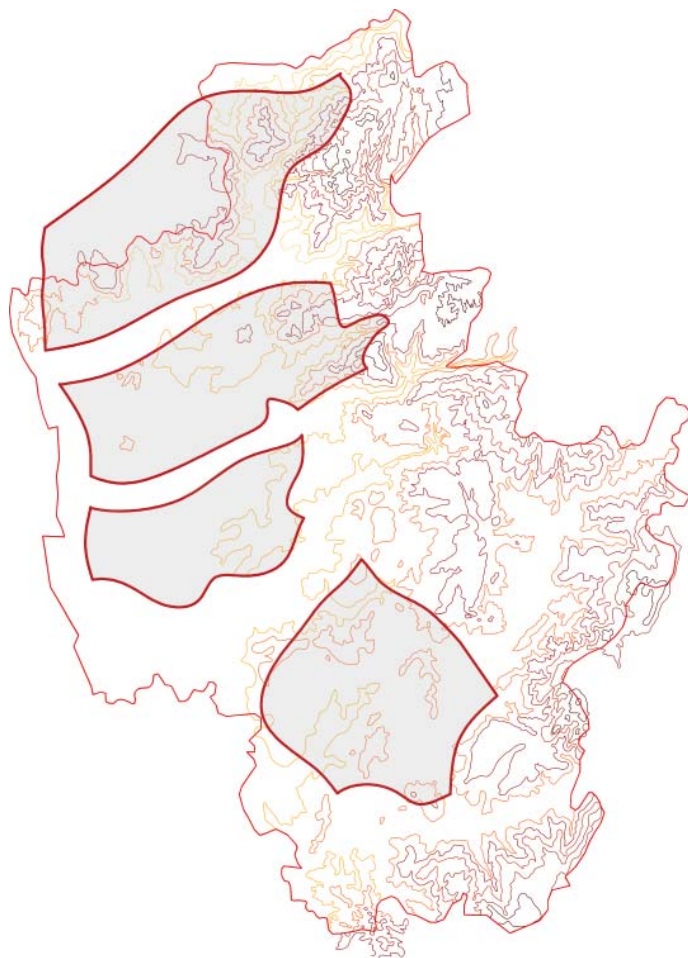




## P05. PAISAJE DE COLINAS A ALTITUDES MEDIAS

Entre-Minho-e-Lima (2) – Entre-Lima-e-Cávado (4) – Entre-Cávado-e-Ave (6)  
Baixo Tâmega e Sousa (12)

171



N  
1/40.000

- 171 Esquema representativo de principales áreas con paisaje de colinas a altitudes medias en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 172 Esquema representativo de sección tipo en paisaje de colinas a altitudes medias.
- 173 Panorámica de áreas a altitudes medias, rodeadas de sistema montañoso en la región de Entre-Douro-e-Minho.



172

7 Yarham R., *Cómo leer paisajes* (2011, pág. 121).

173



## FORMACIÓN

“Depósitos glaciares pueden formar pequeñas colinas alargadas en llanuras glaciares. Suelen encontrarse en grupos abundantes y se diferencian porque todas ‘apuntan’ en la dirección del flujo glacial que les dio origen.

Al igual que sus homólogos montañosos, las colinas y los valles de las tierras bajas se formaron por una **combinación de levantamiento, pliegue, erosión y deposición**. Sin embargo, a diferencia de las regiones montañosas, formadas por roca duradera, las tierras bajas, son capas de roca más blanda, como calizas, pizarras y arcillas, constituidas por finos sedimentos depositadas por aguas de flujo lento, y después van curvándose por las colisiones entre las placas tectónicas y la progresiva erosión

Valles secos: Se suelen encontrar en paisajes de caliza. Estas rocas son permeables y dejan que el agua penetre a través de ellas, lo cual implica que la forma de valle que vemos hoy se debió de crear con ayuda de otros factores en algún momento de la vida del paisaje.” <sup>7</sup>

174



175



176



177



178



179



8 Saramago, J., *Viagem a Portugal*  
(1981, pág. 81-82).

9 Deusdado, (2000). Citado en *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 21).

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 19-25).

## ENTRE-MINHO-E-LIMA (2)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de Caminha, Vila Nova de Cerveira, Valença, **Monção, Melgaço, Ponte da Lima, Viana do Castelo y Arcos de Valdevez**. La totalidad del municipio de Paredes de Coura. (en negrita municipios incluídos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Paredes de Coura.

Área aproximada: 980 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

La zona entre los valles Minho e Lima corresponde a laderas medias y a veces altas. Altitudes que suben de 100 a un poco más de 800 m. Se trata de relieves expresivos, rasgados por algunas líneas de agua, con pendientes en general a altitudes medias que incluye algunas zonas altas a veces aplanadas (como es el caso de Chã Grande, en lo alto de la Serra d'Arga, a una altitud de unos 800m).

“Desce o viajante para Caminha, ao longo do rio Coura. Pela esquerda tem a serra de Arga, rapada montanha que o sol acende, lugar de protopoemas e de lobos. Não é alta ésta serra, pouco mais de oitocentos metros, mais, desafogada que está, faz grande vulto na distância e repele o viajante con mão dura.”<sup>8</sup>

“Na serra os terreos agrícolas, dividem-se em pequenas parcelas, zelosamente demarcadas por toscos muros de pedra solta. Ao longo dos vales, sucedem-se as leiras, dando origem a um impresinante mosaico de culturas e tons de verde. Mais acima, nas encostas da serra, o cultivo de pão e feito em degraus, formando pequenos terraços conquistados ao granito. Nas zonas incultas, encontram-se alguns bosques residuais de Carvalho-roble, castanheiros, sobreiros e freixos, que nas zonas mais altas, cedem lugar as pastagens e aos afloramentos rochosos.”<sup>9</sup>

Tiene trazos comunes con otras unidades de paisaje de la región objeto de esta tesis, como la de Entre-Lima-e-Cávado (ud. 4).

## SENSACIONES

“Sensaciones de profundidad y grandeza.

En primavera o verano, prevalece un sentimiento de calma y suavidad. Pero ocurre todo lo contrario en invierno, durante el cual predomina con frecuencia la sensación de desaliento y agresividad provocado por un clima duro, principalmente en las laderas y los cerros desarborizados, más altos y expuestos a la intemperie.”\*



## MEDIDAS

“Mantener y poner en valor actividades agro pastoriles.  
Ordenar y gestionar los bosques.”\*

## ENTRE-LIMA-E-CÁVADO (4)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Viana do Castelo, Ponte de Lima, Ponte da Barca, Esposende, Barcelos, Vila Verde, Amares y Terras de Bouro.**

(todos incluidos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Vila Verde y Terras de Bouro.

Área aproximada: 750 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“Esta unidad abarca una significativa diversidad de situaciones paisajísticas debido a su desarrollo en el sentido este-oeste (desde las faldas de Gerês hasta el mar) y norte-sur (entre las laderas medias de los valles de Lima y de Cávado), pasando por cumbres que sobrepasan los 400 m de altura y por valles bien definidos.

Este paisaje cuenta con un relieve en general vigoroso y con altitudes superiores a los 200 m, a excepción de la franja litoral.”\*

El carácter del paisaje de Entre-Douro-e-Minho está muy presente en esta unidad:

**Fuerte ocupación humana. Red viaria es también densa.**

“Presenta una clara zonificación, en general ajustada a las características biofísicas presentes: hay parcelas agrícolas y algunos prados a lo largo de valles o subiendo las laderas, junto a los asentamientos o en socalco; las viñas, olivos y bosques cubren gran parte de las laderas; en las cumbres y zonas más altas, prevalecen en los suelos menos fértiles los bosques, los pastos y el matorral.”\*

**El patrimonio construido es denso y variado** (iglesias, capillas –algunas asociadas a importantes romerías–, torres, casas solariegas, monasterios, monumentos arqueológicos, arquitectura rural, etc.).

**El color verde esta constantemente presente, en otoño e invierno matizado por los tonos castaños y grises. Se siente también de forma constante la humedad**, bien sea a través de la vegetación vigorosa de los ríos y riachuelos caudalosos, o con las lluvias y nieblas densas que son frecuentes durante todo el año.

\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 33-39)

\*\* *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental* (2002, vol. II, pág. 45-51)

## SENSACIONES

“Predominan en días de primavera o verano los sentimientos de calma y suavidad, principalmente en las laderas y cumbres sin bosques más altos y expuestos a la intemperie. Durante el invierno, prevalece la sensación de incomodidad y de agresividad provocada por un clima áspero y severo.”\*

## MEDIDAS

**“Mantener y revalorizar las actividades agro pastoriles.**

Ordenar y administrar los espacios forestales.

En las zonas más bajas y fértiles:

**Impedir la continua dispersión de las construcciones.**

**Garantizar la protección y valorización de los suelos de elevada fertilidad.**

**Mantener la diversidad, equilibrio y complementariedad de los sistemas agrícolas tradicionales.**

Destacar la importancia de la red de protección y valorización ambiental.

**Poner en valor el denso y diversificado patrimonio construido.”\***

## ENTRE-CÁVADO-E-AVE (6)

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Esposende, Vila Nova de Famalicão, Vila do Conde, Barcelos, Braga, Guimarães y Póvoa do Varzim** (todos incluidos en la D.O.V.V.).

Principales centros urbanos:

Vila Nova de Famalicão y Braga.

Área aproximada: 480 km<sup>2</sup>

## DESCRIPCIÓN

“Abarca una significativa diversidad de situaciones paisajísticas, tanto en el sentido este-oeste, desde Braga hasta el mar – se analiza en la sub-unidad 6ª–, como en el sentido norte-sur, en las laderas medias de los valles Cávado y Ave.

**El relieve es en general suave**, aunque más vigoroso al sur de Braga así como en las cumbres que sobrepasan los 200-300m de altitud.”\*\*

Las principales características del paisaje típico de Entre-Douro-e-Minho están muy presentes en este área:

**Elevada ocupación humana.** No obstante, es más baja que en las tierras bajas de los principales valles. Los centros urbanos se sitúan en altitudes inferiores a los 200 m.  
**La red viaria es densa,** salvo en las zonas más altas.

“Cuenta con una zonificación claramente diferenciada y, en general, ajustada a las características biofísicas del área: hay parcelas agrícolas y algunos prados a lo largo de los valles o subiendo las laderas junto a los poblados, en socalco. Viñas, olivos y bosques cubren gran parte de las laderas. Las cumbres acogen bosques y pastos.”\*\*

El patrimonio construido es denso y variado, incluyendo numerosas iglesias y capillas –parte de ellas asociadas a importantes romerías–, torres, casas solariegas, monasterios y monumentos arqueológicos, etc.).

La habitual y constante presencia del color verde se matiza con castaños y grises en otoño e invierno. La humedad está siempre presente, bien a través de la vegetación vigorosa, bien a través de los ríos y arroyos caudalosos, así como de las lluvias y densas nieblas que se registran a lo largo del año.

#### CARACTERÍSTICAS

“Es razonable la coherencia de los usos (adecuación a las características biofísicas del lugar y multifuncionalidad).

La expansión de los principales centros urbanos comprometen los equilibrios funcionales y ecológicos.

Su riqueza biológica es media.”\*\*

#### MEDIDAS

“Impedir la creciente dispersión de lo construido.

Garantizar la protección de los suelos de elevada fertilidad.

Resaltar la importancia de la red de protección y valorización ambiental.

Mantener en lo esencial, la diversidad, el equilibrio y la complementariedad de los sistemas agrícolas tradicionales.

Poner en valor el denso y diversificado patrimonio construido.”\*\*

*\*\* Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*  
(2002, vol. II, pág. 45-51)

*\* Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*  
(2002, vol. II, pág. 83-87)

## **BAIXO-TÂMEGA-E-SOUSA (12)**

Localización geográfica:

Entre-Douro-e-Minho.

Unidades administrativas:

parte de los municipios de **Guimarães, Felgueiras, Amarante, Baião, Marco de Canavezes, Penafiel, Paredes y Paços de Ferreira**. La totalidad de los municipios de Lousada.(todos incluidos en la D.O.V.V.)

Principales centros urbanos:

Amarante, Marco de Canavezes, Paredes, Penafiel, Lousada, Paços de Ferreira y Felgueiras

Área aproximada: 770 km<sup>2</sup>

### DESCRIPCIÓN

“Morfología accidentada.

Clima húmedo bien patente.

Paisaje predominantemente verde y muy variado. Socalcos de dimensiones variadas en laderas.

Mosaico de policultivo compartimentado por sebes, reducidos macizos arbóreos y algunas manchas de matorral.

Población densa y desorganizada.

Presencia de arquitectura vernacular frecuentemente degradada.

Carácter sub-urbano que se diferencia del Minho interior nítidamente más rural”. \*

### SENSACIONES

“Confusión y desorganización. Se encuentran algunas áreas con paisaje cuidado, tranquilo y de clara unidad”. \*

### MEDIDAS

“Revisión de los perímetros urbanos y considerar los términos de edificabilidad no relacionada con actividades agroforestales.

Delimitación de una red de protección y valorización ambiental.

Valorización del patrimonio construido.

Recuperación de los paisajes con mayor grado de degradación”. \*

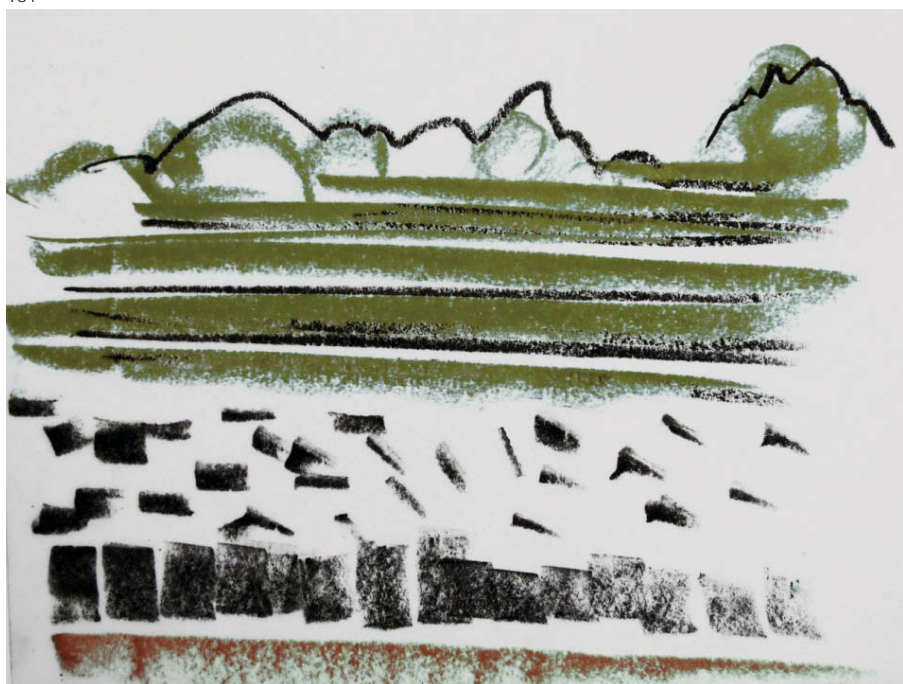


- 180 Esquema representativo de formas presentes en el paisaje de colinas a altitudes medias en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 181 Esquema representativo de texturas y ritmos presentes en el paisaje de colinas a altitudes medias en Entre-Douro-e-Minho.
- 182-
- 187 Detalles de vid plantada en *ramada* en Entre-Douro-e-Minho.

180



181





182

## IMÁGENES DE DETALLE

183



184



185



186



187







188

188 Detalles de vid plantada en *ramada* en la región de Entre-Douro-e-Minho.

189-

191 Rosal plantado junto a la vid como testigo para prevenir enfermedades en la vid, en la región de Entre-Douro-e-Minho.

192-

194 Detalles de vid plantada en *ramada* en la región de Entre-Douro-e-Minho.

189



192



190



193



191



194









1. Camino cubierto por vid plantada en *ramada* en Lindoso.

## CAPÍTULO 6. CASOS DE ESTUDIO: LINDOSO Y SOAJO

### *6.1 CUADRO GEOGRÁFICO SOCIO ECONÓMICO Y CULTURAL*

### *6.2 DESCRIPCIÓN DEL PAISAJE: LOS ESPACIOS COMUNES, LOS CAMINOS, LOS ENCUENTROS, LAS RELACIONES EN EL ESPACIO*

### *6.3 LA VINHA ALTA COMO OBRA COLECTIVA: EL CONCEPTO DE ENTREAYUDA, LA VENDIMIA, LA CONSTRUCCIÓN, EL SISTEMA DE RIEGO, EL AGUA COMPARTIDA, EL USO, EL DISFRUTE*

Propongo en este capítulo hacer un acercamiento en escala a elementos y situaciones espaciales presentes en los lugares de Lindoso (Castelo, Cidadelhe y Parada) y Soajo.

### 6.1. CUADRO GEOGRÁFICO, SOCIO ECONÓMICO Y CULTURAL.

#### ASENTAMIENTOS

Por la vertiente norte de la Serra Amarela está Lindoso en el margen izquierdo del río Lima, y Soajo en la derecha. Es una zona de relieve elevado, con 1.356,5 m en el vértice de Louriça. Valles profundos cortan la montaña descendiendo hasta los 250 m de altitud y conducen abundantes aguas al lecho encajado entre las vertientes abruptas del río Lima –estas características propiciaron la instalación de la estación hidroeléctrica del Alto Lindoso–.

Lindoso y Soajo representan las características de un asentamiento de altitud en la región de Entre-Douro-e-Minho.

#### ORÍGENES

Los orígenes de ambas poblaciones se remontan al neolítico.

2





- 2 Plano de situación Lindoso y Soajo a ambos lados del río Lima.
- 3 Panorámica de *espigueiros* en Lindoso, Ponte da Barca. Távara, F., Pimentel, R., y Menéres, A. *Arquitectura popular em Portugal*. (2004, vol 1. pág. 67).
- 4 Vista general del asentamiento de Lindoso, Ponte da Barca. Távara, F., Pimentel, R., y Menéres, A. *Arquitectura popular em Portugal*. (2004, vol 1. pág. 69).
- 5 Panorámica del enclave de *inverneiras* junto a campos de cultivo.
- 6 Campos de cultivo en socalco en Soajo.

3



4





5

1 Instituto Nacional de Estadística de Portugal. [www.ine.pt](http://www.ine.pt)

## ENCLAVE

En un relieve montañoso, con una población poco densa y aislada en pequeños núcleos encajados en las vertientes de las montañas, se encuentran:

**Soajo** (Ayuntamiento de Arcos de Valdevez).

Extensión: 59,10 km<sup>2</sup>.

Altitud: 239 - 1.260 m.

Censo: 1.159 hab. (2001) / 1.373 hab. (1991).<sup>1</sup>

Densidad: 19,8 hab/km<sup>2</sup>.

La montaña desciende vertiginosamente hacia el río Lima.

Predominio de declives acentuados.

**Lindoso** (Ayuntamiento de Ponte da Barca).

Extensión: 46,48 km<sup>2</sup>.

Altitud: 440 - 1.263 m.

Censo (Cidadelhe, Parada y Lindoso): 427 hab. (2011) / 523 hab. (2001).<sup>1</sup>

Densidad: 11,5 hab/km<sup>2</sup>.

Castillo: memoria de vigiliadas pasadas.

*Brandas*: en las cumbres, 500m de altitud, estadía en verano y primavera.

*Inverneiras*: cerca del río, a 160m de altitud, estadías de verano-otoño.

Pastos aptos para el ganado en los declives más bajos.

## CLIMA

Es severo: frío en invierno, con nieve en las montañas hasta la primavera, y temperaturas altas en el verano. Las lluvias son abundantes, con 2.200 mm de media anual.

6





- 7 Campos de cultivo y socalcos en Lindoso.
- 8 Vista de campos cultivados en socalco, hacia el oeste en Lindoso.
- 9 Vista de Lindoso hacia el este.

## RELIEVE

Sierra pedregosa con poca vegetación, acompañada de pequeños valles asocalcados, donde se concentra la tierra productiva. Los campos descienden hasta el río en socalcos sostenidos por pequeños muros de piedra suelta (junta seca).

## SISTEMAS HÍDRICOS

Red hidrográfica intensa (afluentes del río Lima) debido a la elevada pluviosidad y topografía local.

## VEGETACIÓN

Masas arbóreas suaves y huertas de ribera subiendo por las laderas van siendo sustituidas gradualmente por pinos y eucalipto. Zona de robles, castaños y lobos.

Árboles frutales, olivos, limoneros y naranjos plantados en los límites de los campos. “Assim se constituiu o tipo mais perfeito de integração agrícola vertical que se possa imaginar o campo-prado-pomar que fornece ao mesmo tempo, fruta, gorduras, bebida, legumes, pão, alimento dos porcos e dos bovinos”.<sup>2</sup>

## PAISAJE

El paisaje se caracteriza por una oposición entre la sierra pedregosa y bastante desprovista de vegetación y los pequeños valles en socalcos donde se concentra la tierra productiva.

7



- 2 Birot P., *Le Portugal. Étude de géographie régionale* (1949) citado por Callier-Boisvert, C. *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 25).
- 3 Callier-Boisvert, C. *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 143).
- 4 Callier-Boisvert, C. *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 191).
- 5 Callier-Boisvert, C. *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 279).



8



9

### PROPIEDAD

En palabras de Colette Callier, “la tierra y el agua son el soporte económico, social y simbólico en que se asienta esta sociedad agro-pastoril. La imbricación de los sistemas de riego en diversas escalas de espacio y de tiempo contribuye a reforzar la noción de propiedad colectiva”.<sup>3</sup>

La propiedad simbólica tiene lugar a la hora de nominar los lugares. Por medio de una red de nombres, que no son escogidos arbitrariamente, la sociedad imprime una expresión sobre el paisaje, que se revela como un mecanismo de socialización del paisaje.

“La toponimia es una parte integrante del patrimonio, un saber heredado de los antepasados que es la memoria de los sitios, cuyo valor es sentido por los usuarios”.<sup>4</sup>

### CARACTERÍSTICAS SOCIO ECONOMICAS Y CULTURALES

Tradición autárquica, agropecuaria y pastoril. Las características básicas de la cobertura del suelo, con predominancia de *quercus robur* y *carvalho alvarinho*, se deben a los factores climáticos e hidrológicos. Lindoso se inscribe en el área protegida del Parque Nacional de Peneda-Gerês.

Los habitantes desarrollaron un modo propio de vida: concentrados en pequeños y aislados poblados, se sustentan con una economía básicamente agro-pastoril apoyada en sistemas de organización comunitaria, como la *vezeira*, aún hoy en día practicada, y en el sistema de hábitats estacionales *brandas e invernêiras*.

Los vecinos tienen estrategias de habitar, modalidades de aprovechamiento del espacio y patrones de organización social particular, en armonía con el ambiente que constituía una condición fundamental. El conocimiento y el respeto por la naturaleza se traduce tanto en las prácticas agrícolas como en las de pastoreo.

Esta región, mantiene característica geográficas, físicas y humanas inalterables casi hasta hoy en día, sólo modificadas por la introducción del cultivo del maíz (*grosso*) durante el s. XVII, e integrada en el cuadro socioeconómico tradicional. Testimonio de ello es el conjunto de cerca de 50 *espigueiros* de las *eiras* comunitarias.

En opinión de Callier-Boisvert, “la flexibilidad del agro sistema y la maleabilidad de las estructuras sociales en las cuales el estatuto de la persona es susceptible de ser cambiado hace posible este modelo.

El conjunto de bienes de la población, individuales y colectivos, es considerado por el grupo, en una perspectiva holística. Para defender este patrimonio se desarrolla una lógica conservadora que busca la optimización, y no la maximización, de la producción, con el fin de evitar el agotamiento de los recursos y poder mantener así esta sociedad”.<sup>5</sup>

- 10 En primer plano, campo de cultivo, con vid plantada en *bordadura*. Montañas al fondo. El tamaño del árbol nos da la escala y las distancias en el conjunto de la imagen.
- 11 Esquema de relaciones entre lo natural y lo construido. Roca, caminos, socalco.
- 12 Esquema del parcelario en Lindoso. Las propiedades son de pequeñas dimensiones, normalmente menores de 1ha.
- 13 Esquema en planta de formas presentes en Lindoso: socalcos, caminos y construcciones.

## 6.2. DESCRIPCIÓN DEL PAISAJE: LOS ESPACIOS COMUNES, LOS CAMINOS, LOS ENCUENTROS, LAS RELACIONES EN EL ESPACIO.

### ASENTAMIENTOS Y RELACIÓN CON EL MEDIO

El suelo es fértil, pese a ser interrumpido por afloramientos graníticos.

Tanto en Lindoso como en Soajo, encontramos núcleos compactos, bien contruidos, con un patrimonio arquitectónico diverso y adaptado al medio.

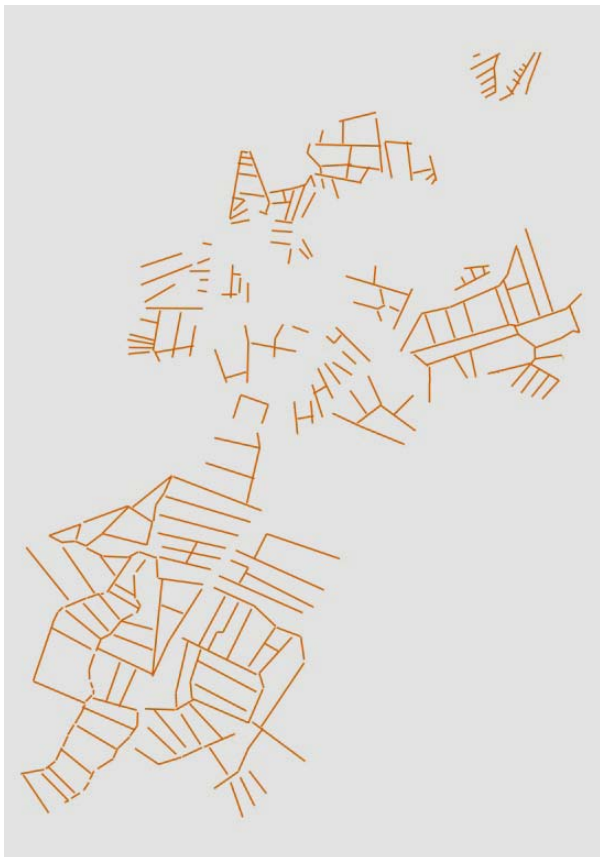
10





11

12

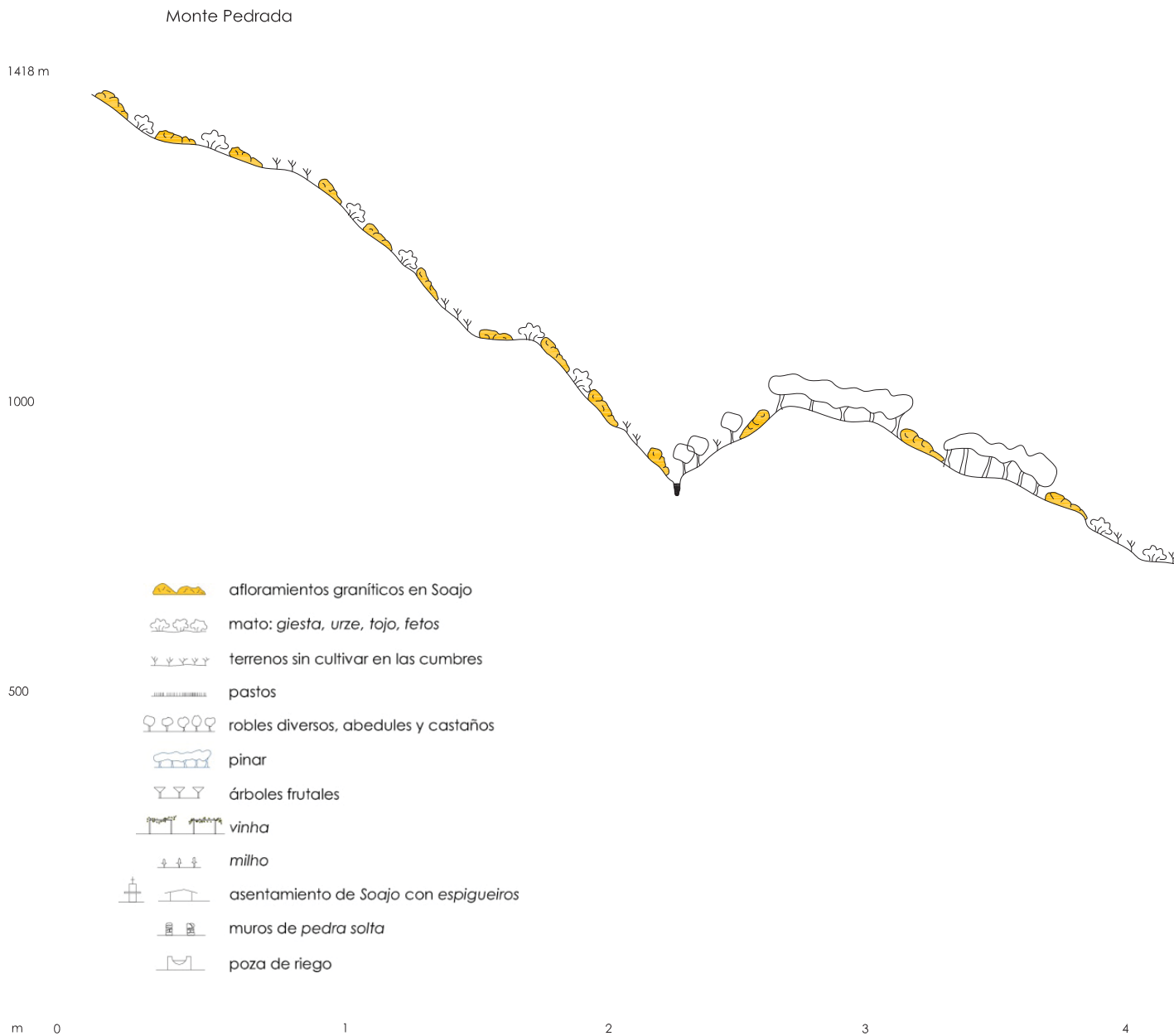


13





14 Extracto de carta militar de Portugal  
S.C.E. Lindoso (Ponte da Barca)E. Boisvert.  
*Soajo. Entre migrações e memória. Estudos  
sobre uma sociedade agro-pastoril de iden-  
tidade renovada* (pág. 126)(Adaptado)







15



16

## TEXTURAS

El granito de lo construido, del detalle pequeño se percibe como una especie de eco en los afloramientos graníticos de las cumbres lejanas.

La arquitectura, los caminos, las *eiras*, los *espigueiros* han sido construidos con esa roca madre, transformada en tamaño y forma. Los colores, las distintas tonalidades, las texturas en los ambientes lejanos se repiten en lo concreto, en lo cercano.

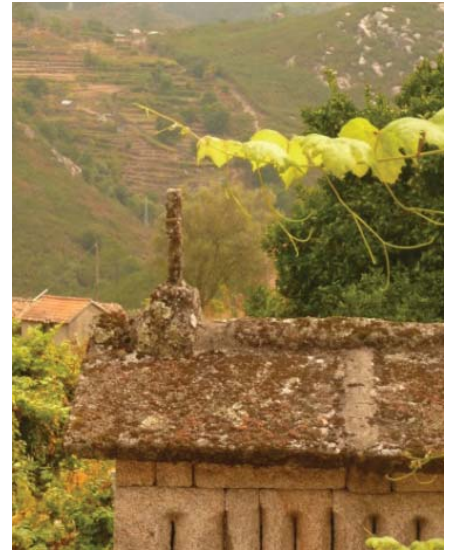
17



18



19



- 15 Textura de la vid en un plano horizontal. Detalle del sistema de conducción con cercha metálica.
- 16 Textura de la vid en los primeros planos.
- 17 Dibujo señalando texturas del granito en primer plano en *eira* comunitaria y *espigueiros*, y las mismas texturas en los afloramientos graníticos de las montañas del fondo.
- 18 *Eira* comunitaria en primer plano, Lindoso.
- 19 En primer plano, detalles de *espigueiro* en granito y verde brillante de una vid en primavera. En los planos de fondo, distintos tonos de verde y pequeños y puntuales afloramientos graníticos que aparecen en las cumbres. Fondo y figura se funden por la relación entre tonos y texturas.
- 20 Piedra predominante, macizos graníticos, cumbres desprovistas de vegetación. Campos de cultivo en socalco en terrenos fértiles en el plano intermedio en Lindoso-Castelo.
- 21 Relaciones entre primer plano y plano de fondo.

## VISTAS PRÓXIMAS Y VISTAS LEJANAS

Las relaciones visuales entre los primeros planos y los planos lejanos son constantes.

Vistas lejanas, panorámicas grandiosas de ásperas penedas y extensos bosques.

Vistas próximas, terrenos fértiles, cultivos, vid.

20



21





- 22 Esquema de parcelario en Lindoso.
- 23 Esquema de parcelario y formas presentes en Lindoso. La estrechez de los campos, obliga a mantener modelos de explotación arcaicos.
- 24 Formas presentes en los planos lejanos.
- 25 Las formas, lo cóncavo y lo convexo. El socalco, señalando la topografía.
- 26 Relaciones entre fondo y primer plano. Vegetación en tonos oscuros en la lejanía. El verde brillante de los cultivos y las vides en los primeros planos.

## FORMAS PRESENTES

Fractal: en rama, división de la propiedad del suelo; en grieta, afloramientos graníticos.

22



23



24

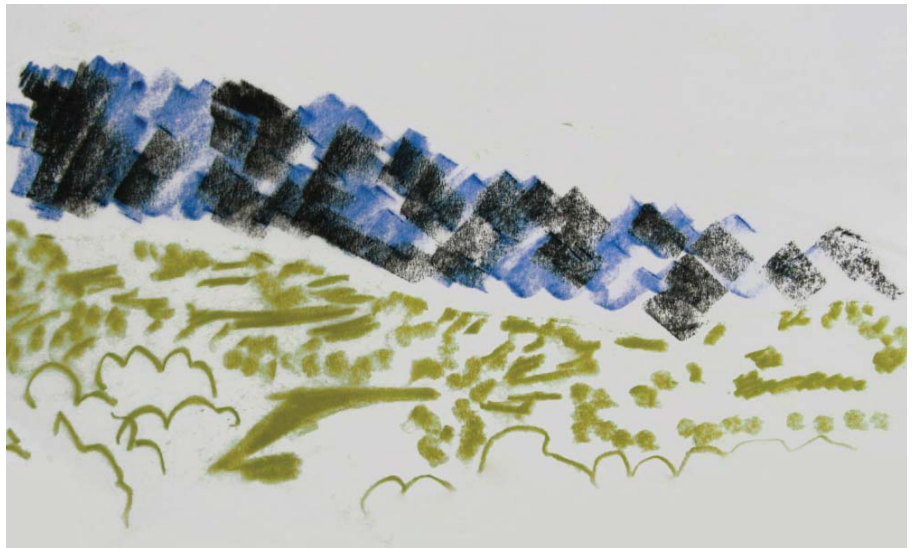


SOCALCOS, ADAPTACIÓN AL TERRENO  
Curvas suaves (socalcos), siguiendo las curvas de nivel.

25



26



27



28



- 27 Texturas en primeros planos y en planos de fondo.
- 28 Las formas curvas, suaves y rítmicas.
- 29 Socalcos en Soajo, con vid plantada en *bordadura* en un campo en primer plano. Pequeños muros de contención, construidos en piedra y vid plantada en el borde, van configurando cada socalco siguiendo las curvas de nivel.
- 30 Esquema de topografía en Soajo.

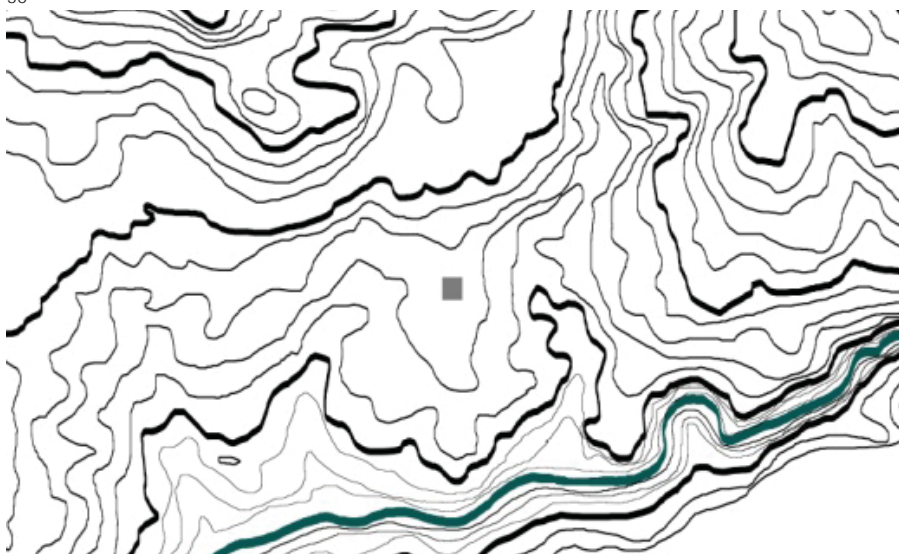
## CULTIVOS, SOCALCOS, MUROS

Los campos descienden en socalco hasta el río.

29



30





## COMPARTIMENTACIÓN DE LOS CAMPOS/ LÍMITES

Las tierras de cultivo sometidas a alternancia campo-prado. Pequeños muros de piedra suelta rodean las parcelas agrícolas.

31



32



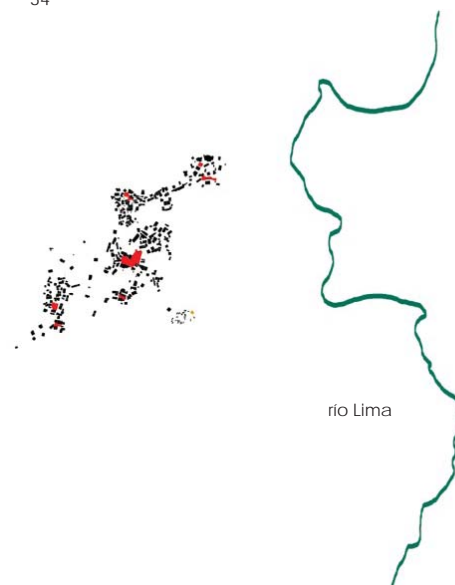
- 31 Esquema de las formas presentes en Soajo.  
Forma, estructura, ritmo, textura,  
plasticidad.
- 32 Detalle de socalco en Soajo, vid plantada  
contribuyendo a la contención de tierras en  
el borde del socalco.
- 33 Red de caminos en Soajo.
- 34 Tejido compacto en Soajo.
- 35 Masa arbórea en Soajo.

### CAMINOS, TEJIDOS Y MASAS ARBÓREAS RESPECTO AL RÍO LIMA EN SOAJO

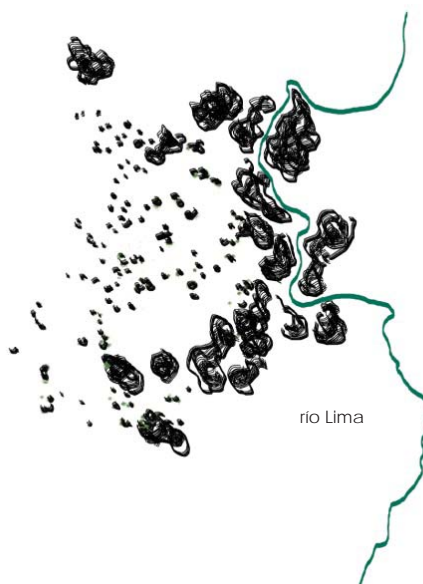
33



34



35



- 36 Tonos verdes, azules y amarillos presentes en la vegetación en primavera y verano.
- 37 Tonos rojizos y dorados presentes en la vegetación en otoño e invierno.
- 38 Luces y sombras en afloramientos graníticos en plano de fondo en Lindoso.
- 39-
- 40 Sombra proyectada de la vid sobre un camino.

## LUCES Y SOMBRAS. COLOR

Manchas verde oscuro y azuladas en las masas arbóreas en planos lejanos. (conjunto de pino marítimo).

Amarillos y verdes brillantes en vegetación de primeros planos (campos de cultivo, huertas y vid).

Tonos dorados, rojizos de los sarmiento en invierno, sin hoja. Rojos en líquenes sobre la roca granítica.

En la lejanía la luz incide en cumbres y afloramientos graníticos. Cielos azul cobalto oscurecidos por la rarefacción del aire, luces y sombras contrastadas en grietas.

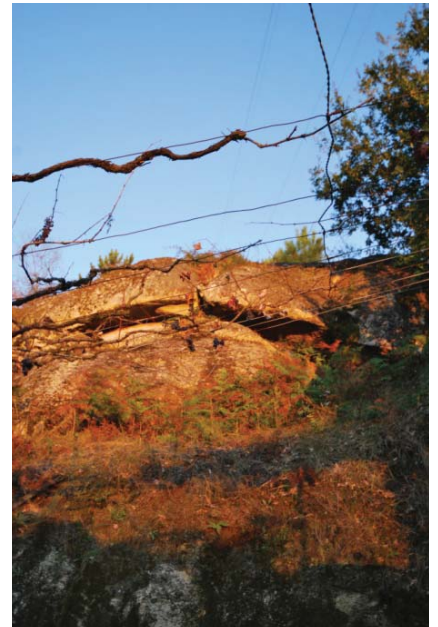
En los primeros planos los socacos definen líneas de sombra al estar los muros de piedra suelta a contraluz (img.38).

Luces y sombras aportan definición.

36



37





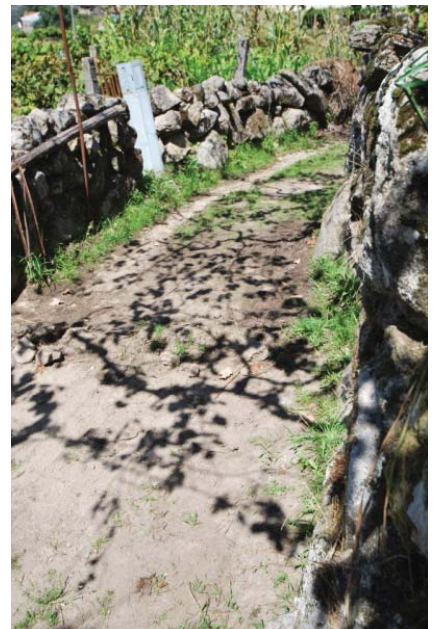
38



39



40





- 41 Tonos verdes y amarillos de la vid en primavera y verano.
- 42-
- 43 Tonos grisáceos en la piedra, a veces tostados, en función de la piedra y de la luz que recibe.
- 44 Tonos rojizos, dorados en la piedra.
- 45 La hoja de la vid posee cierta transparencia en función de la casta y edad de la planta.
- 46 Transparencia de la hoja de la vid, como si la planta tuviera luz propia.
- 47 Hojas y frutos de vid.

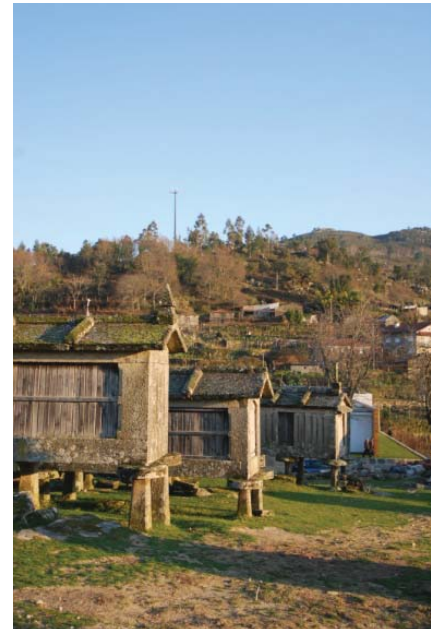
41



42



43



44



45



46



47







48

- 48 *Eira* comunitaria en Lindoso-Castelo.
- 49-
- 50 Detalle de escalera tallada en la roca donde se ubican los *espigueiros* de la *eira* comunitaria en Soajo.
- 51 Esquema en planta de conjunto de *espigueiros* y *eira* comunitaria en Soajo.
- 52 *Espigueiros* y *eira* comunitaria en Soajo.
- 53-
- 56 *Espigueiros* en Lindoso-Castelo.

## LAS 'EIRAS' COMUNITARIAS Y LOS 'ESPIGUEIROS': RITMO Y PLASTICIDAD

El alimento, lo colectivo, el trabajo, el grano, la fiesta.

### Soajo

*Espigueiros* en el medio del conjunto, la *eira*, con una rara plasticidad. Casi no existen líneas paralelas en planta (fig.51).

Son 24 *espigueiros*, dedicados al secado del maíz del año 1782 cuyo fin es proteger el grano de la intemperie y de roedores.

### Lindoso

Medio centenar de *espigueiros* a los pies del castillo, junto a la *eira* comunitaria.



49



50



51

52



53



54



55



56







57

## ARQUITECTURAS

Las casas se sitúan sobre afloramientos graníticos con el fin de dejar los mejores terrenos, los más fértiles, para cultivos.

A veces se apoyan las construcciones sobre una pared de roca. Las viviendas son austeras y oscuras.

Las paredes son fabricadas con bloques de granito de distintos tamaños, sobrepuestos sin argamasa ni cemento.

El dintel, en general, es tallado en una única pieza, así como los elementos que configuran las esquinas y los huecos.

La cubierta se realiza sobre subestructura de madera con teja curva sencillamente posadas y encajadas unas con otras. Para protegerlas del viento, se colocan piedras encima.

Son arquitecturas populares graníticas bien construidas, en general de dos plantas, con balcón corrido, ventanas pequeñas y escalera exterior.

Planta rectangular, cubierta a dos aguas y de escasa inclinación, sin chimenea.

En Soajo se distinguen fundamentalmente tres tipos:

### *“Casa sem andar*

Probablemente el tipo más antiguo. Grupos de tres o cuatro casas en una única construcción, larga y baja, dividida en tantas habitaciones como puertas se colocan en fachada. No hay, de hecho, más huecos que la puerta.

### *Casa com andar y sem varanda*

En planta baja, con una o dos divisiones. A la única planta alta, se accede por una escalera exterior de granito, a veces paralela a la fachada y otras en perpendicular. Tiene dos dependencias en planta baja, una para el establo y la otra para herramientas de trabajo.

### *Casa com andar y varanda*

Es la más común. El balcón, que descansa sobre pilares de granito, está cubierto por la prolongación del tejado, y a veces tiene un cerramiento a base de tabla para permitir la ventilación. Al lado del establo, en la planta baja, se encuentra frecuentemente un local que sirve de bodega.”<sup>6</sup>

6 Callier-Boisvert, C. *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 27).

- 57 Vivienda tipo en el centro del núcleo de Lindoso-Castelo.
- 58 Detalles de arquitecturas tipo en Lindoso-Parada.
- 59 Vivienda tipo en el centro del núcleo de Lindoso-Castelo.
- 60-61 Detalles de arquitecturas tipo en Lindoso.
- 62-63 Conjunto de *espigueiros* con poza para recoger el agua de pluviales para su posterior reutilización.



58



59



60



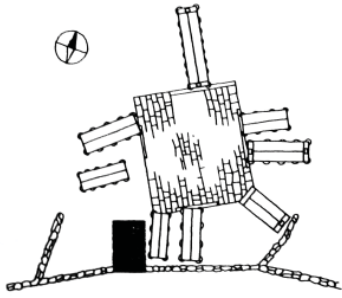
61



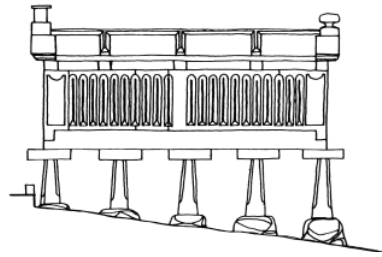
62



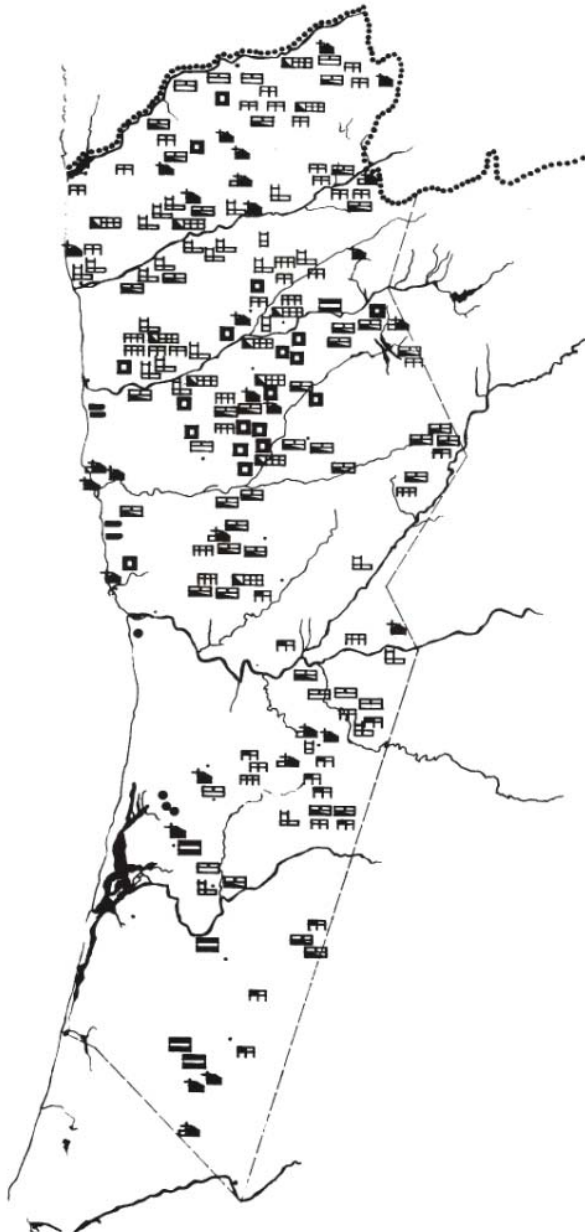
63



64

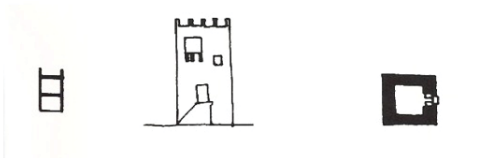
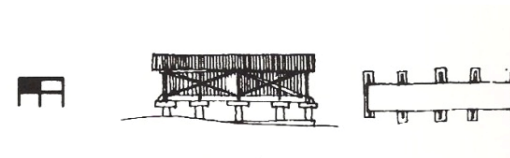
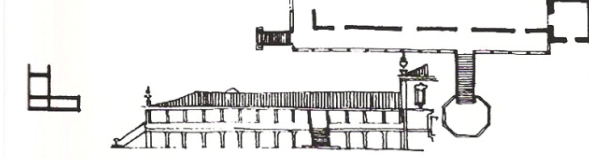
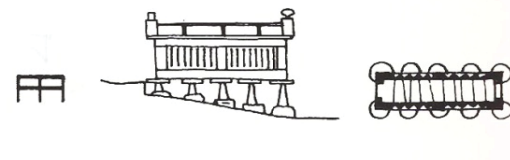

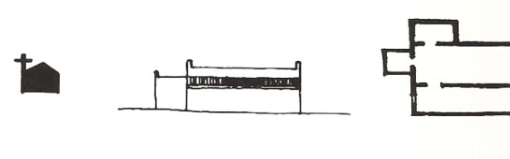
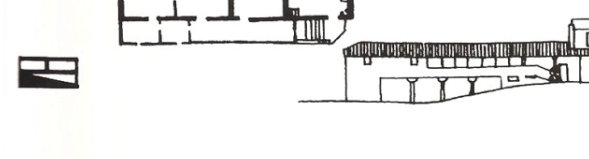

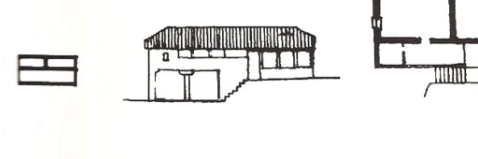

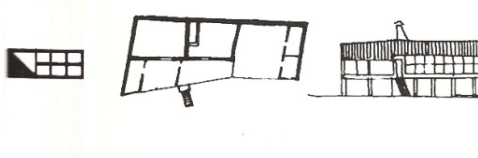

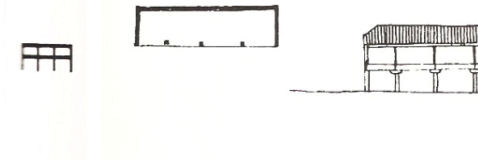



65



- 64 Planta y alzado de *espigueiro* en Lindoso -Parada.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1. pág. 65).
- 65 Mapa tipológico de arquitecturas presentes en Norte de Portugal.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1. pág. 110).
- 66 Esquemas tipológicos de arquitecturas presentes en Norte de Portugal.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1. pág. 111).



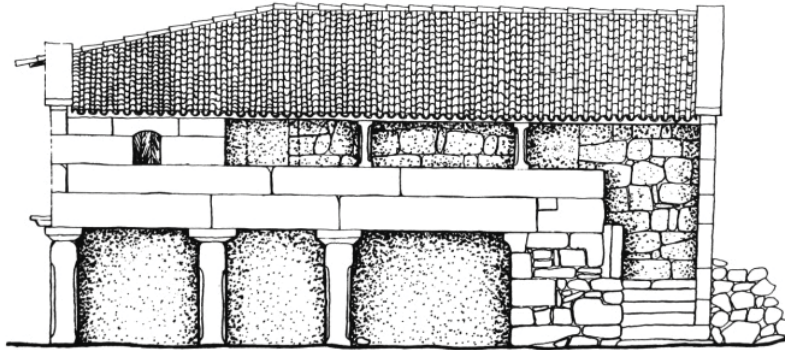
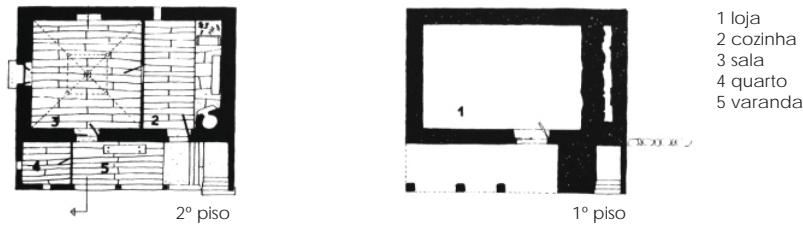
 <p><i>Torres</i></p>	 <p><i>Espigueiro de madeira</i></p>
 <p><i>Solares</i></p>	 <p><i>Espigueiro de pedra</i></p>
 <p><i>Complexo agrícola</i></p>	 <p><i>Igrejas</i></p>
 <p><i>Casa de lavoura (c/ escada integrada)</i></p>	 <p><i>Capelas de peregrinação</i></p>
 <p><i>Casa de lavoura</i></p>	 <p><i>Mercados</i></p>
 <p><i>Casa-sequeiro</i></p>	 <p><i>Noras cobertas</i></p>
 <p><i>Sequeiro</i></p>	 <p><i>Abrigos de barcos e utensílios de sargaceiros</i></p>



- 67 Plantas y alzado de vivienda en Arcos de Valdevez, Soajo.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1. pág. 72).
- 68 Vivienda en Arcos de Valdevez, Soajo.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1. pág. 72).

- 69 *Varamda* (balcón). Ponte da Barca, Lindoso  
Cidadelhe. Távora, F., Pimentel, R., y  
Menéres, A. *Arquitectura popular em  
Portugal*. (2004, vol 1. pág. 71).
- 70 Vivienda en Arcos de Valdevez, Soajo.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1. pág. 71).
- 71 Vivienda y *espigueiros*. Ponte da Barca,  
Lindoso.  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
*Arquitectura popular em Portugal*.  
(2004, vol 1.- pág. 70).

67



68





69

70



71





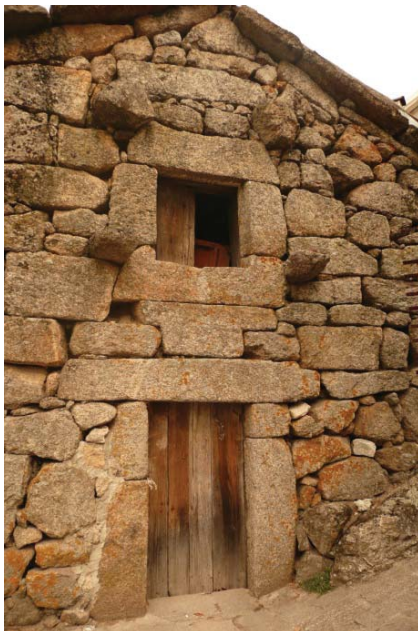
72



73



74



- 7 Roseta H. Prólogo del libro  
*Arquitectura popular em Portugal*  
Távora, F., Pimentel, R., y Menéres, A.  
(2004, vol 1. pág. 6).

75



“La autenticidad, el despojamiento, la sabia utilización de los materiales, la respuesta eficiente a las necesidades, la variedad en las soluciones, la belleza formal, la armonía con el paisaje son enseñanzas inolvidables para aquella generación”.<sup>7</sup>

Las dimensiones de los bloques con las que se construye la arquitectura, el espesor de las piezas, parece transmitir el peso, como si la materia mostrara su esencia, su edad, su textura.

Existe además una gran diversidad de tamaños y formas, contenida a veces en una sola fachada, en un solo muro.



76\_

77 Vivienda con espacio exterior cubierto con vid en *ramada* y pequeños muros de piedra asocalcando el espacio exterior. La arquitectura se adapta al terreno de manera suave.

78 Detalle de esquina de muro en piedra, en una calle interior en el núcleo de Soajo.

79 Detalle de muro de piedra en Soajo.

80 Detalle de muro con vid.

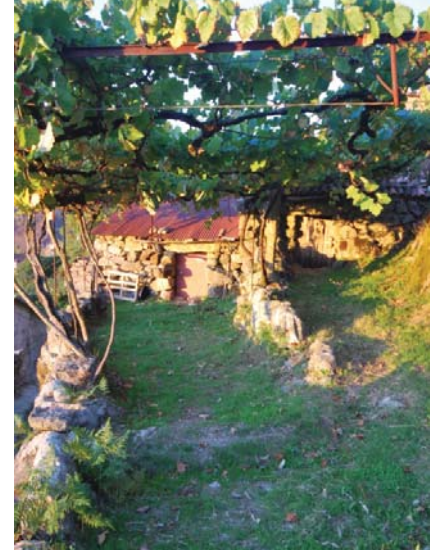
81 Detalle de muro de cierre rodeando el castillo en Lindoso.

## LA ADAPTACIÓN AL MEDIO

76



77



## EL DETALLE Y LA VARIABILIDAD

78



79



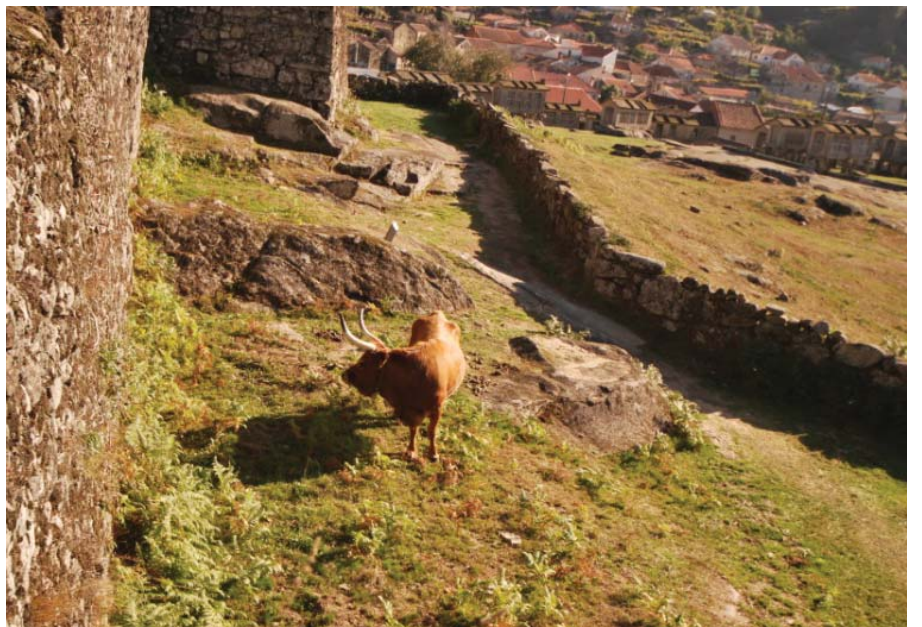


## LOS MUROS

80

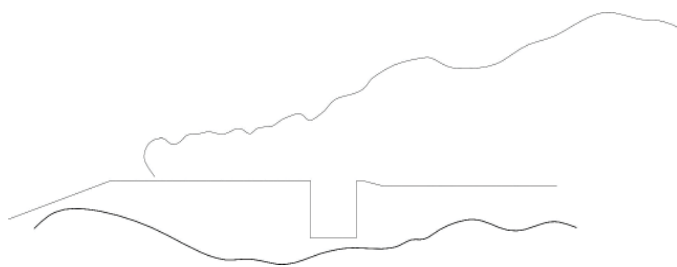


81





82



83

84



85





- 82 Detalle de muro de piedra en Lindoso-Castelo.
- 83 Esquema de líneas principales en la imagen 82.
- 84-
- 85 Detalle de muro de piedra en Lindoso-Castelo.
- 86 Detalle de muro con vid.
- 87-
- 90 Detalles de muros de piedra. Diversidad formal en la propia composición.

86



88



89



87



90





- 91-
- 93 Detalles de muros de piedra. Diversidad fomal y en la propia composición.
- 94 Detalle de escalera en piedra.
- 95 Esquema en planta de sistema de canales para el riego de la vid. Callier-Boisvert C., *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 153).
- 96 Esquema de red de riego en Soajo. Callier-Boisvert C., *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 150).

91



93



92



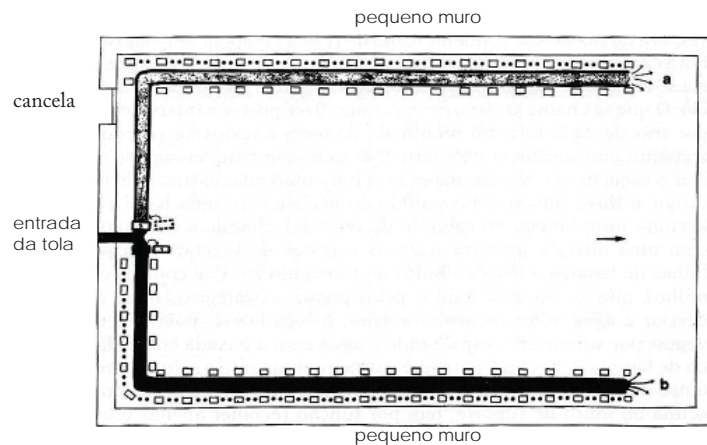
94



abertura / fechamento dos regos

-  tempo 1
-  tempo 2
-  videira
-  esteiro de granito
-  sentido do declive

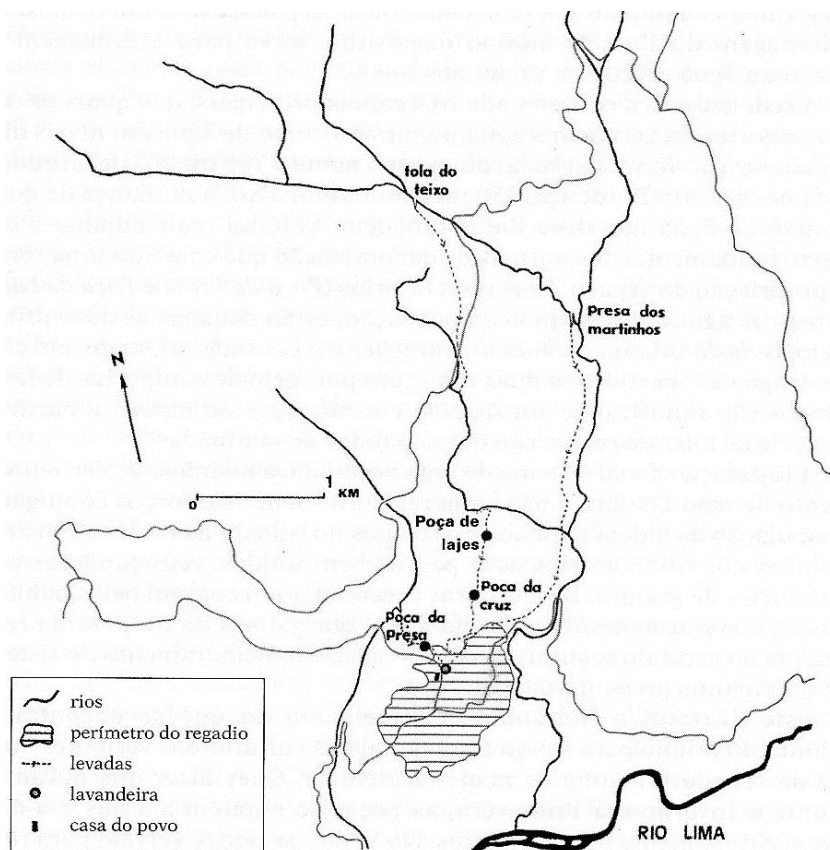
95



## RIEGO

El sistema de riego tanto en Lindoso como en Soajo está a cargo de la comunidad, concretamente de las mujeres, que son quienes se encargan de los cultivos mientras que los trabajos de ganadería son tradicionalmente asignados a los hombres. Las agricultoras se organizan y se reparten las tareas que implican el trabajo del riego. Por ejemplo, abrir y cerrar las compuertas de los canales de distribución. Estas labores son rotatorias y obligatorias, por lo que todas las vecinas realizan todos los trabajos en algún momento.

96



E BOISVERT · 1993

Esquema da rede de rega do Soajo



- 97 Campo de cultivo en Lindoso-Castelo.  
*Levada* o canal de riego en superficie en la  
 esquina inferior derecha.  
 Vid bordeando la parcela.
- 98-
- 103 Camino atravesando un monte.

“Estas técnicas se apoyan en una organización colectiva muy estricta de compartir-repartir tareas. Cada miembro del grupo es un eslabón de la cadena. Una se encarga de desviar el agua (*virar a água*) para su beneficio y de reenviar (*deixar correr*) a otro en el debido momento. Derechos y obligaciones ligan entre sí a los miembros de diferentes grupos de riego y contribuyen a la formación de un sentimiento común de pertenencia a un lugar, a una tierra, propiedad ya sea colectiva ó individual.”<sup>8</sup>

- 8 Callier-Boisvert C., *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 157).

El paisaje se experimenta aquí como un todo, no como una suma de partes. Todo está ligado con todo de alguna manera. Los elementos parecen entrecruzarse permanentemente.

97



## RED DE CAMINOS

En Lindoso y Soajo, se encuentran caminos de distinta naturaleza: caminos que llevan al monte; caminos entre *brandas* e *inverneiras* que conducen de unas a otras en el cambio habitacional estacional; caminos a los campos de cultivo asocalcados en las zonas más fértiles, alejados a veces del núcleo habitacional; caminos de borde de núcleo; caminos en el interior del núcleo.

98



99



100



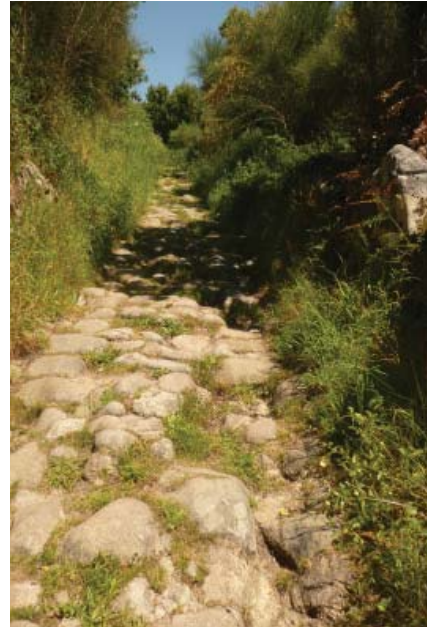
101



102



103





- 104-  
112 Caminos cubiertos con vid en *ramada* en interior de núcleo, en Lindoso- Castelo, Lindoso-Parada y Lindoso-Cidadelhe.

## CAMINOS DE NÚCLEO

104



105



106





107



108



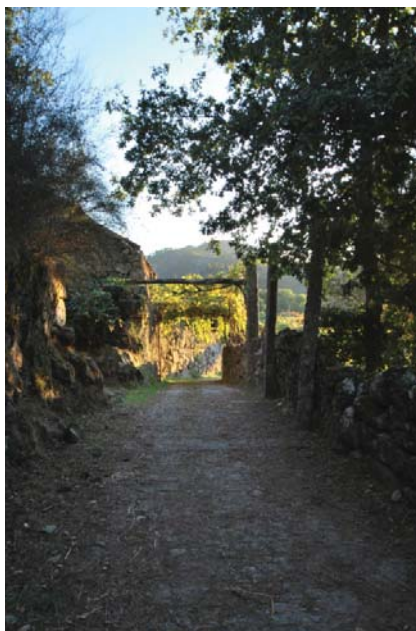
109



110



111



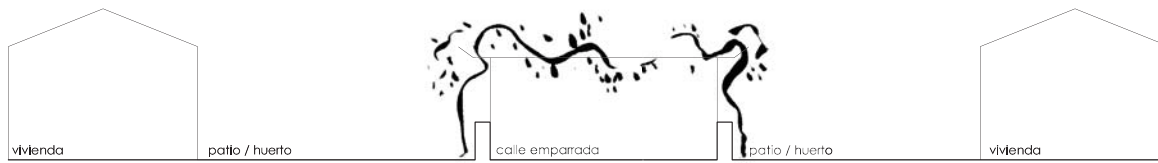
112



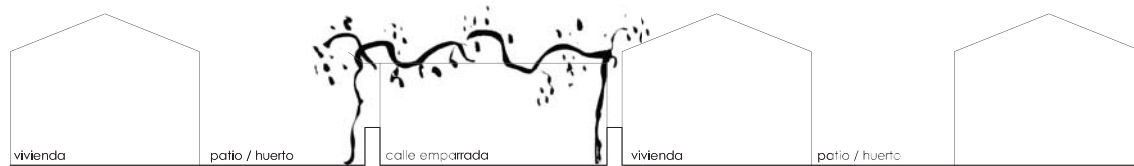
- 113 Sección tipo de calle interior de núcleo habitacional. Lindoso-Castelo.
- 114 Caminos de acceso a parcelas cultivadas en socalco, fuera del núcleo habitacional. Lindoso-Castelo.
- 115 Camino en Soajo, entre núcleo habitacional y campos de cultivo.

## CAMINOS TIPO DE NÚCLEO

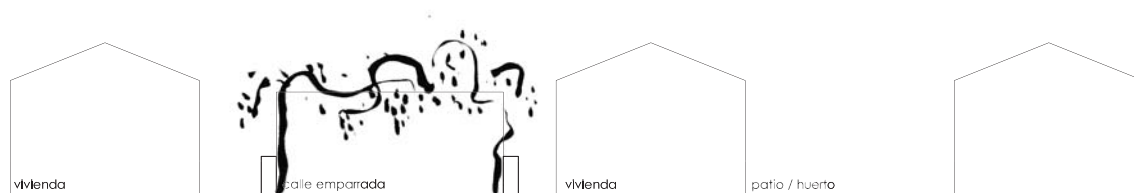
113



Sección de camino 1. e. 1/200



Sección de camino 2. e. 1/200



Sección de camino 3. e. 1/200

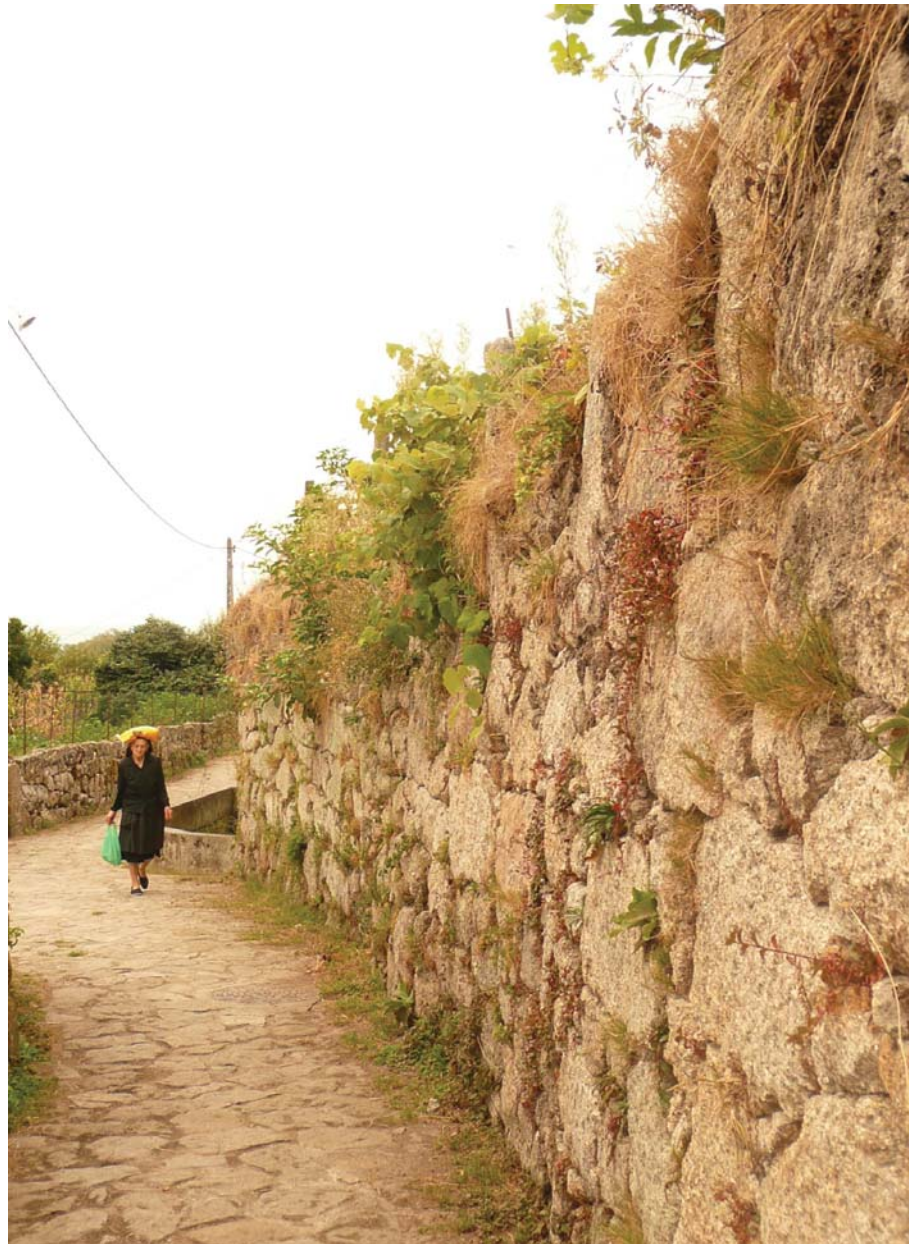




114

## CAMINOS DE BORDE

115





116



117



118



119



120



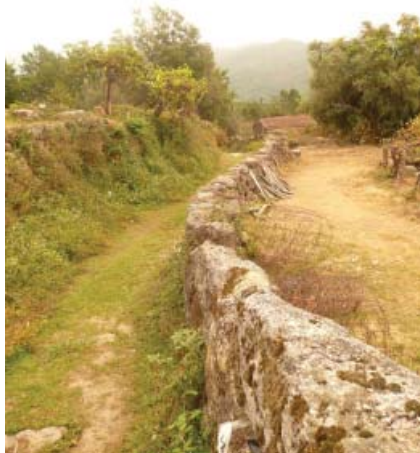
121





116--  
127 Caminos de borde entre núcleo y campos  
de cultivo en Soajo.

122



125



123



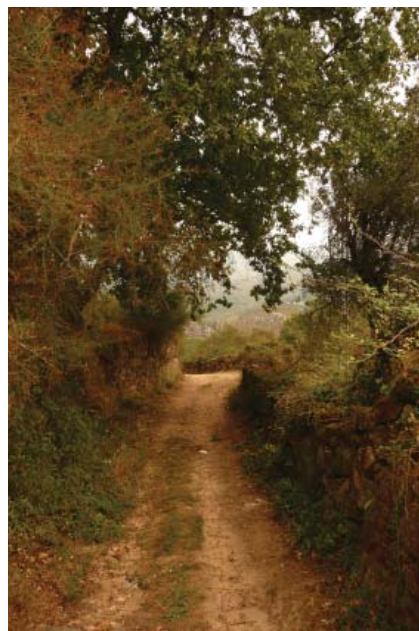
126

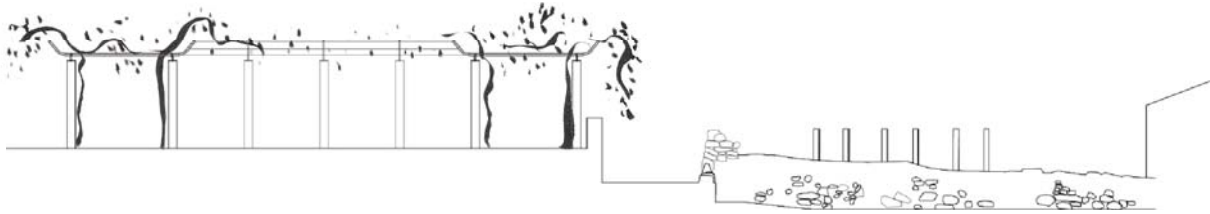


124



127





Sección de camino. Sec. A. e. 1/200

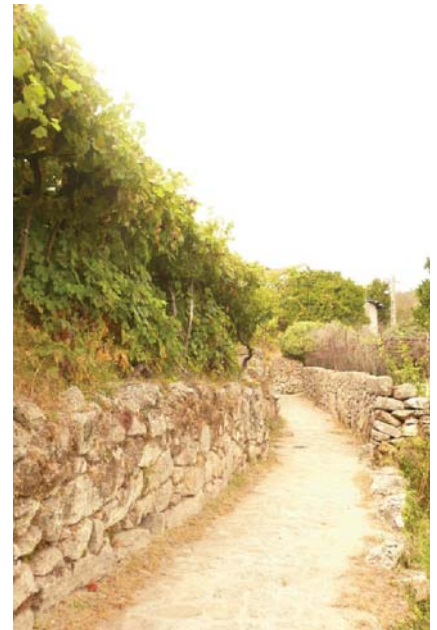
128

# CAMINO DE BORDE EN SOAJO ENTRE NÚCLEO Y 'EIRA' COMUNITARIA

129



130



131





- 128 Sección vertical de camino entre *eira* comunitaria en Soajo y núcleo habitacional.
- 129 Plano de situación de camino entre eira comunitaria en Soajo y núcleo habitacional.
- 130\_
- 131 Camino entre *eira* comunitaria en Soajo y núcleo habitacional.
- 132\_
- 133 Camino entre *eira* comunitaria en Soajo y núcleo habitacional.
- 134-
- 139 Detalle de configuración de límite en camino entre *eira* comunitaria en Soajo y núcleo habitacional.



132



133

En esta secuencia de imágenes en Soajo que muestran el detalle del borde del camino entre la *eira* comunitaria y el núcleo habitacional, apreciamos de nuevo las relaciones entre lo próximo y lo lejano, entre la piedra que delimita el camino y el campo conteniendo la tierra del camino, y el paisaje lejano de afloramientos graníticos.

La pátina, el paso del tiempo está en la superficie del material que lo hace posible. La diversidad formal en la factura manual. El tiempo y el esfuerzo también son aspectos que se sienten.

El trazado, curvo y suave, se adapta a lo previo.

El muro que te acompaña con su escala humana; las plantas *vagabundas* que crecen sobre su superficie; la textura; la parra asomando y aportando el verde, el frescor, la sombra, el movimiento, el brillo, las uvas, el olor dulce...

El material proveniente de la roca-madre está cuidadosamente colocado piedra a piedra. Todo es artesanal.

134



135



136



137



138



139



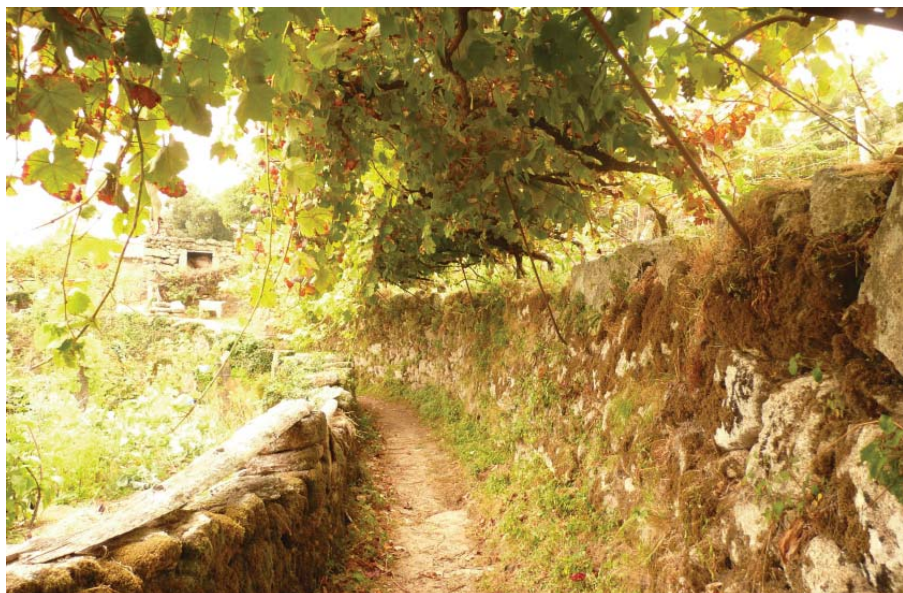




140

## OTROS CAMINOS DE BORDE EN SOAJO

141



142





143



144



145



146



147



148





- 149-  
 153 Otros caminos de borde en Soajo y Lindoso.  
 154 Sección tipo de calle de borde de núcleo habitacional. Camino entre núcleo y campos de cultivo. Lindoso-Castelo.  
 155\_  
 156 Camino de borde entre parcelas agrícolas y viviendas con huerto en núcleo habitacional en Lindoso-Castelo.  
 157 Plano de situación de camino de borde entre núcleo habitacional y campos de cultivo, en Lindoso-Castelo.

149



150



151



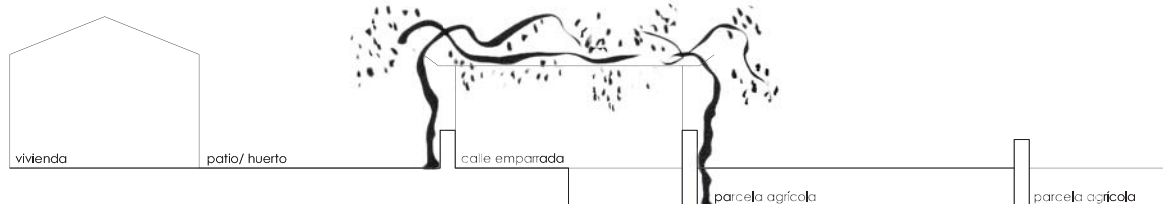
152



153





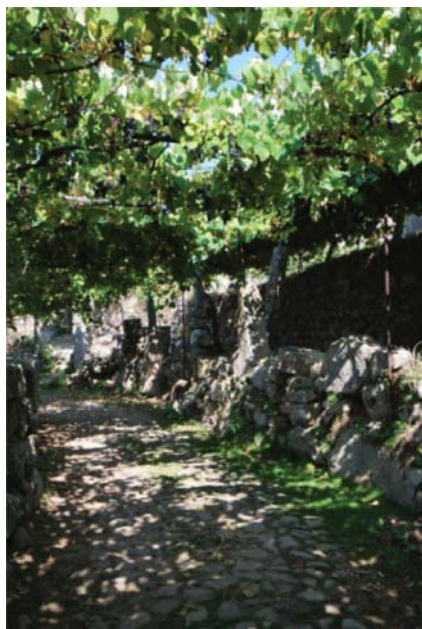


154

Sección de camino. Sec.B e. 1/200

## CAMINO DE BORDE EN LINDOSO ENTRE NÚCLEO Y CAMPOS DE CULTIVO

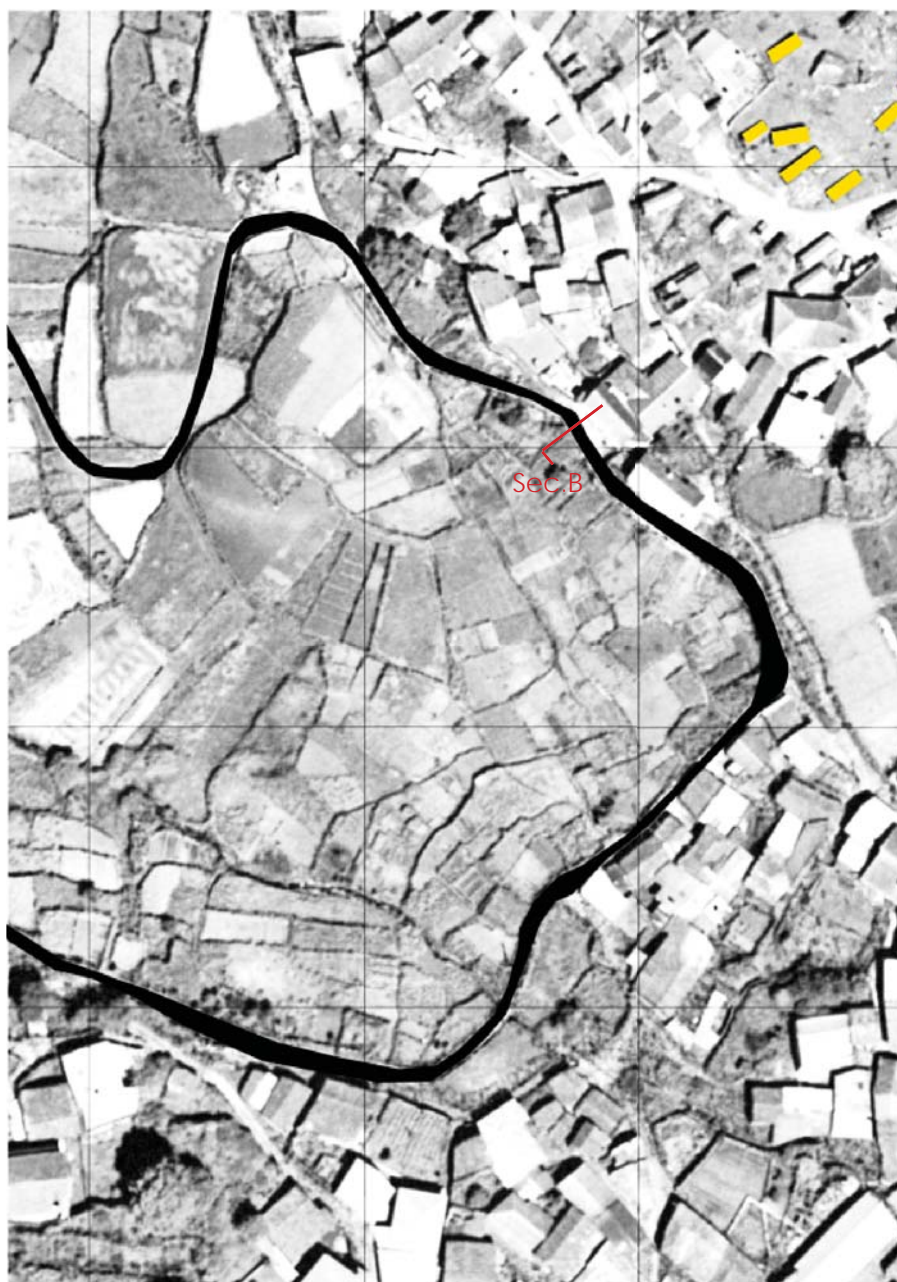
155



156



157







158

- 158-
- 159 Camino de borde en Lindoso. Camino que bordea el núcleo habitacional y da acceso a las distintas parcelas de cultivo que rodean el núcleo. (Invierno).
- 160 Camino de borde en Lindoso. Camino que bordea el núcleo habitacional y da acceso a las distintas parcelas de cultivo que rodean el núcleo. (Primavera).
- 161 Detalle de muro 3, en camino de borde en Lindoso. (referenciado en planta en pág. 232-233). Vista a los campos de cultivo.
- 162 Detalle de muros 1 y 2, en camino de borde en Lindoso. (referenciado en planta en 232-333 y en sección en pág. 234-235).

159



160





161



162





163-  
174 Camino de borde entre parcelas agrícolas  
y viviendas con huerto en núcleo habitacio-  
nal. Lindoso-Castelo.  
(referenciado en planta en pág. 232-233).

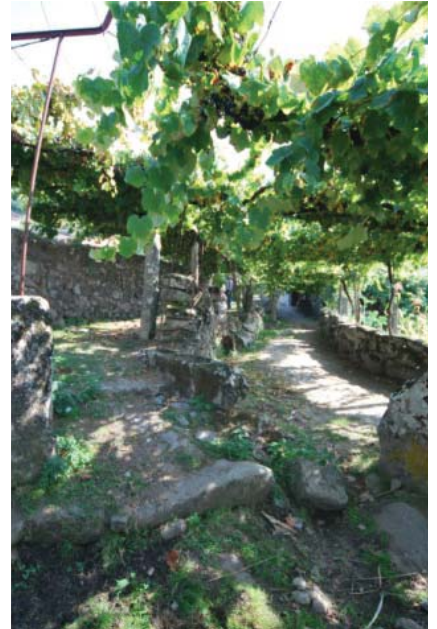
163



164



165



166



167



168





169



170



171



172



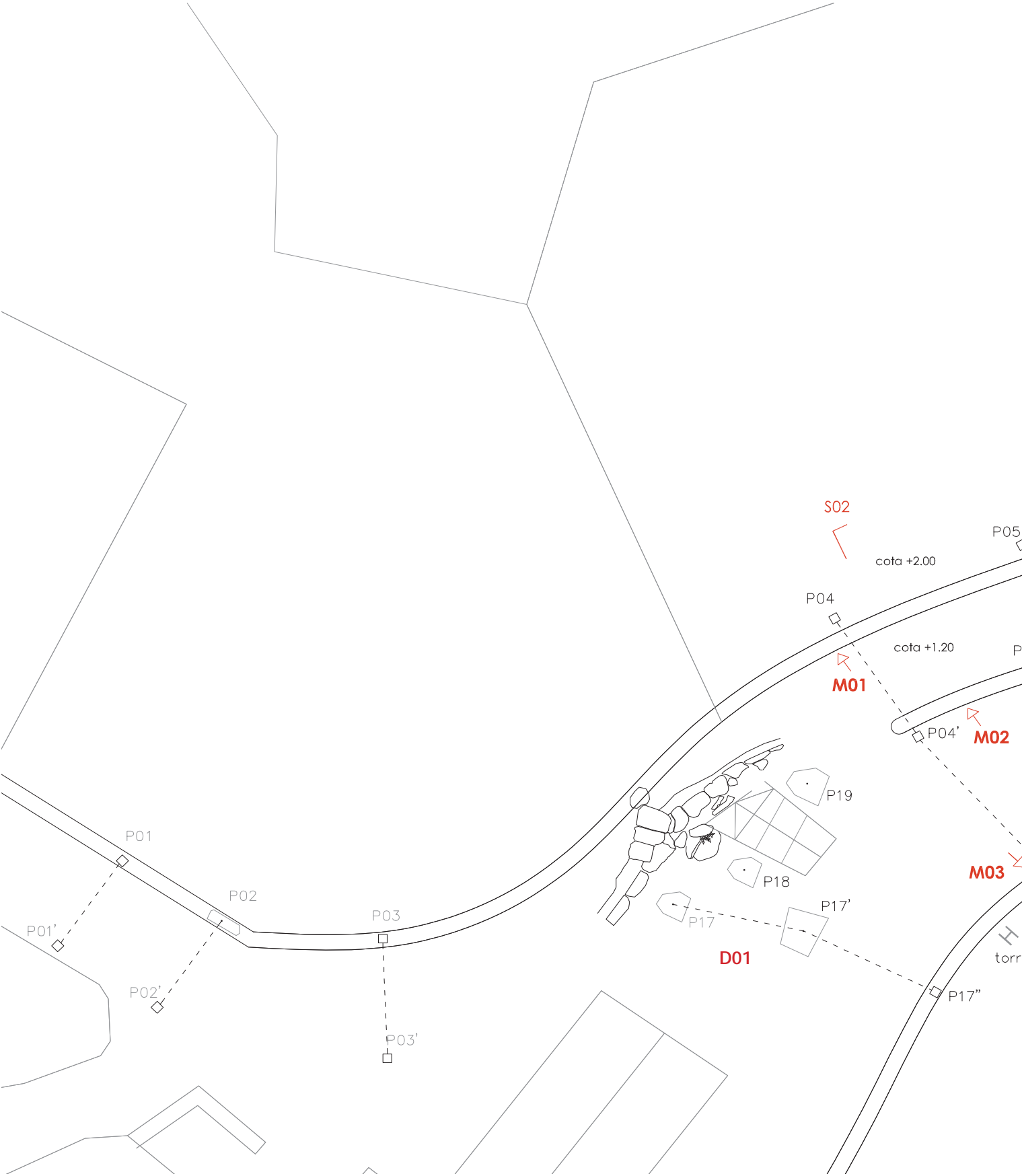
173

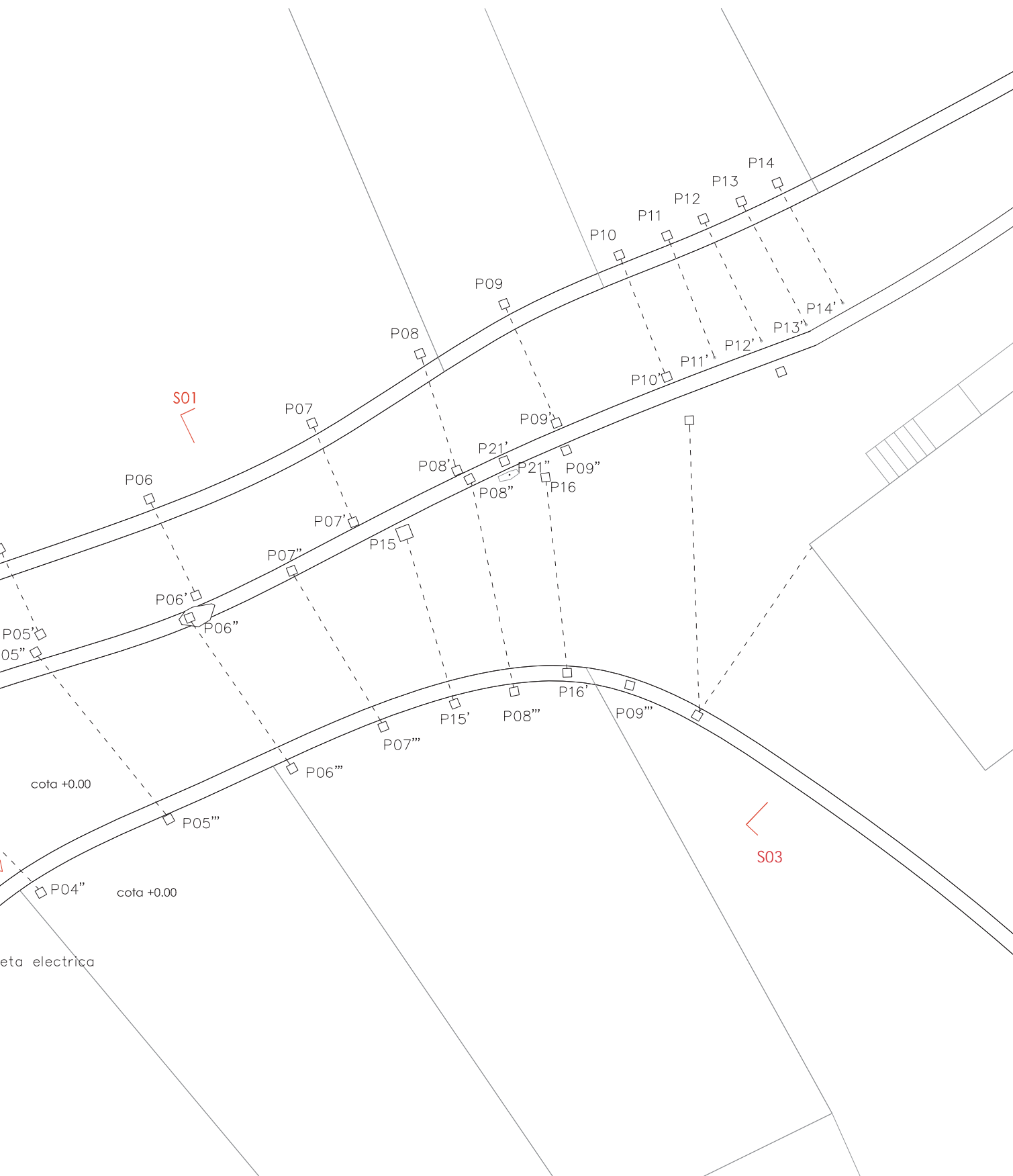


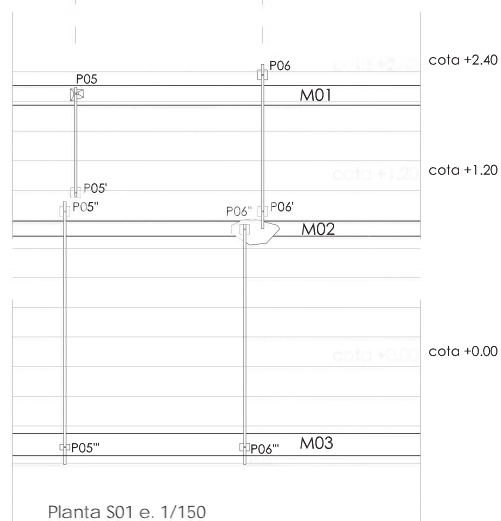
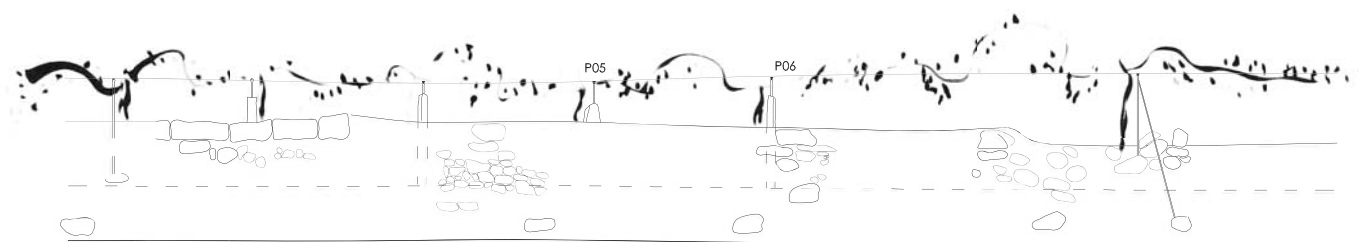
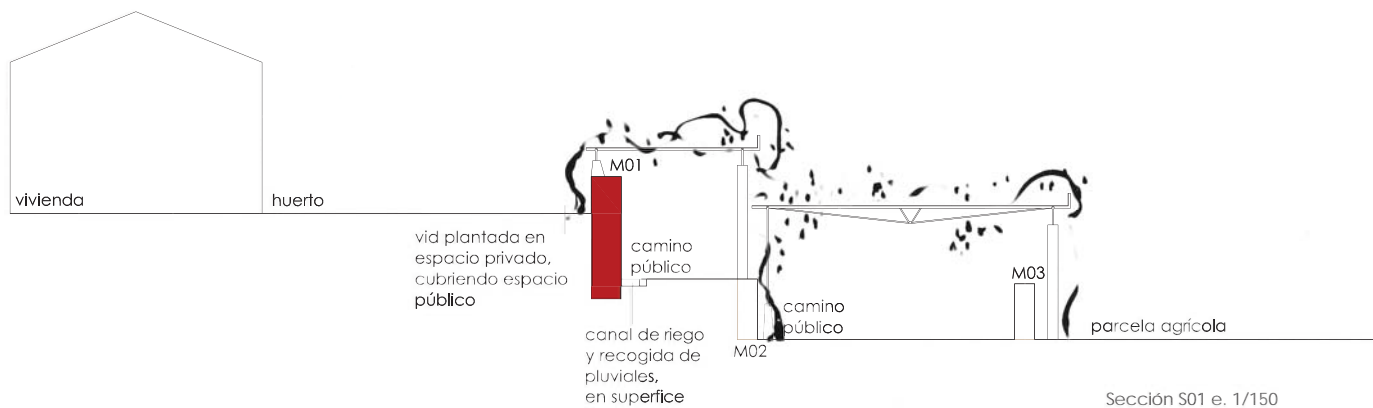
174



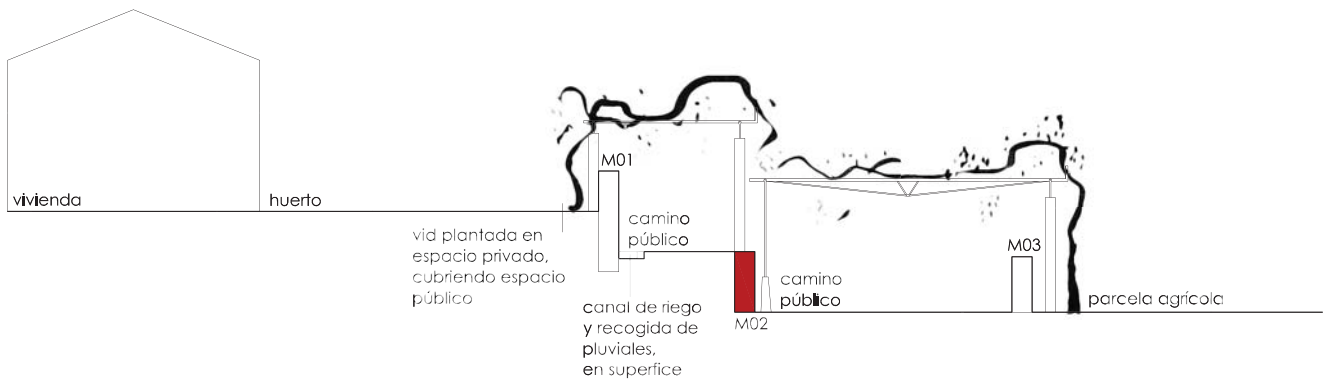








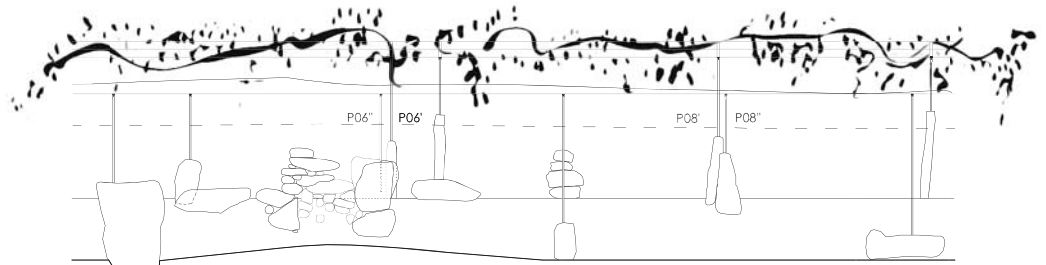




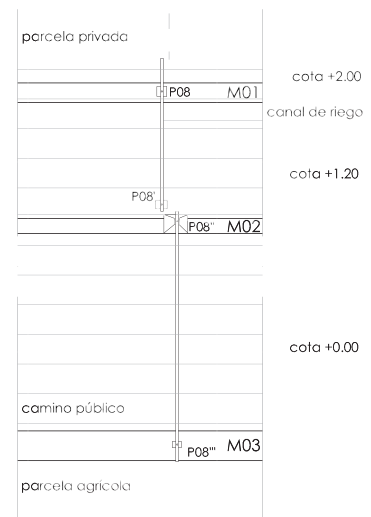
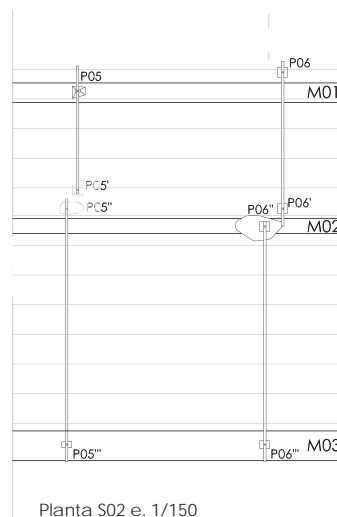
Sección S02 e. 1/150

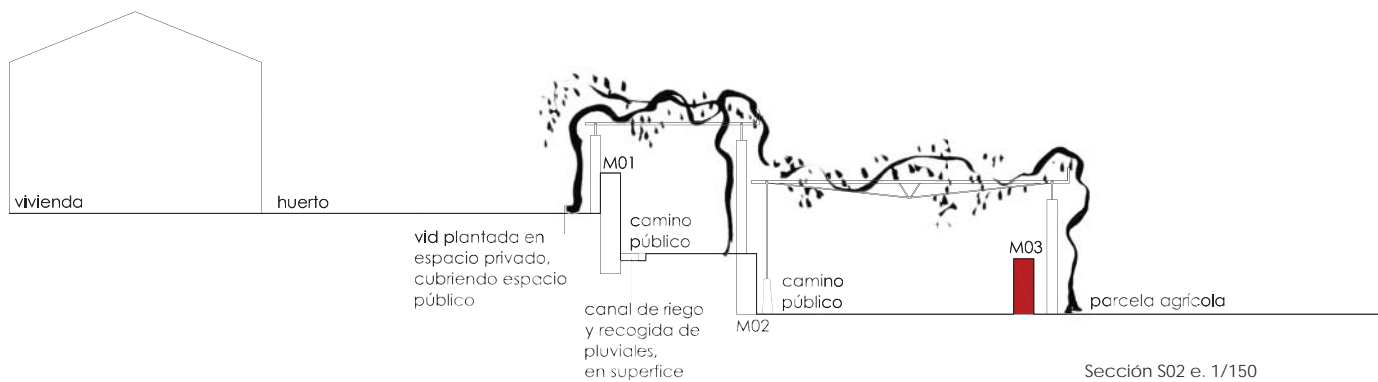


Vista M02 e. 1/150

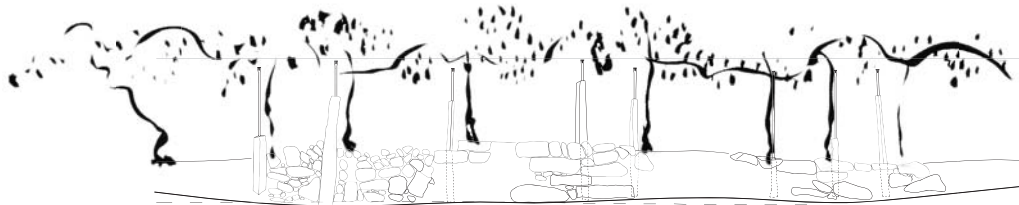


Alzado M02 e. 1/150





Vista M03 e. 1/150



Alzado M03 e. 1/150

#### Elementos constitutivos de camino con vid en *ramada*

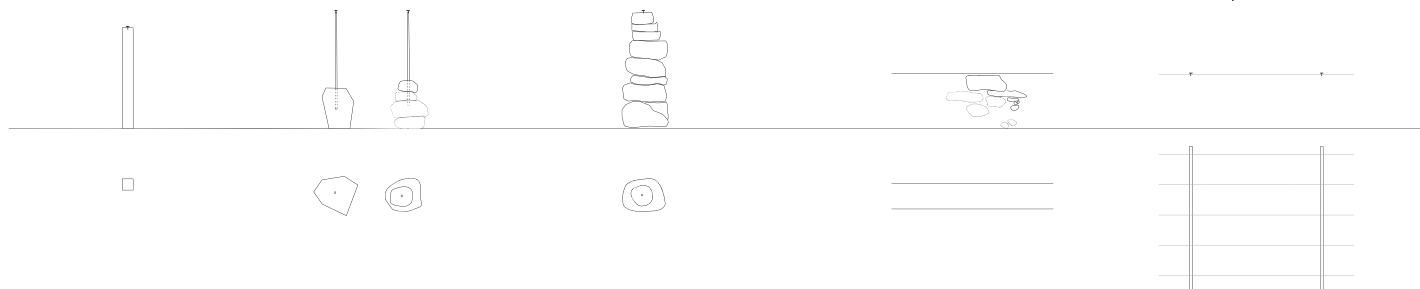
1. pilar en granito de base cuadrangular

2. pilar con base pétrea y pilar metálico empotrado

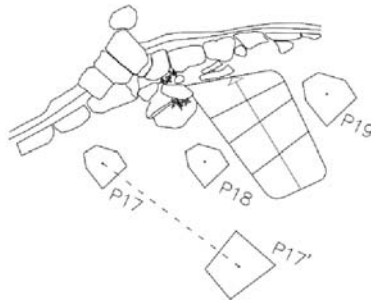
3. pilar conformado por suma de elementos pétreos

4. muros de piedra con junta seca de alturas variables

5. estructura horizontal perfil metálico en T con hilo zincado pasante

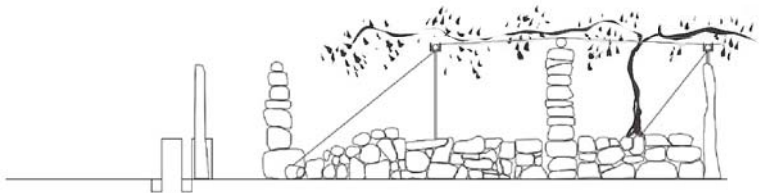


- 175 Detalle de apoyo de la vid sobre pilar de piedra en muro M03 de camino de borde en Lindoso.
- 176 Detalle de apoyo de la vid sobre pilares de piedra en muro M02 de camino de borde en Lindoso.

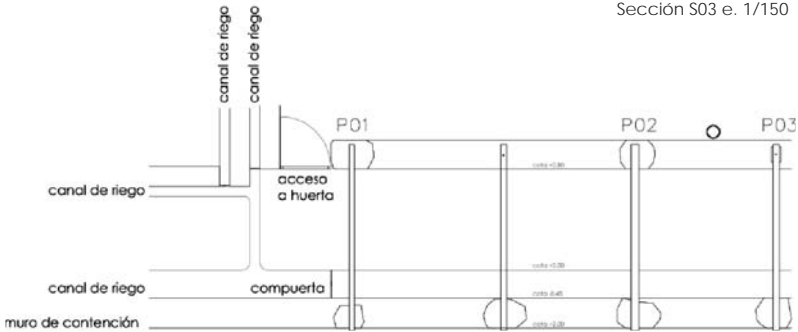


Vista configuración escalera D01 e. 1/150

Planta configuración escalera D01 e. 1/150



Sección S03 e. 1/150



Planta S03 e. 1/150

175



176





177



178



179



180



181

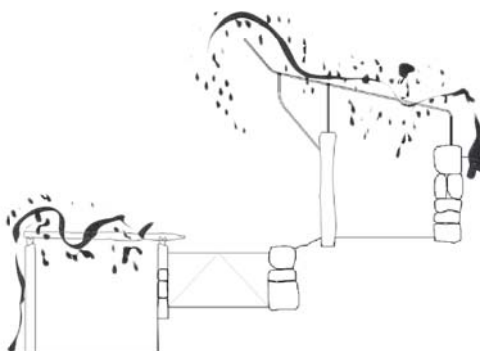


182





- 177-  
186 Distintas vistas del camino de borde de núcleo en Lindoso.



Sección del camino en imagen 183. e. 1/150

183



184



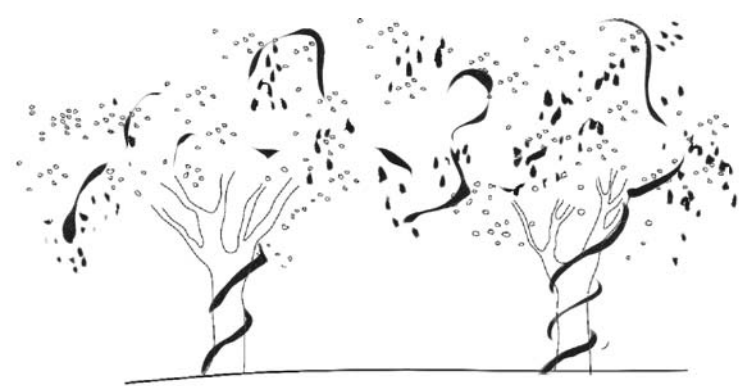
185



186



OTRAS SECCIONES TIPO EN CAMINOS DE INTERIOR DE NÚCLEO Y EN CAMINOS DE BORDE EN LINDOSO Y SOAJO

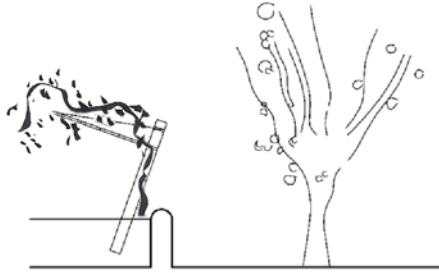


alzado e.1/150

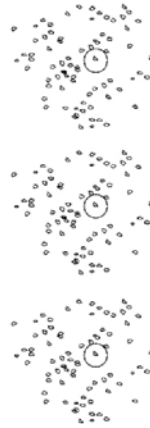


planta e.1/150





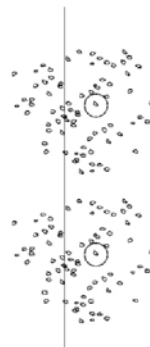
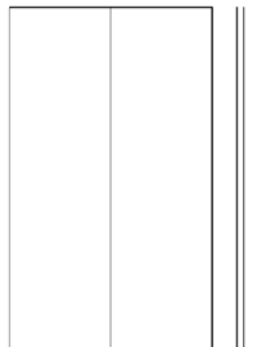
alzado e.1/150



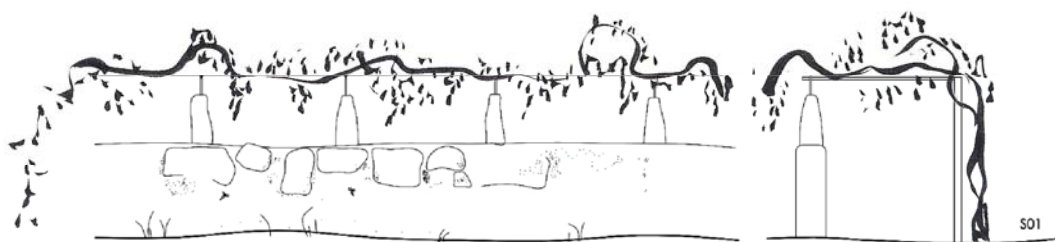
planta e.1/150



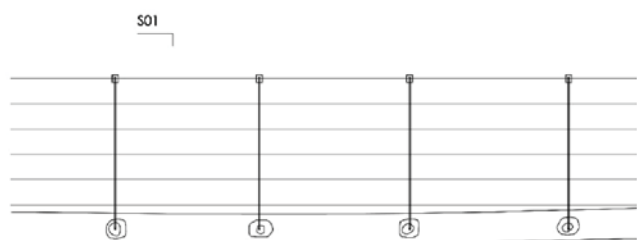
alzado e.1/150



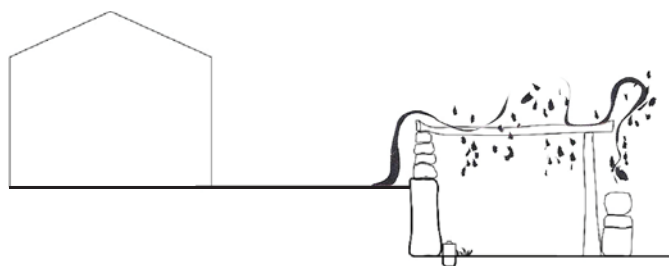
planta e.1/150



alzado e.1/150



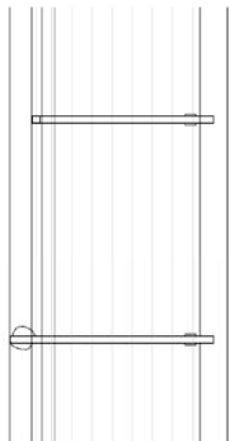
planta e.1/150

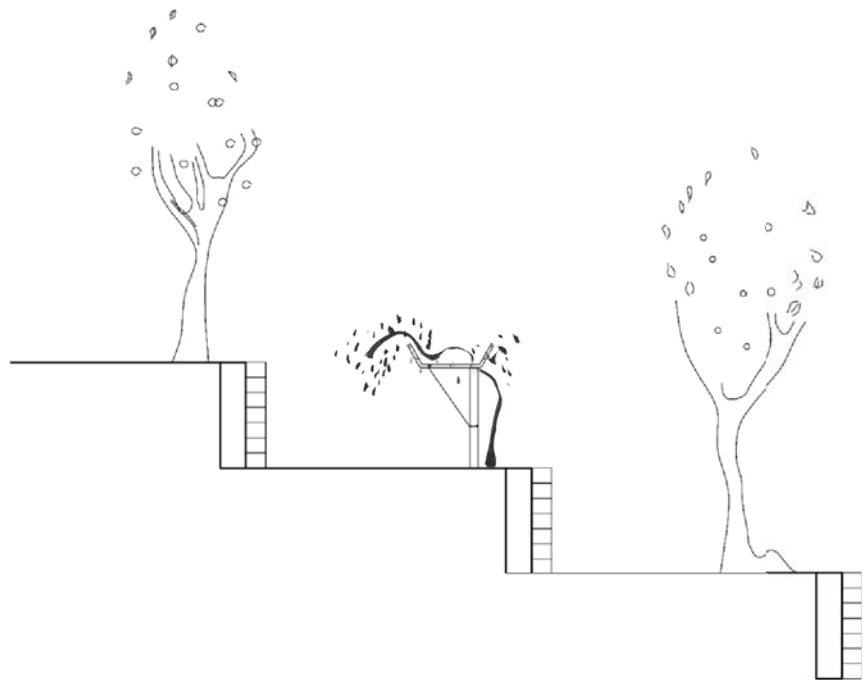


alzado e.1/150

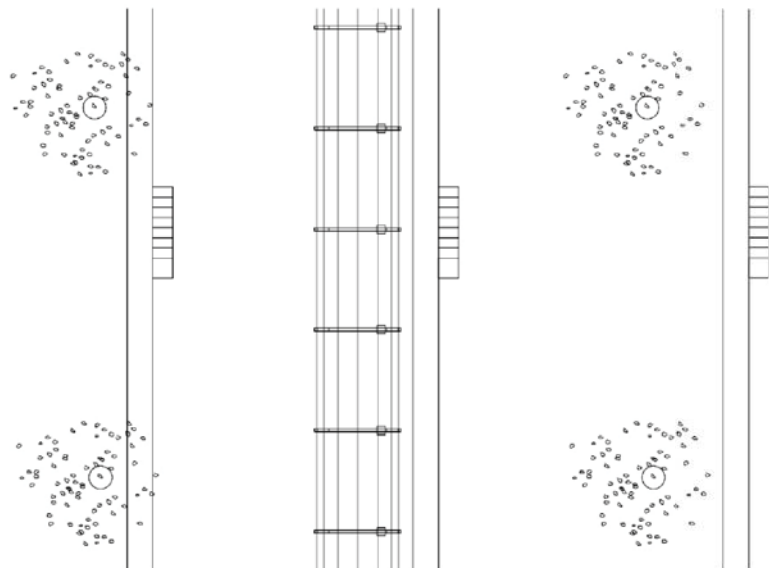


planta e.1/150



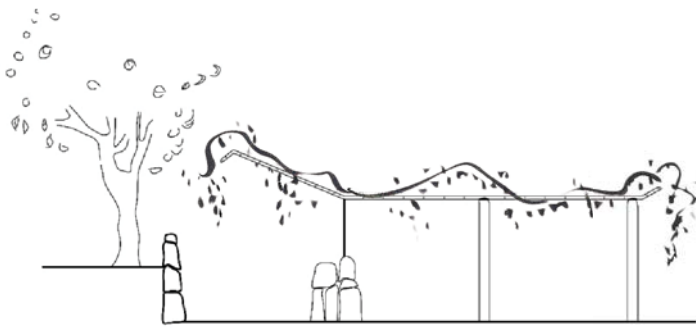


alzado e.1/150

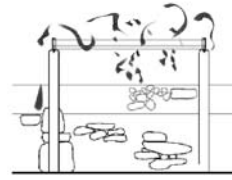


planta e.1/150

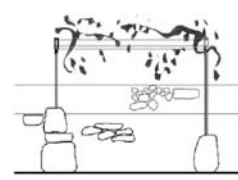




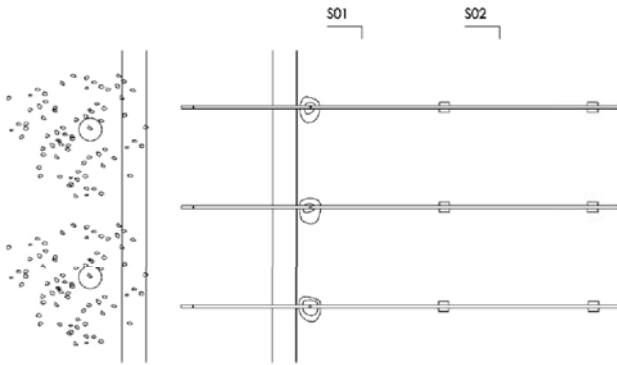
alzado e.1/150



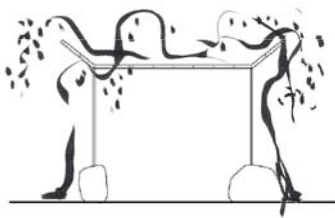
S02



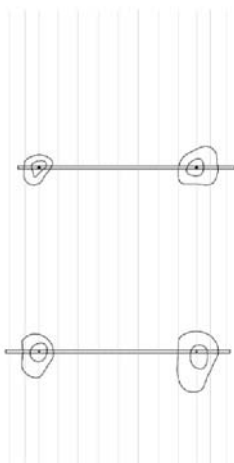
S01



planta e.1/150



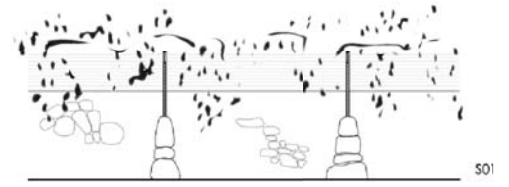
alzado e.1/150



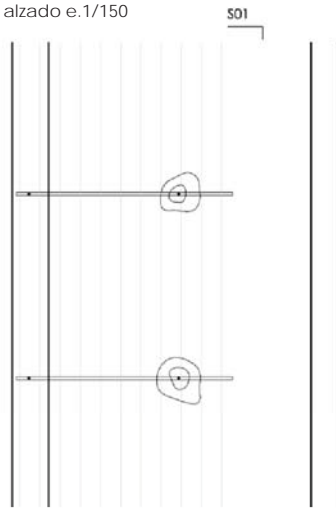
planta e.1/150



alzado e.1/150



501

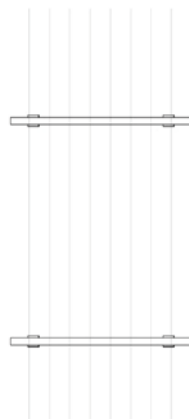


501

planta e.1/150



alzado e.1/150



planta e.1/150

## ARQUITECTURAS DE LA VID. DETALLES

187



190



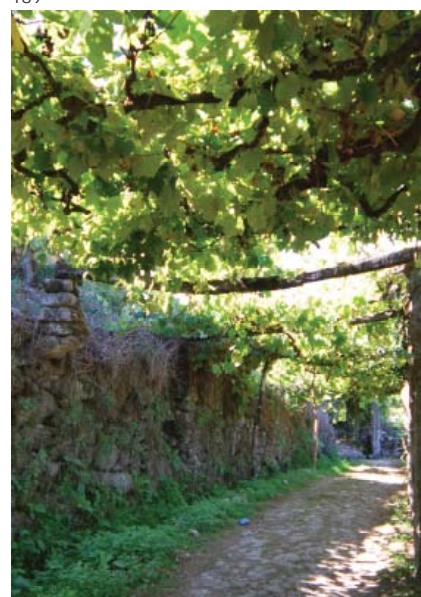
188



191



189



192





- 187-  
196 Detalles de distintos sistemas de  
conducción de la vid en Lindoso y Soajo.

193



194



195



196



197



- 9 Niederer 1963, citado en: Callier-Boisvert, C. *Soajo, entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 198).
- 10 Almeida S., *Vidas Vivas, Experiências Acrescidas. Uma descrição etnográfica dos usos e costumes da freguesia de Grade-Arcos de Valdevez* (2009, pág. 37).
- 11 Almeida S., *Vidas Vivas, Experiências Acrescidas. Uma descrição etnográfica dos usos e costumes da freguesia de Grade-Arcos de Valdevez* (2009, pág. 210).

### 6.3. LA VINHA ALTA COMO OBRA COLECTIVA: EL CONCEPTO DE ENTREAYUDA, LA VENDIMIA, LA CONSTRUCCIÓN, EL SISTEMA DE RIEGO, EL AGUA COMPARTIDA, EL USO, EL DISFRUTE

#### CONCEPTO DE ENTREAYUDA

El concepto de entreayuda (*ajuda por ajuda*) y de tareas comunitarias aún son conceptos en vigor hoy en día en Lindoso y Soajo.

Son trabajos colectivos, gratuitos y recíprocos.

Diversas modalidades de trueque de servicios en los cuales los aspectos económicos, sociales y afectivos están indisolublemente ligados y desempeñan un papel integrador en la comunidad.

Un sistema comúnmente aplicado por mujeres entre sí. No se basa en ningún tipo de retribución sino en el concepto de reciprocidad. Una familia determinada, ayuda a otra familia a, por ejemplo, sembrar un cultivo –o cualquier otro trabajo– a cambio de la ayuda futura para la misma actividad.

**“El sistema de entreayuda, es una supervivencia de la solidaridad tradicional de las aldeas, donde el trabajo se hacía antiguamente en común.”<sup>9</sup>**

En el municipio de Grade, según testimonios recogidos por la antropóloga Susana Almeida, aún estaba en vigor en 2008 lo que los mayores denominan “*ir da mão*”.

“Actualmente, enquanto decorren as actividades agrícolas, as famílias se entreajudan. Os grandeses definen esta solidariedade como “*ir da mão*”: As pessoas vão de uns para outros. Chama-se ir da mão. Eles dizem “eu já devo a de mão a fulano”. (Testimonio de una persona de 36 años).<sup>10</sup>

**“Estas comunidades desenvolveram uma ética particular, segundo a qual qualquer excesso de individualismo na posse ou na aquisição é injusto e, além disso, nocivo para a comunidade (...). A competição aparece também nos grupos comunitários, mais a competição está sempre aí subordinada à colaboração.**

A colaboração numa tarefa não remunerada para a colectividade vai de par com a ideia de partilha: partilha do esforço, partilha dos seus benefícios”<sup>11</sup>

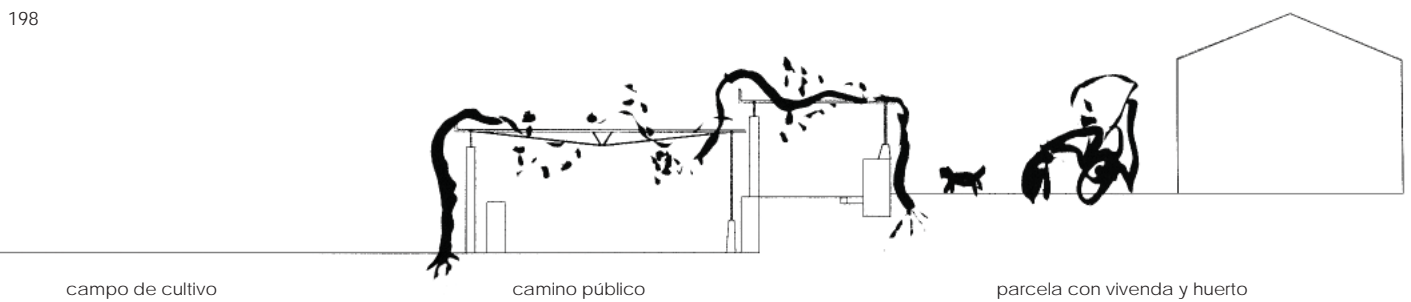


- 198 Sección vertical del camino presente en las imágenes 199 y 200 en Lindoso. Esquema de vid plantada en espacio privado, cubriendo espacio público.
- 199-  
200 Camino público en Lindoso, con acceso a parcela privada.
- 201-  
206 Detalles de camino público, durante la vendimia. Los vecinos recogen la uva de las vides cubriendo espacio público y plantadas en campos de propiedad privada.

## LA VENDIMIA EN EL ESPACIO PÚBLICO

La comunidad se organiza para realizar la vendimia.

Cada semana un grupo va recogiendo la uva de las propiedades de cada uno de los integrantes. Está además la uva de las vides que cubren los espacios públicos, donde la vid normalmente, se encuentra plantada en parcelas privadas, tal y como se describe en el esquema de la figura nº 198, que es igualmente vendimiada de manera colectiva.





201



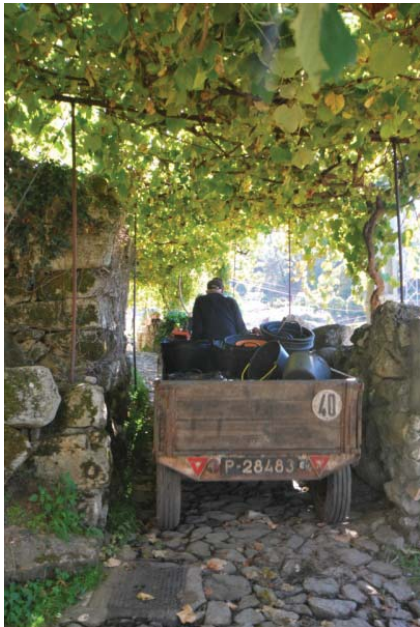
202



203



204



205



206







207

- 207 Cesto con uva tinta en un camino de Lindoso.  
208-  
214 Vendimia de espacios públicos cubiertos en Lindoso.

## EL RIEGO

El agua de riego es retenida en *poças* y conducida por los canales de riego, las *levadas*, que atraviesan el núcleo habitacional, cubiertas o en superficie, a través de los caminos.

El sistema de riego está extremadamente codificado y sigue un orden de distribución fijo para las parcelas cultivadas. Seguía en vigor en el año 1987, según Colette Callier-Boisvert.

“El reglamento de distribución del agua de riego en verano es una perfecta ilustración del enmarañamiento entre derechos individuales y colectivos para la apropiación y gestión de un recurso natural.”<sup>12</sup>

## LA VENDIMIA

Vendimia en Lindoso. Recogida de uva en los caminos públicos dentro del núcleo.

Abajo, imágenes de la recogida de la uva en parcelas cultivadas en las proximidades del núcleo de Lindoso.

El mismo grupo de personas trabaja recogiendo la uva de los distintos espacios públicos a lo largo de varias semanas. Hoy en día las escaleras utilizadas en Lindoso para vendimiar la vinha alta suelen ser escaleras de aluminio y los cestos para transportar la uva, de caucho.

208



209





210



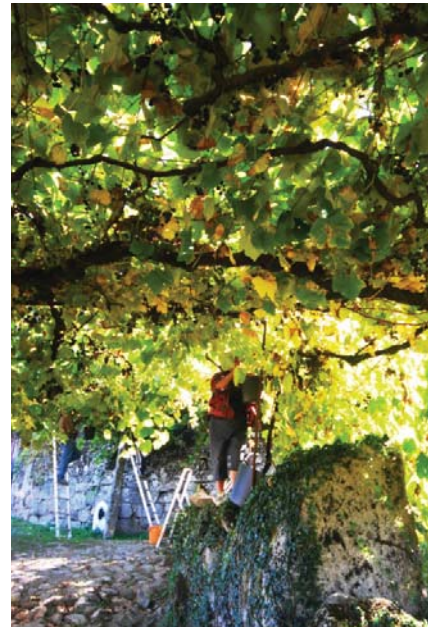
211



213



214



215



216





217



218



219



220





- 221 Hombre portando la escalera típica, ya metálica y no en madera, utilizada para la vendimia de vinha alta,  
222 Celebración en Lindoso.

221



222







1. Alvão D., Sulfatando viña. *Um olhar sobre a Região dos Vinhos Verdes* (1940, álbum nº 3, foto nº 89).



## CAPÍTULO 7. ENTRE-DOURO-E-MINHO. PAISAJE Y PERCEPCIÓN

1 Pallasmaa J. *Los ojos de la piel* (2005, pág.18-32).

### EMOCIÓN ESTÉTICA Y PAISAJE: COMPRENSIÓN POÉTICA DEL ESPACIO FÍSICO Y SUS TRANSFORMACIONES, CONTINUIDADES Y HUELLAS AFECTIVAS

¿Profundizar desde lo sensorial en la materia y en la arquitectura de los sentidos y sus propiedades fenomenológicas implican otra comprensión del mundo?

¿Qué características en el paisaje de Entre-Douro-e-Minho involucran una experiencia sensorial compleja y completa?

Juhani Pallasmaa, en *Los ojos de la piel*, sostiene que las crecientes experiencias de alienación, el distanciamiento y la soledad en el mundo tecnológico actual pueden estar relacionados con cierta patología de los sentidos.

“Da que pensar que sean los entornos más avanzados tecnológicamente, como hospitales y aeropuertos, los que a menudo generan esa sensación de distanciamiento e indiferencia.

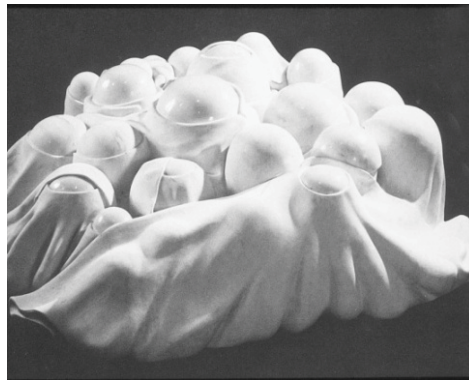
Los materiales naturales, piedra, ladrillo, madera, permiten que nuestra vista penetre en sus superficies y nos capacitan para que nos convenzamos de la veracidad de la materia.

La arquitectura enriquecedora tiene que dirigir todos los sentidos simultáneamente y fundir la imagen del yo, con nuestra experiencia en el mundo”.<sup>1</sup>

A continuación, se trata de hacer una aproximación al carácter del paisaje desde aspectos que involucran especialmente a nuestro ser sensorial.



2



3



4

### TEXTURA, PÁTINA, EL PASO LENTO DEL TIEMPO

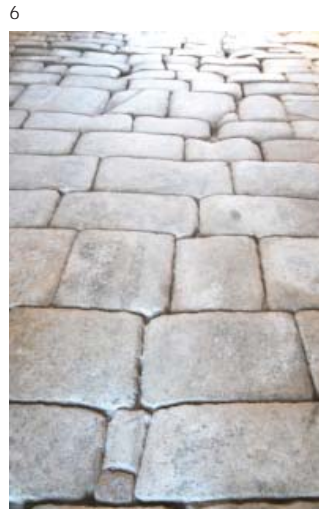
“Lo que hace este lugar realmente extraordinario es el suelo. Está adoquinado con unos enormes cantos rodados, que tienen aspecto de haber sido torneados por un río o por un océano, durante muchos siglos, brillan y parecen húmedos. No es fácil caminar a causa de las grandes protuberancias, parece una gruta submarina.”<sup>4</sup>  
(Sótano de la casa de Louise Bourgeois).

“Pero sobre todo da la sensación de que uno está caminando sobre una escultura de Louise Bourgeois, sobre *Unconscious Landscape* o sobre *Soft Landscape*, de 1967, o sobre *Cumul* de 1969, parece el burbujeo petrificado de un magma primordial, las protuberancias del inconsciente.”<sup>5</sup>

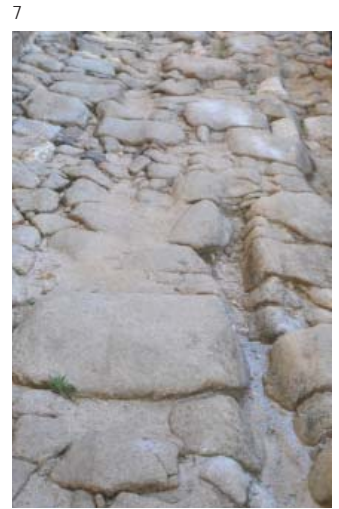
- 4 Descripción de Louise Bourgeois del sótano de su casa, recogida en *Mujer Casa* (2010, pág.19) de Frémon, J.
- 5 Descripción de J. Frémon del sótano de la casa de Louise Bourgeois, recogida en su obra *Mujer Casa* (2010, pág.19).



5



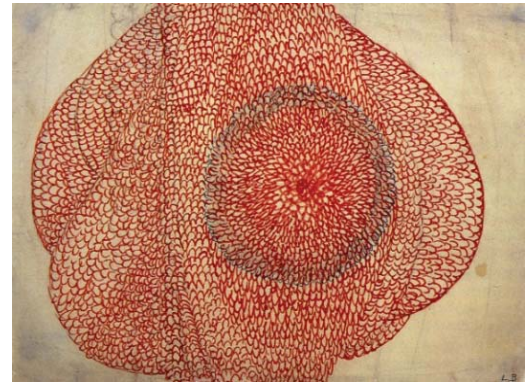
6



7



- 2 Bourgeois L., *Avenza* (látex).  
*Memoria y arquitectura* (2000, pág.39).
- 3 Bourgeois L., *Cumul I* (mármol blanco).  
*Memoria y arquitectura* (2000, pág.41)
- 4 Bourgeois L., *Unconscious landscape*,  
(bronce). *Memoria y arquitectura*  
(2000, pág.35).
- 5-
- 7 Pavimento de piedra. Monasterio São  
Martinho de Tibães (Braga).
- 8 Bourgeois L., *Eccentric growth* (1965).
- 9 Rudofsky B., *Architecture without architects:  
A short introduction to non-pedigreed  
architecture* (1965).



8



9



- 10-  
12 Fragmentos de un mismo muro de piedra, en la región de Entre-Douro-e-Minho  
13 Parque da cidade en Porto, diseñado por el arquitecto Sidónio Pardal e inaugurado en 2005.

## LA PÁTINA, LOS MATERIALES, LO LOCAL, LO HECHO A MANO

“Toda materia existe en el transcurrir del tiempo; la pátina del desgaste añade la enriquecedora experiencia del tiempo a los materiales de construcción”.<sup>6</sup>

Según el terapeuta estadounidense Gothard Booth:

“Nada da al ser humano una satisfacción más plena que la participación en procesos que reemplazan el espacio de la vida individual”.<sup>7</sup>

- 6 Pallasmaa J., *Los ojos de la piel* (2005, pág. 32).  
7 Booth G., citado en *Los ojos de la piel* (2005, pág. 32).  
8 Bachelard G., *La poética del espacio* (1957, pág. 29).

10



11



12



### MEMORIA, PÁTINA, RECUERDO, IDENTIDAD

“Las imágenes importantes, tienen a la vez una historia visible y una historia oculta”  
dice Bachelard, “...siempre son a la vez recuerdo y leyenda.

Memoria e imaginación no permiten que se las disocie, una y otra trabajan en su profundización mutua”.<sup>8</sup>

13





- 14-  
16 Parque da cidade, en la ciudad de Porto,  
diseñado por el arquitecto Sidónio Parda  
l, inaugurado en 2005.

14



15





Sidónio Pardal (São João da Madeira, 1947), urbanista, arquitecto paisajista, ingeniero agrónomo, profesor en la Universidad Técnica de Lisboa y autor del Parque da Cidade en Porto, ha utilizado en la construcción de este espacio piedras procedentes de derribo de inmuebles que fueron propiedad del Ayuntamiento de la ciudad.

El ayuntamiento había ido haciendo acopio de material cada vez que algún edificio municipal era demolido para ser reemplazado por uno nuevo. Pardal propuso al Ayuntamiento que le fuese permitido utilizar ese material en el *Parque da Cidade*. En estas imágenes se aprecia el carácter que aportan al lugar la introducción de estos elementos, no sólo por su textura y diversidad formal, sino por la memoria que poseen y que, de alguna manera, es transmitida. Además del valor plástico, el lugar parece haber sido construido hace mucho tiempo. El Ayuntamiento de Porto comenzó en 1981 a proyectar la creación de ese parque. Una década después estaba terminado el 70% y hubo que esperar a 2005 para concluirlo en su totalidad.

Algunos trazos de la antigua vida rural, representantes de la identidad del lugar, fueron también incorporados, reconvertidos y recontextualizados en el nuevo uso de parque.

16



- 17 Parque da cidade en Porto, deseñado por el arquitecto Sidónio Parda e inaugurado en 2005.
- 18 Ruínas a orillas del río Douro, en la ciudad de Porto.

“Para este vale confluen três ribeiras: a de Aldoar, a da Boavista e a de Nevogilde. As bacias hidrográficas destas ribeiras estão, em grande parte, fragmentadas por manchas urbanizadas em irreversível expansão. Os seus leitos naturais perderam continuidade. Não tem sentido reconstituir a rede hídrica da paisagem rural —artificializada com levadas, valados, represas e tanques— segundo as exigências do regadio, que não se compaginam com as ideias subjacentes à utilização da água na composição paisagística do Parque. Con tudo pode acontecer que alguns trechos ou elementos da estrutura hídrica rural se prestem a ser integrados na composição do Parque.”<sup>9</sup>

Algunos elementos significativos de arquitectura popular son conservados, restaurados y dotados de un nuevo uso.

“Da paisagem rural remanescente, o Parque integra apenas o núcleo de casario do centro de lavoura de Aldoar, com os edifícios e caminhos com pavimentos de calçada portuguesa, contidos entre muros. Este conjunto é um exemplar de pura arquitectura popular, que merece ser preservado, através de restauro e de reconversão de usos”.<sup>10</sup>

- 9 Parda S., *Parque da cidade de Porto. Ideia e paisagem* (2006, pág. 19).
- 10 Parda S., *Parque da cidade de Porto. Ideia e paisagem* (2006, pág. 24).
- 11 Parda S., *Parque da cidade de Porto. Ideia e paisagem* (2006, pág. 104).
- 12 Xavier S., *Usos da ruralidade na arquitectura paisagista* (2007, vol.2, pág. 1-25).
- 13 Bachelard, G., *La poética del espacio* (1957, pág. 23).

17



“O traçado do Parque da Cidade é ímpar em muitos aspectos. Reabilitou uma parcela muito degradada do tecido urbano da cidade, criou, com o movimento de terras, um isolamento acústico do tráfego da Avenida da Boavista e concebeu um microcosmos intimista que constitui um refúgio dos aspectos negativos do quotidiano citadino. Preservando o núcleo rural original numa extremidade do Parque, foi possível conservar este património histórico para o uso público.”<sup>11</sup>

La escuela paisajista fundada por Francisco Caldeira Cabral (Lisboa, 1908-Coimbra, 1992), pionero en la enseñanza de la arquitectura paisajista en Portugal, habla de los “usos da ruralidade na arquitectura paisagista”.<sup>12</sup> Propone incluir tipologías rurales como elementos representativos de la identidad del lugar en jardines o espacios públicos y privados. Dedicaba también especial atención a los modos populares de la construcción del paisaje. Surgen en sus proyectos como modos de construcción que marcan la cultura y la identidad de un lugar.

“No sólo albergamos nuestros recuerdos, también albergamos nuestros olvidos, nuestro inconsciente. Nuestra alma es una morada. Al recordar las casas, las habitaciones, aprendemos a morar en nosotros mismos. Está claro, las imágenes de la casa funcionan en ambas direcciones, están en nosotros como nosotros en ellas.”<sup>13</sup>

Lo mismo podríamos decir de un paisaje. El paisaje vivido, experimentado, viajado, admirado, amado, sentido. El paisaje-alimento.

18





## LO URBANO Y LO RURAL, ARTICULADO

Gonçalo Ribeiro Telles (Lisboa, 1922) es un arquitecto paisajista portugués pionero del ambientalismo en su país y autor del Parque de la Fundación Calouste Goulbekian. Fue ministro de Estado y de Calidad de Vida en el VIII Gobierno constitucional de Portugal. Ribeiro Telles defiende la necesidad de integrar espacios rurales y agrícolas en el interior de la ciudad.

“Na cidade do futuro deve ser reintegrada a ruralidade e a agricultura, a tempo parcial e complementar, ou mesmo de determinadas especialidades. Uma cidade/região, onde a ruralidade e a urbanidade estejam interligadas é fundamental para encarar o futuro”.<sup>14</sup>

Ribeiro Telles llama a integrar lo rural en la ciudad sobretudo por razones históricas y culturales.

“A cidade nasceu (...) da agricultura. O espaço urbano permaneceu ao longo da sua história ligado ao espaço rural. **A ruralidade faz parte da memória da cidade e da cultura das pessoas que nela vivem.** A identidade ou, se quisermos, o *genius loci* de cidades como Lisboa assenta nas suas características rurais”.<sup>15</sup>

Para este arquitecto paisajista, la base de la *portugalidade* está en el mundo rural. Propone por ello que lo rural continúe presente en el espacio urbano.

## CONTINUIDAD

“Una estatuilla griega, no tiene más valor que un canto rodado. Una y otra nos pueden ayudar a creer que la vida sigue un orden y tiene una razón de ser”.<sup>16</sup>

Es la necesidad de sentirnos integrados en la continuidad del tiempo.

La norteamericana Jane Jacobs (Pensilvania, 1916-Toronto, 2006), teórica y activista del urbanismo humanista, dedica todo un capítulo de una de sus obras a “la necesidad de predios antiguos en la ciudad”.<sup>17</sup>

- 14 Ribeiro Telles, G., citado en Xavier S., *Usos da ruralidade na arquitectura paisagista* (2007, pág. 169).
- 15 Ribeiro Telles, G., citado en Xavier S., *Usos da ruralidade na arquitectura paisagista* (2007, pág. 170).
- 16 Frémon, J., *Mujer casa. Louise Bourgeois*. (2010, pág. 33)
- 17 Jacobs J., *Muerte y vida en las grandes ciudades* (1961, pág. 207-221).

#### ADECUACIÓN AL MEDIO, ACOMODACIÓN AL TERRENO

El hecho de adaptarse al relieve natural en la medida de lo posible, de una manera suave, sin grandes explanadas, terraplenes o desmontes, facilita establecer relaciones con la forma original del paisaje de la región de Entre-Douro-e-Minho.

19



20



- 21-
- 22 Plantación de vid sobre la topografía existente en Entre-Douro-e-Minho.
- 23-
- 24 Vista del mismo tramo de camino en Lindoso, en invierno y en verano.

## LA PIEL FLOTANDO

La belleza para Gomes da Silva es la ‘armonía’, y la armonía, la entiende como la adaptación de la intervención en el medio, a las características ecológicas y culturales del lugar.

“Os projectos que se integram na paisagem envolvente ou que revelam o carácter ou a identidade do sítio onde se inscrevem são, portanto, esteticamente apreciados”.<sup>18</sup>

- 18 Xavier S., *Usos da ruralidade na arquitectura paisagista* (2007, pág. 175).

21



22





LAS ESTACIONES, EL TIEMPO, EL CAMBIO, EL MOVIMIENTO  
Mismo lugar en invierno y en verano, en Lindoso (Ponte da Barca).

Las plantas caducifolias como la vid permite el paso del sol en invierno y filtrarlo en verano. La caída de sus hojas marca las estaciones.

23



24



- 25-  
26 Estanques de recogida y almacenamiento de agua de pluviales para su posterior uso para riego, en Entre-Douro-e-Minho.  
27 Vid conducida en *ramada* en primer plano, con grandes árboles en el plano de fondo, en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
28 Vid conducida en *arjões* en primer plano, con grandes árboles en el fondo en la región de Entre-Douro-e-Minho.

## AGUA, LLUVIAS, REFLEJOS

El agua está por todas partes en esta región: se siente, se ve, se oye en los ríos, las pozas, los canales del riego agrícola (*levadas*). También a través de la lluvia y la humedad, ambas abundantes y que aportan el frescor característico de esta zona.

Se multiplica la sensación de vibración y movimiento debajo de la vid, a través del reflejo.

## EL AGUA, LA CASCADA, EL RIO, LAS HOJAS, EL VIENTO

“Oír estructura y articula la experiencia así como la comprensión del espacio.

El ojo alcanza, el oído recibe.

El oído crea una sensación de contacto”.<sup>19</sup>

- 19 Pallasmaa J., *Los ojos de la piel* (2005, pág. 51).  
20 Pallasmaa J., *Los ojos de la piel* (2005, pág. 67).

25



26





## LA ESCALA

“Entender la escala implica medir inconscientemente el objeto con el cuerpo de uno y proyectar el esquema del cuerpo en el espacio en cuestión. Sentimos placer y protección cuando el cuerpo descubre su resonancia en el espacio”.<sup>20</sup>

27



28



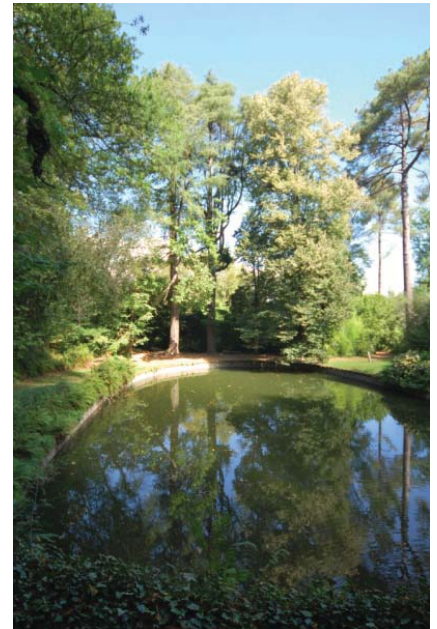


- 29 Pinar del Camarido, en Moledo, plantado en el sistema dunar.
- 30 Laguna rodeada de arbolado de gran porte, en São Martinho de Tibães, Braga.
- 31 Vid conducida en *ramada* plantada en socalcos, adaptándose a la pendiente original del terreno, en Entre-Douro-e-Minho.
- 32 Pequeño campo de cultivo, con formas redondeadas, adaptándose a la topografía existente en Entre-Douro-e-Minho.

29



30



31



32



- 33 Cumbres pétreas en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 34 Afloramientos graníticos en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 35 Vid entrelazada en el árbol que le sirve de tutor vivo, en Entre-Douro-e-Minho.
- 36 Arquitectura apoyada en la roca madre, en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 37 Rudofsky B., Arquitectura integrada en el paisaje rocoso. *Architecture without architects :A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture* (1965).

## LO PÉTREO, LO NATURAL, LO MAJESTUOSO, EL MISTERIO, LO INACCESIBLE

33



34







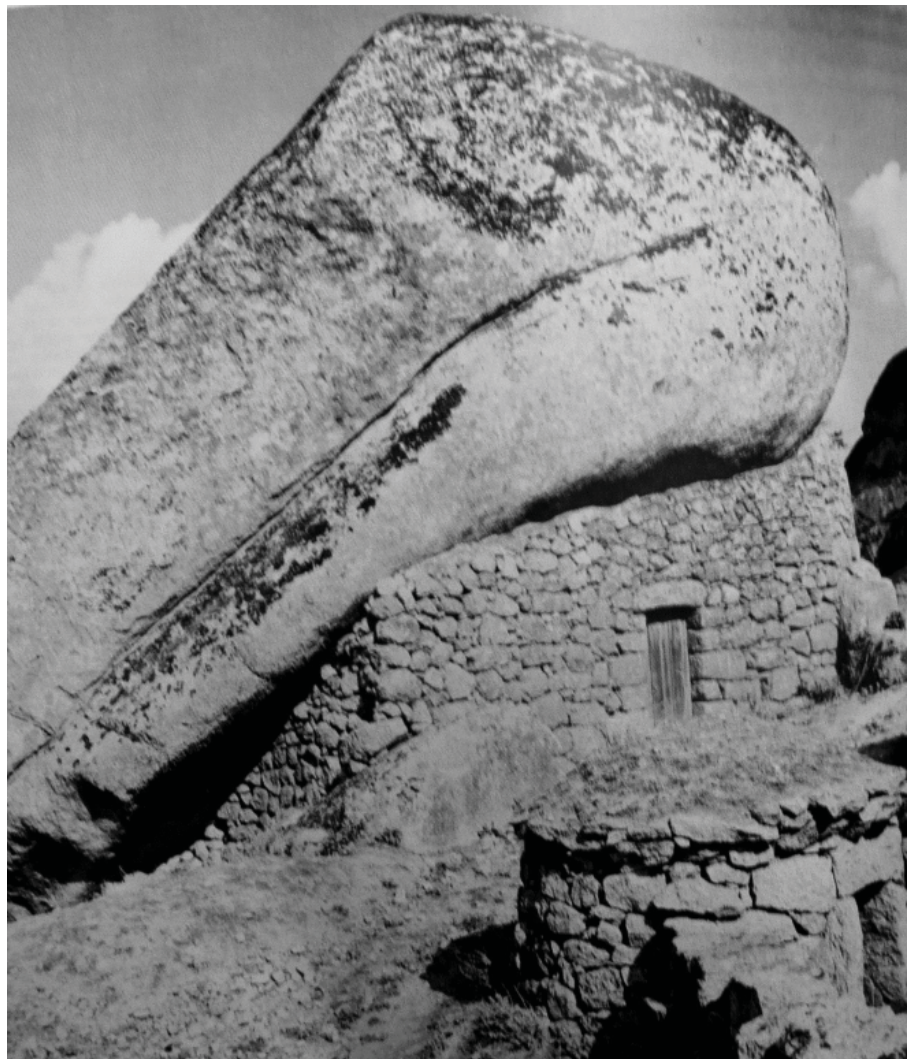
35

36



LO IMBRINCADO

37



- 38 Muro de piedra con vegetación espontánea en Entre-Douro-e-Minho.
- 39-
- 42 Detalles constructivos de diversos elementos de sistemas de conducción de la vid, en la región de Entre-Douro-e-Minho.

## LO ESPONTÁNEO

### JARDINES INVOLUNTARIOS

“El suelo abandonado es el que prefiere la planta vagabunda. (...) A lo largo de ciertas carreteras, tropezamos con jardines involuntarios. La naturaleza los ha creado. No parecen salvajes, y sin embargo lo son. Un indicio, una flor particular, un color vivo, los distinguen del paisaje.

Si preguntamos a los habitantes del lugar quien ha plantado esas flores junto al muro, nadie lo sabe, son flores *vagabundas*”.<sup>21</sup>

- 21 Clément G. *El jardín en movimiento* (2007, pág.7-8).

38





39



## EL DETALLE

40



41



42





- 43-  
44 Vid con frutos en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
45 Vid longeva en la región de Entre-Douro-e-Minho.

## LOS FRUTOS, EL COLOR, LA DIVERSIDAD

43



44



- 22 Bachelard, G., *La poética del espacio* (1957, pág. 35).

## LA DIMENSIÓN OLFATIVA

Racimos: olores a húmedo, olores a seco.

La nariz hace que los ojos recuerden.

“Yo solo en mis recuerdos puedo abrir la alacena profunda que conserva todavía, para mí solo, el aroma único, el olor de las uvas que se secan sobre el zarzo”.<sup>22</sup>

Cada paisaje tiene sus olores, ligados al tiempo, a la estación.

En los paisajes de Entre-Douro-e-Minho, las uvas, la paja, el agua, la humedad, la lluvia, la tierra mojada, la vegetación, la roca, el *estrume*, huelen ... dulce.

Olor a fresa debajo de las parras de Lindoso en agosto.

45





- 46-
- 47 Panorámicas de la región de Entre-Douro-e-Minho. Materiales y tonos se repiten entre fondos y primeros planos.
- 48 Vid conducida en *ramada* en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 49 Vid conducida en *arjõe* en la región de Entre-Douro-e-Minho.

## RESONANCIAS, ECOS ENTRE FONDO Y FIGURA, ENTRE CERCA Y LEJOS

46



47





## LO COMPLEJO, EL MOVIMIENTO

48



49



- 50-
- 51 Detalle de cubiertas configuradas por la vid, sobre hilo zincado, en una arquitectura en *ramada*.
- 52-
- 54 Diversas arquitecturas en piedra en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 55 Calle cubierta con vid en *ramada* en el núcleo habitacional de Germil, Ponte da Barca.

## LO AÉREO

50



51





## LA ARQUITECTURA

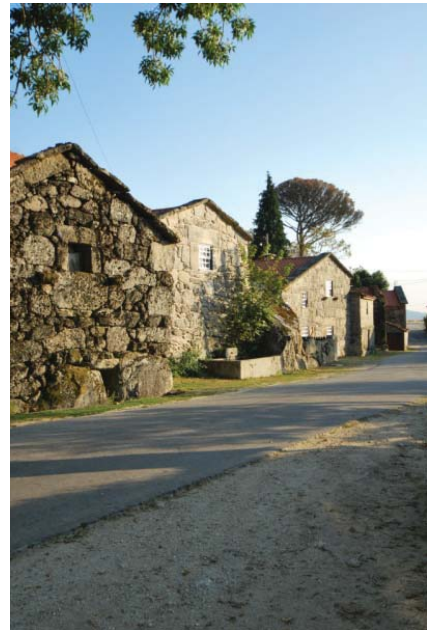
52



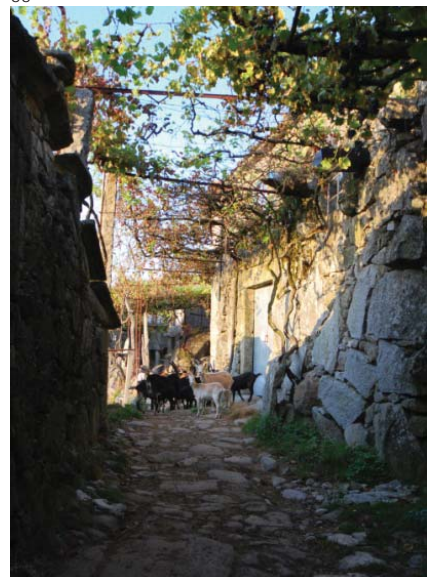
53



54



55





- 56 Rudofsky B., Calle cubierta en África. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).
- 57 Rudofsky B., Calle cubierta en Sevilla, *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).
- 58 Rudofsky B., Calle cubierta en África. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).
- 59 Rudofsky B., Cultivo de limoneros en Italia, con estructuras para su cubrición y protección en el invierno. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).
- 60 Rudofsky B., Pérgola japonesa compuesta por varas de bambú y planta trepadora. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).
- 61 Rudofsky B., Cultivo de limoneros, con estructuras para su cubrición y protección en el invierno. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).
- 62 Rudofsky B., Arquitectura vernacula. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture.* (1965).

## ESPACIOS CUBIERTOS

56

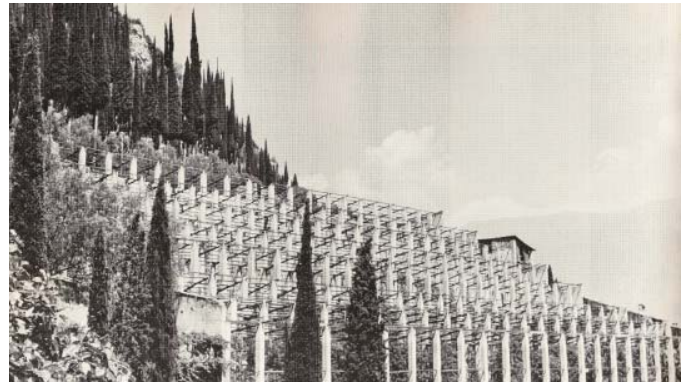


57



58



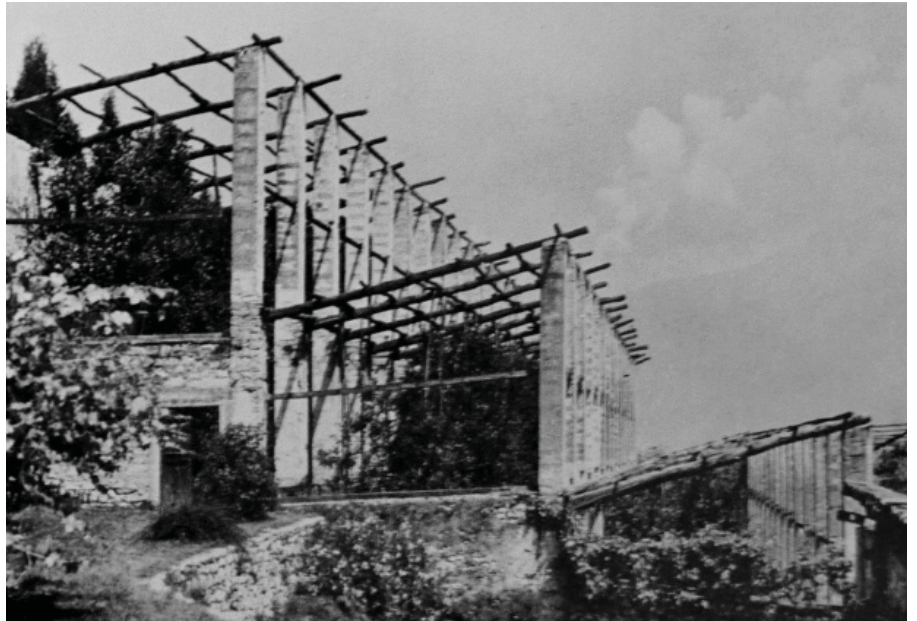


59

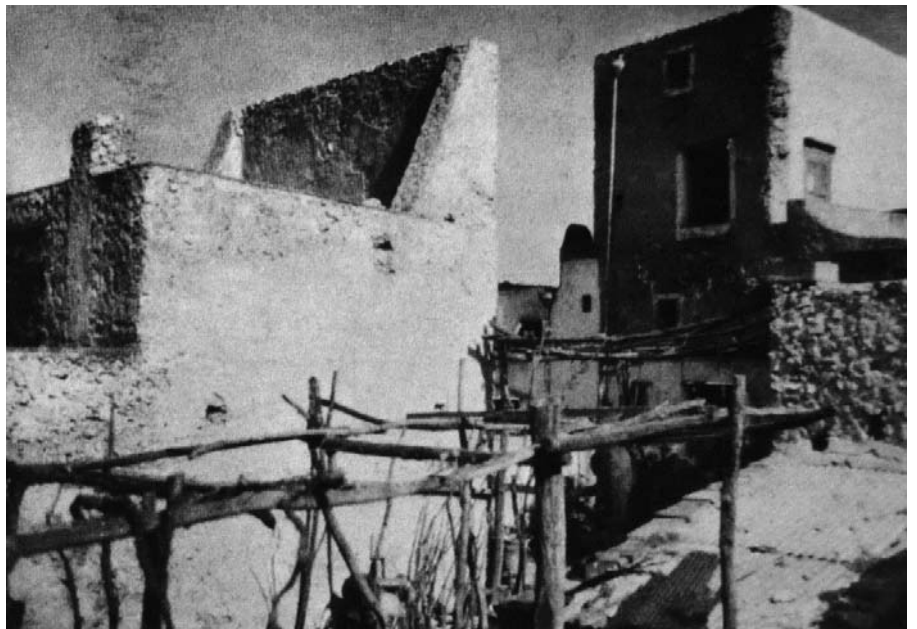
60



61



62



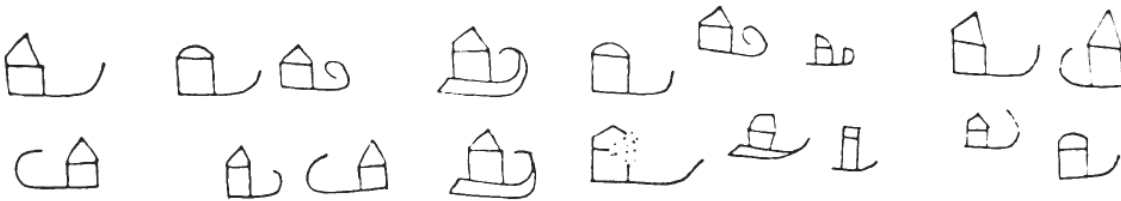


- 63 Rudofsky B., Diagramas de arquitectura vernacular. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture* (1965).
- 64 Rudofsky B., Diagrama de una tienda de campaña. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture* (1965).
- 65 Rudofsky B., Diagrama de arquitectura vernacular. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture* (1965).

- 66 Rudofsky B., Traslado de una cubierta en Vietnam. *Architecture without architects: A Short Introduction to Non-pedigreed Architecture* (1965).
- 67-  
69 Tejidos ganchillados, cubriendo las calles de Coímbra.
- 70 Oliver P. Celosía de madera o mashrabiyya, en Egipto. *Dwellings* (2003).
- 71 Vid conducida en ramada en la región de Entre-Douro-e-Minho.

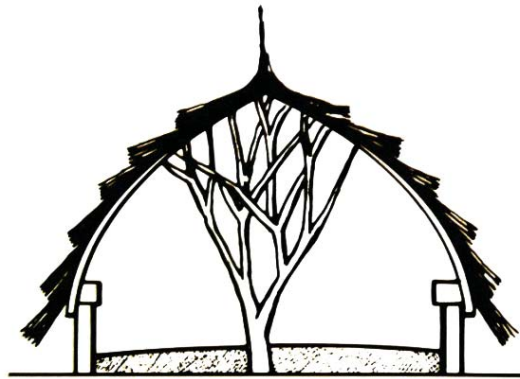
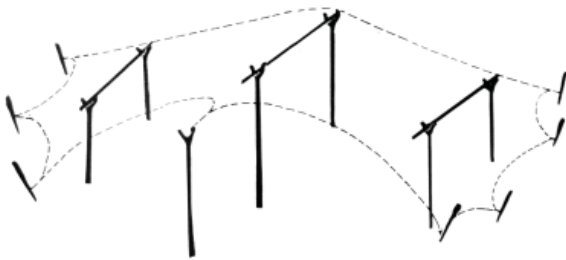
## LO SENCILLO, LO ELEMENTAL

63



64

65



66





## TEMPORALIDAD Y TRANSPARENCIA

67



68

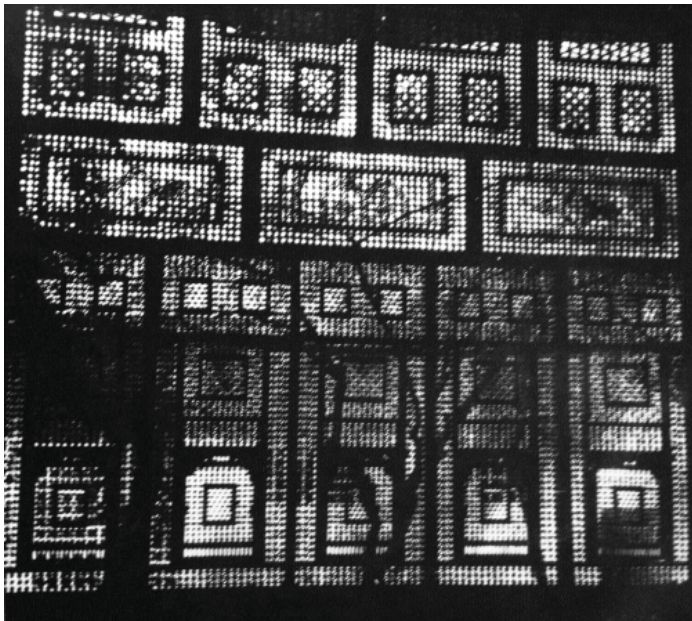


69

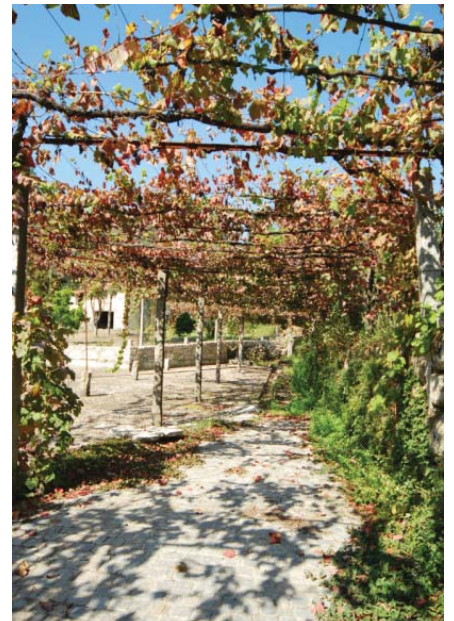


L

70



71



- 72-  
73 Instalación para tendido de ropa, en la ciudad de Porto.  
74 Pavimento de mosaico en la ciudad romana de Conimbriga, Coimbra.  
75 Entrada a la plaza principal el día de fiesta, en Largo de Eiró, Agosto de 1964.  
Callier-Boisvert C., *Soajo entre migrações e memória*. (2004, pág. 76).

## ÍNTIMO Y AÉREO

72



73



## LO MINUCIOSO Y LO ELABORADO

74





## EL RITO, LA CELEBRACIÓN

75





- 76 Muro de piedra en Soajo, con vid plantada en parcela adyacente.
- 77 Arquitectura en piedra en Lindoso, con vid plantada cubriendo el acceso.
- 78 Arquitectura en piedra con vid plantada en *ramada* en el espacio exterior entre vivienda y muro perimetral.
- 79 Vid plantada tras muro de piedra en Soajo, Arcos de Valdevez.
- 80 Camino con estructura para conducción de vid en *ramada*, en la región de Entre-Douro-e-Minho.

## MUROS Y TEXTURA

76



77



78



79



80





- 81-
- 82 Caminos cubiertos con vid conducida en *ramada*, donde los sarmientos de la planta se disponen de tal manera que configuran un *manto* vegetal.
- 83 Campo de cultivo en Vila Verde, región de Entre-Douro-e-Minho, con vid en *arjõe* bordeando la parcela.
- 84 Texturas y tonos diversos en Santa Maria de Bouro, Amares.
- 85 Mimbre seleccionado y apoyado sobre un pilar de granito, para atado de la vid.

## MANTOS VEGETALES

81



82



- 23 Carvalho M., *Cores do vinho verde* (1997, pág.6).





83

#### LUZ, COLOR Y TEXTURA

“No vasto território do Noroeste de Portugal, um manto verde e exuberante desce das serras, cobre os vales interiores, prolonga-se pelas planícies e estende-se até o mar (...), no horizonte mais vasto da paisagem, o verde impõe-se como a marca maior da identidade de toda a Região.”<sup>23</sup>

84



85



- 86 Vid entrelazada con rosal, que le sirve al viticultor como alerta, ya que esta planta contrae con mayor facilidad algunas de las afecciones comunes en la vid.
- 87 Tonos de vid entremezclados con tonos de vegetación autóctona diversa.
- 88 Mimbres (arbusto salicáceo) utilizado para el atado de la vid.
- 89 Vid plantada en *ramada* en primavera en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 90-
- 91 Vid plantada en *arjõe* en la región de Entre-Douro-e-Minho.

86



87



88







89

## VIBRACIÓN Y MOVIMIENTO

90



91





- 92 Vid plantada en *arjõe* bordeando un campo de cultivo en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 93 Camino con vid plantada a ambos lados y árboles de gran porte Entre-Douro-e-Minho.
- 94-
- 97 Panorámica de paisaje con distintas texturas y luces por la diversidad de la topografía y la variedad en la vegetación en la región de Entre-Douro-e-Minho.

92



93





94

95



96



97







98

## CIELOS

En el cielo de Entre-Douro-e-Minho se suceden los fenómenos:

Nubosidad / viento / truenos / heladas / humedad atmosférica elevada / evaporación / insolación / precipitaciones / evapo-transpiración / granizo o *saraiva* / rocío u *orvalho*

Las nubes se forman por distintos factores:

- subida de una masa de aire por convección.
- subida en una superficie frontal.
- subida forzada en ladera.
- agitación producida por turbulencias.

99



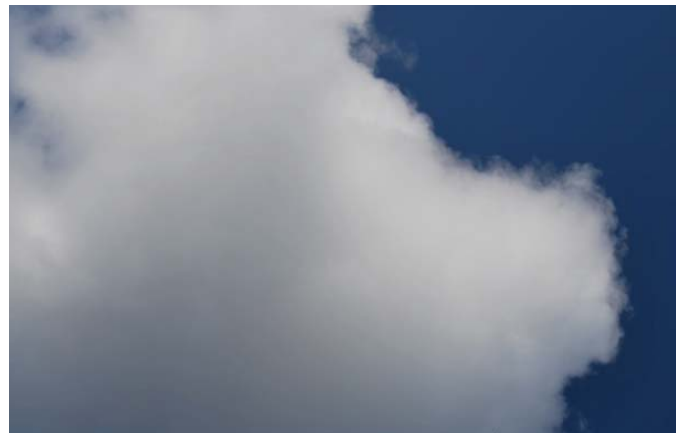
101



100



102





98-  
108 Diversas situaciones atmosféricas en la región  
de Entre-Douro-e-Minho.



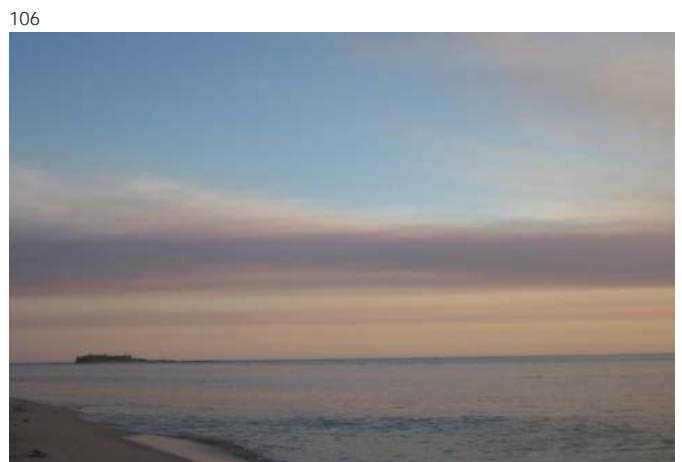
103



104



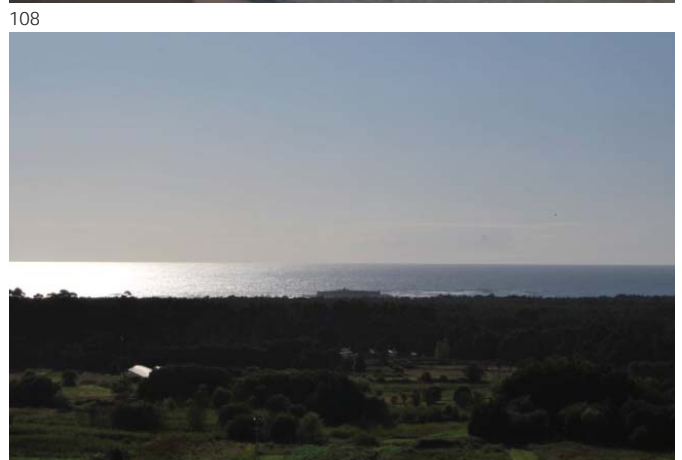
105



106



107

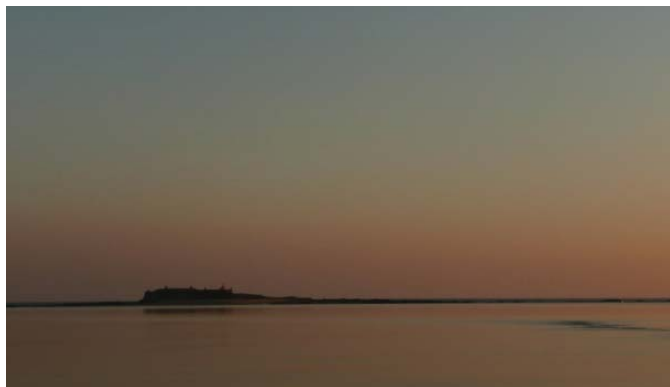


108

109



110



111



112



109-

113 Diversas situaciones atmosféricas en la  
región de Entre-Douro-e-Minho.

113









1. Alvão D., Transporte de caldas. *Um olhar sobre a Região dos Vinhos Verdes* (álbum nº 3, foto nº 78, 1940).

## CAPÍTULO 8. ADECUACIÓN AL MEDIO EN LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

- 8.1 'BRANDAS' E 'INVERNEIRAS', TRASHUMANCIA
- 8.2 'MASSEIRAS'
- 8.3 'LEVADAS', EL AGUA
- 8.4 MUROS DE 'ALVENARIA' EN PIEDRA
- 8.5 SOCALCO
- 8.6 COMPARTIMENTACIÓN

### 8.1 'BRANDAS' E 'INVERNEIRAS', TRASHUMANCIA

#### ASENTAMIENTOS DE MONTAÑA

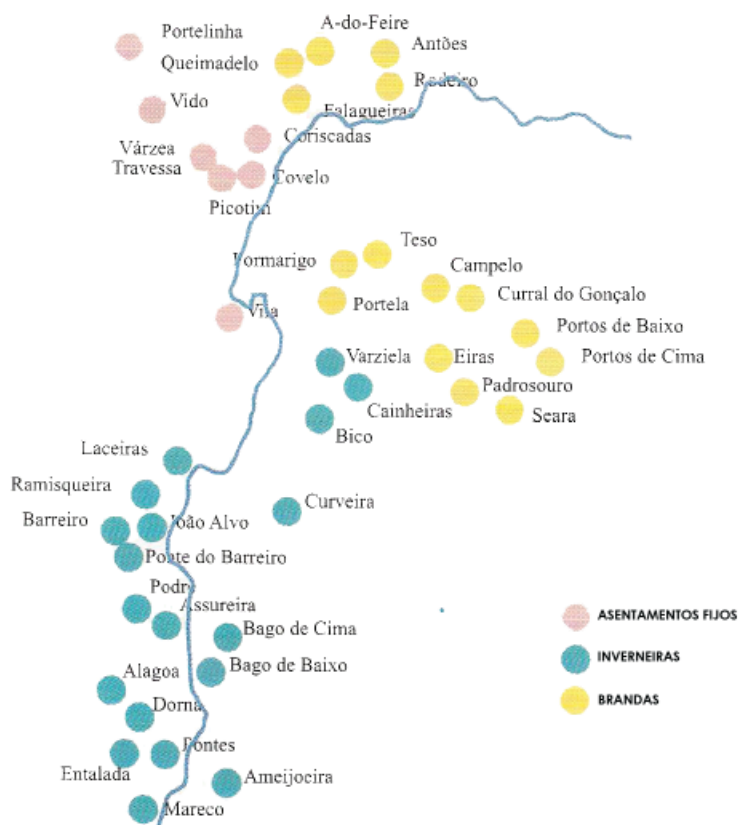
En los asentamientos de montaña de Entre-Douro-e-Minho, la explotación pecuaria tradicional estaba vinculada a la disposición de los alimentos y a la necesidad de contar con animales para los trabajos del campo. El ganado bovino se alimentaba de los prados regados en los valles húmedos y en las zonas de altitud, durante el verano.

Los movimientos estacionales por parte de la población serrana que acompañaba a los rebaños entre las aldeas de verano, las *brandas*, y las aldeas de invierno, las *inverneiras*, correspondían a un sistema perfecto de buena explotación de los recursos naturales. Pero ambas están hoy en día en desuso.

**Las *brandas* e *inverneiras* conforman un ecosistema semi-natural compuesto por prados de heno, pequeñas huertas (logradouros) y algunos bosques pequeños de robles.** Nacen de la estrategia de los habitantes del Alto Minho de asentarse en función de las estaciones, en verano en las cabezas de montaña, en invierno en los valles.

Los asentamientos en la región de Entre-Douro-e-Minho siempre estuvieron íntimamente asociados al pastoreo.

Las *inverneiras* se sitúan en zonas de valle donde el invierno es menos severo. A mediados de mayo, con el aumento de las temperaturas y la disminución de disponibilidad de pastos asociados a fines agrícolas, algunos habitantes y el ganado se mudaban hasta las cumbres de los montes, generalmente por encima de los 600m de altitud, en busca de las nacientes de los ríos y los prados de heno –las *brandas*–, donde permanecían hasta mediados de septiembre.





- 2 Cerveira Pinto S. Lima A., Parroquias en Castro Laboreiro, según las *Inquiridões* de 1258. (Extraído de Medeiros H., 1984, adaptada por Dordio C., pág. 82). (Adaptado)
- 3 Cerveira Pinto S. Lima A., Red de poblaciones y relaciones sociales. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág.56). (Adaptado)
- 4 Esquema representativo del modelo de asentamiento en *brandas e inverneiras*.



4

- 1 Cerveira Pinto S. Lima, A., *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano* (1996, pág. 17).

La ocupación humana de las *brandas* podría traducirse en simples abrigos de pastores y de sus escasos utensilios (los *cortelhos*). Aunque en algunos casos se transformaban en pequeños poblados que acogían familias enteras. Cultivaban patata y centeno en diminutas huertas temporales.

**Las *brandas e inverneiras* son un ejemplo de ocupación sostenida del medio a través de prácticas tradicionales. Modificó el paisaje creando nuevos biotopos, lo que contribuyó a darle mayor diversidad biológica.**

Hoy en día, el habitar en función de la época del año, los valles o las crestas de las montañas, ya casi no se produce, pero se observa una manutención de éstos ecosistemas y de la etnografía local.

La fauna local es bastante rica y diversificada, siendo posible avistar sin gran dificultad conejos (*oryctolagus cuniculus*), liebres (*lepus granatensis*), cuervos (*corvus corax*), así como águilas y halcones.

A continuación se describen algunos aspectos de este modelo de asentamiento en Castro Laboreiro.

## CASTRO LABOREIRO

“Una parroquia integrada por 46 asentamientos:

– asentamientos fijos: Coriscadas, Covelo, Picotim, Portelinha, Ribeiro de Baixo, Ribeiro de Cima, Várzea, Travessa, Vido y Vila.

Los asentamientos fijos se implantan en el corredor natural que ladea por el poniente el Planalto, comunicación privilegiada con las tierras de Ribeira. Por su situación extrema relativamente al centro de la parroquia, por la cota a la que se implantan y por la ecología que escojen –en la vertiente soajeira del río Laboreiro, aquí particularmente encajado, y junto a regatos, subafluentes, existen parcelas de *milho* y llega a crecer la *vinha*. (Medeiros, 1984)– se aproximan al asentamiento característico de la zona que les queda más cerca por el sur, a la parroquia de Soajo.

– *inverneiras*: Alagoa, Meijoeira, Assueira, Bago de Baixo, Bago de Cima, Barreiro, Bico, Cainheiras, Curveira, Dorna, Entalada, João Alvo, Laceiras, Mareco, Podre, Ponte do Barreiro, Pontes, Ramisqueira y Varziela.

– *brandas*: A-do-Freire, Antões, Campelo, Curral do Gonçalo, Eiras, Felgueiras, Formarigo, Outeiro, Padrosouro, Portela, Portos de Baixo, Portos de Cima, Queimadelo, Rodeiro, Seara, Teso, Vido do Rodeiro y Vido.”.<sup>1</sup>



5

## EL PARCELARIO

El cultivo por excelencia en estas tierras es el centeno y, muy recientemente, la patata. Las parcelas están delimitadas por muros de *pedra solta*. A veces están también divididas por estacas espaciadas o bien alineamientos de piedras hincadas en el terreno.

La denominación de las parcelas son: *barbeitos*, *leiras*, prados y huertos (estos normalmente próximos a la iglesia parroquial). *Valado* y socalcos se asocian al cultivo del *milho grosso* y a la vid.

El aprovechamiento del suelo se realiza de una manera muy diversa. En las *brandas* de la margen derecha de Castro Laboreiro, las parcelas agrícolas siguen el eje este-oeste que es el camino que discurre en paralelo al río. Las parcelas se organizan perpendicularmente al camino y van a terminar por lo general contra otro sendero de ida al monte.

“En las *brandas* del margen izquierdo, por estar en terreno más accidentado y con cierta pendiente, la organización es más irregular. Las parcelas, dispuestas en bandas que acompañan longitudinalmente las curvas de nivel, tienen dimensiones y contornos inciertos, se acomodan a los caprichos del relieve.

ej.: Seara (fig. 7)

Dimensiones de entre 0,5-0,6 ha.

ej.: Portos (fig. 7)

El parcelario corresponde a tres circuitos ovalados de unas 6 ha de tierra agrícola de los cuales, a partir del diámetro para ambos lados, se trazan finas *leiras*.

ej.: Portela (fig. 7)

Es el tipo de parcelario que envuelve lugares habitados.

Los asentamientos son generalmente excéntricos, organizados en casas de un lado y del otro los caminos que rodean las áreas cultivadas, próximos al lugar por donde pasa el ganado de ida y vuelta al monte.”<sup>2</sup>

Las parcelas abandonadas y el papel de las tierras sin cultivar es fundamental en un régimen silvo-pastoril basado en la complementariedad de los recursos.

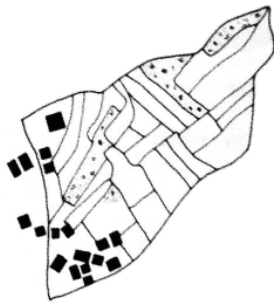
- 5 Leite A. *Brandas e inverneiras en Castro Laboreiro*. (2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))
- 6 Duarte de Armas. O Castelo de Castro Laboreiro en 1509. *Livro das Fortalezas*. (1997).
- 7 Martinho Baptista A. Organización de áreas agrícolas en pequeños socalcos. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág. 42).
- 8-
- 10 Leite A. *Brandas e inverneiras en Castro Laboreiro*. (2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))

- 2 Cerveira Pinto S. Lima, A., . *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano* (1996, pág. 48).



6

7



Seara

8



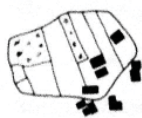
9



Portos



10

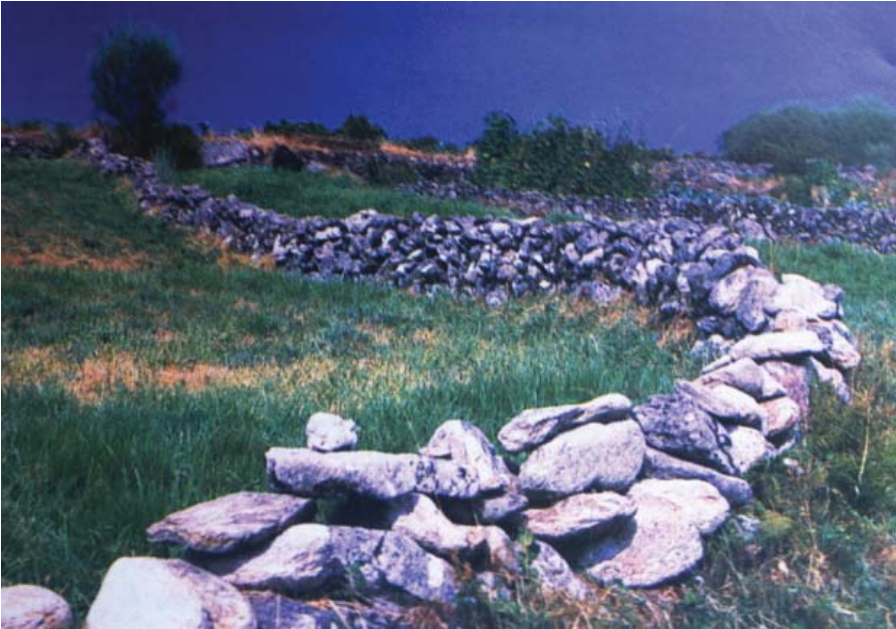


Portela





11



12



- 11 Jorge Barros A. Muro curvo, organización de parcelas. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág. 42).
- 12 Martinho Baptista A. Organización de áreas agrícolas en pequeños socalcos en Castro Laboreiro. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág.42).

- 2 Cerveira Pinto S. Lima, A., . *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano* (1996, pág. 17).

## LOS CAMINOS

Los caminos en Castro Laboreiro se relacionan íntimamente con la morfología del paisaje.

Se trata de un claro ejemplo de imbrincación de los mismos con el medio. Caminos, asentamientos, pastoreo, permutas o trueque así como sociabilidad son conceptos que están íntimamente vinculados en este paisaje.

Por ejemplo, el lugar por donde naturalmente sea más fácil cruzar un río determinará el itinerario del mismo. El trazado de un camino puede incluso influir en el lugar dónde se establecen los asentamientos.

La jerarquía de caminos está asociada generalmente a los usos que los generaron. Una vez establecido el lugar para un asentamiento, se crean senderos para todos los usos:

- el camino al monte
- el camino al bosque
- el camino al campo
- el camino a la feria
- caminos de pastoreo
- caminos al molino
- caminos de acceso a la *bouça*
- camino a las poblaciones vecinas
- caminos en torno a las áreas parceladas
- caminos de trashumancia
- caminos a través de la meseta
- caminos por el valles de las *inverneiras*
- el camino al Santuario de Peneda

“El trazado de estos caminos, de larga o corta distancia, va a determinar la implantación de nuevas viviendas si la población aumenta.

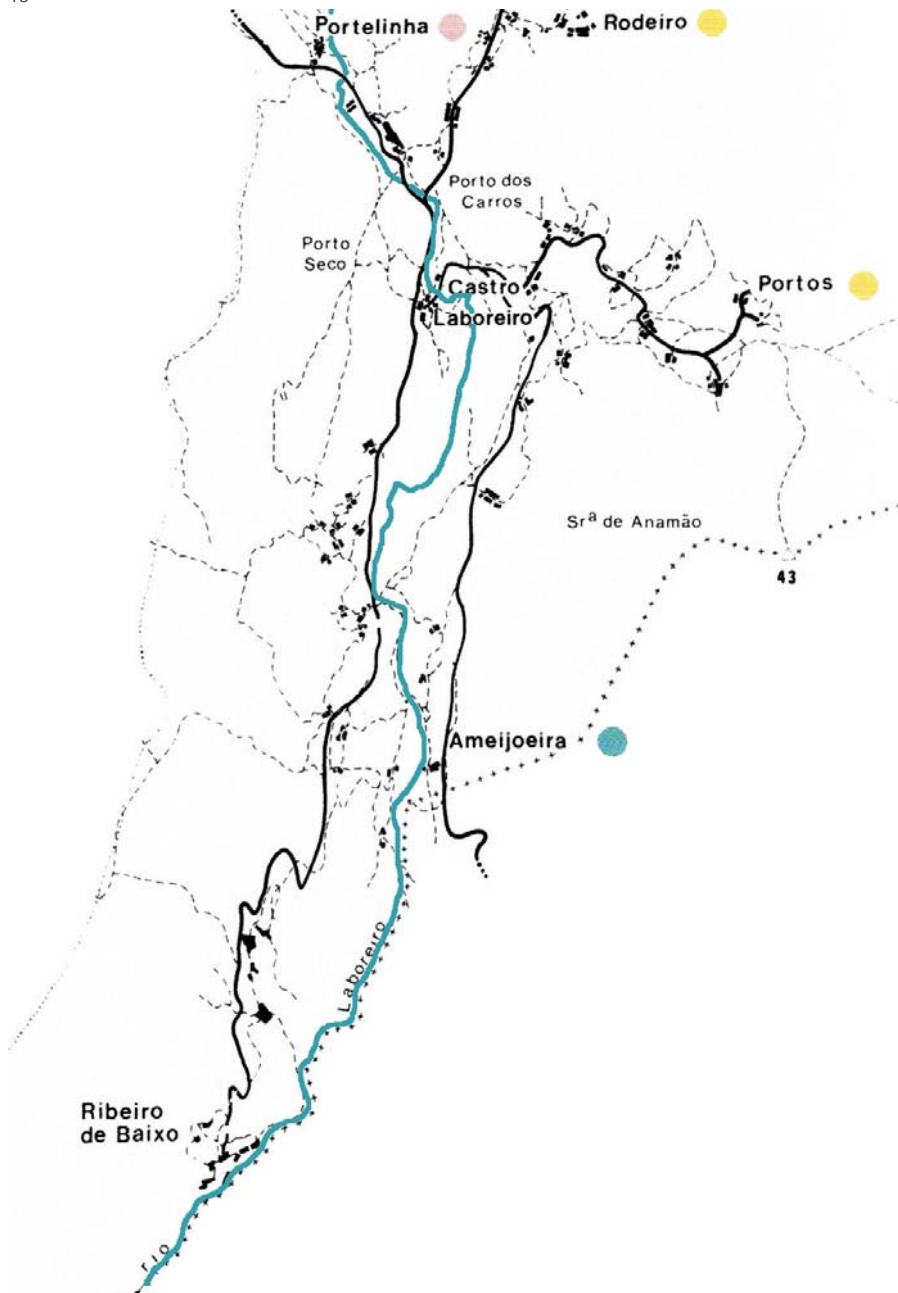
En caminos largos o de mayor importancia, se ubican las capillas.

Los cruces, a partir de la Edad Moderna, son marcados por *alminhas*.

Los caminos hacia el exterior de la parroquia son generalmente caminos de trueque y también de socialización con vecinos de otras áreas. Hubo casamientos o apadrinamientos entre personas de lugares vecinos.”<sup>2</sup>

- 13 Martinho Baptista A., Camino en Pontes que comunica con el puente de Porto de Bago. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág. 16) (Adaptado)
- 14 Camino viniendo de Ponte das Cainheiras en dirección a las *brandas* de la margen izquierda. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág. 29).
- 15 Martinho Baptista A., Caminos de la parroquia de Castro Laboreiro. Ensayo de reconstitución. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág. 29).

13





14



15





16

17



18





- 16 Martinho Baptista A. Casa con campo. *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. (1996, pág. 38).
- 17-
- 19 Leite A. *Brandas e inverneiras en Castro Laboreiro*. (imágenes 10, 7 y 8). (2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))



19

- 3 Geraldès, A.D., *Particularidades do sistema agro-pastoril castrejo* (1996). Citado en *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano* (1996, pág. 31).

### LA CASA

La tipología de vivienda en Castro Laboreiro se caracteriza por la simplicidad de su estructura y su forma.

Los materiales utilizados son piedra (granito) para el cerramiento, madera (roble) para la estructura, y paja de heno (*colmo*) para la cubierta. Los muros son contruídos con aparejo de junta seca sin revocar, y el suelo es de tierra batida.

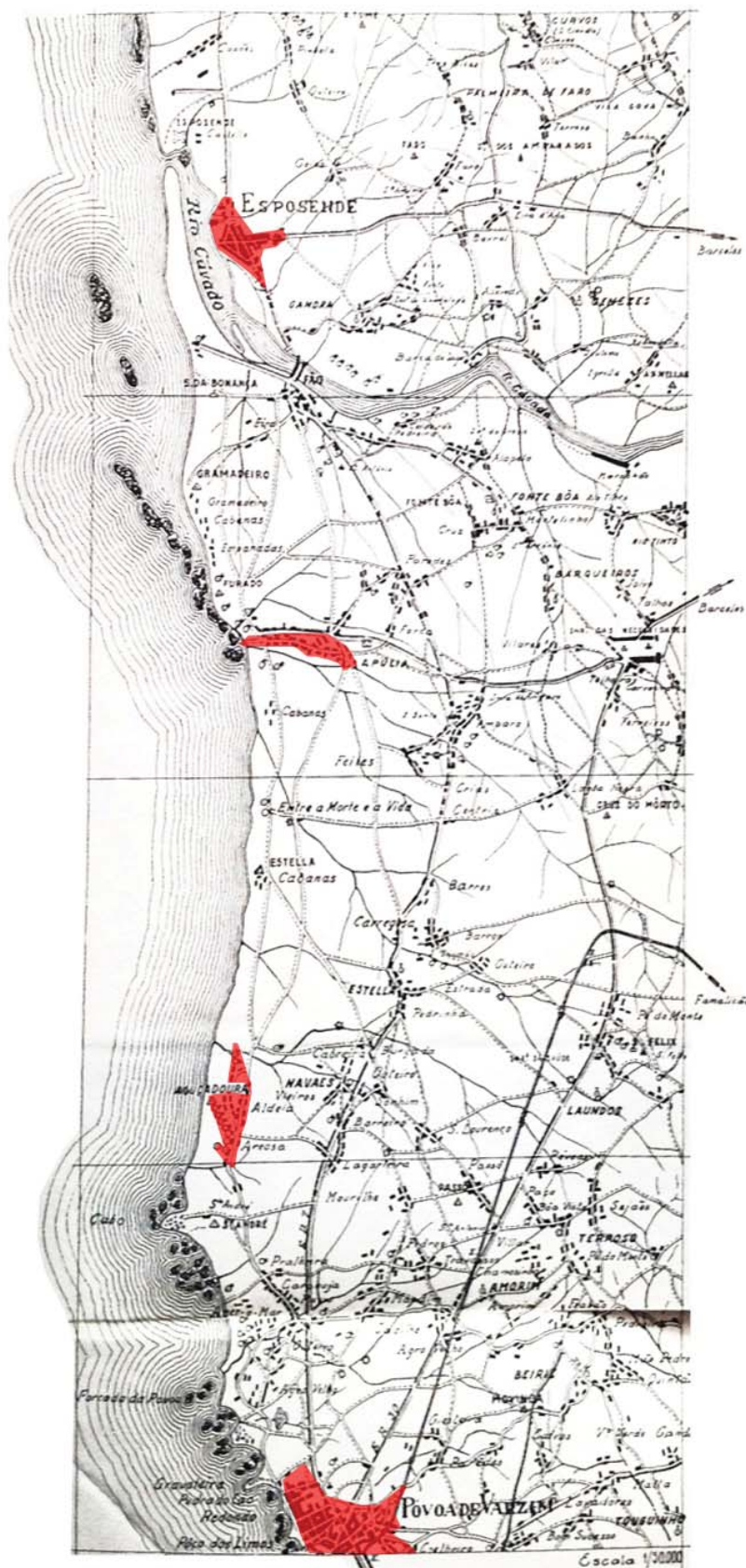
Son casas generalmente de una sola planta y una única división, de unos 8 m<sup>2</sup>. Para la estancia del ganado, se añade al lateral una dependencia pequeña.

“Espacio de cada familia: Generalmente constituido por un patio, cubierto ó no, de acuerdo a la extensión de la propiedad, circundado por la casa donde habitan las personas, las habitaciones para el ganado y el espacio para almacenar las herramientas de trabajo. El acceso se realiza por una escalera que da al patio, y en algunos casos está ubicada en un lateral. En las inverneiras, los árboles y un huerto de pequeñas dimensiones, le otorga un aire confortable al conjunto”.<sup>3</sup>

Frecuentemente un pequeño campo está asociada a la vivienda en la parte trasera.

Esta forma de aprovechamiento de los recursos serranos; el papel del terreno sin cultivar; la relación entre el porcentaje demográfico y la cantidad de tierra arable disponible; los modos de vida apelando a un variado abanico de actividades; el recurso de la emigración; la presencia de la trashumancia desde finales de la Edad Media; la estrecha relación entre la situación geográfica de los asentamientos y las relaciones que se establecen entre los grupos humanos; la importancia de los caminos; las relaciones entre la sierra y la ribera; etc., todo ello nos habla de un mundo cuando menos complejo, diverso, en equilibrio con el medio en que se implanta y del cual se pueden extraer sabidurías ancestrales aplicables a lugares desmemorizados, donde las dinámicas implantadas no responden ya al medio, ni a las relaciones sociales, sino a un mercado neoliberal.





20 Localización de Aguçadoura: Esposende al norte, Póvoa do Varzim al sur, Apúlia y Aguçadoura entre Esposende y Póvoa do Varzim. Ministerio de Economía de Portugal. *Estudo Económico Agrícola*. (1944).

21-

22 Campos de *masseiras* en Aguçadoura.



21



22

- 4 Junta de Colonização Interna. Ministerio da Economia de Portugal, *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 51).

## 8.2 'MASSEIRAS'

### ANTECEDENTES: EL APROVECHAMIENTO DE LAS ARENAS

Durante mucho tiempo, la mancha arenosa que dibujan las dunas, como en el caso concreto de las existentes entre Esposende y Póvoa do Varzim, difícilmente consentía vida vegetal. Aunque poco a poco, fueron apareciendo plantas rústicas y tenaces.

Las dunas se mueven, vuelan, crecen y decrecen, lo que dificulta cualquier forma de crecimiento vegetal.

Aparece entonces la arborización con pino como medio para fijar las arenas. Se practica desde hace 150 años en el norte de Portugal y más de un siglo en Aguçadoura. Toda la duna quedó así arborizada, excepto la franja más próxima al mar. Fijadas las arenas, aumentó la población y comenzó a hacerse necesario abatir pinos para ganar algún espacio donde cultivar.

“Posiblemente el origen está en algunos habitantes de Barranha y Moio Branco, que comenzaron a acomodar pequeños *quintais* en las arenas próximas a sus casas, para lo que hicieron pequeñas excavaciones, transportando la arena extraída hacia los extremos para impedir el acceso al huerto (o *quintal*).

En estos huertos, apenas conseguían cultivar algunas hortalizas en el invierno. Y en verano, el terreno se tornaba demasiado seco.

Hacia 1880 comienzan a hacerse excavaciones más profundas. Como los nuevos terrenos se encharcaban, se empiezan a cavar *regueiras* con el fin de evacuar el agua sobrante, que es conducida hasta el *sangradouro*.

Brotan los primeros cultivos de patatas con excelentes resultados.

Como fertilizantes se usaba el *estrume* y también el *sargaço*.”<sup>4</sup>

Dada la necesidad de fijar las arenas removidas y acumuladas, se probó a plantar vides, cuyos sarmientos irían extendiéndose pegados al suelo, sobre los planos inclinados de la excavación realizada.

Las vides se desarrollaron rápidamente. Fijaban efectivamente las arenas pero producían poco. Las uvas eran apenas aprovechadas para alimentación. Poco años después de la instalación de las vides se comprobó que su débil producción se debía a que las uvas se quemaban al entrar en contacto con la arena ardiente de los meses calurosos en los que brotan precisamente los racimos.



- 23-  
 26 Marjay F.P., recogida de *sargaço* a comienzos del S.XX en una playa de Viana do Castelo. *Portugal e o Mar.* (1957).  
 27 ramada *baixa* instalada en campo de *masselra*. frutos a unos 30 cm. de la arena.

23



24



25







26

- 5 Junta de Colonização Interna. Ministerio da Economia de Portugal, *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 53).

A Manuel Fernández Limo, agricultor, se le ocurrió entonces levantar la vid sobre estacas. Y casi automáticamente aumentó la producción de uva, según las informaciones recogidas en *Aguçadoura: Estudo económico-agrícola* publicado por la Junta de Colonização Interna (1944).

“Hacia principios del siglo XX eran apenas una quincena los propietarios que utilizaban este sistema de *valos* (también llamados *moios* o *valados*). Pero su uso se fue generalizando con rapidez dada la abundancia de las producciones de uva que generaba, lo que también hacía crecer su precio de venta en los mercados.”<sup>5</sup>

Al principio, estos *campos* no tenían la configuración regular de hoy en día, ya que sólo se cultivaban con *valos* los terrenos más bajos.

Reconociendo el gran valor de la vid plantada en *valos*, surgieron aprovechamientos contiguos con este sistema de vid en *ramada* baja elevada aproximadamente 30 cm. del plano del suelo.

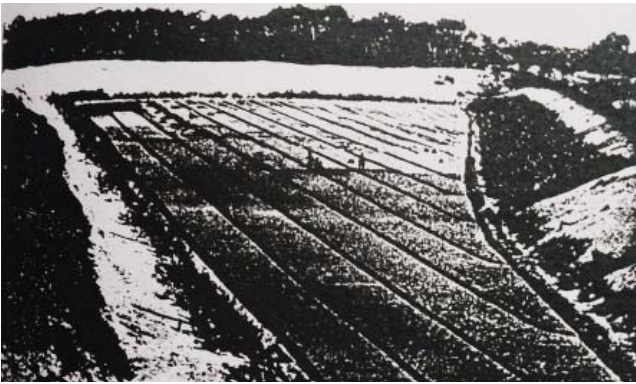
Poco a poco, los cultivos fueron apropiándose de la duna, con excavaciones de entre 0,80 m y 1 m de profundidad.

Una apropiación del cultivo hortícola intensivo y de la vid que se conoce en la región bajo la demoninación de *descoberta do terreno* o *masseiras*.

27







28



29



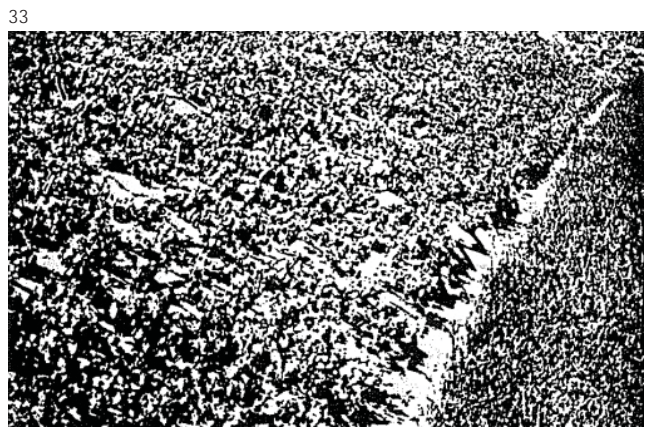
30



31



32



33



34



35



- 28-  
35 Campos de *masseira*. Ministerio da Economia. Estudo económico-agrícola. (1944).  
36 Marjay F.P., Recogida de *sargaço* a comienzos del S.XX, Viana do Castelo. (1957).



36

- 5 Junta de Colonização Interna. Ministerio da Economia de Portugal, *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 54).

## EL OBJETIVO

En las *masseiras*, el fondo, ese espacio plano dentro del *valo*, se destina a cultivos herbáceos u hortícolas mientras que los laterales (planos inclinados) son dedicados a la vid.

## LA TÉCNICA

“Retirada de la vegetación existente si la hubiera.

Para formar la *masseira*, se retira del centro de la parcela hacia sus extremos la arena con una pala, dejando en el medio un hueco de hasta 0,8-1 m de profundidad.

Para impedir que los laterales se desmoronen con las lluvias, se coloca hoja de pino seca, la *gravulha*. En el suelo, una vez aplanado, se instalan pequeños canales para evacuar las aguas sobrantes, que son dirigidas hasta el *sangradouro*, donde a su vez se les dará salida al exterior a través de uno de los *valos*.

En ese recorrido el agua ha de pasar por unos tubos de canalización de gres de un palmo de diámetro o bien tendrá que discurrir en superficie sobre un lecho de piedra encalada. Al atravesar la parcela de un vecino, las aguas circulan habitualmente en superficie por un canal revestido de piedra y encalado.

Para hacer frente al viento, se refuerza la instalación con madera de vid sobrante de los trabajos de poda.”<sup>5</sup>

Según las investigaciones de 1944 de la Junta de Colonização del Ministerio de Economía, la ejecución de la *descoberta* es obra fundamentalmente de las mujeres y sus retoños que suelen ayudarlas en algunas tareas.

## LA CELEBRACIÓN

El día que concluyen los trabajos, es habitual festejarlo con lo que llaman hacer uso del “ramo de obra” : se coloca una gran rama de pino adornada con papeles de colores en la parte más alta del *valo*. Un adorno con vocación de permanecer colgado allí por siempre jamás. Todas las personas que intervinieron en la ejecución de la obra, por menor que fuese su aportación, acuden a la fiesta que suele durar hasta el anochecer. Suenan el armonio y las violas. El dueño de la viña invita a todos a una merienda compuesta por higos, castañas, vino y, a veces, bacalao con patatas.

## LO COLECTIVO LO COOPERATIVO

La necesidad de trabajar de manera colectiva está presente en este tipo de cultivo, dado que los tubos de canalización del agua sobrante, que desembocan en el mar o el río, han de atravesar por lo general varias propiedades.

Es además habitual que los vecinos se comprometan a no cavar más profundo en sus parcelas sin previo aviso, dado que los niveles de agua descenden a veces al ser instalados otros campos de *masseira* en las cercanías.



Los agricultores tienen apego al trabajo y un alto espíritu asociativo. Prueba de ello es que en 1916, organizan una asociación, un verdadero sindicato agrícola, denominado A Seacira, que más tarde se transformaría en A Casa de Lavoura, una especie de tienda para la compra en común de los productos necesarios para los trabajos agrícolas (semillas, abonos, remedios).

Del mismo modo los vecinos se organizan de forma conjunta para abrir o reparar caminos.

#### LA PROPIEDAD AGRÍCOLA

“La gran mayoría son muy pequeñas, menos de media hectárea de superficie.

Pocos agricultores poseen más de una propiedad.

Existen algunas variaciones entre municipios de Póvoa de Varzim, Apúlia y Fão, del de Esposende. En la zona de Aguçadoura, el aprovechamiento en cultivos intensivos está más desarrollado que en Esposende.

Los campos son explotados directamente por el propietario o en régimen de arrendamiento. A veces hay más de un arrendatario en un mismo campo.”<sup>6</sup>

#### TIPOS DE EXPLOTACIÓN:

##### a) Explotación por cuenta propia

Es la más frecuente. El propietario se constituye en empresario, siempre con la ayuda de su familia, y rara vez recurre a contratar a asalariados.

Suelen ser explotaciones familiares pequeñas o diminutas.

##### b) Explotación por arrendamiento

La diferencia con la anterior es que el empresario no es el dueño, sino un arrendatario. El trabajo es ejecutado del mismo modo. En este caso las propiedades son incluso aún más pequeñas, literalmente minúsculas.

La mayoría de las familias trabajan como asalariadas en otras explotaciones.

A veces, una propiedad de tan sólo media hectárea es compartida por tres arrendatarios. Los arrendamientos son generalmente por un año o dos como máximo, y se renuevan automáticamente.

6 Junta de Colonização Interna del Ministerio da Economía de Portugal. *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 63).

7 Junta de Colonização Interna del Ministerio da Economía de Portugal. *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 65).

8 Junta de Colonização Interna del Ministerio da Economía de Portugal. *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 102).

9 Junta de Colonização Interna del Ministerio da Economía de Portugal. *Aguçadoura, estudo económico-agrícola* (1944, pág. 109).



37

### c) Explotación con régimen mixto

Este modelo es menos frecuente, pero existe también: el propietario explota directamente una parte de su *masseira*, y arrienda las otras partes a vecinos”.<sup>7</sup>

### DISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN

Se concentra en pequeños poblados alrededor de las dunas. La densidad, por lo general, es fuerte.

Son los habitantes del lugar los que, casi exclusivamente, cultivan los arenales. En Aguçadoura, el 94,6% de la población eran agricultores en el año 1943.

### LOS TIPOS DE HABITACIÓN

Normalmente se ubican en el núcleo habitacional y no junto al campo cultivado. “Predominan las casas de una planta a nivel del terreno, seguidas de las casas de dos plantas, llamadas *tôrres*.

A mediados del pasado siglo, ninguna casa tiene más de dos plantas.

Las casas tienen habitualmente entre dos y cinco divisiones y son habitadas por una única familia, excepto en algunos casos. Pocas veces tienen algún anexo.”<sup>8</sup>

“Los materiales más comunes son cantería de granito, *muro de alvenaria de xisto*, argamasa de barro recolectado del propio subsuelo, y tapia revocada en cal en interiores. En cubierta, se usa *colmo* (paja de heno) o también teja *canuda* (curva).”<sup>9</sup>

Normalmente se accede al piso superior por una escalera exterior que desemboca en un balcón desde el que se accede a las habitaciones.

Las casas, a veces, tienen patio en la parte trasera.

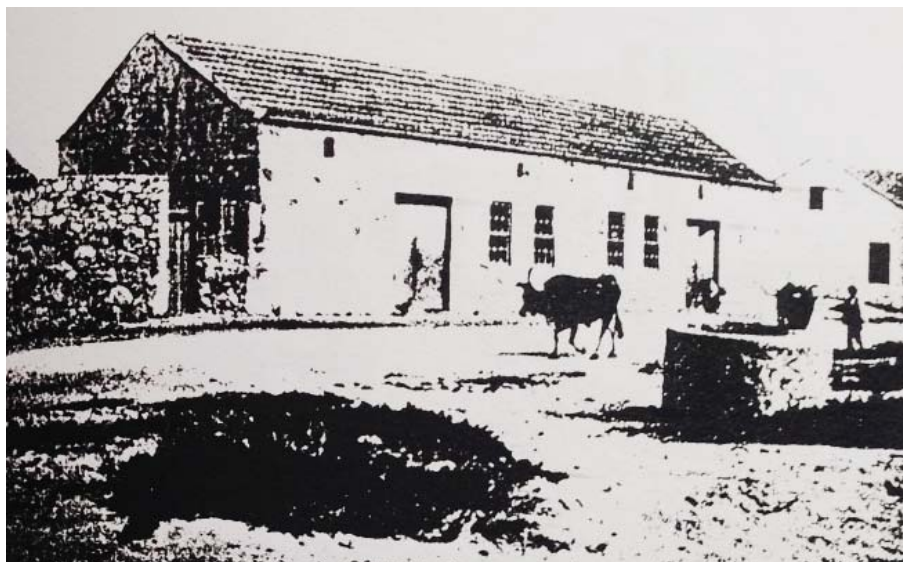
La relativamente reciente aparición de este sistema de producción nos permite imaginar que hubo otros modelos anteriores basados en relaciones de equilibrio con el medio ambiente.

- 38-  
39 Casa a ras de suelo. Ministerio da  
Economía. *Estudo Económico Agrícola*.  
(1944).  
40 Flora terrestre propia de arenas del litoral.  
Economía. *Estudo Económico Agrícola*.  
(1944, pág. 32).

38



39







Cintas\_Himanthalia loren\_Lyngb.

Botelho Bravo\_Pelvetia Canaliculata\_  
L. Done et ThurBotelho Comprido\_  
Rhodymenia palmata\_Grev.

Gigartina pistillata\_Stackh.

Botelho Crêspo\_  
Chondus Crispus\_Lyngb.Frosque\_Bifurcaria Tuberculata\_  
Stackh.Cabelo de Rabo Negro\_  
Pterosiphonia Thuyoides\_Schmitz.mour.

Gelidium Sesquipedale\_Thur.

Botelho Melado\_  
Trichothemnica Coccineum

Gelidium Sesquipedale\_Thur.

Botelho ou Botelho da Pedra\_  
Cruptopleura\_Batt. Kylin.Argancinho das Lapas\_  
Laurencia pinnatifida\_Lamour.Botelho Macio ou Argaço Risso\_  
Halarachnion ligulatum\_Kütz.Botelho ou Botelho da Pedra\_  
Cruptopleura\_Batt. Kylin.Botelho Gordo\_  
Calliblepharis lanceolata\_Batt.Chorão ou Chorão do Mar\_  
Codium Tomentosum\_Stackh.

41



42



10 Callier-Boisvert, C. *Soajo: entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada* (2004, pág. 144).

### 8.3 'LEVADAS', EL AGUA

#### EL RIEGO

Las etapas de esta red artificial de riego son: captación del agua; repartición; almacenamiento y transporte; el uso (el riego en sí mismo) y el drenaje.

El circuito puede partir por ejemplo de una poza de varios metros de lado y uno de profundidad, donde se recoge el agua de una nacida. A partir de ahí, pequeños canales o *regos* abastecen los campos. La esorrentía se almacena en la poza que se cierra hasta que esté llena.

La poza tiene por tanto una triple función: almacenamiento, captación y repartición. El transporte es asegurado por las *levadas*, que se extienden a la mayoría de las tierras bajas y de socalcos cultivados. Se trata de pequeñas zanjias que discurren por los prados de lima y en las laderas con mucha pendiente, y se desarrollan según las curvas de nivel. Las *levadas* son quienes transportan el agua para humedecer los pastos y también para evitar que las temperaturas bajen demasiado.

Estas líneas de agua confieren al paisaje un patrón delicado y muy particular. Aparecen como líneas curvas de espejo sobre el prado verde.

El caudal de riego es de entre 10 y 30 litros por segundo, suficiente como para poder llegar a cientos de metros de distancia o incluso kilómetros.

La última etapa es el drenaje, es decir, la evacuación del agua excedente. Se realiza mediante galerías subterráneas excavadas que permitan extraer el agua sobrante sin necesidad de bombearla.

Las aguas de pluviales excedentes también se evacúan por los canales de riego. Vemos que una misma infraestructura tiene usos diversos.

**“El reparto del agua, un bien común, esto es ‘del pueblo’, entre los usuarios particulares es un punto clave de la articulación entre lo colectivo y lo individual”.**<sup>10</sup>

Pero también aparecen otros lugares protagonizados por el agua que no son estrictamente los de riego: allí donde se lava la ropa, donde se lleva a beber a los animales o las fuentes a las que se iba a buscar el agua para el consumo humano.

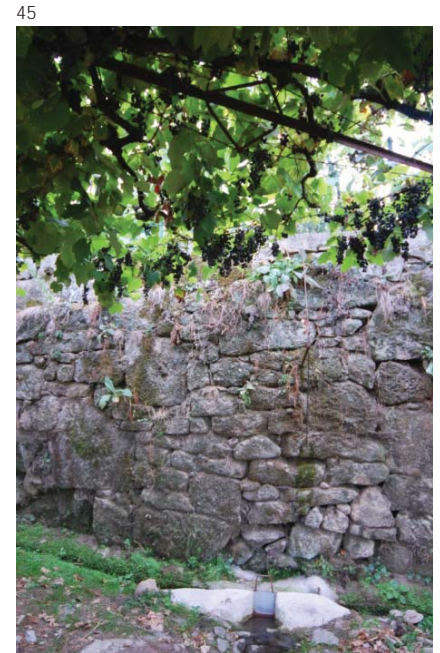
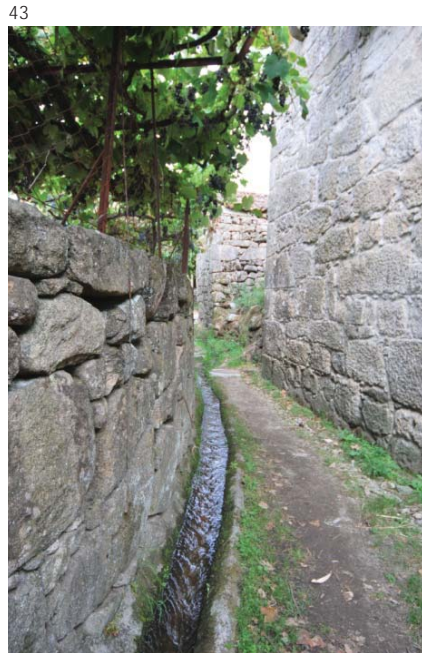
Unas fuentes para beber que son bautizadas con el nombre del lugar donde nacen o el de alguna de sus particularidades. El agua no es anónima en estos lugares, tiene personalidad y una clara identidad local.



- 43-  
45 Canales de riego para distribución del agua, en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
46-  
48 Muros de piedra en la región de Entre-Douro-e-Minho.  
49 Gerscovich D. Muro construido en *alvenaria*. *Muros de arrimo, estruturas de contenção*. (2011, pág. 3).  
50 Leite A. Espaço agrário, Serra d'Arga. (2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))

En algunos lugares, se encuentran fuentes antiguamente usadas para dar de beber a los caballos. Al agua se le atribuye también efectos benéficos para tratar diversas afecciones.

Las idas y venidas a la fuente en busca de agua genera todavía hoy en día relaciones sociales. En algunas fuentes, la gente del lugar deja posado algún vaso esperando al caminante con sed.





46



47



48

#### 8.4 MUROS DE 'ALVENARIA' EN PIEDRA

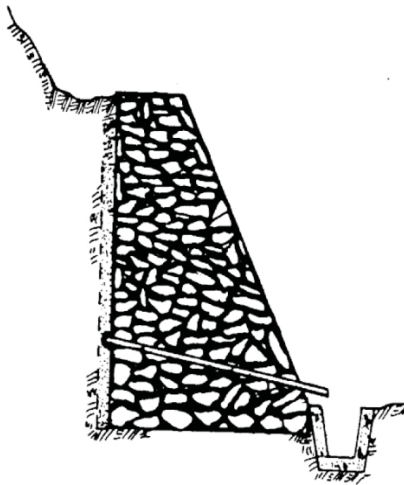
Los muros de *alvenaria* en piedra son los más antiguos y muy numerosos en la región de Entre-Douro-e-Minho.

Son realizados manualmente, a base de reunir piedras de pequeño tamaño, con dimensiones aproximadas y formas regulares. Estos muros deben su resistencia únicamente a la trabazón entre los bloques de piedra ya que son de junta seca.

Algunas ventajas y características de este tipo de muros:

Simplicidad en la construcción; coste reducido; permite el drenaje pues el material del muro es drenante; proceso de elaboración mínimo y no contaminante, principalmente cuando la piedra es recogida en el lugar de origen; material natural que conlleva un vínculo con el medio y recoge la pátina del tiempo.

49



50







51



52

## 8.5 SOCALCO

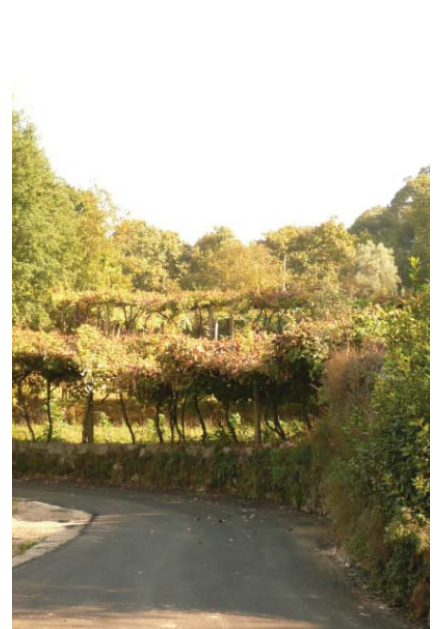
53



54



55

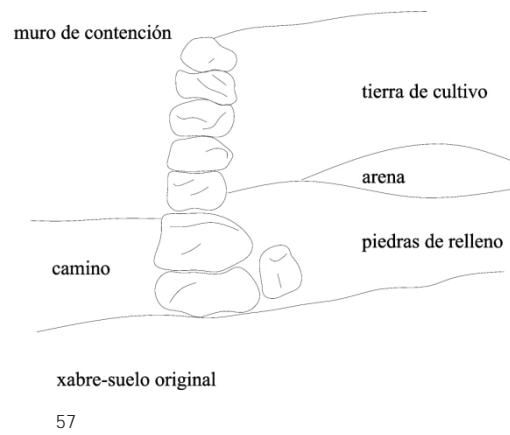




- 51 Leite A. Paisaje agrario en Melgaço, región de Entre-Douro-e-Minho.  
(2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))
- 52 Socalco estrecho en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 53 Esquema representativo de socalcos, formas curvas, estructura y ritmo, en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 54 Leite A. Paisaje agrario en Melgaço, región de Entre-Douro-e-Minho.  
(2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))
- 55 Compartimentación de parcelas realizada con vid.
- 56 Leite A. Paisaje agrario en Melgaço, región de Entre-Douro-e-Minho.  
(2007, ACER: [www.emi.acer-pt.org](http://www.emi.acer-pt.org))

56





57-  
59 Origen del socalco. Ballesteros Arias P.  
Laboratorio de Arqueología del Paisaje,  
Instituto de Estudos Galegos Padre  
Sarmiento (CSIC). (Adaptado)

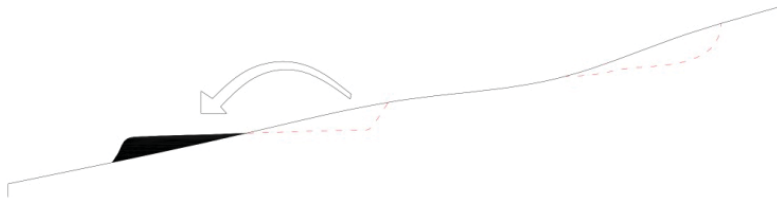
58

### origen del socalco

#### S.III

Suelo original sin cultivar 500 a.c.

Se extrae parte de la montaña original y la tierra se usa como base para allanar el terreno



#### S.VII

Pequeños muros o setos vivos pueden hacer de sistemas de contención

Para mantener la productividad de la tierra, esta se va renovando con aportes de material orgánico

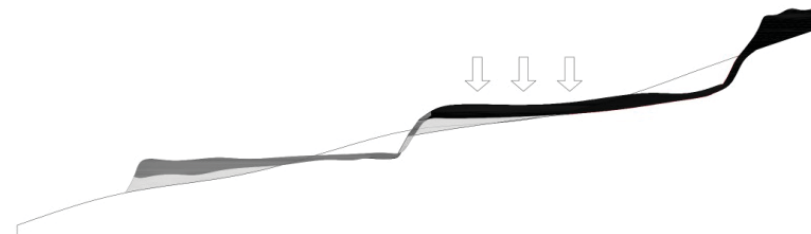


#### S.XI

Se crean terrazas nuevas

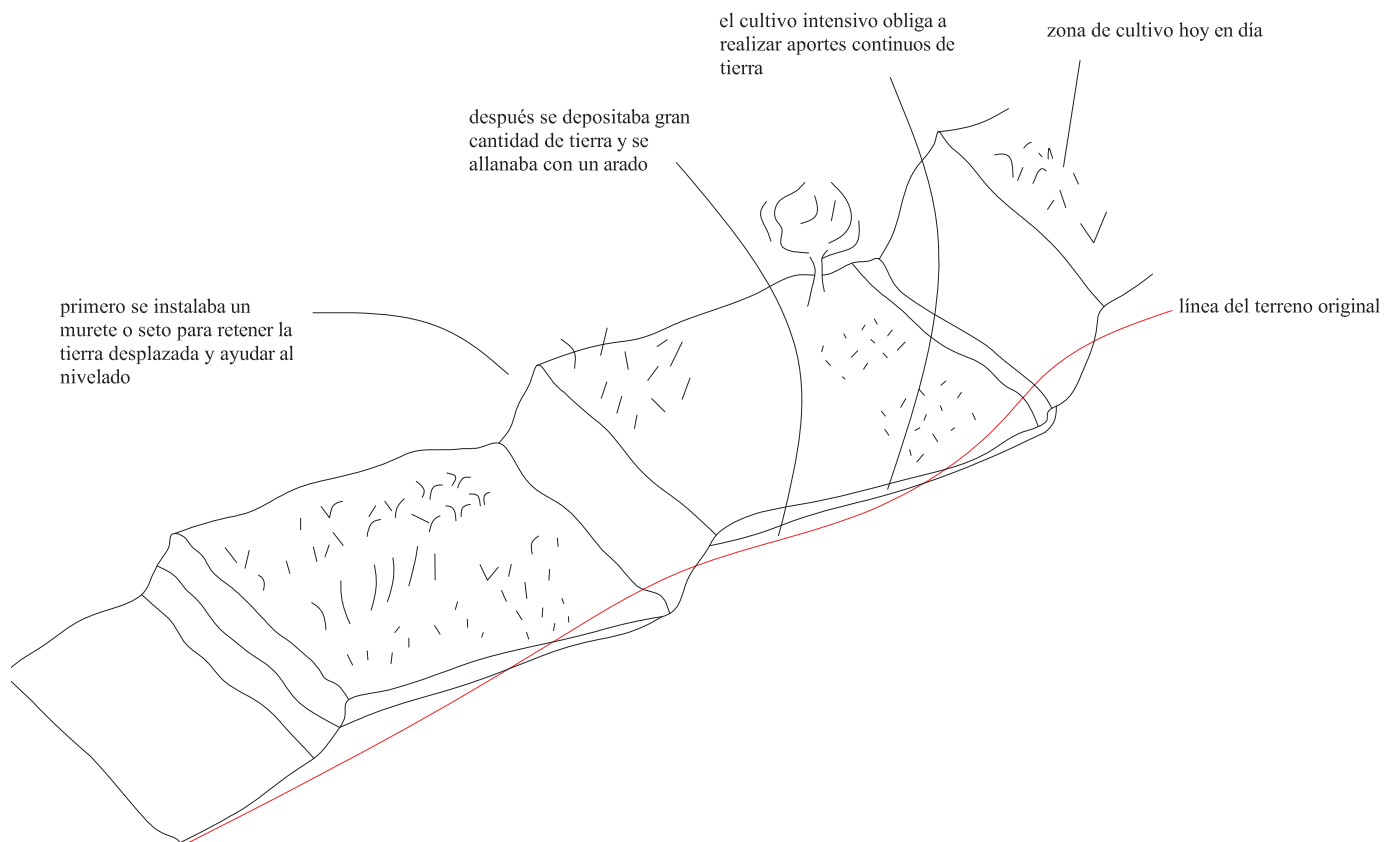
Los continuos aportes de tierra van elevando y consolidando la terraza

El muro de contención crece y se refuerza con los nuevos aportes de tierra



El origen del socalco o aterrazamiento está en la modificación de un terreno en pendiente, de forma que sea apto para el cultivo. Esto se consigue disminuyendo el desnivel existente y conteniendo las tierras con un muro. La práctica habitual en la región de Entre-Douro-e-Minho de plantar árboles –frutales normalmente– y vid en los socalcos contribuye, a través del agarre de las raíces, a la contención de los terrenos.

59





## 8.6 COMPARTIMENTACIÓN

La compartimentación de los campos, además de servir para delimitar propiedades agrícolas, cumple una función determinante en el uso del suelo y en la contención de vientos.

“Los elementos determinantes de una dada compartimentación imprimen evidentemente carácter a un paisaje. Son ellos quienes condicionan hasta cierto punto la intensidad con que los factores ecológicos se hacen sentir sobre los campos que son compartimentados”.<sup>10</sup>

10 Sampaio Fontes, E., *A vinha na paisagem do Minho* (1951. pág. 94)

60







1. Vid en primer plano sobre fondo montañoso en la región Entre-Douro-e-Minho.



## CAPÍTULO 9. ARQUITECTURAS DE LA VID Y LOS PAISAJES QUE GENERAN

### *9.1 LA PLANTA, LA VID*

### *9.2 ORGANIZACIÓN Y SISTEMAS DE CONDUCCIÓN DE LA VID*

#### 9.1 LA PLANTA, LA VID

##### LA PLANTA

Los principales órganos que constituyen la vid son la raíz, el tronco o cepa, las varas o sarmientos, las flores y los frutos.

La vid es una planta trepadora. Necesita un tutor al que amarrarse para poder elevarse del suelo.

La parte más voluminosa de la planta es el tronco, que posee una corteza espesa, tanto más espesa cuanto mayor sea la edad de la planta.

Las ramas, por lo general muy largas, son llamadas pámpanos o sarmientos si tienen un año de edad. Las de dos años o más son denominadas varas de vino.

En las ramas nacen los brotes, las hojas, los racimos y los zarcillos. Las hojas aparecen siempre en el lado opuesto al de los racimos.

Los zarcillos son quienes permiten a la planta engancharse a algún elemento cercano, permitiendo así a la planta desarrollarse verticalmente.

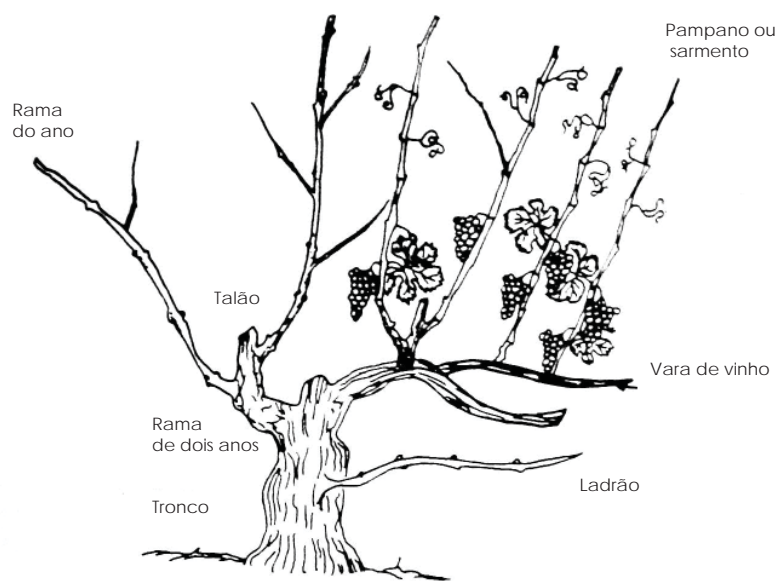
En las ramas mixtas, donde debería nacer un zarcillo, nace un racimo. Éste inicialmente aparece como un conjunto de flores denominado inflorescencia.



2

- 2 Magalhães N., Raiz fasciculada de videira desenvolvida a partir de um nó de uma estaca. *Tratado de viticultura. A videira, a vinha e o terroir*. (2008, pág. 81).
- 3 Partes de la vid. Formação Profissional Agrária. (1989, pág. 30).
- 4 Imagen de una vid en Santorini, Grecia, configurando en una especie de *cesto vivo*.
- 5 Vinha alta en la región de Entre-Douro-e-Minho.
- 6 Magalhães N. Flor hermafrodita após a queda da caliptra. *Tratado de viticultura. A videira, a vinha e o terroir*. (2008, pág. 94).
- 7 Magalhães N. Tipos florais según sexo aparente. *Tratado de viticultura. A videira, a vinha e o terroir*. (2008, pág. 107) (Adaptado)
- 8 Constitución de un racimo. (1989, pág. 32).

3



4



5



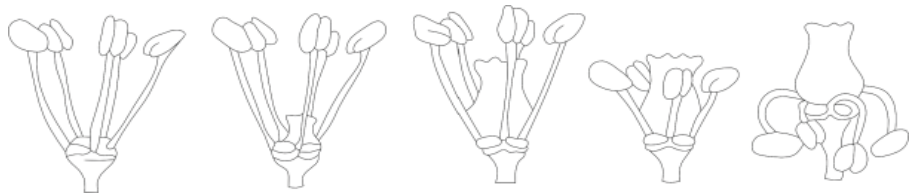


6

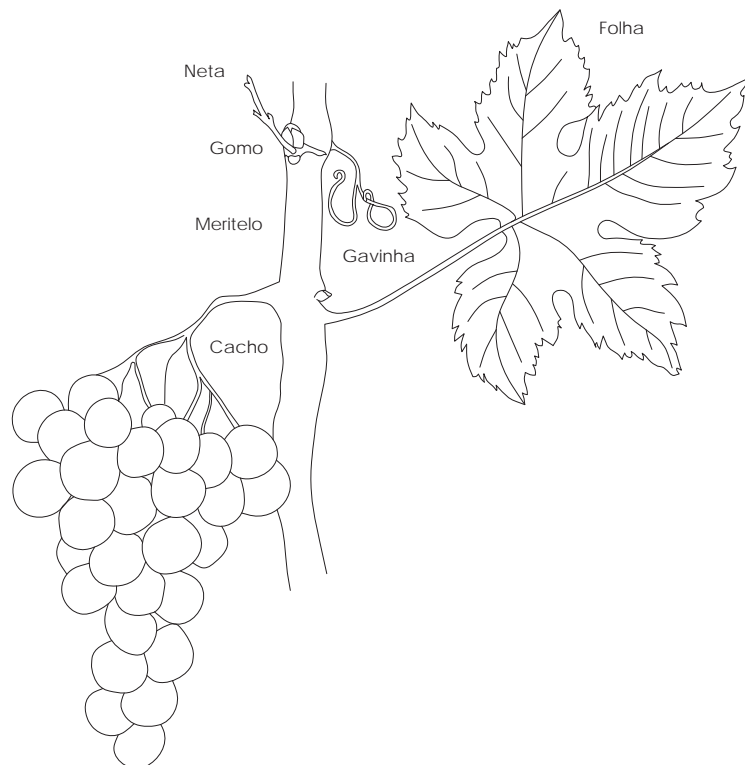
### VALOR PLÁSTICO

La imagen número 4, tomada en Santorini (Grecia) nos da una idea de la capacidad de la planta de adaptarse al clima y al propio lugar. En este caso, los viticultores van conduciendo los sarmientos de la planta de tal manera que van configurando una especie de *cesto vivo* que protegerá los racimos de uvas del sol y viento extremos.

7



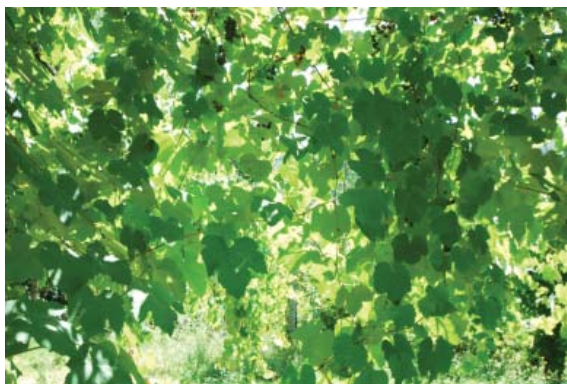
8





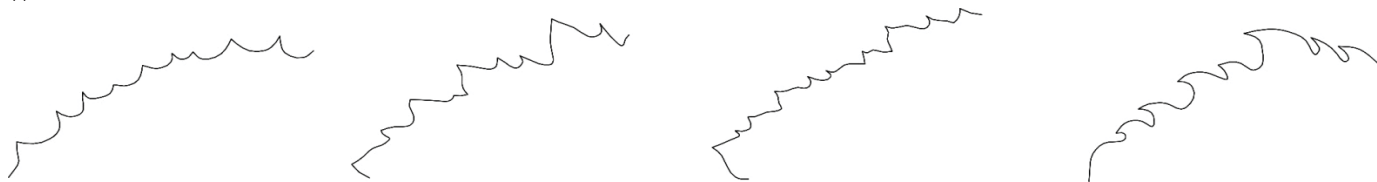


9

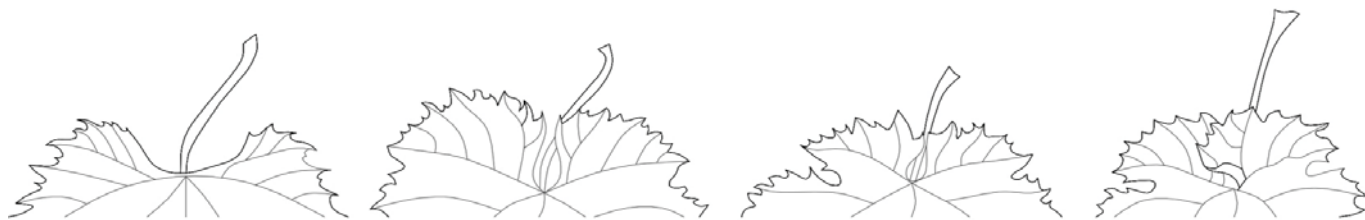


10

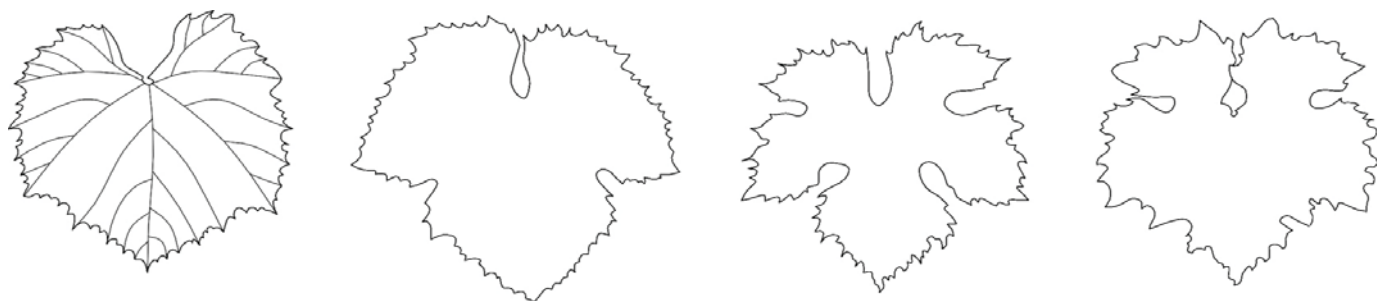
11



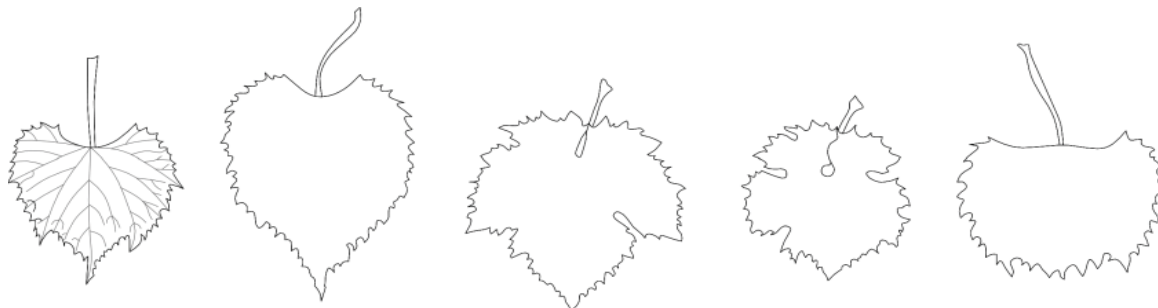
12



13



14



- 9-  
10 Hojas de vid en otoño y en verano.  
11-  
14 Magalhães N. Tipo de folha adulta. *Tratado de viticultura. A videira, a vinha e o terroir* (2008, pág. 107). (Adaptado)  
15 Magalhães N. Formas de extremidade folhosa – fechada- semi aberta- aberta.  
*Tratado de viticultura. A videira, a vinha e o terroir.* (2008, pág. 106) (Adaptado)  
16 Magalhães N. Diferentes formas de bago. *Tratado de viticultura. A videira, a vinha e o terroir.* (2008, pág. 107)(Adaptado)

## LAS CASTAS. ASPECTOS AMPELOGRÁFICOS

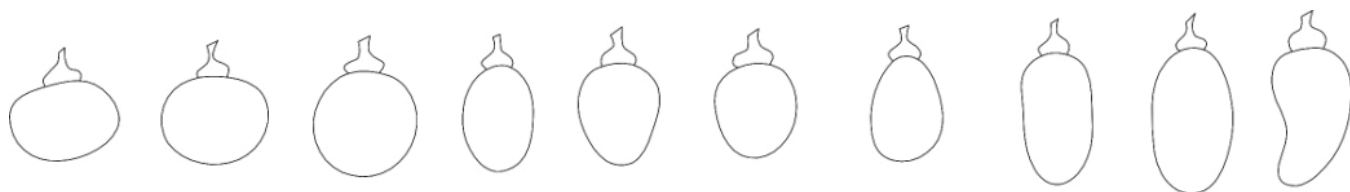
La diversidad formal y el color tanto en racimos como en hojas es sorprendente cuando prestamos atención a los detalles. Normalmente los tonos de hoja de las castas tintas en otoño tienden a los colores rojos, y los de las castas blancas a los amarillos.

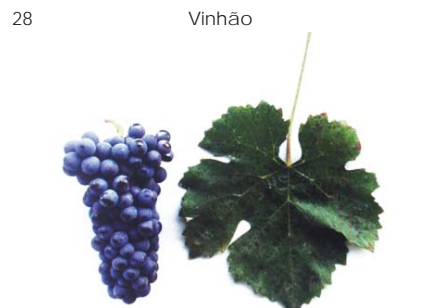
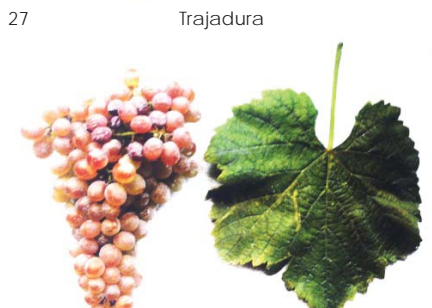
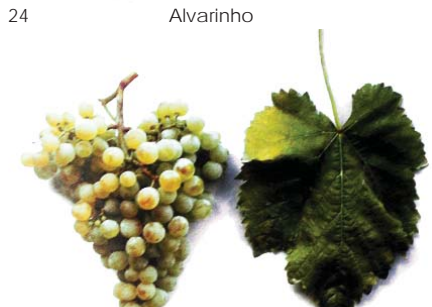
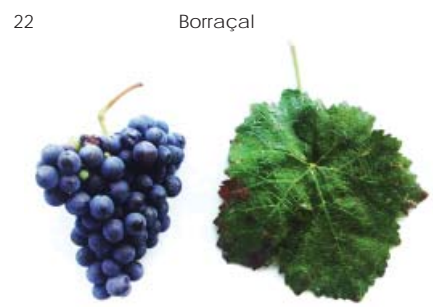
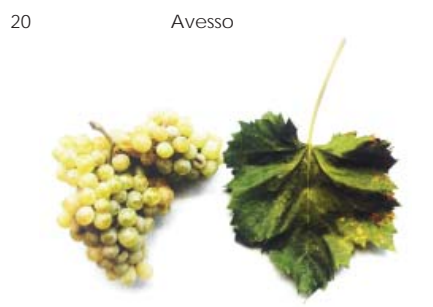
La vid nos pauta las estaciones al ser una planta de hoja caduca.

15



16





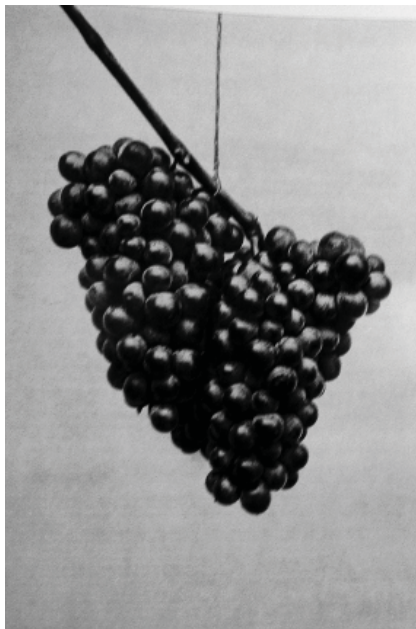


- 17-  
 28 Distintas castas presentes en la región de Entre-Douro-e-Minho. Magalhães N. (Tratado de Viticultura. A Videira, a Vinha e o Terroir, 2008, págs. 36-59).  
 29 Racimos de uva en la región Entre-Douro-e-Minho.  
 30 Costa C., Casta Amaral. Portugal Vinicola (1900).  
 31 Costa C., Casta Loureiro. Portugal Vinicola (1900).

29



30



31



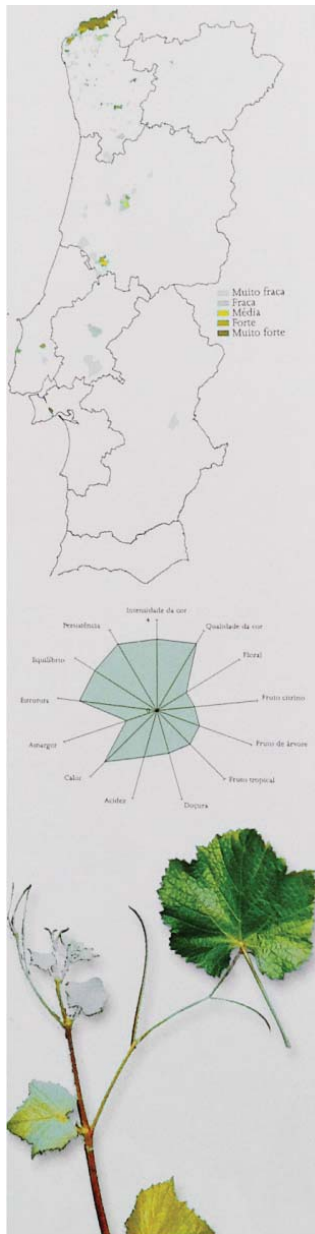
- 32 Böhm J., Casta Alvarelhão, Mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas*, Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 202).
- 33 Böhm J., 2010 Casta Alvarinho, Mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas*, Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág 118).
- 34 Böhm J., 2010 Casta Arinto, Mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas*, Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 119).

## DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA DE CASTAS EN PORTUGAL CONTINENTAL PRESENTES EN LA REGIÓN DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

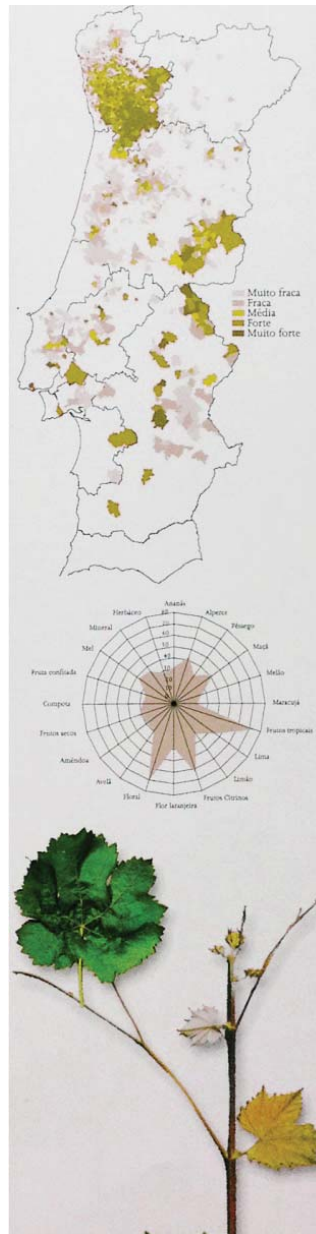
32 Alvarelhão



33 Alvarinho

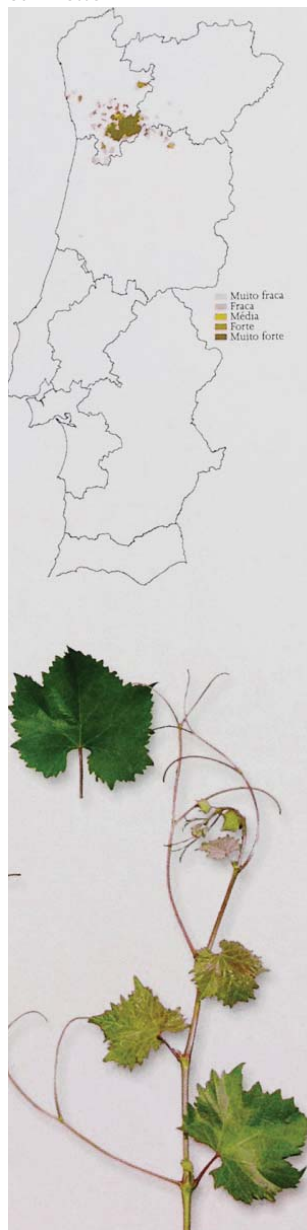


34 Arinto



- 35 Böhmer J., 2010 Casta Aveso, Mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas, Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 176).*
- 36 Böhmer J., 2010 Casta Azal branco, Mapa de distribuição geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas, Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 176).*
- 37 Böhmer J., 2010 Casta Borraçal, Mapa de distribuição geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas, Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 177).*

35 Aveso



36 Azal branco



37 Borraçal



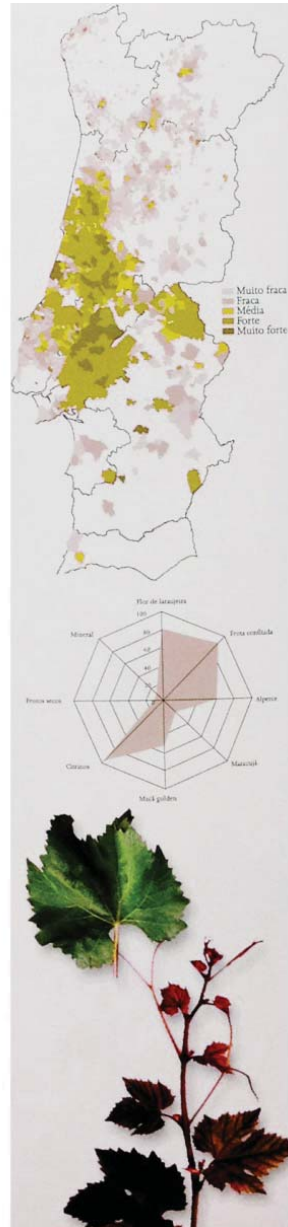


- 38 Böhmer J., Casta Espadeiro, mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande libro das castas*. Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 178).
- 39 Böhmer J., Casta Fernão Pires, mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande libro das castas*. Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 120).
- 40 Böhmer J., Casta Loureiro, mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande libro das castas*. Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 121).

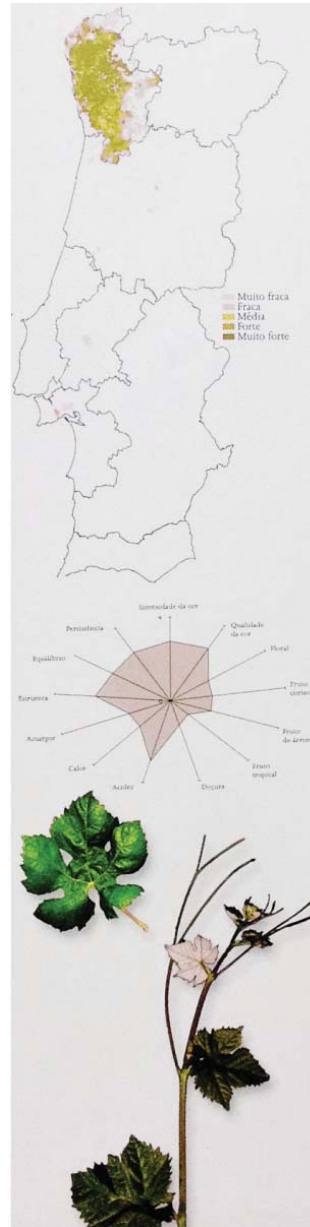
38 Espadeiro



39 Fernão Pires



40 Loureiro



- 41 Böhmer J., Casta Rabigato, mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas*. Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 121).
- 42 Böhmer J., Casta Trajadura, mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas*. Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 183).
- 43 Böhmer J., Casta Vinhão, mapa de distribución geográfica en Portugal Continental. *Portugal vitícola. O grande livro das castas*. Instituto da Vinha e do Vinho. (2010, pág. 183).

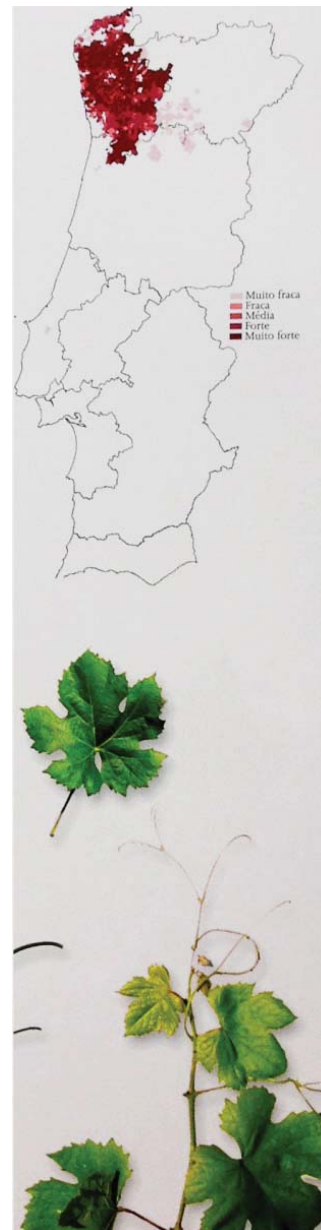
41 Rabigato



42 Trajadura

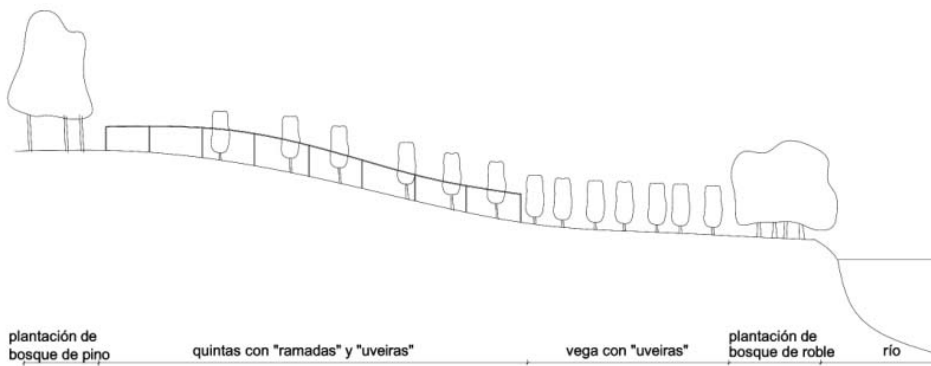
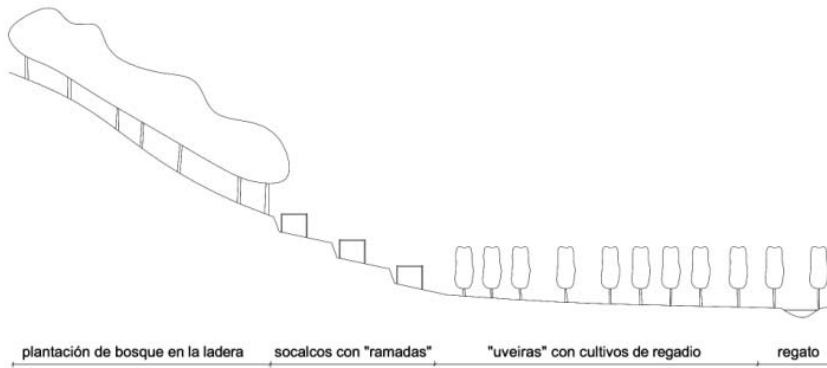
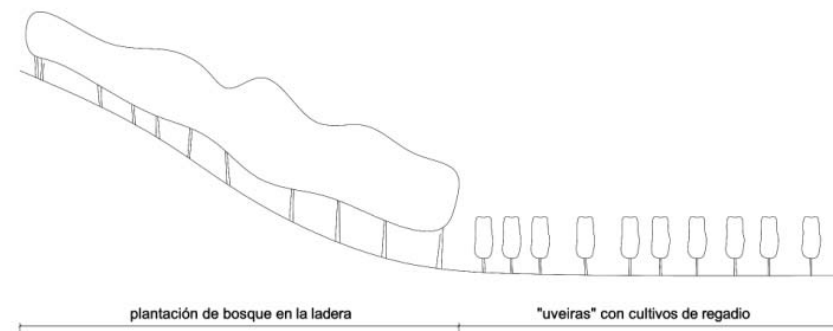


43 Vinhão



- 44 Fontes E., Tipos de ordenación del paisaje.  
*A vinha na paisagem do Minho.*  
(1951, pág. 23).
- 45 Vid en *ramada* compartimentando campos  
de cultivo en Entre-Douro-e-Minho.
- 46 Vid plantada en socalco en la región de  
Entre-Douro-e-Minho.
- 47 Esquema representativo de estructuras  
presentes en el paisaje.

44







45



46

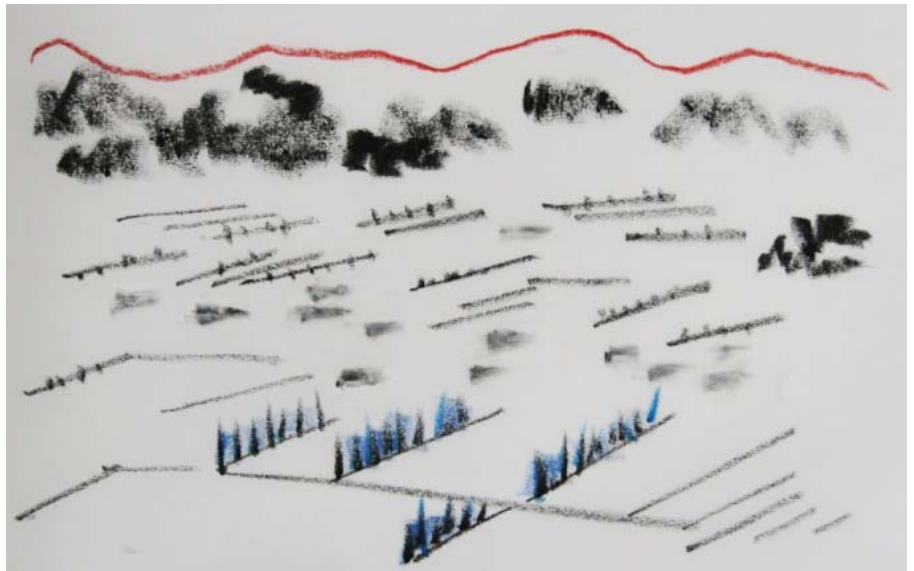
## 9.2 ORGANIZACIÓN Y SISTEMAS DE CONDUCCIÓN DE LA VID

En términos de ordenación del paisaje en la región de Entre-Douro-e-Minho, Edgar Sampaio Fontes, en su trabajo final para el departamento de Arquitectura Paisajista, *A vinha na paisagem do Minho (1951)*, en el Instituto Superior de Agronomía de Lisboa, propone tres tipos fundamentales que compondrán el paisaje:

1. La *bouça* (bosque plantado)  
Ocupando generalmente las peores áreas para cultivos, las laderas o lugares donde aflora el granito o el *xabre*.
2. El campo (campos de cultivo)  
Ocupando generalmente las vegas.
3. El prado (tierras húmedas donde crece el pasto)  
Ocupando las tierras más fértiles.

En el esquema anterior (fig.44), vemos dónde y cómo aparece la vid en el paisaje, cómo se articula dentro de un marco que implica diferentes parámetros, *bouça*, campo, prado y topografía.

47



La vid apareció siempre entrelazada a árboles, frecuentemente altos. La vid es esencialmente una planta trepadora y entre los antiguos botánicos la idea de liana estaba tan ligada a la planta, que muchas veces llamaban vides a todas las plantas que trepaban, especialmente si poseían zarcillos.

Aún hoy en día se dice *vines* en inglés para plantas trepadoras.

La vid se caracteriza por su gran expansión vegetativa, y en la región de Entre-Douro-e-Minho por desarrollarse sobre distintos tipos de estructuras o soportes, como hemos visto en los capítulos anteriores.

La instalación de viñas en la RDVV requiere estructuras de soporte de forma diferente a las de otras regiones, como ya hemos comentado anteriormente, debido a la humedad del suelo y a la necesidad de liberar espacio para otros cultivos además de tratar de minimizar el ensombreamiento de los racimos por la propia planta, dada la gran dimensión y expansión que es capaz de alcanzar en esta región, debido al clima.

Según Edgar Sampaio, el habitante de la región de Entre-Douro-e-Minho resolvió varios problemas a un tiempo al cultivar la vid en altura:

- libera espacio en planta permitiendo otros cultivos en la parcela.
- adquiere mayor resistencia a determinadas enfermedades gracias a la mayor longitud y ramificación de las raíces.
- facilita la fecundación de las flores y dificulta la pudrición del racimo.

Hubo por tanto una serie de circunstancias que llevaron a cultivar la vid en altura, casi en exclusiva. Las condiciones ecológicas lo permitieron y facilitaron: humedad elevada y temperatura suficiente.

Además, no hay que olvidar que en la naturaleza de la vid está el trepar.

#### ARQUITECTURAS DE LA VID

Por sistemas de conducción de la vid se entiende todo el conjunto de decisiones que incluyen según la CVRVV:

- distancia entre vides (mxm)
- densidad de plantación (n.º de viñas/ha)
- orientación de las líneas de plantación
- forma de conducción de la vid
- tipo de poda y carga *à poda*
- intervenciones en verde
- revestimiento del suelo.

La elección de la forma de conducción de la vid, junto con una buena orientación de la viña y una buena aireación de los racimos, condiciona la calidad de las uvas.

Los **sistemas tradicionales de conducción** de la vid más comunes en la RDVV son:

- *uveiras* o *enforcado* (vid que trepa los árboles)
- *arjões* (vid que pasa de árbol en árbol)
- *ramadas* (vid configurando un plano superior horizontal a través de la organización espacial de sus sarmientos –*latadas*– cuando el plano que se consigue es inclinado)

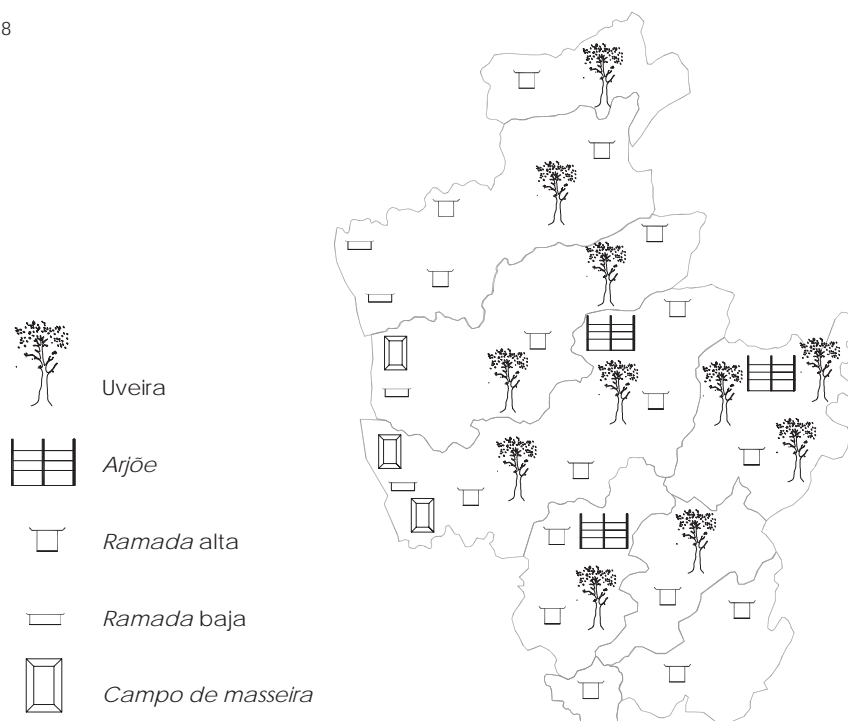
Existen **otros sistemas de conducción** de la vid:

- caso específico de *ramadas* bajas instaladas en campos de *masseira*
- *bardo alto* y *bardo bajo*

La organización del cultivo se realiza en función del tipo de relieve del suelo. Según la clasificación de la CVRVV para los tipos de suelo en la RDVV:

- para relieve tipo A (pendientes mayores al 20%): cultivo en socalco estrecho
- para relieve tipo B (pendientes entre el 8-20 %): cultivo en socalco ancho / organización generalmente siguiendo la línea de mayor pendiente
- para relieve tipo C (pendientes menores al 8%): cultivo sin variación del perfil original del suelo.

48





- 49 Organización de la vid en la parcela, en *bordadura*, con arquitectura de la vid en *uveira*.
- 50-
- 51 Organización de la vid en la parcela en *bordadura*, con arquitectura de la vid en *arjõe*.
- 52 Organización de la vid en la parcela en *bordadura*, con arquitectura de la vid en *ramada*.
- 53-
- 56 Organización de la vid ocupando toda la parcela.

49



51



50



52



53



54



55



56





- 57-
- 58 Organización de la vid en la parcela compartimentando los campos, con arquitectura de la vid en *ramada*.
- 59 Vid cubriendo acceso a vivienda en la región Entre-Douro-e-Minho.
- 60 Vid en *ramada* cubriendo espacio público en la región Entre-Douro-e-Minho.

57



58





La viña está ligada a economías locales de autoconsumo, en sistemas de policultivo (asociada a otros cultivos como maíz, centeno, patata...).

***Uveiras, arjões, ramadas o latadas son sistemas de conducción de la vid que configuran límites (linde) de parcelas o servidumbres (parras em bordadura) como alternativa a la concentración parcelaria.***

Estos sistemas de conducción de la vid se organizan como:

- viña en *estreme*, tradicionalmente parcela de viña con un número de árboles disperso en su interior, menor o igual a 40 árboles por ha. La viña como cultivo intensivo (*uveira*).
- en *bordadura*, vid plantada bordeando los campos, configurando el límite entre parcelas (*ramada, uveira y arjões*).
- cubriendo caminos, espacios públicos y espacios asociados a viviendas (en *ramada*).
- acompañando cursos de agua (*ramadas, arjoadas y uveiras*)

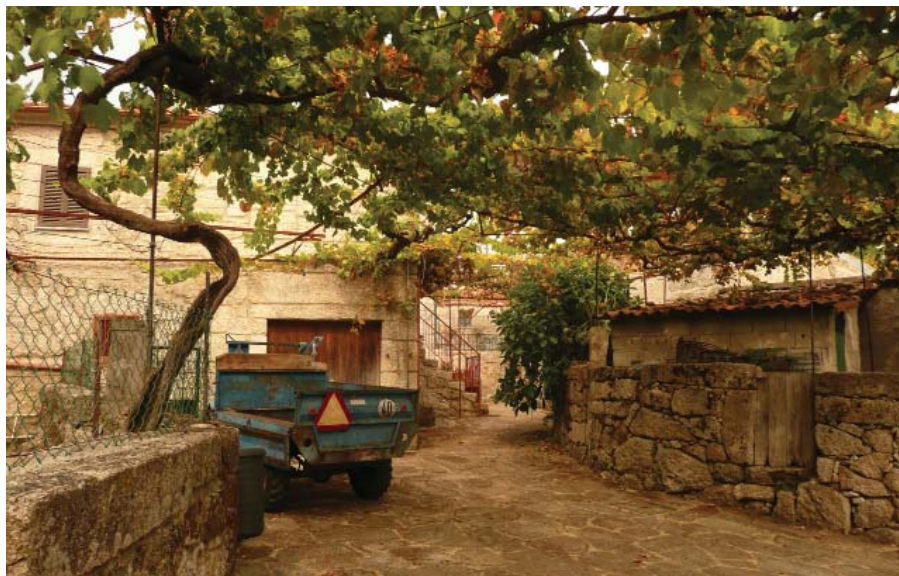
La vid cubriendo espacios públicos en núcleos de población pertenece habitualmente a los propietarios de las parcelas adyacentes donde están plantadas las cepas, en ocasiones superando incluso los 3 m. de altura.

Galerías de paso entre particulares, con vid plantada en *ramada*, aseguran la comunicación entre los caminos de servicio general y las casas.

59



60





61

## SISTEMAS TRADICIONALES DE CONDUCCIÓN DE LA VID:

### VID EN 'UVEIRA' O 'ENFORCADO'

“Se denomina *uveira* a un árbol que soporta un cierto número de cepas, normalmente cuatro unidades plantadas en derredor suyo.

Las especies más empleadas son:

roble en el litoral; cerezo en el interior, centro y este de la región; sauce y chopo junto a los cursos de agua, laderas y valles; castaño, negrillo, álamo, plátano, abedul, olivos y alcornoques.

Otras especies también empleadas son:

fresno, mimosa, tila, ailanto, manzano y ciruelo.

Se denomina *uveira en alto fuste* cuando parten del tronco dos, tres o cuatro hiladas de ramas, formando lo que en muchos lugares se llama rodas.

Se denomina *uveira en vaso* cuando el tronco es podado a una altura de 2-3 m, dejando una corona de 3-5 ramas, denominada *cabeço*, más o menos levantadas.

“El árbol necesita tener entre seis y diez años de vida para poder soportar las cepas (chopo, 6-8 años de edad; roble 8-10 años de edad).

El tutor ideal es de crecimiento rápido y gran duración; tiene raíz profunda, ramificaciones resistentes y facilidad para soportar los cortes, así como la hoja caduca; y produce productos secundarios como madera o frutos”.<sup>1</sup>

Vemos claramente con este ejemplo la complejidad y la sostenibilidad económica y medioambiental que esta práctica cultural implica.

### GEOGRÁFICAMENTE

La organización de la vid en *uveira* tiene especial representación en Guimarães, Amarante, Felgueiras, Penafiel, teniendo en la región de Basto la mayor representación.

### OBSERVACIONES

No se encuentran instalaciones recientes.

### IMPLANTACIÓN

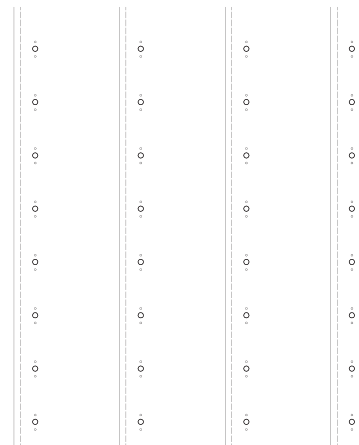
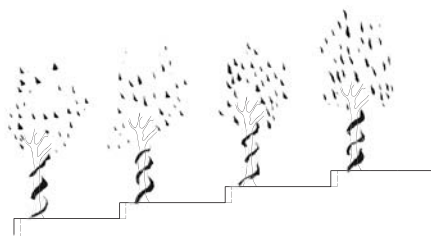
La *uveira* puede estar plantada en *bordadura* ó en cultivo intensivo, flanqueando caminos, delimitando propiedades, a modo de sebe viva, en socalcos conteniendo la tierra, acompañada de muro de contención o sin él.

- 61 Vid conducida en *uveira*. Seiros da Cunha E., *O Minho vinícola* (1920). (Adaptado)
- 62 Esquemas de organización de la vid en *uveira* en el paisaje.
- 63- Texturas de la vid conducida en *uveira*.
- 64 *Uveira* en la región de Entre-Douro-e-Minho, el momento de la vendimia, con escaleras de *passais*.
- 65

- 1 Seiros da Cunha E., *O Minho vinícola* (1920).

62

Vid en uveira en socalco





63

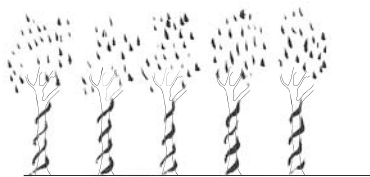


64

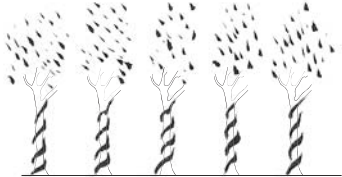


65

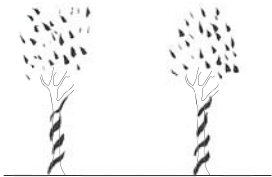
Vid en uveira en *bordadura*



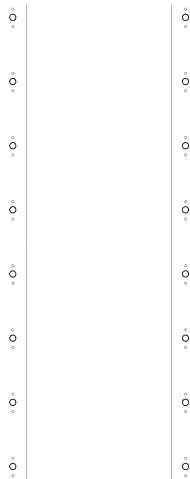
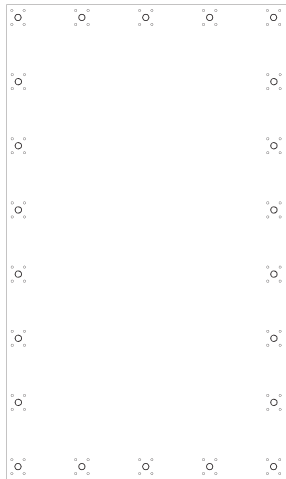
Vid en uveira en cultivo intensivo



Vid en uveira flanqueando camino



ALZADO

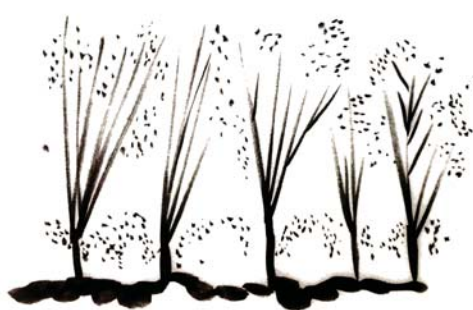


PLANTA





66



67

### VID EN 'ARJÕES' O 'ARJOADA'

Entre los árboles plantados en los bordes o límites de los campos agrícolas, era usual extender hilos de alambre de hasta una altura de entre unos 6-8 metros, y dejar la vid subir y expandirse sobre el hilo.

Son los *arjões* ó *arjoadas* resultantes de una evolución e intensificación de las *uveiras* relacionadas con la difusión del alambre.

Tal y como el *enforcado*, los *arjões* son típicos de una producción vitivinícola no especializada, asociada a otras culturas, es decir, en policultivo, y se beneficia de una producción que apenas ocupa suelo.

En este sistema, la vid se expande libremente, siendo su eje o tronco fijado al alambre, normalmente por enrollamiento.

A consecuencia del alejamiento entre tutores las vides quedan menos afectadas por la sombra de los mismos. Este sistema también mejora respecto de la *uveira* en que las raíces de los árboles, al estar más separadas, tienen menos problemas de encontrarse.

Se puede decir que este sistema es una evolución de la *uveira*.

El *festão* es la forma más simple de *arjoado*, donde la vid es conducida en un solo alambre, recordando los cordones con que se engalanan las calles en las fiestas.

### GEOGRÁFICAMENTE

La vid conducida en *arjõe* se encuentra representada generalmente en las mismas áreas que la *uveira*.

### OBSERVACIONES

No se encuentran instalaciones recientes.

### IMPLANTACIÓN

La vid conducida en *arjõe* suele encontrarse plantada en *bordadura*, delimitando propiedades a modo de sebe viva y flanqueando caminos. Aunque como cualquiera de las arquitecturas tradicionales de la vid, puede encontrarse en socalco adaptándose a la topografía.

- 66- Vid conducida en *arjõe*.
- 67 Vid conducida en *arjõe*.
- 68- Texturas de la vid conducida en *arjõe*.
- 69 Esquemas de organización de la vid en *arjõe* en el paisaje.
- 70



68



69

70

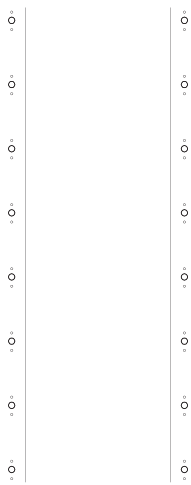
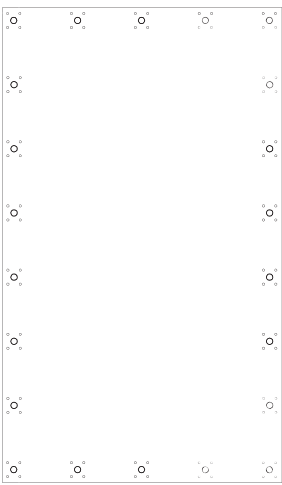
Vid en *arjõe* en *bordadura*



Vid en *arjõe*s flanqueando camino



ALZADO



PLANTA



71



72

73



75



74



76



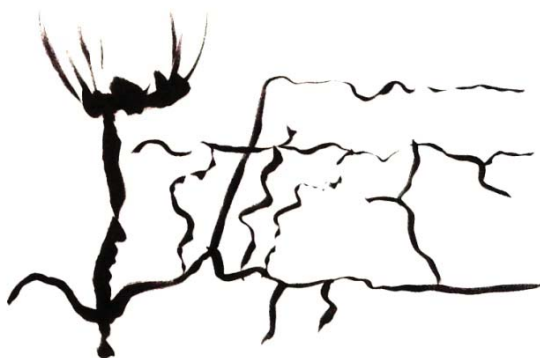


- 71-  
 76 Vid conducida en *arjõe*.  
 77 Texturas de la vid conducida en *arjõe*.  
 78 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 79.  
 79 Vid conducida en *arjõe*.  
 80 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 81.  
 81 Vid conducida en *arjõe*.  
 82 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 83.  
 83 Vid conducida en *arjõe*.

78



80



82



77



79

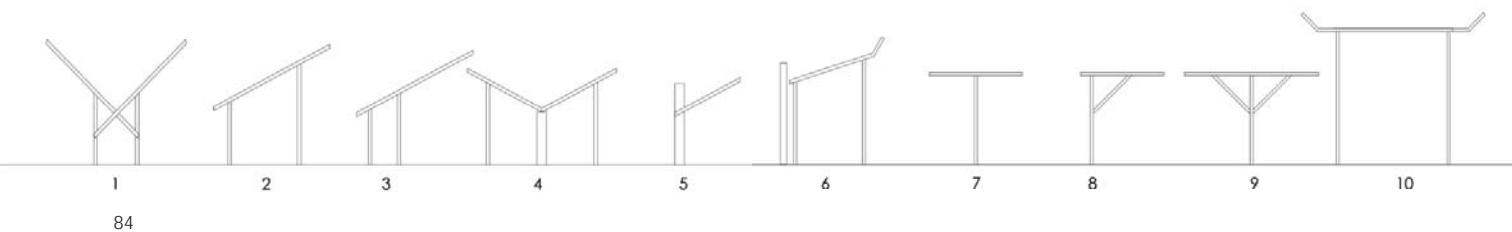


81



83





## VID EN 'RAMADA'

“La parra es esencialmente una vid montada sobre una armadura compuesta de pies derechos, de madera ó de granito, y de barras longitudinales y transversales que reposan sobre los pies derechos, la mayoría de las veces, de madera, a veces de granito, y recientemente también de hormigón. Los intervalos están provistos de una red de alambre zincado o galvanizado o bien de un entramado flexible de cañas. Los pies derechos se pueden disponer en dos líneas paralelas, y en éste caso, la vid forma una especie de galería o avenida regular, cubierta de *pampas* (sarmientos).”<sup>2</sup>

2 Fontes Sampaio E., *O Minho vinícola* (1951, pág. 82). (Adaptado)

La estructura horizontal o inclinada (*latada*), normalmente se resuelve con vigas de hierro en T, que soportan una red de alambre zincado (alambre cubierto por un baño de zinc), aunque tradicionalmente se encuentran entramados de cañas o madera.

## IMPLANTACIÓN

La *ramada* es generalmente utilizada en los límites y bordes de los terrenos de cultivo, encontrándose igualmente cubriendo caminos y patios de casas. Este sistema permite una gran expansión vegetativa de la planta. A veces, se encuentra instalada en socacos.

## OBSERVACIONES

Se clasifica según su altura en:

- *ramada* alta  $\geq 3$  m
- *ramada* mediana  $\leq 3$  m
- *ramada* baja  $\leq 1,50$  m

Según nos alejamos de la costa, la vid en *ramada* gana altura.

La vid conducida en *latada* normalmente es una estructura con entre 2 y 3 m de altura.

En el litoral no suele superar los 2 m de altura.

La humedad del suelo obliga a subir la parra; los vientos a bajarla.

## GEOGRÁFICAMENTE

Según Edgar Sampaio, encontramos *ramadas* del tipo 1, 2, 3, 4 y 5 en Aveiro; del tipo 6 en Oliveira de Azemeis; 2 y 3 en el Vale de Cambra; 7, 8, 9 y 10 en los alrededores de Oporto. (fig. nº 84)

Los tipos 1, 2 y 3 son los más antiguos. Tanto sus pilares como sus vigas son de madera.

A continuación se desarrollan los tipos 5 y 6 con una viga de madera en horizontal o inclinada, sobre un muro de piedra.

Por último, se comienzan a utilizar pilares de piedra con vigas metálicas (tipos 7 y 10) o vigas de madera (tipos 8 y 9).



- 84 Fontes E., Algunos tipos de *ramadas*. *A vinha na paisagem do Minho* (1951, pág. 83).
- 85 Esquemas de organización de la vid en *ramada* en el paisaje.
- 86 Vid conducida en *ramada*, organizada en socalco.
- 87 Vid conducida en *ramada*, cubriendo camino.
- 88 Vid conducida en *ramada*, organizada en *bordadura* en una parcela.



86

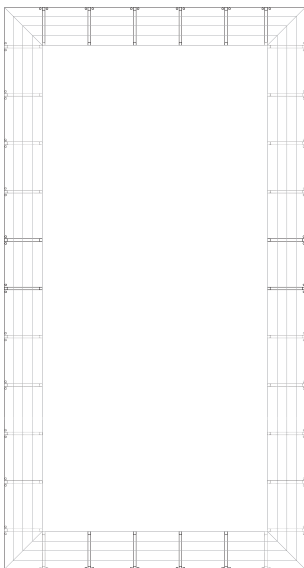
87



85



88





- 89- Vid conducida en *ramada*.
- 90- Vid conducida en *ramada*.
- 91- Vid conducida en *ramada* cubriendo un camino.
- 93- Detalle de entramado de cañas de arquitectura en *ramada* en plano horizontal.
- 95- Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 96.

- 96 Vid conducida en *ramada* organizada en *bordadura* en una parcela.
- 97 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 98.
- 98 Vid conducida en *ramada* organizada en socalco.
- 99 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 100.
- 100 Vid conducida en *latada* organizada en socalco en una parcela.

89



90



91



92



93



94





95



97



99



96



98



100





- 101 Detalle de protección perimetral de los vientos, instalada en campo de *masseira* que es realizada normalmente con restos de la poda de la vid.
- 102-
- 103 Detalle de instalación de la vid en campo de *masseira* con la vid elevada aproximadamente 30 cm del suelo.
- 104-
- 105 *Ramadas baixas* de la región de Aguçadoura. Madeira Lobo J., *Noções sobre a cultura da vinha*. (1954, pág. 55).
- 106 Esquema de organización de la vid en *ramada* baja en campo de *masseira*.
- 107-
- 108 Vid plantada en campo de *masseira*.

## OTROS SISTEMAS DE CONDUCCIÓN DE LA VID

### 'MASSEIRAS'

Junto a la costa, al sur de Apúlia, conocida por ser la tierra del *sargaço* (planta fucácea marina), se encuentra un gran número de campos de *masseiras*.

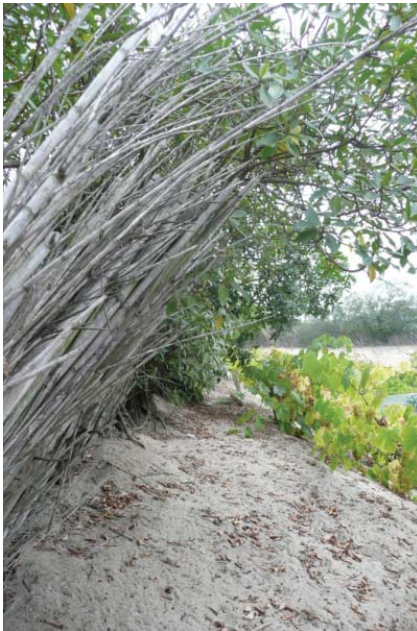
Esta forma de agricultura consiste en hacer una excavación larga y rectangular en alguna de las playas largas y arenosas de la región, como vimos en el capítulo 8.

En los laterales de la excavación, conocidos como los *quatro vales*, es cultivada la vid que se organiza en paralelo al suelo, elevada del mismo unos 30 cm, de modo que en verano este manto vegetal contribuye a disminuir la evaporación del agua del subsuelo.

En el área central se encuentra agua dulce y se dedica este espacio a otros cultivos.

En este plano deprimido, de apenas algunos metros, se consigue un aumento térmico, que junto con los cuatro valles y la protección del campo de los vientos, hace que el conjunto funcione como una especie de invernadero.

101



102



103





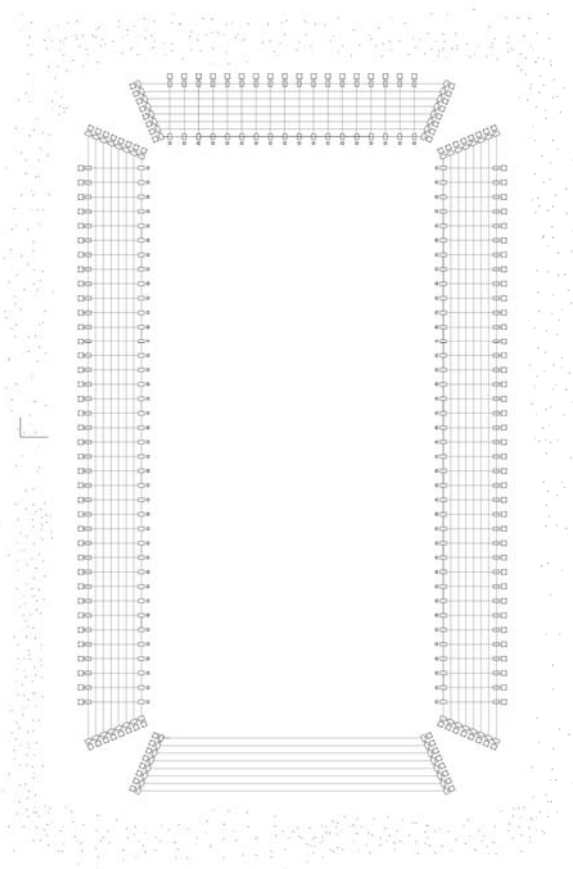
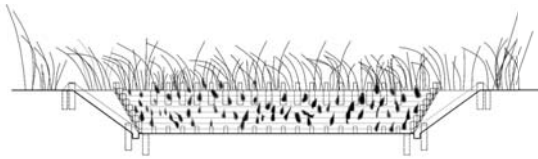


104



105

106



107



108



- 109 Vid conducida en *bardo* alto bordenado camino.
- 110 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 109.
- 111- Vid conducida en *bardo* alto.
- 113 Esquema de movimiento de la estructura de la vid de la imagen 112.
- 114 Texturas de la vid conducida en *bardo* bajo
- 115 Esquemas de movimiento de la estructura de la vid en *bardo* bajo.
- 116 Vid conducida en *bardo* bajo.
- 117 Esquema de organización de la vid en *bardo* bajo.

## VID EN 'BARDO' ALTO

Cuando en el sistema de conducción en *arjõe* los árboles o tutores vivos son sustituidos por *tutores muertos* (construido con una materia inerte), estacas de madera u hormigón, se obtiene la configuración de arquitectura en *bardo* alto.

109



110



111



112



113





114



115

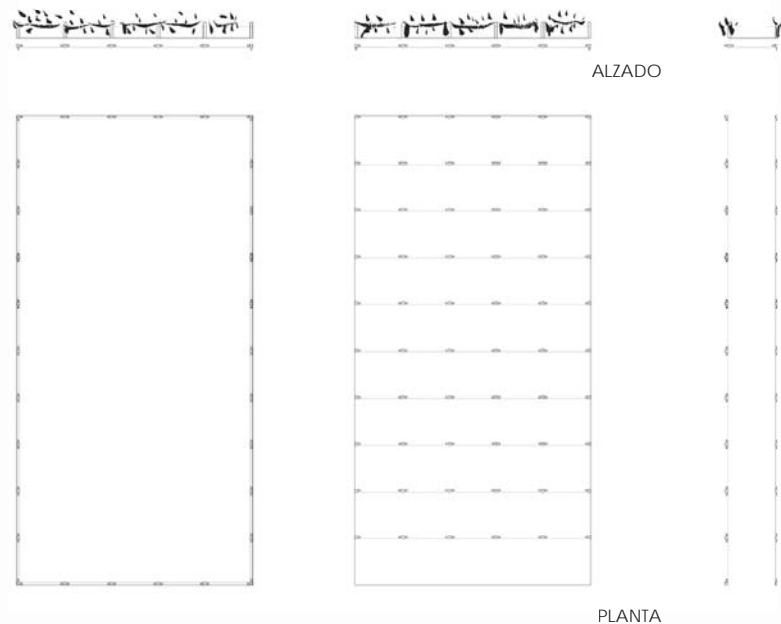
### VID EN 'BARDO' BAJO

El *bardo* bajo es un sistema de conducción moderno bastante extendido por el paisaje de Entre-Douro-e-Minho y relacionado con modelos de producción especializada vinculada al monocultivo.

116



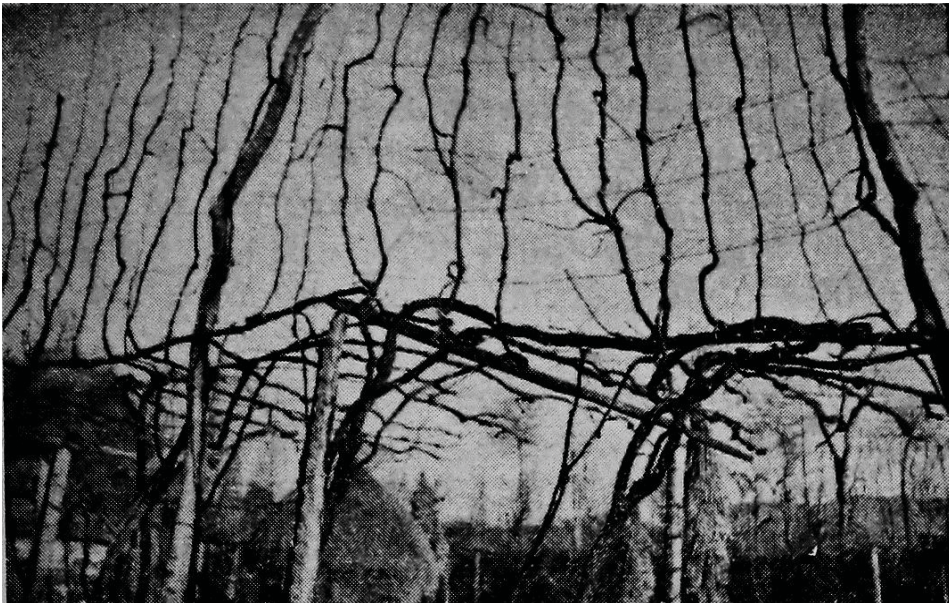
117





- 118 Madeira Lobo J., *Bardo alto podado em vara corrida. Noções sobre a cultura da vinha.* (1954, pág. 60).
- 119 Madeira Lobo J., *Um bardo alto en Caide. Noções sobre a cultura da vinha.* (1954, pág. 60).

118



119









1. Paisaje con vid en la región de Entre-Douro-e-Minho



## CAPÍTULO 10. CONCLUSIONES

### **I. - Política, ética y estética son conceptos en relación.**

Determinadas decisiones políticas simplistas y economicistas y una falta de empatía con el medio natural están generando un nuevo paisaje en la región de Entre-Douro-e-Minho, una estética distinta del paisaje tradicional agrícola de esta región.

Gonçalo Ribeiro Telles, en *As Autarquias locais e ordenamento da paisagem* (1994), no sólo relaciona ambiente y desarrollo, sino que sugiere que la degradación ambiental actual tiene que ver con la escisión entre esos dos conceptos.

“El paisaje, además de ser una unidad estética, es un sistema ecológico complejo y el soporte de una sociedad humana. El paisaje es la forma estética y el sistema ecológico impuesto en el espacio natural por el ser humano, de manera que pueda habitarlo, vivir en él y responder a necesidades materiales y espirituales.”<sup>1,1</sup>

“A morte da paisagem em Portugal é a consequência da aplicação continuada de um desenvolvimento exclusivamente economicista. As monoculturas extensivas têm conduzido à simplificação da paisagem. Um dos problemas mais graves da civilização moderna é o da simplificação que uma visão estritamente económica tem promovido. A natureza ao adaptar-se a essa simplificação abre o caminho para a desertificação. O fomento das políticas das monoculturas extensivas provoca a diminuição do leque das actividades locais e regionais. Outro aspecto grave derivado da simplificação da paisagem é o despovoamento do interior do país. A concentração da população no litoral é resultante da deslocação do emprego para o litoral e a correspondente expansão no interior das monoculturas intensivas.”<sup>1,2</sup>

### **II. - La organización del paisaje construido desde la racionalización de los recursos y la sabiduría ancestral:**

- a) facilita ligar paisaje y medio ambiente.
- b) fomenta las relaciones de equilibrio entre paisaje y medio ambiente en cuanto a la gestión de los recursos naturales se refiere.
- c) promueve la aparición de soluciones constructivas creativas y el aprendizaje de maneras equilibradas, sutiles y sensibles de relación con el medio y con la vida.
- d) produce un paisaje diverso y una biodiversidad mayor.

1 Ribeiro Telles, G., *As autarquias locais e o ordenamento da paisagem*. Boletim Centro de Estudos e Formação Autárquica. (Coimbra, 1994, 1.1 pág. 12 / 1.2 pág. 17).

“A paisagem tradicional minhota é uma paisagem equilibrada e bela, onde a biodiversidade se conjuga com a fecundidade. Hoje esta paisagem está sujeita a uma transformação desastrosa. A substituição da mata e das bouças por monoculturas extensivas florestais que destroem a relação existente entre várzea, os socalcos, a mata e o gado, obrigando a uma muito maior aplicação de adubo químico na várzea e, por tanto, a uma muito maior dependência do lavrador do custo desse adubo e à diminuição da biodiversidade”.<sup>1.3</sup>

Hay cambios en el uso de materiales locales en el paisaje tradicional de Entre-Douro-e-Minho.

“Os materiais utilizados na construção civil deixaram de ser os existentes na Região. Num país de pedra, deixámos de fazer muros de pedra para fazermos muros de betão, gastando desnecessariamente energia. Com o desaparecimento dos muros de pedra, deixou de haver quem os soubesse fazer com evidente perda para a cultura”.<sup>1.4</sup>

En general, las grandes infraestructuras viarias en el paisaje actual de la región de Entre-Douro-e-Minho no están en relación con el medio en el que se implantan.

“As grandes infraestruturas viárias, nada têm a ver com o desenvolvimento das regiões mas apenas com a troca de bens e pessoas a longa distância, se não houver um planeamento integrado do território.”<sup>1.5</sup>

La relación con el suelo en el paisaje actual de Entre-Douro-e-Minho, en general, deja de tener en cuenta la topografía y la fertilidad del suelo para ubicar los distintos usos y las nuevas construcciones.

“Durante 700 anos, construímos apenas ao longo das curvas de nível que separavam as manchas de solos férteis das matas e matos para não prejudicar a instalação da população e o seu abastecimento. Hoje, constrói-se indiscriminadamente nas várzeas e nas encostas mais abruptas.”<sup>1.6</sup>

**III. - La arquitectura y el paisaje contruidos colectivamente, con la participación de las personas, genera un paisaje que posibilita una mayor calidad de vida y una identidad cultural donde las personas están representadas en todas sus dimensiones y características.**

1 Ribeiro Telles, G., *As autarquias locais e o ordenamento da paisagem*. Boletim Centro de Estudos e Formação Autárquica. (Coimbra, 1994, 1.3 pág. 15 / 1.4 pág. 18 / 1.5 pág. 19 / 1.6 pág. 15).

“O território não é apenas o suporte dos recursos económicos, expressos em quantidades. Esta visão, por si só, não pode traduzir a realidade biológica, física e cultural do território que é o suporte e o espaço de realização da vida humana. A primeira grande crítica que se deve fazer ao economicismo é que não reconhece esse suporte como uma realidade biológica e transcendente e, por isso mesmo, frágil. O ambiente não pode estar separado dos fenómenos que se passam no território e da sua complexidade. Não há que reduzir a conservação da Natureza apenas às áreas protegidas para que nas áreas que não são protegidas se possa fazer tudo e mais alguma coisa. Em planos de ordenamento do território, não se pode ficar apenas pela quantificação dos recursos nem por grandes manchas de intervenção, mas têm que se concluir por projectos integrados. O ordenamento do território, não pode limitar-se a ser apenas um instrumento de resolução dos problemas económicos à custa duma visão limitada do território. Tem de ultrapassar essa visão restrita e ir até ao pormenor, isto é ao projecto da paisagem.”<sup>1.7</sup>

#### **IV. - Una visión holística e integradora es necesaria para una relación satisfactoria entre el medio y el paisaje, para que derive en una intervención sensible y respetuosa.**

“O presente e o futuro exigem uma visão de planeamento do território que considere o espaço como um todo e não dividido em espaço rural, espaço urbano e espaço industrial. Essa unidade tem que depender, fundamentalmente, do desenvolvimento social e cultural da população e tem que assentar numa paisagem multifacetada, bela, ecologicamente viável e produtiva. Pensarem no todo é não agirem sectorialmente numa das partes, porque se é a parte que da mais dinheiro no presente, dará muito prejuízo no futuro.”<sup>1.8</sup>

#### **V. - Los paisajes tradicionales agrarios deberían ser puestos en valor adecuándose a las necesidades y reconocimientos de las actuales formas de vida.**

Lo interesante de los paisajes agrarios son el equilibrio con el medio además del conjunto de soluciones imaginativas y diversas en el paisaje. Se trataría de conservar la complejidad y la diversidad inherentes en relación a políticas y maneras de resolver el espacio, tanto urbano como agrario, y las relaciones entre ambos.

1 Ribeiro Telles, G., *As autarquias locais e o ordenamento da paisagem. Boletim Centro de Estudos e Formação Autárquica*. (Coimbra, 1994, 1.7 pág. 13-14 / 1.8 pág.19).



Según Ribeiro Telles, el patrimonio más importante a conservar es aquel que ha sido desafortunadamente el menos considerado a lo largo de la historia. Se refiere a los paisajes tradicionales, por ser una secuencia de experiencias exitosas, llenos de sabiduría acumulada a lo largo de generaciones y de ideas creativas.

“Quando elas (as paisagens tradicionais) morrerem, Portugal desaparecerá como uma entidade com cultura própria. A morte da paisagem em Portugal é a consequência da aplicação continuada de um desenvolvimento exclusivamente economicista, como já disse o prof. Jorge Paiva, é um desenvolvimento, completamente desajustado da realidade ecológica y social, que é imposto a todo o território pelo Governo e por muitas autarquías. Pretende atingir objectivos que apenas definem perspectivas de crescimento económico sem qualquer sentido cultural ou social.

(...)A esta nova civilização (a civilização atual) deverão corresponder novas paisagens, que deverão retomar os princípios e as estruturas das paisagens tradicionais, que por isso deverão ser estudadas em função da sua adaptação ao futuro.”<sup>1.9</sup>

Del paisaje tradicional de Entre-Douro-e-Minho debería protegerse y preservar su valor histórico, ya que es un ejemplo vivo de la viticultura etrusca y refleja además la evolución de la viticultura a lo largo del tiempo.

## ASPECTOS PRESENTES Y A CONSERVAR EN EL PAISAJE TRADICIONAL DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

### LA ECOLOGÍA

Muchas veces se habla del sistema de aprovechamiento del suelo en esta región como un sistema de máximo provecho en el mínimo espacio o utilizando un mínimo de recursos.

“Tenemos mucho que aprender del paisaje *minhoto*. El bosque en estado inicial no está ya pero en la mayoría de los casos el equilibrio se mantiene. Tenemos en el campo un bosque de hoja caduca: vid, álamo, cerezo, roble...”<sup>2.1</sup>

### LA ‘VINHA ALTA’ Y SU IMPORTANCIA EN EL PAISAJE DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

“La **vinha alta**, en virtud de la compartimentación que genera, ejerce funciones múltiples muy importantes además de la producción de uva. Todo el ambiente se modificaría si se sustituyese la *vinha alta* por *vinha baja*.”<sup>2.2</sup>

1 Ribeiro Telles, G., *As autarquias locais e o ordenamento da paisagem. Boletim Centro de Estudos e Formação Autárquica*. (Coimbra, 1994, 1.9 pág. 17,21).

Gracias a la **vinha alta**, se consigue mantener el ambiente forestal y realizar en él la agricultura tan intensiva que tiene lugar en la región de Entre-Douro-e-Minho. La **vinha alta** genera espacios de relación y facilita la cohesión social y el disfrute de la vida: bajo la vinha alta, a la sombra, se come, se habla, se está...

La **vinha alta** imprime además un valor estético, plástico, de textura y ritmo dentro del propio paisaje. La manutención de este ambiente permite obtener una estabilidad capaz de conservar las condiciones corrientes de fertilidad.

- “La **vinha alta**, además de a la producción de uva, está ligada a:
- la protección de vientos
  - el condicionalismo hidrológico
  - la temperatura
  - la economía de CO<sub>2</sub>
  - el transporte de esporas de microorganismos patogénicos
  - el transporte de semillas de plantas dañinas
  - la alteración de los valores de PH del suelo
  - el aumento de la polinización entomófila.”<sup>2,3</sup>

#### LAS VARIACIONES DEL PH EN EL SUELO

La mayor parte de los árboles de hoja caduca mantienen una corriente continua de bases, desde los estratos de suelo donde penetran sus raíces hasta la superficie.

#### LA ECONOMÍA DE CO<sub>2</sub>

La descomposición de organismos en el suelo produce CO<sub>2</sub>. Resulta ser un abono gratuito para las plantas si lo protegemos del viento.

#### LA PROTECCIÓN DE LOS VIENTOS

Existe toda una obra humana, en este aspecto de la protección de los vientos. La apretada malla de compartimentación realizada por las *bouças*, y dentro de los campos por las *uveiras* y *ramadas* es la gran responsable del hecho de aminorar las fuerzas de los vientos. En el entorno de las áreas arborizadas, el viento pierde velocidad y deposita las semillas que transporta.

2 Sampaio Fontes, E., *A vinha na paisagem do Minho* (1951, 2.1 pág. 94 / 2.2 pág. 135 / 2.3 pág. 135).

## EL APROVECHAMIENTO MÁXIMO DEL AGUA

A través de una infraestructura de captación, almacenamiento y repartición del agua se realiza una gestión de este recurso ajustada a las necesidades.

## LA REGULACIÓN TÉRMICA

Regulación térmica gracias al arbolado.

## LA UTILIZACIÓN DISCIPLINADA DE LOS RECURSOS NATURALES Y LA CALIDAD DE VIDA

“O verde não serve para decorar”, dice Ribeiro Telles, quien entre otros cargos públicos y políticos, fue secretario de Estado de Medio Ambiente (1974-1976); ministro de Estado y de la Calidad de Vida (1981-1983); fundador del partido ecologista Movimento Partido da Terra; y responsable de la legislación que crea la Reserva Agrícola Nacional y la Reserva Ecológica Nacional de Portugal.

## LA IDENTIDAD

“Existe una relación entre las características étnicas del pueblo *minhoto* y la manera de conducir la vid.” <sup>2,4</sup>

La selección y transformación de preexistencias en elementos representativos que favorezcan y participen en la construcción de la identidad de los lugares fomenta las relaciones con el medio.

## LA ARTICULACIÓN, LO CONTINUO, LO NATURAL

“La naturaleza no funciona a saltos, ella prefiere las continuidades.” <sup>3</sup>

Surge aquí el concepto de *continuo natural*.

## LA DIVERSIDAD

“Creación de un paisaje de valores y no de un único valor.” <sup>4</sup>

## ARQUITECTURA VERNACULAR

“Los constreñimientos inherentes a los materiales antiguos y sus condiciones de uso eran tal vez no libertadoras, pero al menos sí eran estimuladoras de búsqueda de soluciones pensadas”. <sup>5</sup>

2 Sampaio Fontes, E., *A vinha na paisagem do Minho* (1951, 2.4 pág. 136).

3 Raposo Magalhães, M., en artículo de João Pedro Lobato titulado: *O jardineiro que trouxe a ecologia ate Portugal*, Gonçalo Ribeiro Telles (Destaque, 01-01-2012).



## RECOMENDACIONES PARA LA CONSERVACIÓN Y PUESTA EN VALOR DEL PAISAJE TRADICIONAL DE ENTRE-DOURO-E-MINHO

- Incluir en el planeamiento procesos de participación ciudadana para consensuar y no para legitimar, recogiendo la sabiduría que sobre el lugar poseen los habitantes e incorporándola en el proceso de diseño.
- Fomentar la sensibilidad política hacia los problemas relacionados con el paisaje.
- Colaboración transversal entre los departamentos de Arquitectura, Infraestructura y Paisaje, lo que permitiría que cada una de esas unidades se completara beneficiándose unas de otras y formando entre todas una única que determinaría así los planes generales en armonía y sin confrontación.
- Crear un departamento específico de Arborización y Reforestación, para evitar que queden olvidados o subordinados a departamentos de Urbanismo o de Infraestructuras. También para visibilizar la importancia y los beneficios que estas acciones tienen para la salud pública, la cohesión social, el fomento de las relaciones sociales, la ordenación del propio espacio y para la contribución a cuestiones de orden estético.
- Red urbana de servicios de apoyo a todo el ámbito nacional evitando así la litoralización y suburbanización.
- Ordenar las actividades en el paisaje.
- Delimitar las zonas de diferente valor y aptitud.

Demarcación de valores ecológicos o de zonas sensibles del paisaje, o de elementos o áreas de tipo natural y rural, especialmente susceptibles a la acción del tiempo o a la intervención humana y cuyo interés nacional, regional o local merezca ser, por el bien común, defendido de la libre interferencia humana y valorizado.

- Defensa de los suelos agrícolas.
- Defensa contra la erosión en la montaña y de los bordes costeros y fluviales.
- Elaborar estudios de protección y valorización de espacios y paisajes, y diseñar su regulación.

“Os planes de ordenamento do território devem ser completados por planos de estruturação da paisagem a uma escala que permita a execução das acções previstas. Só assim será possível traduzir no concreto uma visão realista da vida humana e da conservação da natureza necessária ao progresso e boa gestão dos recursos naturais.”<sup>6.1</sup>

4 Ribeiro Telles, G., en artículo de João Pedro Lobato titulado: *O jardineiro que trouxe a ecologia até Portugal*, Gonçalo Ribeiro Telles (Destaque, 01-01-2012).

5 Saraiva, C., Salesse, E. e Durand J.-Y. Vila Verde, *Uma etnografia no presente* (2004, pág.32).

6 Alves de Araújo, I., *Economía, Arquitectura e Gestão de Paisagens: Um Longo Olhar* (1949-2009, 6.1 pág. 47).

- Verificar la correcta aplicación de los estudios y legislaciones propuestas.
- Contemplar y respetar lo previo, tanto a nivel de patrimonio construido como natural. Atender al sentido común, las sabidurías legadas. Observar, aprender, comprender, tener en cuenta.

“Antes de proponer modificaciones o sustituciones en el paisaje, es indispensable tener en mente la razón de ser de aquello que existe, que no debemos dejar de respetar, pues representa una herencia de conocimientos adquiridos a lo largo de generaciones y constituyen su patrimonio cultural.

Además de eso, su realización posee un contenido artístico que representa la satisfacción de las necesidades estéticas de un pueblo. Si lo destruimos, destruimos un pedazo de su alma.”<sup>2.5</sup>

- Atender al sentido común, preguntarse porque se hizo antes de destruirlo.

#### DEFINICIÓN Y DEMARCACIÓN DE VALORES

“Aspectos científicos: botánico o fitosociológico; zoológico, geológico.

Aspectos históricos: prehistóricos, históricos o legendarios.

Aspectos climáticos: relaciones micro-climáticas; temperatura-humedad y vientos para definición de confort; hábitat actual y su relación con el relieve.

Aspectos económicos: agrícola (tipos de suelo y de cultivos); forestal (bosque, caza, pesca interior, pastos), hidrológico (nacientes, lagos, cursos de agua); recursos naturales extractivos.

Aspectos estéticos: ambientes, lugares con vistas panorámicas, arbolado...

Aspectos culturales: Compartimentación a escala de paisaje; elementos étnicos y toponímicos; unidades paisajísticas y su caracterización.”<sup>6.2</sup>

#### VISIBILIZACIÓN Y APORTACIÓN DE VALORES

Señalar los valores del paisaje en las escalas correspondientes. Trasladar la información a los órganos de gobierno correspondientes y a los lugares de transformación convenientes, centros educativos, asociaciones de interés...

2 Sampaio Fontes, E., *A vinha na paisagem do Minho* (195, 2.5 pág.134).

#### RECOPIACIÓN DE SITUACIONES QUE VULNEREN LA CONTINUIDAD DE LOS VALORES DEFINIDOS

Recoger las situaciones de agresión al medio que perjudiquen o pongan en peligro los valores anteriormente definidos, haciendo propuestas e indicando caminos a seguir para la recuperación de espacios degradados.

#### DEFINICIÓN DE CAPACIDADES

Definir las aptitudes y cualidades de uso de una región o una localidad con vistas a implementar los criterios de base ecológica.

#### SIMULTANEIDAD, VISIÓN HOLÍSTICA E INTEGRADORA

“Para la ordenación del paisaje y el planeamiento físico del hábitat, interesa la consideración simultánea de todos los valores, porque sólo de esa forma se pueden evitar omisiones graves y evitar jerarquizaciones que se establecen sobre factores *en conflicto*.”<sup>6.3</sup>

- Contribuir a la valorización de este paisaje y de sus diversos elementos patrimoniales: sistemas tradicionales de conducción de la vid, arquitectura vernacular, caminos, sebes vivas, sistemas de riego, socalcos, muros de piedra...
- Preservación de los sistemas tradicionales de cultivo de la tierra como soporte de una importante comunidad de fauna y flora.
- Poner en valor la complementariedad agro-rural como factor de sostenibilidad medioambiental.
- Reconocimiento de los suelos agrícolas y sus aptitudes.
- Reconocimiento de los recursos hídricos.
- Reconocimiento de los recursos del subsuelo.
- Reconocimiento de los valores culturales (reservas naturales, estaciones ecológicas, zonas arqueológicas, etc.)
- Valores de interés recreativo.
- Reconocimiento de valores estéticos.

6 Alves de Araújo, I., *Economía, Arquitectura e Gestão de Paisagens: Um Longo Olhar* (1949-2009, 6.2 pág. 17 / 6.3 pág. 20).





2. Alvão D., Vendimia. *Um olhar sobre a Região dos Vinhos Verdes* (1940, álbum nº 3, foto nº 65).

**“La tierra como hábitat es el suelo de la vida,  
la tierra como territorio es el solar de la dominación.”**

Rafael Sánchez Ferlosio, *Campos de Retama* (2015).





1. Vendimia de una *uveira* sobre cerezo. *Estudos Italianos* 36 (1973).



# RESÚMEN

## **Arquitectura de la vid en la región de Entre-Douro-e-Minho** fenomenología y paisaje

Ana Gallego Palacios

**Tesis doctoral UDC - 2015**

Directoras: Pascuala Campos de Michelena y Amparo Casares Gallego  
Departamento de Proyectos Arquitectónicos y Urbanismo. Universidade da Coruña

Partiendo de una emoción estética como respuesta al paisaje de Entre-Douro-e-Minho, me planteo investigar de qué manera se ha constituido, qué aspectos sociales, culturales y políticos lo han generado, centrándome en los aspectos de lo construido. Conexiones que permitan articular y vincular el paisaje con las decisiones que sobre él se toman, haciéndonos más conscientes de cómo le van a afectar para así poder conservar y fomentar la diversidad y la multifuncionalidad del paisaje rural tradicional de policultivo.

Se describe y analiza el paisaje para exponer y aprender maneras sutiles y sensibles de hacer, sin borrar el paisaje natural y cultural legado. Describir, definir y exponer el carácter del paisaje tradicional, contra las tendencias de cambio tales como el monocultivo, los rellenos, las grandes infraestructuras, la sobreexplotación de los recursos naturales, los nuevos sistemas de riego ó la extracción de inertes. Conflictos estos previsibles que acaban con los paisajes tradicionales agrarios, construidos a lo largo del tiempo y en base a otros sistemas de producción y convivencia. Se reflexiona entre otros aspectos acerca de que una puesta en valor, adecuándose a las necesidades y reconocimientos de las actuales formas de vida, así como una visión holística e integradora son necesarias para una relación satisfactoria con el medio y el paisaje.



## RESUMO

### **Arquitectura da vid na rexión de Entre-Douro-e-Minho** fenomenoloxía y paisaxe

Ana Gallego Palacios

**Tesis doutoral UDC - 2015**

Directoras: Pascuala Campos de Michelena y Amparo Casares Gallego  
Departamento de Proxectos Arquitectónicos e Urbanismo. Universidade da Coruña

Partindo dunha emoción estética como resposta á paisaxe de Entre-Douro-e-Minho, esta tese trata de investigar de que xeito se constituíu, que aspectos sociais, culturais e políticos xerárono, centrándose nos aspectos do construído. Conexións que permitan artellar e vincular a paisaxe coas decisións que sobre el se toman, facéndonos máis conscientes de como vanlle a afectar para así poder conservar e fomentar a diversidade e a multifuncionalidade da paisaxe rural tradicional de policultivo.

Proponse unha análise para aprender xeitos sutís e sensibles de facer, sen borrar a paisaxe natural e cultural legada. Describir, definir e expoñer o carácter da paisaxe tradicional contra as tendencias de cambio tales como o monocultivo, os recheos, as grandes infraestruturas, a sobreexplotación dos recursos naturais, os novos sistemas de rego ou a extracción de inertes. Conflitos estes previsibles que acaban coas paisaxes tradicionais agrarias, construídas ao longo do tempo e en base a outros sistemas de produción e convivencia. Reflexionase entre outros aspectos sobre unha posta en valor, adecuándose ás necesidades e aos recoñecementos das actuais formas de vida, así como unha visión holística e integradora son necesarias para unha relación satisfactoria co medio e a paisaxe.





## ABSTRACT

### **Architecture of the vine in the region of Entre-Douro-e-Minho** phenomenology and landscape

Ana Gallego Palacios

#### **Doctoral Thesis UDC - 2015**

Thesis directors: Pascuala Campos de Michelena and Amparo Casares Gallego  
Department of Architectural and Urban Planning, Universidade da Coruña

On the basis of an aesthetic emotion, as a response to the landscape of Entre-Douro-e-Minho, this thesis tries to investigate how it has been built, about the social, cultural and political issues that have generated it, focusing on aspects of the constructed. Connections, enabling to articulate and link the landscape with the decisions taken on it, making us more aware of how is expected to be affected in order to preserve and promote biodiversity and multi-functionality of the traditional rural landscape and multiple cropping.

I intend to analyze in order to learn subtle and sensitive ways of doing, without erasing the natural scenery and cultural legacy. To describe, to define and to set out the nature of the traditional landscape, against the tendencies of change such as single-crop farming, fillings, large infrastructures, over-exploitation of natural resources, new irrigation systems or the extraction of inert. These predictable conflicts are ending with the traditional agricultural landscapes, built over time, and based on other systems of production and coexistence. To end up reflecting among other things, about an enhancement, adapted to the needs and recognition of current forms of life and a holistic and integrated vision is needed for a successful relationship with the environment and landscape.





## ANEXO 1. BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA DE LIBROS CITADOS POR CAPÍTULOS

#### CAPÍTULO 2

Carvalho, M. (1997). *Cores do Vinho Verde*. Oporto, Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.

Girão, A. D. (1958). *Atlas de Portugal*. Lisboa, Instituto de Estudos Geográficos, Faculdade de Letras.

Magro, I.; Freire, C.; Lecoq, N.; Cunha, R.; Neves, N.; Henriques, V.; Martins, A.; Gouveia, M. M.; Alves, P.; Gracinhas, N.; Franco, P.; y Santos, H. (2002). *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*. Universidade de Évora, departamento de Planeamento Biofísico e Paisagístico. Lisboa: Direcção-Geral do Ordenamento do Território e Desenvolvimento Urbano.

Marreiros, J. A. (2013). *Vinhos com Arte*. Carvalhal: Agradáveisboço Lda.

Távora, F.; Pimentel, R.; Menéres, A.; Lixa, O.; Araújo, A.; Carvalho, C.; Keil do Amaral, F.; Huertas, J.; Malato, J.; Teotónio, N.; Pinto de Freitas, A.; Silva, F.; George, F.; Azevedo, A.; Mata, A.; Pires, A.; De Castro, C.; Torres, F. (2004, 1ª ed. 1961) *Arquitectura Popular em Portugal*. Lisboa: Centro editor livreiro da Ordem dos Arquitectos.

#### CAPÍTULO 3

Ábalos, I. (2000). *La buena vida*. Barcelona: Gustavo Gili.

Anderson, R. M. (2009). *Unha mirada de antano*. Fotografías de Ruth Matilde Anderson en Galicia. A Coruña: Fundación Caixa Galicia.

Carvalho, M. (1997). *Cores do Vinho Verde*. Oporto: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.

Fontes, E. S. (1951). *A vinha na paisagem do Minho*. Lisboa: Universidad Técnica de Lisboa. Instituto Superior de Agronomia. Gabinete de Arquitectura Paisagista.

Merleau-Ponty, M. (2002). *El mundo de la percepción. Siete conferencias/Causeries 1948*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica de Argentina S.A.

Merleau-Ponty, M. (2013, 1ª ed. 1964). *El ojo y el espíritu*. Madrid: Trotta.

Merleau-Ponty, M. (2011, 1ª ed. 1958). *La fenomenología y las ciencias humanas*. Buenos Aires: Prometeo.

Michaux, H. (1950). *Passages*. París: Gallimard.

#### CAPÍTULO 4

Bell, S. (1999). *Landscape: Pattern, perception and process*. Londres: E & Fn Spon.

Zambrano, M. (1987, 2008). *Hacia un saber sobre el alma*. Madrid: Alianza Literaria.

#### CAPÍTULO 5

Magro, I.; Freire, C.; Lecoq, N.; Cunha, R.; Neves, N.; Henriques, V.; Martins, A.; Gouveia, M. M.; Alves, P.; Gracinhas, N.; Franco, P.; y Santos, H. (2002). *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*. Universidade de Évora, departamento de Planeamento Biofisico e Paisagístico. Lisboa: Direcção-Geral do Ordenamento do Território e Desenvolvimento Urbano.

Saramago, J. (1981). *Viagem a Portugal*. Lisboa: Circulo de leitores.

Yarham, R. (2011). *Cómo leer paisajes*. Barcelona: Hermann Blume.

#### CAPÍTULO 6

Almeida, S. (2009). *Vidas Vividas, Experiências Acrescidas. Uma descrição etnográfica dos usos e costumes da freguesia de Grade-Arcos de Valdevez*. Arcos de Valdevez: Associação Cultural e Desportiva de Grade.

Callier-Boisvert, C. (2004). *Soajo, entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada*. Arcos de Valdevez: Câmara Municipal de Arcos de Valdevez.

Oliveira, E. V. (1955). *Trabalhos Colectivos Gratuitos e Recíprocos*. São Paulo: Revista de Antropologia-111-1, pág. 21-43.

Távora, F.; Pimentel, R.; Menéres, A.; Lixa, O.; Araújo, A.; Carvalho, C.; Keil do Amaral, F.; Huertas, J.; Malato, J.; Teotónio, N.; Pinto de Freitas, A.; Silva, F.; George, F.; Azevedo, A.; Mata, A.; Pires, A.; De Castro, C.; Torres, F. (2004, 1ª ed. 1961). *Arquitectura Popular em Portugal*. Lisboa: Centro editor livreiro da Ordem dos Arquitectos.

## CAPÍTULO 7

Bachelard, G. (1957). *La poética del espacio*. México-Argentina-Brasil-Colômbia-Chile -Espanha: Fondo de cultura económica.

Carvalho, M. (1997). *Cores do Vinho Verde*. Oporto: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.

Clément, G. (2012, 1ªed. 2008). *El jardín en movimiento*. Barcelona: Gustavo Gili.

Frémon, J. (2010). *Mujer Casa. Louise Bourgeois*. Barcelona: Elba.

Interna, J. D. (1944). *Aguçadoura-Estudo Económico-Agrícola*. Lisboa: Ministério da Economia.

Jacobs, J. (2007, 1ªed. 1961). *Morte e Vida de Grandes Cidades*. São Paulo: Martins Fontes.

*Memoria y Arquitectura. Louise Bourgeois*. (2000). Madrid: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia.

Pallasmaa, J. (2005, 2006). *Los ojos de la piel*. Barcelona: Gustavo Gili.

Pardal, S. (2006). *Parque da Cidade de Porto. Ideia e Paisagem*. Lisboa: Gabinete de Apoio da Universidade Técnica de Lisboa (GAPTEC).

Rudofsky, B. (1987, 1ªed. 1965). *Architecture without architects: A short introduction to non-pedigreed architecture*. Mexico: University of New Mexico Press.

Xavier, S. (2007). *Usos da ruralidade na arquitectura paisagista*. Etnográfica, revista do Centro em Rede de Investigação em Antropologia, pág. 1-19.

## CAPÍTULO 8

Callier-Boisvert, C. (2004). *Soajo, entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada*. Arcos de Valdevez: Câmara Municipal de Arcos de Valdevez.

Fontes, E. S. (1951). *A vinha na paisagem do Minho*. Lisboa: Universidad Técnica de Lisboa. Instituto Superior de Agronomia. Gabinete de Arquitectura Paisagista.

Gerscovich, D. M. *Muros de Arrimo*. Rio de Janeiro: UERJ – Faculdade de Engenharia – Departamento de Estruturas e Fundações.



Lima, A. C. (1996). *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. Braga: Instituto Conservação da Natureza – Parque Nacional de Penêda Gerês – Câmara Municipal de Melgaço.

#### CAPÍTULO 9

Cunha, E. S. (1920). *O Minho Vinícola*. Lisboa: Instituto Superior de Agronomia.

Böhm, J. (2010). *Portugal Vitícola. O Grande Livro das Castas*. Lisboa: Chaves Ferreira Publicações.

Fontes, E. S. (1951). *A vinha na paisagem do Minho*. Lisboa: Universidad Técnica de Lisboa. Instituto Superior de Agronomia. Gabinete de Arquitectura Paisagista. Formação Profissional Agrária, nº 12 (1989)

Magalhães, N. (2008). *Tratado de Viticultura. A Videira a Vinha e o Terroir*. Lisboa: Chaves Ferreira Publicações S.A.

#### CAPÍTULO 10

Clara Saraiva, E. S.-Y. (2004). *Vila Verde: Uma etnografia no presente*. Vila Verde: Câmara Municipal de Vila Verde.

Fontes, E. S. (1951). *A vinha na paisagem do Minho*. Lisboa: Universidad Técnica de Lisboa. Instituto Superior de Agronomia. Gabinete de Arquitectura Paisagista.

Melo A. y Araújo I. (2009). *Memória y Prospectiva. Ilídio Alves de Araújo. Economía, Arquitectura e Gestão das Paisagens: Um longo olhar 1949-2009*. Porto: Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte.

Ribeiro Telles, G., (1994) *As autarquias locais e o ordenamento da paisagem*. Boletim Centro de Estudos e Formação Autárquica.

## BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Ábalos, I. (2000). *La buena vida*. Barcelona: Gustavo Gili.

Almeida, S. (2009). *Vidas Vividas, Experiências Acrescidas. Uma descrição etnográfica dos usos e costumes da freguesia de Grade-Arcos de Valdevez*. Arcos de Valdevez: Associação Cultural e Desportiva de Grade.

Anderson, B. A. (1991). *Landscapes of Portugal*. Costa verde-Minho-Peneda-Gerês. London: Sunflower books.

Anderson, R. M. (2009). *Unha mirada de antano. Fotografías de Ruth Matilde Anderson en Galicia*. A Coruña: Fundación Caixa Galicia.

Araújo, I. (1986). *A alternativa é rural*. Porto: Direcção Geral de Ordenamento da Delegação Norte.

Araújo, I. (1957). *Alguns aspectos actuais da paisagem portuguesa*. Agros. Ano XI-2 (pág. 3-21).

Araújo, I. (1985). *Apreciações sobre a degradação da paisagem portuguesa 1967-1985*. Lisboa: Instituto Superior de Agronomia.

Araújo, I. (1980). *Castros, outeiros e crastos na paisagem de Entre-Douro-e-Minho*. Braga: Minia, 2ª serie. (pág. 101-117).

Araújo, I. (1980). *Douro superior. Notas corográficas*. Porto: Direcção Geral de Ordenamento da Delegação Norte.

Araújo, I. (1987). *O essencial sobre o litoral português*. Lisboa: INCM.

Bachelard, G. (1957). *La poética del espacio*. México - Argentina - Brasil - Colombia - Chile - España: Fondo de cultura económica.

Bell, S. (1999). *Landscape: Pattern, perception and process*. Londres: E & Fn Spon.

Berger, J. (2001). *Mirar*. Barcelona: Gustavo Gili.

Berque, A. (2009). *El pensamiento paisajero*. Madrid: Biblioteca Nueva.

- Besse, J.-M. (2010). *La sombra de las cosas*. Madrid: Paisaje y teoría.
- Böhm, J. (2010). *Portugal Vitícola. O grande livro das castas*. Lisboa: Chaves Ferreira Publicações.
- Bouhier, A. (2001). *Galicia. Ensayo geográfico de análisis e interpretación de un antiguo complejo agrario*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Consellería de Agricultura, Gandería e Política Agroalimentaria - Caixanova.
- Cabral, F. C. (2003). *Fundamentos da Arquitectura Paisagista*. Lisboa: Instituto da Conservação da Natureza.
- Caldeira Cabral, F. y Ribeiro Telles, G. (1999). *A árvore em Portugal*. Lisboa: Assírio e Alvim.
- Callier-Boisvert, C. (2004). *Soajo, entre migrações e memória. Estudos sobre uma sociedade agro-pastoril de identidade renovada*. Arcos de Valdevez: Câmara Municipal de Arcos de Valdevez.
- Carbonneau, A. (2003). *Architecture de la vigne et paysage et systèmes de conduite*. Paris: Dunod.
- Carbonneau, A. (2005). *Architecture de la vigne et paysage. Étude thématique sur les paysages culturels viticoles dans le cadre de la Convention du Patrimoine Mondial de l'UNESCO*. Charenton-le-Pont: Icomos.
- Careri, F. (2007). *El andar como práctica estética*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Carvalho, M. (1997). *Cores do Vinho Verde*. Oporto: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.
- Cavaco, C. (1969). *A Paisagem Rural do Minho*. Finisterra: Revista Portuguesa de Geografia. vol. IV-8, (pág. 1-10).
- CENPA. (1984). *Centro de Estudo Norte de Portugal /Aquitânia*. Porto: CENPA.
- Chayette, H. (1984). *Le vin à travers la peinture*. Paris: ACR Édition Internationale.
- Clara Saraiva, E. S.-Y. (2004). *Vila Verde: Uma etnografia no presente*. Vila Verde: Câmara Municipal de Vila Verde.



- Clément, G. (2012, 1ªed. 2008). *El jardín en movimiento*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Costa, B. C. (1900). *O Portugal vinícola. Estudos sobre a ampelographia e o valor enológico das principais castas da videira de Portugal*. Imprensa Nacional.
- Criado, A. M. (2012). *Guia metodológica. Estudio de paisaje*. Valencia: Generalitat Valenciana. Conselleria de infraestructuras y Medio Ambiente.
- Cunha, E. S. (1920). *O Minho vinícola*. Lisboa: Instituto Superior de Agronomia.
- CVRVV. (2011). *Plano Agro-Ambiental para a Região dos Vinhos Verdes – Preservação do Património Vitícola Tradicional*. Porto: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.
- D’Amorim, J. (1907). *O Minho Rural*. Lisboa: Instituto Superior de Agronomia.
- D’Aurora, C. (1959). *Roteiro da Ribeira-Lima*. Porto: S. Lopes.
- Domingo Alvão, J. M. (2003). *Guia da Rota dos Vinhos Verdes*. Porto: Rota Verde- Associação para o Desenvolvimento da Rota dos Vinhos Verdes.
- Gombrich, J. H. (1993). *Arte, percepción y realidad*. Barcelona: Paidós Comunicación.
- Estudos Italianos em Portugal* 36. (1973) Lisboa: Istituto Italiano di Cultura in Portogallo.
- Ferlosio, R. S. (2015). *Campo de retamas*. Barcelona: Penguin Random House Grupo Editorial, S.A.U. .
- Figueiredo, E. (1997). *Caminhos de Caminha*. Caminha: Câmara Municipal de Caminha.
- Fischesser, B. (1981). *Conhecer as árvores*. Mem Martins: Coleção Euroagra\_Publicações Europa-América.
- Fontes, E. S. (1951). *A vinha na paisagem do Minho*. Lisboa: Universidade Técnica de Lisboa. Instituto Superior de Agronomia. Gabinete de Arquitectura Paisagista.
- Frémon, J. (2010). *Mujer Casa*. Louise Bourgeois. Barcelona: Elba.

Geraldes, A. D. (1996). *Brandas e Inverneiras. Particularidades do sistema agropastoril*. Braga: Instituto de Conservação da Natureza, Parque Nacional PenedaGerês.

Gerscovich, D. M. *Muros de Arrimo*. Rio de Janeiro: UERJ\_Faculdade de Engenharia\_Departamento de Estruturas e Fundações.

Giacometti, M.-M. (Dirección). (2010). *Cantos das Malhas e das Segadas para de Infanções e Gimonde, Bragança* [Película].

Giacometti, M.-M. (Dirección). (2010). *Cantos de Trabalho 1972* [Película].

Giacometti, M.-M. (Dirección). (2010). *Cantos e Ritmos de Trabalho do Povo Português 1982* [Película].

Giacometti, M.-M. (Dirección). (2010). *O Alar da Rede 1962* [Película].

Girão, A. d. (1958). *Atlas de Portugal*. Lisboa: Instituto de Estudos Geográficos, Faculdade de Letras.

Gulbelkian, F. C. (1996). *Guia de Portugal. Entre-Douro-e-Minho*. Coimbra: Fundação Calouste Gulbelkian.

H. Baker, R. W. (1992). *Uvas, parras y viñas*. Barcelona: The Royal Horticultural Society.

Hélène Izembart, B. L. (2003). *Waterscapes*. Barcelona: Gustavo Gili.

Henriques, P. C. (2007). *a,b,c, das áreas protegidas de Portugal Continental. Parques, reservas, paisagens protegidas e monumentos naturais*. Lisboa: Instituto da conservação da Natureza e da Biodiversidade.

Holl, S. (2011). *Cuestiones de percepción. Fenomenología de la arquitectura*. Barcelona: Gustavo Gili.

Ibériques, M. D. (1979-1984). *1ª Jornadas de Estudo norte de Portugal. Recenseamento agrícola*. Porto: Collection de la Maison des Pays Ibériques-24 .

Magro I., Freire C., Lecoq N., Cunha R., Neves N., Henriques V., Martins A., Gouveia M.M., Alves P., Gracinhas N., Franco P. y Santos H. (2002). *Contributos para a Identificação e Caracterização da Paisagem em Portugal Continental*. Universidade de Évora. Lisboa: Direcção-Geral do Ordenamento do Território e Desenvolvimento Urbano.

Interna, J. D. (1944). *Aguçadoura – Estudo Económico-Agrícola*. Lisboa: Ministério da Economia.

Weaber J.E., (1944). *Ecología Vegetal*. Buenos Aires: ACME.

Jackson, J. B. (2010). *Descubriendo el paisaje autóctono*. Madrid: Paisaje y teoría. Biblioteca Nueva.

Jacobs, J. (2007, 1ªed. 1961). *Morte e Vida de Grandes Cidades*. São Paulo: Martins Fontes.

João Garrido, Teresa Mota, Maria José Pereira, Fernando Moura. (2004). *Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes. Manual técnico*. Porto: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.

Jorge Manuel Agostinho, M. P. (2005). *Estudo de casos de boas práticas ambientais na agricultura*. Porto: Sociedade Portuguesa de Inovação. SPI.

Lavrador, A. y Rocha, J. (2010). *Actas do XII Colóquio Ibérico de Geografia (págs. 1-17)*. Porto: Faculdade de Letras - Universidade do Porto.

Lenoir, J. (2006). *Le Nez du Vin*. Carnoux-en-Provence: Jean Lenoir.

Lima, A. C. (1996). *Castro Laboreiro, povoamento e organização de um território serrano*. Braga: Instituto Conservação da Natureza-Parque Nacional de Peneda Gerês-Câmara Municipal de Melgaço.

Lima, F. d. (1968). *A Arte Popular em Portugal*. Lisboa: Verbo.

Lobato, J. P. (2012). *O verde não serve para decorar*. Destaque , 1-3.

Lobo, J. M. (1954). *Noções sobre a Cultura da Vinha*. Porto: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes.

Luis de Oliveira Fontes/ Henrique de Araújo Regalo. (1997). *Lindoso o castelo e a região*. Braga: Parque Nacional Peneda-Gerês e Instituto da Conservação da Natureza.

Lusa, Z. (Dirección). *Lindoso, Ponte da Barca* [Película].

Machado, J. (1986). *Vinho Verde. A Demarcated Region, A Denomination of Origin*.



Porto: Bolhão.

Maderuelo, J. (2006). *Paisaje y Pensamiento*. Madrid: Abada Editores - Lecturas de Paisaje.

Magalhães, M. R. (2001). *A Arquitectura paisagista*. Lisboa: Estampa.

Magalhães, N. (2008). *Tratado de Viticultura. A Videira a Vinha e o Terroir*. Lisboa: Chaves Ferreira Publicações.

Marjay, F. (1957). *Portugal e o mar*. Lisboa: Junta Nacional da Marinha Mercante e dos Organismos da Pesca.

Marreiros, J. A. (2013). *Vinhos com arte*. Carvalhal-Bombarral: Agradáveisboço Lda.

Medeiros, I. (1984). *Estructuras pastoris e povoamento na serra da Peneda*. Lisboa: Estudos de Geografia Humana e Regional.

Melo A. y Araújo, I. (2009). *Memória y Prospectiva. Ilídio Alves de Araújo. Economía, Arquitectura e Gestão das Paisagens: Um longo olhar 1949-2009*. Porto: Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte.

*Memoria y Arquitectura. Louise Bourgeois*. (2000). Madrid: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

Merleau-Ponty, M. (2002). *El mundo de la percepción. Siete conferencias/Causeries 1948*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica de Argentina.

Merleau-Ponty, M. (2013, 1ª ed. 1964). *El ojo y el espíritu*. Madrid: Trotta.

Merleau-Ponty, M. (2011, 1ª ed. 1958). *La fenomenología y las ciencias humanas*. Buenos Aires: Prometeo.

Michaux, H. (1950). *Passages*. París: Gallimard.

Moedas, A.; Nunes da Silva, J. y Cuiça, P. (2000). *Cores, sabores e tradições. Passeios no Vale do Lima*. Porto: Associação de Municípios do Vale do Lima (Valima).

Mota, M. T. (1992). *Sistemas de condução da vinha. Alternativas para a região dos vinhos verdes*. Lisboa: Curso de Mestrado em Produção Vegetal. Instituto Superior de Agro-  
nomia. Universidade Técnica de Lisboa.

Moura, F. L. (1981). *Algunos dados para a caracterização dos vinhos da região dos vinhos verdes*. Lisboa: Universidade Técnica de Lisboa – Instituto Superior de Agronomia.

Niederer, A. (1963). *Corvées communales et entraide paysanne au Portugal et en Suisse*. Lisboa: Junta de Inverstiçaões do Ultramar.

Oliveira, E. V. (1955). *Trabalhos Colectivos Gratuitos e Recíprocos*. São Paulo: Revista de Antropologia-111-1 (pág. 21-43).

Oliveira, E.; Dias, M. G.; Mamede Alonso, J.; Nogueira, J.; Santos, J. C.; Araújo, J. P.; e Carvalho e Sousa, M. (2002). *O mar, o rio e a montanha*. Viana do Castelo: Associação do Vale do Lima (Valima).

Oliver, P. (2003). *Dwellings*. New York: Phaidon.

Pallasmaa, J. (2005, 2006). *Los ojos de la piel*. Barcelona: Gustavo Gili.

Pallasmaa, J. (2009). *The Thinking Hand. Existential and embodied wisdom in architecture*. West Sussex: John Wiley and Sons Publications.

Pallasmaa, J. (2010). *Una Arquitectura de la Humildad*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos.

Pardal, S. (2006). *Parque da Cidade de Porto. Ideia e Paisagem*. Lisboa: Gabinete de Apoio da Universidade Técnica de Lisboa (Gaptec).

Pisón, E. M. (2009). *Miradas sobre el paisaje*. Madrid: Paisaje y Teoría. Biblioteca Nueva.

Reynier, A. (2004). *Manual de viticultura*. Mem Martins: Publicações Europa-América.

Ribeiro Telles, G., (1994) *As autarquias locais e o ordenamento da paisagem*. Boletim Centro de Estudos e Formação Autárquica.

Ribeiro, O. (1945). *Portugal, o Mediterrâneo e o Atlântico*. Estudo geográfico. Lisboa: Coimbra Editora.

Ribeiro Telles, G., (1977). *O desrespeito por obras arquitectónicas votadas ao desprezo, e a arquitetura desordenada em Lisboa e no resto do país*. Portugal: Magazine.

Rochard, C. H. (2006). *Les Paysages Viticoles. Regards sur la Vigne et le Vin*. Bordeaux: Féret.

Roselyne de Villanova, C. L. (1995). *Casas de sonhos: emigrantes construtores no Norte de Portugal*. Lisboa: Salamandra.

Rudofsky, B. (1987)<sup>1ª</sup>ed. 1965. *Architecture without architects: A Short introduction to non-pedigreed architecture*. Mexico: University of New Mexico Press.

Saramago, J. (1981). *Viagem a Portugal*. Lisboa: Circulo de leitores.

Sennett, R. (2009). *El artesano*. Barcelona: Anagrama.

Steven Holl, J. P.-G. (2006). *Questions of Perception. Phenomenology of architecture*. San Francisco: A+U.

Teixeira, c. (1952). *Os terraços da parte portuguesa do rio Minho*. Lisboa: Direcção Geral de Minas e Serviços Geológicos.

Torga, M. (2011). *Atlas das Paisagens do Vale do Minho*. Vale do Minho: Associação de Municípios do Vale do Minho.

Torga, M. (1950,2005). *Portugal*. Coimbra: Alianza Editorial.

Wagensberg, J. (2004). *La rebelión de las formas*. Barberà del Vallès: Metatemas.

Xavier, S. (2007). *Usos da ruralidade na arquitetura paisagista*. Etnográfica. Revista do Centro em Rede de Investigação em Antropologia (pág. 1-19).

Yarham, R. (2011). *Cómo leer paisajes*. Barcelona: Hermann Blume.

Zambrano, M. (1986). *De la Aurora*.

Zambrano, M. (1987, 2008). *Hacia un saber sobre el alma*. Madrid: Alianza Literaria.

Távora, F.; Pimentel, R.; Menéres, A.; Lixa, O.; Araújo, A.; Carvalho, C.; Keil do Amaral, F.; Huertas, J.; Malato, J.; Teotónio, N.; Pinto de Freitas, A.; Silva, F.; George, F.; Azevedo, A.; Mata, A.; Pires, A.; De Castro, C.; Torres, F. (2004, 1ª ed. 1961) *Arquitetura Popular em Portugal*. Lisboa: Centro editor livreiro da Ordem dos Arquitectos.

Zumthor, P. (2006). *Atmósferas*. Barcelona: Gustavo Gili



## LINKS

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES (CVRVV)  
[www.vinhoverde.pt:8081/en/default.asp](http://www.vinhoverde.pt:8081/en/default.asp)

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO (IVV)  
[www.ivv.min-agricultura.pt/np4/home.html](http://www.ivv.min-agricultura.pt/np4/home.html)

INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA - PORTUGAL (INE)  
[www.ine.pt/xportal/xmain?xpgid=ine\\_main&xpid=INE](http://www.ine.pt/xportal/xmain?xpgid=ine_main&xpid=INE)

ASSOCIAÇÃO CULTURAL E DE ESTUDOS REGIONAIS (ACER)  
[www.acer-pt.org](http://www.acer-pt.org)

GROUPE INTERNATIONAL D'EXPERTS EN SYSTÈMES VITIVINICOLES POUR LA  
COOPÉRATION (GIESCO)  
[http://www.giesco.org/Pages/28\\_CARBONNEAU-CV-anglais.html](http://www.giesco.org/Pages/28_CARBONNEAU-CV-anglais.html)

BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL (BNP)  
[www.bnportugal.pt/](http://www.bnportugal.pt/)

Entrevista a GONÇALO RIBEIRO TELLES - EM NOME DA TERRA - 25 abril 2013  
[www.rtp.pt/play/p236/em-nome-da-terra7](http://www.rtp.pt/play/p236/em-nome-da-terra7)



## ANEXO 2. GLOSARIO Y TRADUCCIÓN AL CASTELLANO DE TEXTOS ESCRITOS EN PORTUGUÉS

### GLOSARIO

#### **Arjões o arjoadas**

Sistema tradicional de conducción de la vid en la región de Entre-Douro-e-Minho. Entre varios árboles plantados habitualmente bordeando los campos, se tienden varios hilos de alambre a distintas alturas, llegando hasta entre 6-8 m., sirviéndoles a la vid de estructura en la que apoyarse.

#### **Bordadura**

Se dice disposición de la vid en bordadura cuando ésta se organiza en la parcela ocupando los límites o bordes de la propiedad.

#### **Brandas**

Las brandas son núcleos habitacionales temporales, que surgen de la necesidad de las poblaciones de alimentar al ganado con pastos localizados en la sierra en procesos de trashumancia. Asociadas a las *inverneiras*.

#### **Cruzeta**

Sistema moderno de conducción de la vid presente en la región de los vinhos verdes, desarrollado a partir de la década de los 70 del siglo XX. Es una cruz formada por un poste vertical con unos 2 m. de altura o más y otro horizontal más corto, a unos 1,5-2,5 m del suelo. Las sucesivas cruces, distantes unos 5-8 m. entre sí, son unidas por hilo de alambre zincado. Junto a cada cruzeta se plantan varias vides, organizándose después cada una sobre un alambre.

#### **Cordão**

Sistema moderno de conducción de la vid presente en la región de los vinhos verdes, constituido por líneas de postes separados unos 6-8 m., sobre los cuales se disponen alambres a partir del 1,2 m. de altura, sobre los cuales son conducidas las vides plantadas al pie de cada poste.

#### **Eira**

Lugar donde se realizan los trabajos de trillado y desgrane de los cereales, utilizando el trillo.

#### **Enforcado**

Sistema tradicional de conducción de la *vinha alta* en la región de Entre-Douro-e-Minho. Una vid conducida en *enforcado* o *uveira* tiene por soporte un árbol al que se entrelaza y que le sirve como tutor vivo.



**Escadas de passais**

Escaleras estrechas y altas que alcanzan a veces hasta los 6 m. de altura. Son tradicionalmente construidas en madera, y utilizadas para la vendimia de *vinhas altas* en la región de Entre-Douro-e-Minho.

**Espigueiro**

Construcción en madera y piedra, aunque a veces sólo en piedra, con apertura de huecos en el cerramiento que permiten la ventilación. Son usados para secar el maíz. La construcción está elevada respecto del suelo para separarse de la humedad del suelo e impedir el acceso a los roedores. Asociados normalmente a la *eira*.

**Inverneira**

Las *inverneiras*, versión invernal de las brandas, son núcleos habitacionales temporales que surgen de la necesidad de las poblaciones de alimentar al ganado con pastos localizados en la sierra, en procesos de trashumancia. Las inverneiras son las casas donde la población pasa el invierno y están asociadas a los valles, en las cotas más bajas.

**Latada**

Sistema de conducción de la vid, conformado por una estructura vertical que soporta una cubierta con estructura configurando un plano inclinado. Cuando la cubierta es horizontal, se considera sistema de conducción en *ramada*.

**Levada**

Canal estrecho y abierto poco profundo que sirve para la conducción de aguas en superficie, muchas veces en el margen de los caminos, que se destinan a la irrigación de los campos.

**Muro en alvenaria**

Muro realizado en piedra de pequeñas dimensiones y con junta seca.

**Poça**

Construcción para almacenamiento de aguas destinadas a riego.

**Prados de lima**

Los *lameiros* o *prados de lima* son ecosistemas semi-naturales. Se localizan en suelos fértiles y con abundante disponibilidad hídrica (escorrentía de agua constante en toda la superficie), promoviendo la regulación térmica y reduciendo así la formación de heladas en el invierno, además de contribuir a un crecimiento más rápido en la primavera. La composición vegetal de los lameiros puede ser de pasto, hierba o heno.

**Quintal**

Terreno con huerto y jardín próximos a la vivienda.

**Ramadas**

Sistema tradicional de conducción de la *vinha alta* en la región de Entre-Douro-e-Minho. Consiste en una estructura horizontal realizada en madera o metal, apoyada en estructura vertical normalmente realizada en granito, sobre la que es conducida la vid.

**Sangradouro**

Punto por el que se hace derivar parte de una corriente de agua.

**Sargaço**

Alga de la familia de fucácea utilizada en la región de Entre-Douro-e-Minho como fertilizante en los cultivos.

**Sebe**

Límite vegetal que funciona como cortavientos.

**Sequeiro**

Construcción en granito, de dos plantas: la primera planta sirve para secar el maíz y la que está a nivel de suelo es utilizada generalmente para guardar utensilios. Está asociado normalmente a la eira.

**Socalco**

Porción más o menos plana de terreno, en una ladera, normalmente siguiendo las curvas de nivel y sostenido por un muro de piedra.

**Uveira**

Sistema tradicional de conducción de la *vinha alta* en la región de Entre-Douro-e-Minho. Vid conducida en enforcado o uveira se denomina a la vid que tiene por soporte un árbol al que se entrelaza y que le sirve como tutor vivo. A veces se le llama *uveiras* al árbol al que se entrelaza la vid.

**Vala**

Excavación realizada para recibir las aguas que corren por los terrenos adyacentes y conducirlas a un lugar determinado.

**Vezeira**

Práctica tradicional de pastoreo.

## TRADUCCIÓN AL CASTELLANO DE TEXTOS EN PORTUGUÉS

### CAP 2

#### **Pág. 5, cita 1**

Comparando el noroeste portugués a un inmenso anfiteatro: “el mar sería el palco, las filas de la orquesta serían las riberas del litoral; las butacas intermedias estarían en las colinas donde se erigieron las principales ciudades; y las últimas filas se situarían en lo alto de las laderas de las sierras que separan la región de Tras-os-Montes y de las Beiras”.

#### **Pág. 13, cita 5**

“En términos de orografía, la región se presenta como un vasto *anfiteatro* que, desde el borde marítimo, se eleva gradualmente hacia el interior exponiendo toda la zona a la influencia del océano Atlántico, un fenómeno reforzado por la orientación de los valles de los principales ríos que, transcurriendo de naciente hacia ponente, facilita la penetración de los vientos marítimos”.

### CAP 5

#### **Pág. 116, cita 4**

“En Cabeceiras de Basto, en una curva en la carretera, el viajero tiene que parar y en la página más clara de su memoria va a colocar la gran extensión que ven sus ojos, los múltiples planos, las cortinas de árboles, la atmósfera húmeda y luminosa, la niebla que el sol eleva del suelo y cerca del suelo se disipa, y otra vez los árboles, montes que van tumbándose y vuelven a erigirse, al fondo sobre un gran cielo de nubes, allí delante otro valle, un enorme circo de montañas, cultivado, hondo, largo”.

#### **Pág. 167, cita 8**

“El viajero desciende hacia Caminha a lo largo del río Coura. A la izquierda queda la sierra de Arga, una montaña pelada que el sol enciende, un lugar de poemas y lobos. Esta sierra no es alta, poco más de 800 metros, pero es tan visible que aparece como un gran bulto en la distancia y rechaza al viajero con mano dura”.

#### **Pág. 167, cita 9**

“En la sierra los terrenos agrícolas se dividen en pequeñas parcelas, cuidadosamente delimitadas por toscos muros de piedra suelta. A lo largo de los valles, se suceden los prados que configuran un impresionante mosaico de cultivos y de tonos verdes. Pero más arriba, en las laderas de la sierra, el cultivo del pan se hace en socacos, formando pequeñas azoteas conquistadas al granito. En las zonas sin cultivos, hay algunos bosques residuales de robles, castaños, alcornoques y fresnos. En las zonas más altas ceden el sitio a pastos y afloramientos rocosos”.



## CAP 6

### **Pág. 180, cita 2**

“Así se constituyó el tipo más perfecto de integración agrícola vertical que se pueda imaginar el campo-prado-huerto que produce al mismo tiempo fruta, aceites, bebida, legumbres, pan, alimentos para el ganado porcino y bovino”.

### **Pág. 249, cita 10**

“Actualmente, cuando hay actividades agrícolas que realizar, las familias se ayudan una a otras. Los habitantes de Grade, definen esa solidaridad como ‘ir de la mano’: las personas van de unos para otros. Se le llama ir de la mano. Ellos dicen “yo ya debo la mano a fulano” (testimonio de una persona de 36 años).

### **Pág. 249, cita 11**

“Estas comunidades desarrollaron una ética particular, según la cual cualquier exceso de individualismo en la posesión o la adquisición resulta injusto y además de eso, nocivo para la comunidad (...). La competición aparece también en los grupos comunitarios, pero la competición aparece siempre subordinada a la colaboración”.

“La colaboración en una tarea no remunerada para la colectividad va unida a la idea de compartir: esfuerzo compartido, beneficios compartidos”.

## CAP 7

### **Pág. 266, cita 9**

“En este valle confluyen tres pequeños ríos: Aldoar, Boavista y Nevogilde. Las cuencas hidrográficas de estos ríos están, en gran parte, fragmentadas por áreas urbanizadas en una expansión irreversible. Sus lechos naturales perdieron continuidad. No tiene sentido reconstruir la red hídrica del paisaje rural –compuesta por acueductos, cercos, presas y tanques– según las exigencias del regadío, que no se compaginan con las ideas subyacentes respecto a la utilización del agua en la composición paisajística del Parque. Pese a todo puede ocurrir que algunos trechos o elementos de la estructura hídrica rural se presten a ser integrados en la composición del Parque”.

### **Pág. 266, cita 10**

“Del paisaje rural remanente, el Parque apenas integra el núcleo de casas del área de cultivo de Aldoar, como los edificios y caminos con pavimentos de calzada portuguesa situados entre muros. Este conjunto es un ejemplo de pura arquitectura popular que merece ser preservado a través de una restauración y reconversión de usos”.

**Pág. 267, cita 11**

“El trazado del Parque da Cidade es único en muchos aspectos. Rehabilitó una parcela muy degradada del tejido urbano de la ciudad; creó, con un movimiento de tierras, un aislamiento acústico del tráfico de la avenida Boavista; y generó un microcosmos intimista que constituye un refugio frente a los aspectos negativos de lo urbano cotidiano. Preservando el núcleo rural original en un extremo del Parque, fue posible conservar este patrimonio histórico para su uso público.”

**Pág. 266, cita 14**

“En la ciudad del futuro debe ser reintegrada la condición rural y la agricultura, a tiempo parcial y complementario de determinadas especialidades. Una ciudad/región donde lo rural y lo urbano estén ligados es fundamental para afrontar el futuro”.

**Pág. 268, cita 15**

“La ciudad nació (...) de la agricultura. El espacio urbano permaneció a lo largo de su historia vinculado al espacio rural. La condición rural forma parte de la memoria de la ciudad y de la cultura de las personas que viven en ella. La identidad o el *genius loci* de ciudades como Lisboa se asienta en sus características rurales”.

**Pág. 270, cita 18**

“Los proyectos que se integran en el entorno o que revelan el carácter o la identidad del sitio en el que se implantan son, por lo tanto, estéticamente apreciados”.

**Pág. 295, cita 23**

“En el amplio territorio del noroeste de Portugal, un manto verde y exuberante desciende de las sierras, cubre los valles interiores, se prolonga por las planicies y se extiende hasta el mar (...), en el horizonte más amplio del paisaje, el verde se impone como una gran marca de identidad de toda la región”.

**CAP 10**

**Pág. 373, cita 1.2**

“La muerte del paisaje en Portugal, es la consecuencia de la aplicación continuada de un desarrollo exclusivamente economicista. El monocultivo extensivo ha conducido a la simplificación del paisaje. Uno de los problemas más graves de la civilización moderna es la simplificación que una visión estrictamente económica ha promovido. La naturaleza al adaptarse a esa simplificación abre el camino hacia la desertización. El fomento de políticas de monocultivo extensivo provoca la disminución del abanico de actividades locales y regionales. Otro aspecto grave derivado de la simplificación del paisaje es la despoblación del interior del país. La concentración de la población en el litoral es resultado de la deslocalización de empleo hacia el litoral y la correspondiente expansión en el interior del monocultivo intensivo”.

**Pág. 374, cita 1.3**

“El paisaje tradicional del Minho, es un paisaje equilibrado y bello, donde la biodiversidad se conjuga con la fecundidad. Hoy éste paisaje está siendo objeto de una transformación desastrosa. La sustitución de los bosques y plantaciones forestales por monocultivos extensivos forestales que destruyen la relación existente entre la vega, el socalco, el bosque y el ganado, obligan a una mucho mayor aplicación de fertilizantes químicos en las vegas, y por lo tanto, a una mucho mayor dependencia del agricultor del coste del fertilizantes además de contribuir a la disminución de la biodiversidad”.

**Pág. 374, cita 1.4**

“Los materiales utilizados en la construcción, dejaron de ser los existentes en ésta región. En un país de piedra, dejamos de construir muros de piedra para hacerlos de hormigón, gastando energía innecesariamente. Con la desaparición de los muros de piedra dejó de haber quien los supiese hacer, lo que conllevó una evidente pérdida cultural”.

**Pág. 374, cita 1.5**

“Las grandes infraestructuras viarias nada tienen que ver con el desarrollo de las regiones, sino apenas con el intercambio de bienes y personas a larga distancia, de no haber un planeamiento integrado en el territorio”.

**Pág. 374, cita 1.6**

“Durante 700 años, construimos apenas a lo largo de las curvas de nivel que separaban las áreas fértiles de los bosques y los matorrales para no perjudicar a los asentamientos de las poblaciones y su abastecimiento. Hoy, se construye indiscriminadamente en las vegas y en las laderas más abrupta”.

**Pág. 375, cita 1.7**

“El territorio no es simplemente un soporte de recursos económicos, expresados en cantidades. Esta visión, por sí sola, no puede traducir la realidad biológica, física y cultural del territorio que es el soporte y el espacio de realización de la vida humana. La primera gran crítica que se debe hacer al economicismo es que no reconoce ese soporte como una realidad biológica y trascendente y, por eso mismo, frágil. El ambiente no puede estar separado de los fenómenos que suceden en el territorio y de su complejidad. No hay que reducir la conservación de la Naturaleza apenas a áreas protegidas para que en las áreas no protegidas se pueda hacer de todo. Los planes de ordenación del territorio, no se pueden quedar apenas en la cuantificación de los recursos ni en grandes manchas de áreas de intervención, sino que se tienen que concluir proyectos integrados. Han de traspasar esa visión restringida e ir hasta el detalle, es decir, al proyecto de paisaje”.



**Pág. 375, cita 1.8**

“El presente y el futuro exigen una visión de planeamiento del territorio que considere el espacio como un todo y no dividido en espacio rural, espacio urbano y espacio industrial. Esa unidad tiene que depender, fundamentalmente, del desarrollo social y cultural de la población y tiene que asentarse en un paisaje polifacético, bello, ecológicamente viable y productivo. Pensar en todo y no actuar sectorialmente en una de las partes, porque si esa es la parte que más dinero da en el presente, causará mucho perjuicio en el futuro”.

**Pág. 376, cita 1.9**

“Cuando ellos (los paisajes tradicionales) mueran, Portugal desaparecerá como una entidad con cultura propia. La muerte del paisaje en Portugal es la consecuencia de la aplicación continuada de un desarrollo exclusivamente economicista, como ya dijo el prof. Jorge Paiva., es un desarrollo completamente desajustado de la realidad ecológica y social, impuesto a todo el territorio por gobiernos y autoridades. Pretende alcanzar objetivos que apenas definen perspectivas de crecimiento económico sin ningún sentido cultural o social.

A esta nueva civilización (la civilización actual) deberán corresponder nuevos paisajes, que deberán retomar los principios y las estructuras de los paisajes tradicionales, que por eso deberán ser estudiados en función de su adaptación al futuro”.

**Pág. 379, cita 6.1**

“Los planes de ordenación del territorio deben ser completados por planos de estructuración del paisaje a una escala que permita la ejecución de las acciones previstas. Sólo así será posible traducir en lo concreto una visión realista de la vida humana y de la conservación de la naturaleza necesaria para el progreso y la buena gestión de los recursos naturales”.

## ANEXO 3.

### TIT : CATÁLOGO DE CUBIERTAS VEGETALES EN LAS RIBERAS PORTUGUESA Y ESPAÑOLA DEL RÍO MINHO

Programa de Doctorado ETSAC 2006-2008

Génesis, lenguaje y composición en la arquitectura

tutor: Fernando Agrasar Quiroga - doctoranda: Ana Gallego Palacios

## ÍNDICE

### DEFINICIÓN DEL OBJETO A ESTUDIAR

Cubiertas vegetales. Estructuras para soporte de especies vegetales trepadoras

### OBJETIVOS DEL ANÁLISIS DEL MATERIAL

### METODOLOGÍA

Definición y localización de las áreas a estudiar

Trabajo de campo

Descripción de la documentación gráfica y escrita recogida que se aporta

### INTRODUCCIÓN

Área de estudio

Características del paisaje

### CUBIERTAS VEGETALES

Organización espacial

Tipologías constructivas y materiales

Fichas

### CONCLUSIONES

### BIBLIOGRAFÍA



## DEFINICIÓN DEL OBJETO A ESTUDIAR

### Cubiertas vegetales. Estructuras para soporte de especies vegetales trepadoras

El objeto de estudio de este trabajo es un tipo de construcción de estructuras para soporte de cubiertas vegetales.

Estas estructuras se definen por uno o varios elementos, entre los cuales uno de carácter vegetal (vivo y por lo tanto cambiante) tiene una especial relevancia como elemento que recubre una estructura ligera horizontal.

Este tipo de cubiertas vegetales ligeras ejercen una influencia sobre un espacio o entorno próximo al cual definen, transforman, modifican y adecúan para un uso, dotándolo de un significado y aportándole una serie de características intrínsecas al elemento vegetal determinado, como pueden ser valores de sombra, color, olor, hapticidad, simbolismo, historia, dimensión temporal, delimitación espacial, etc.

Las cubiertas estudiadas generalmente se configuran a base de emparrados, sustentados por distintas estructuras.



## OBJETIVOS DEL ANÁLISIS DEL MATERIAL

El objetivo del estudio realizado consiste en configurar un catálogo de espacios exteriores, definidos en algún plano por un elemento vegetal, normalmente vid; estos sistemas estructurales para sujeción de plantaciones en algunos casos, para cubrición y protección de espacios en otros, van a ser clasificados por usos y modelos constructivos con el fin de satisfacer varios objetivos:

1. Entender un tipo de *arquitectura* que se considera en equilibrio con el medio y cuya materialización responde a cuestiones de distinta naturaleza, funcionales y estéticas; se resuelven de una forma austera y con materiales del entorno más próximo.
2. Estudiar un elemento construido multisensorial; de forma natural, este tipo de construcción hace partícipe de su experiencia a todos los sentidos, por la forma en que se organiza y vertebrada el paisaje, por la hapticidad de los materiales que se utilizan tanto vegetales como tectónicos, por la capacidad de hacerte partícipe de la continuidad del tiempo a través de la pátina de los materiales, por los elementos vivos que soporta con los cambios periódicos y el movimiento que ello conlleva, etc...
3. Visibilizar un tipo de construcción que se entiende como modelo de sostenibilidad.

## METODOLOGÍA

### Definición y localización de las áreas a estudiar

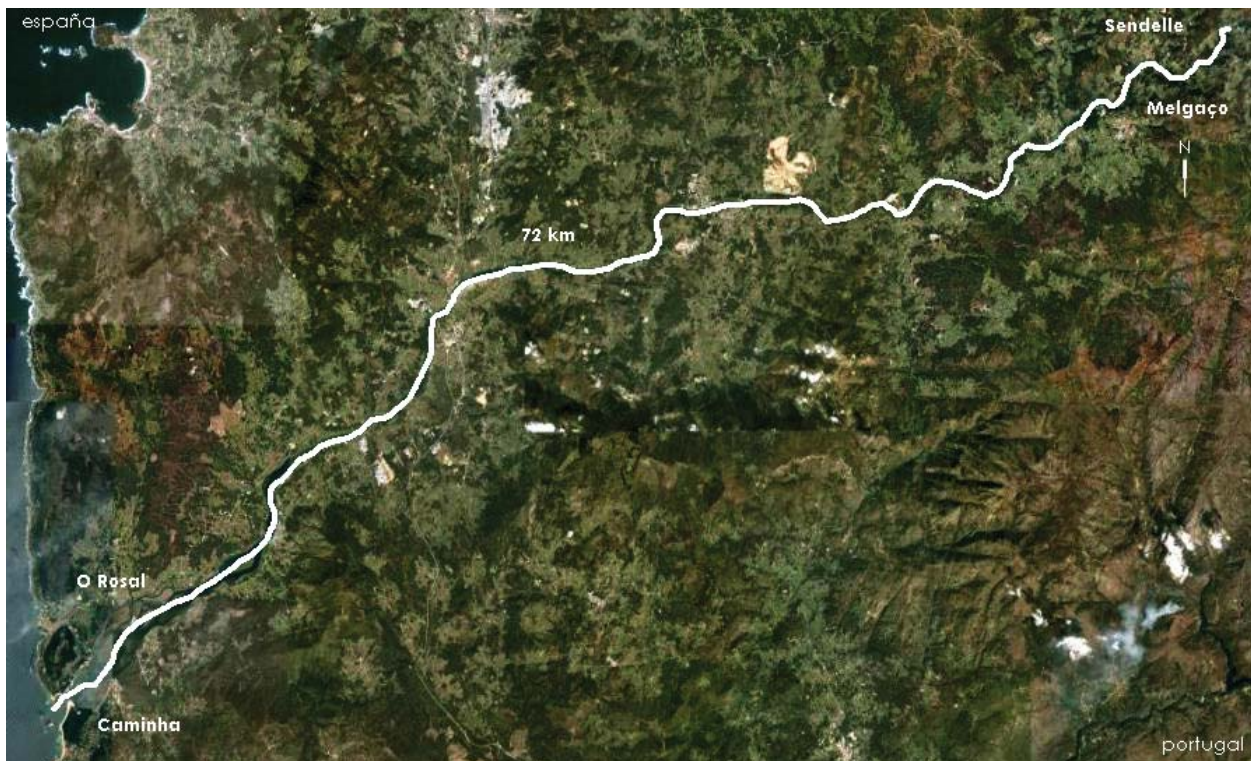
El río Minho comprende 307 km.: nace en Pedregal de Irimia y atraviesa Lugo y Ourense; el último tramo del río, hasta su desembocadura, discurre entre las provincias de Trás-os-Montes (Portugal) y la provincia de Pontevedra (España), conformando la frontera natural entre estos dos países.

El río Miño no es navegable, exceptuando la parte más próxima a la desembocadura.

El área donde se aplica la búsqueda abarca un recorrido de 72 km., a lo largo de las dos riberas, portuguesa y española, desde el lugar donde se encuentran los límites de las provincias de Pontevedra, Ourense y Trás-os-Montes hasta la desembocadura del río en el océano Atlántico.

(tramo O Rosal – Sendelle OE en el área española; tramo Caminha – Melgaço OE en el área portuguesa)

Ortofoto correspondiente al área de estudio señalada.





## **Trabajo de campo**

El trabajo de campo se ha desarrollado realizando un recorrido a lo largo del tramo descrito con anterioridad, tomando apuntes y fotografiando las tipologías de cubiertas encontradas, consideradas de mayor interés para los objetivos del trabajo.

## **Descripción de la documentación gráfica recogida que se aporta**

La documentación que se aporta consiste fundamentalmente en una serie de fichas elaboradas a base de fotografías tomadas en el lugar y referenciadas en un plano general. La información se completa con un dibujo de planta, alzado y sección a escala 1/200, que explica el sistema constructivo y los materiales utilizados en la tipología en cuestión. Se aporta también cartografía específica del área de estudio.

Las fichas de los modelos encontrados se han organizado en este catálogo en base a dos temas fundamentales:

### **A. La organización espacial**

- 1- Estructuras en cubrición de espacios exteriores de carácter público
- 2- Estructuras en cubrición de espacios exteriores asociados a viviendas
- 3- Estructuras asociadas a áreas de cultivo a pequeña escala
- 4- Estructuras asociadas a áreas de cultivo a gran escala

### **B. La tipología constructiva, materiales y modelo estructural como un subgrupo dentro de la categoría anterior**

- 1- Tipologías en cuña
- 2- Tipologías con morto o con morto en muro
- 3- Tipología en voladizo

## INTRODUCCIÓN

### Área de estudio

El área de actuación delimitada a priori para la elaboración del estudio, es un área eminentemente agrícola y donde el cultivo de vides para elaboración de vinos es habitual, tanto a pequeña escala (para autoconsumo), como a mayor escala.

Es debido a ésta característica primera, que las “cubiertas vegetales” encontradas, consisten mayoritariamente en sistemas emparrados, es decir, estructuras que sirven para guiar a una vid por dicha estructura que acabará configurando un plano horizontal eminentemente vegetal.

### Características del paisaje

El río Miño transcurre por un valle, que se hace más ó menos sinuoso en los distintos tramos.

El tipo de organización espacial y aprovechamiento del espacio en cada una de las riberas, tiene que ver con la sección tipo del valle en ése tramo y su orografía.

Se ha observado una relación más directa con el río, en los enclaves de los pueblos de la ribera sur, que en los del norte.

El hecho de que la ribera sur cuente con más población que la ribera norte, influye también en la conformación del paisaje.

Secciones orientativas.



## Ribera portuguesa





## Ribera española



## CUBIERTAS VEGETALES

La vid se separa del suelo fundamentalmente por tres motivos:

1. Separar la planta de la humedad excesiva del suelo.



2. Facilitar la recogida del fruto.

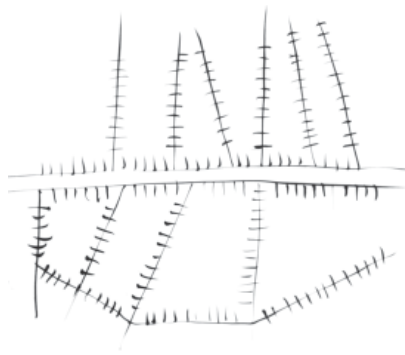


## Organización espacial

Cuando se encuentran áreas dedicadas a plantación de vides, en cultivos a pequeña escala, las estructuras que soportan la plantación suelen organizarse espacialmente en torno a los límites de la parcela.



Esquema tipo de la organización espacial de estructuras en plantaciones a pequeña escala





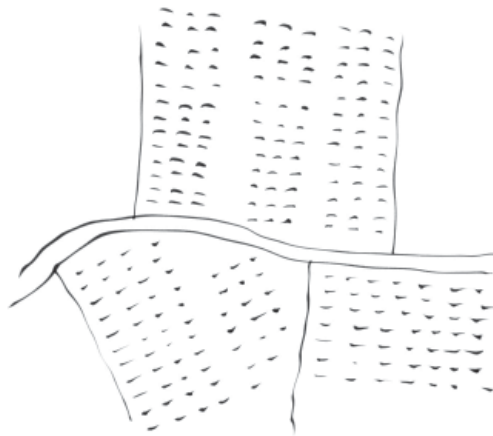
En parcelas de cultivo de mayor tamaño, si aparecen caminos en el interior del área de cultivo, suele ir acompañado de un pórtico emparrado.



En áreas de cultivo a gran escala, el modelo de pórtico se repite a lo largo y ancho de la parcela, de manera uniforme.



Esquema tipo de organización espacial de estructuras en plantaciones a gran escala.



Si la topografía del lugar tiene una pendiente acusada, la plantación se resuelve a base de socalcos.



### **Tipologías constructivas y materiales**

Las tipologías encontradas son diversas y las dimensiones son similares independientemente de la organización.

dimensiones en parra: 4x4 metros.

dimensiones en líneas: las más frecuentes son 2,5 - 3 m entre calles y 1-1,5 m entre cepas.

el plano horizontal se separa del suelo entre 1,80 y 2 m.

El emparrado es un tipo de estructura fundamentalmente tensionada y anudada.

Elementos traccionados:

\_Alambre (hilo metálico de hierro dulce, dúctil y galvanizado, de  $\varnothing$  1.9 mm).

\_Cable ó cadena (cable trenzado constituido por 6 alambres de  $\varnothing$  1.9 mm ó cadena de eslabones)

elementos trabajando a flexión:

\_Vigas metálicas (hierro ó acero), de madera, de hormigón pretensado.

\_Entramados de madera.

elementos que trabajan a compresión:

\_Pilares de piedra, madera, hormigón pretensado.

\_Turros de piedra, hormigón.

\_Muros de piedra.



### Tipologías en función de la configuración estructural:

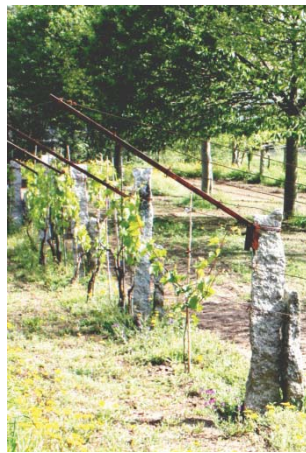
1\_En cuña: en los pórticos de los extremos, se colocan unos turros (contrapesos), normalmente de granito, para absorber los esfuerzos horizontales de tracción, transmitidos por las cadenas.



2\_Con morto / con morto en muro: la tensión se transmite a un contrapeso enterrado o a un muro, que es lo que se llama morto.



3\_En voladizo: el pórtico en estos casos, está soportado por un único pilar.



4\_Empotrado o colgado: se trata de una estructura estrictamente horizontal. No hay pilares.



Los materiales que se utilizan, son los encontrados en el entorno más inmediato, aunque hoy en día la tendencia deriva al uso del perfil de hormigón pretensado en áreas de cultivo a gran escala.

Pilares de piedra, normalmente granito sin labrar, madera de castaño ó de pino, con sección circular en pilares y rectangular en vigas, perfiles metálicos de sección en T, caña para entrevigados, fibras vegetales para anudado de elementos distintos, etc...son algunos de los materiales más utilizados en las construcciones encontradas.





Definición:

parra / 1. (Diccionario RAE)

f. Vid, y en especial la que está levantada artificialmente y extiende mucho sus vástagos.

cepa: es toda la parte aérea de la vid. Es de hoja caduca, aunque en climas tropicales puede ser perenne.

pámpanos: brotes aún verdes.

sarmientos: brotes que se han secado y caído sus hojas. Más o menos los ramos del año.

nieto: son ramos anticipados, yemas que brotan en el mismo año que se forman.

zarcillos: en contacto con un tutor lignificado y le sirve para trepar.

Aunque la uva es originaria de las riberas del Mar negro se ha considerado como planta emblemática sobre todo de las costas mediterráneas por su amplia distribución.

Se trata de una planta sarmentosa, cuyas ramas tienden a trepar fijándose por medio de zarcillos.

La vid es una planta con flores, esto es, una angiosperma, de la clase de las dicotiledóneas, de la subclase con flores más simples (choripetalae), pero en el grupo dotado de cáliz y corola (Dyalypetalae).

El fruto de la vid es un racimo de numerosos granos de diferentes formas y colores.

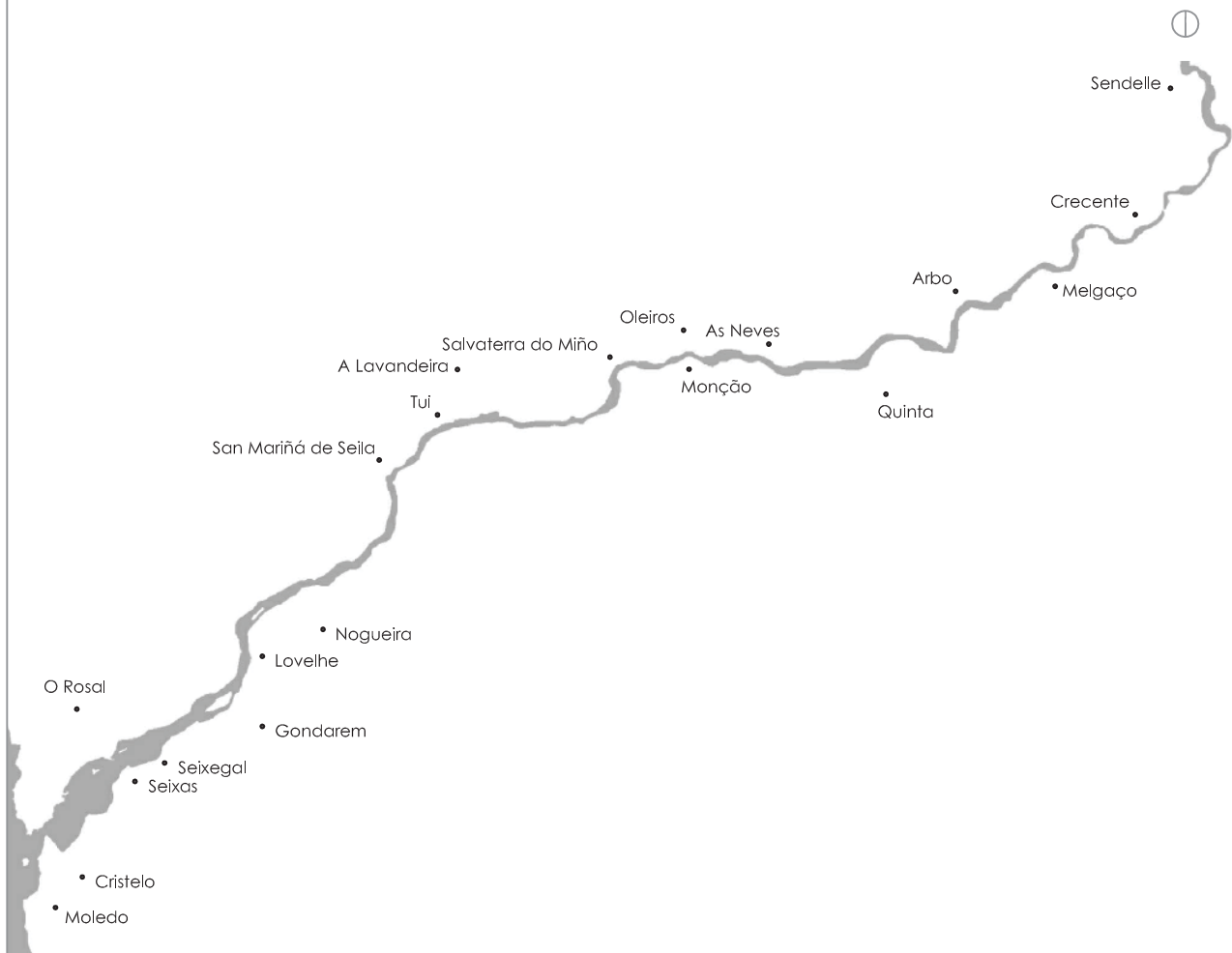
El momento en que la uva cambia de color recibe el nombre de "envero". Del verde pasará al amarillo, si la variedad es blanca y al rojo claro, que se irá oscureciendo, si es tinta.; la coloración de las uvas está influida por el grado de insolación así en años lluviosos pueden perder el color que las caracteriza.

En el grano se distingue el hollejo o piel que está recubierta de una sustancia que hace resbalar el agua, la pruina.

Se trata de una planta leñosa, tiene por lo general una vida muy larga, llega fácilmente a los cien años de edad.

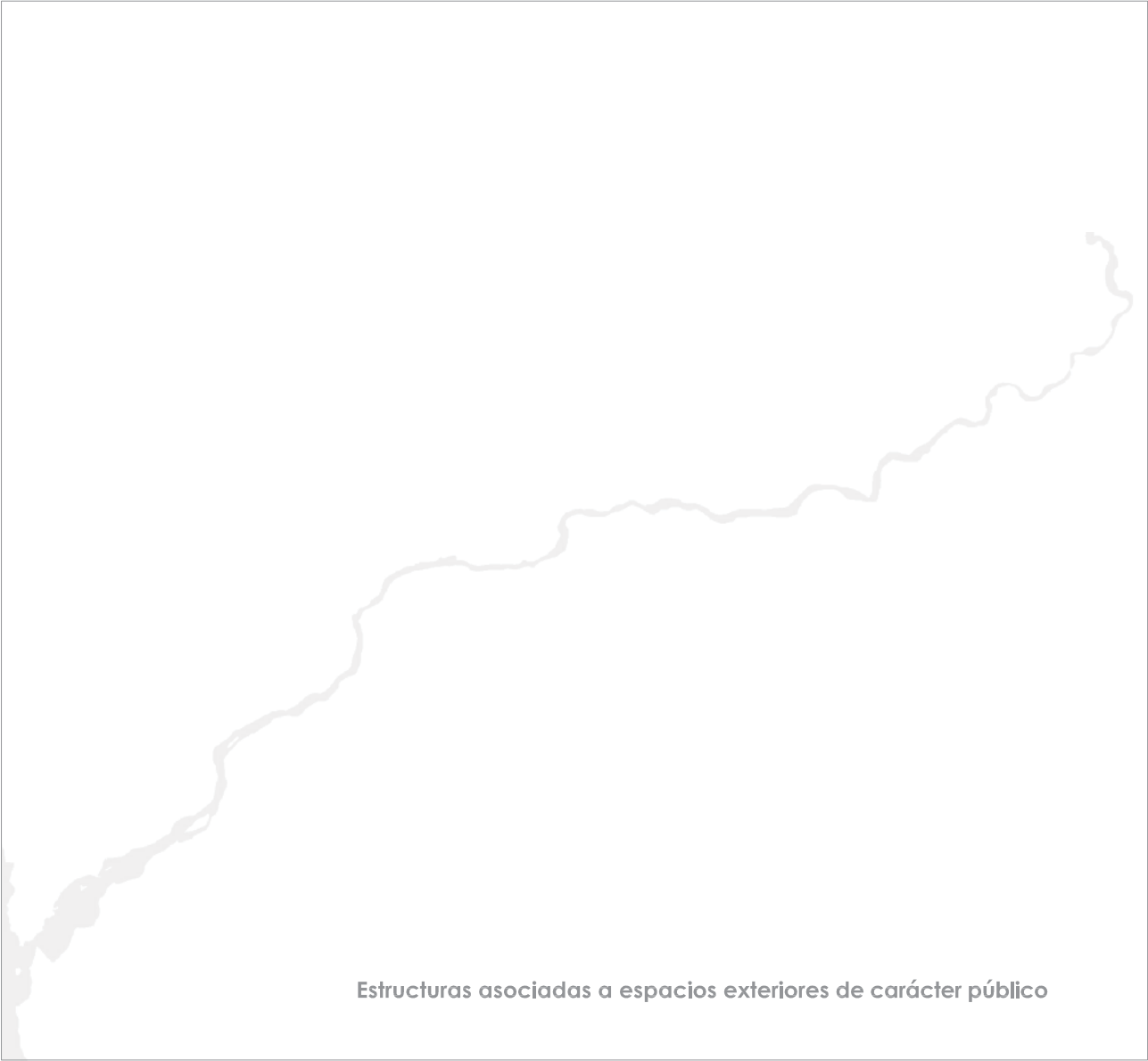
La introducción de la vid en España pudo ser obra de los griegos, en el s. VI ó V a.d.c. Tratadistas como Estrabón o Plinio, mencionan el vino de Hispania que se exportaba a Roma.

**III** \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.









Estructuras asociadas a espacios exteriores de carácter público

**TIT \_** Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

**Cristelo** ficha rp\_CR01

observaciones

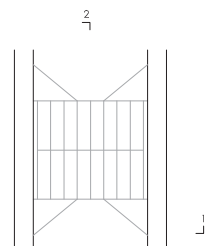
cubrición de un espacio exterior de carácter público (calle)  
la cubrición se realiza apoyándose en elementos  
preexistentes

descripción de materiales

01\_hilo metálico  
02\_muro de piedra



planta



• cristelo

e. 1/200

sección 2



sección 1



**TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.**

**Salvaterra do Miño** ficha re\_SA05

observaciones

cubrición de un espacio exterior de carácter público  
(área de estancia)

la cubrición se realiza apoyándose en elementos  
preexistentes

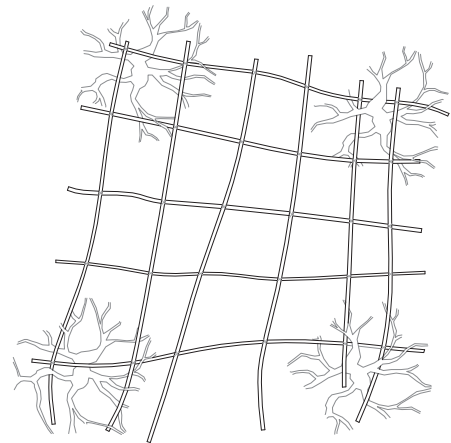
descripción de materiales

13\_entramado de madera

14\_fibra vegetal (unión de elementos)



Salvaterra do Miño



e. 1/200

planta



## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

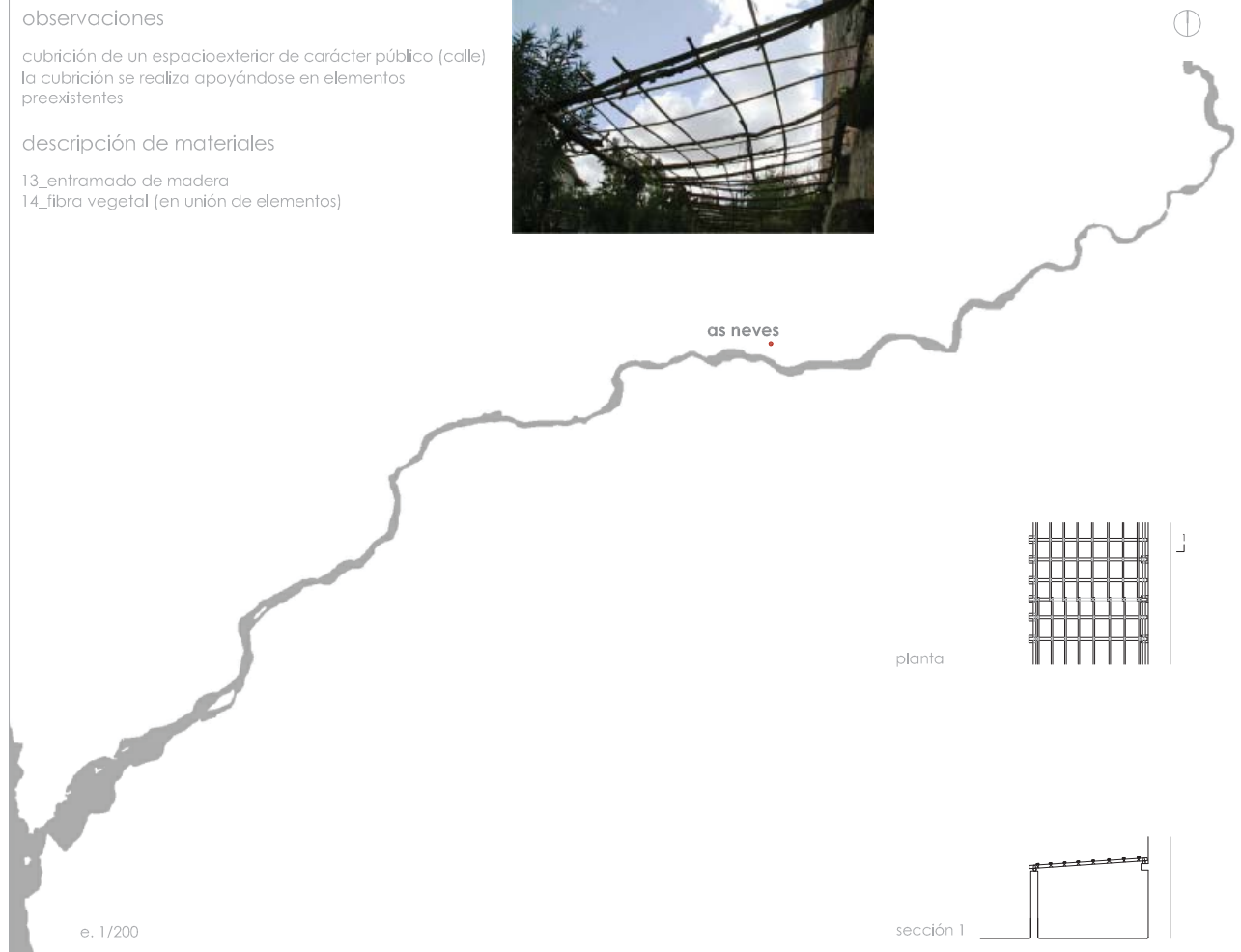
### As Neves ficha re\_NE01

#### observaciones

cubrición de un espacio exterior de carácter público (calle)  
la cubrición se realiza apoyándose en elementos  
preexistentes

#### descripción de materiales

13\_entramado de madera  
14\_fibra vegetal (en unión de elementos)



e. 1/200

sección 1

## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

### Nogueira ficha rp\_NO01

#### observaciones

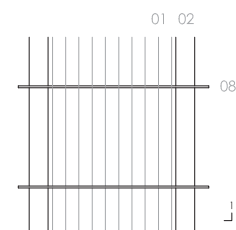
cubrición de un espacio exterior de carácter público (calle)  
la cubrición se realiza apoyándose en elementos  
preexistentes

#### descripción de materiales

01\_hilo metálico  
02\_muro de piedra  
08\_viga metálica  
12\_pilar metálico sobre muro



planta



sección 1

e. 1/200

## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

### Cristelo ficha rp\_CR05

#### observaciones

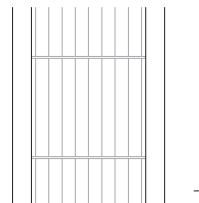
cubrición de un espacio exterior de carácter público (calle)  
la cubrición se realiza apoyándose en elementos  
preexistentes

#### descripción de materiales

01\_hilo metálico  
02\_muro de piedra  
08\_perfil metálico



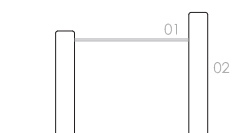
planta



• cristelo

e. 1/200

sección 1





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

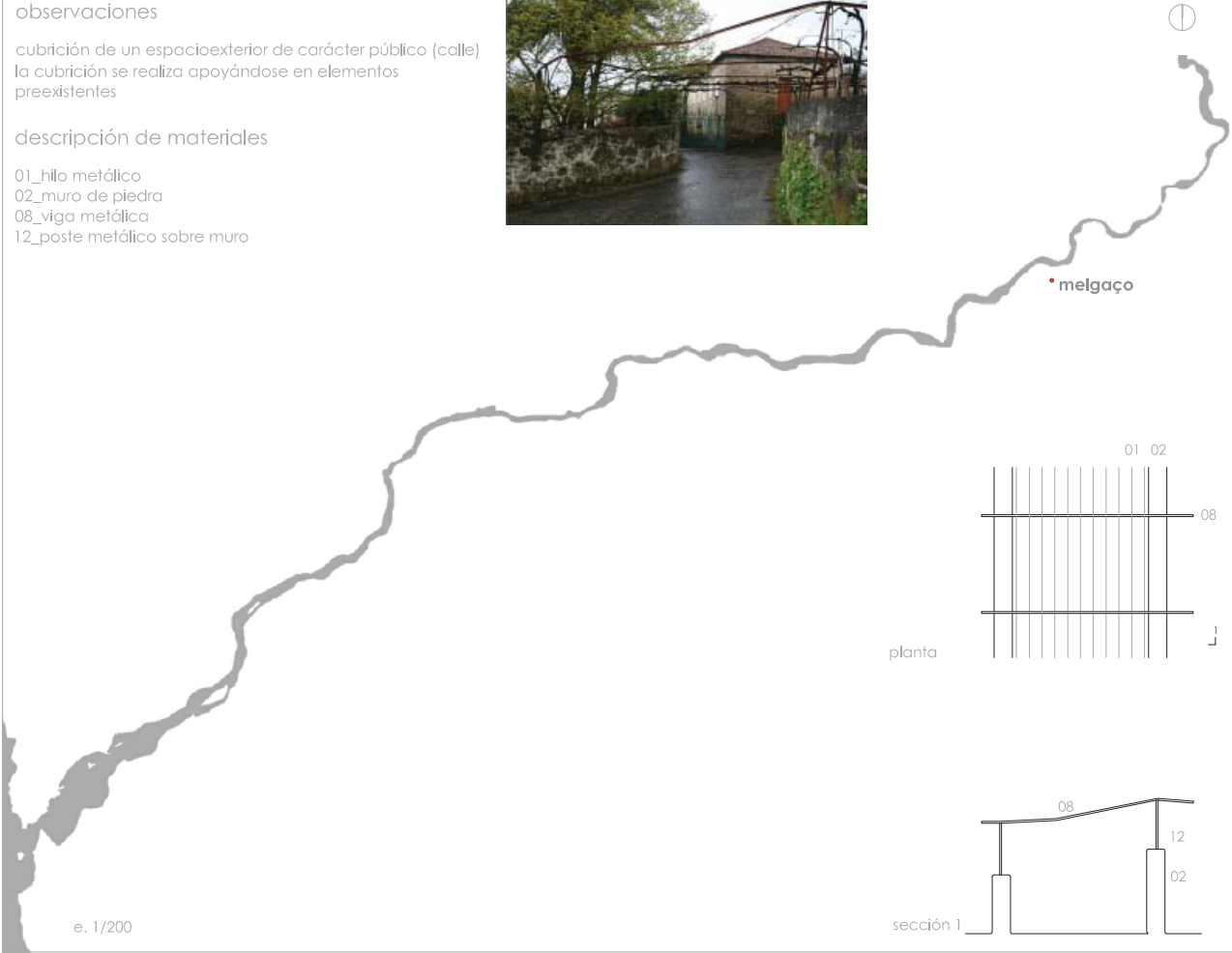
Melgaço ficha rp\_ME01

observaciones

cubrición de un espacio exterior de carácter público (calle)  
la cubrición se realiza apoyándose en elementos  
preexistentes

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 08\_viga metálica
- 12\_poste metálico sobre muro



e. 1/200







TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Seixas      ficha rp\_SE03

observaciones  
cubrición de espacip exterior en acceso a vivienda

descripción de materiales  
01\_hilo metálico  
04\_pilar de piedra sobre muro de piedra  
08\_viga metálica



## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

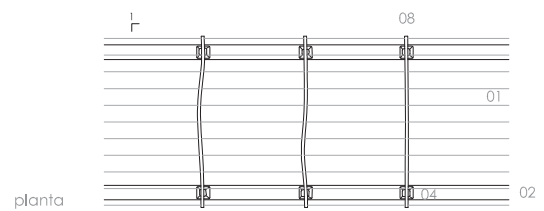
### Cristelo ficha rp\_CR02

#### observaciones

cubrición de un espacio exterior, asociado a vivienda

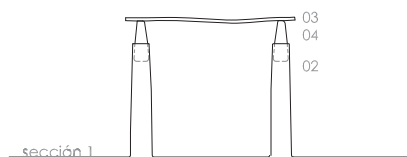
#### descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 03\_viga de madera (sección circular)
- 04\_pilar de piedra sobre muro de piedra (sección troncopiramidal)

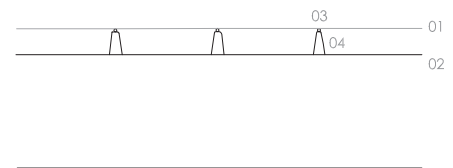


• cristelo

e. 1/200



alzado



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Seixas    ficha rp\_SE02

observaciones

área exterior cubierta en acceso a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 04\_pilar de piedra sobre muro de piedra
- 03\_viga de madera



e. 1/200

sección I

alzado



**TIT \_** Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

**Seixegal** ficha rp\_02

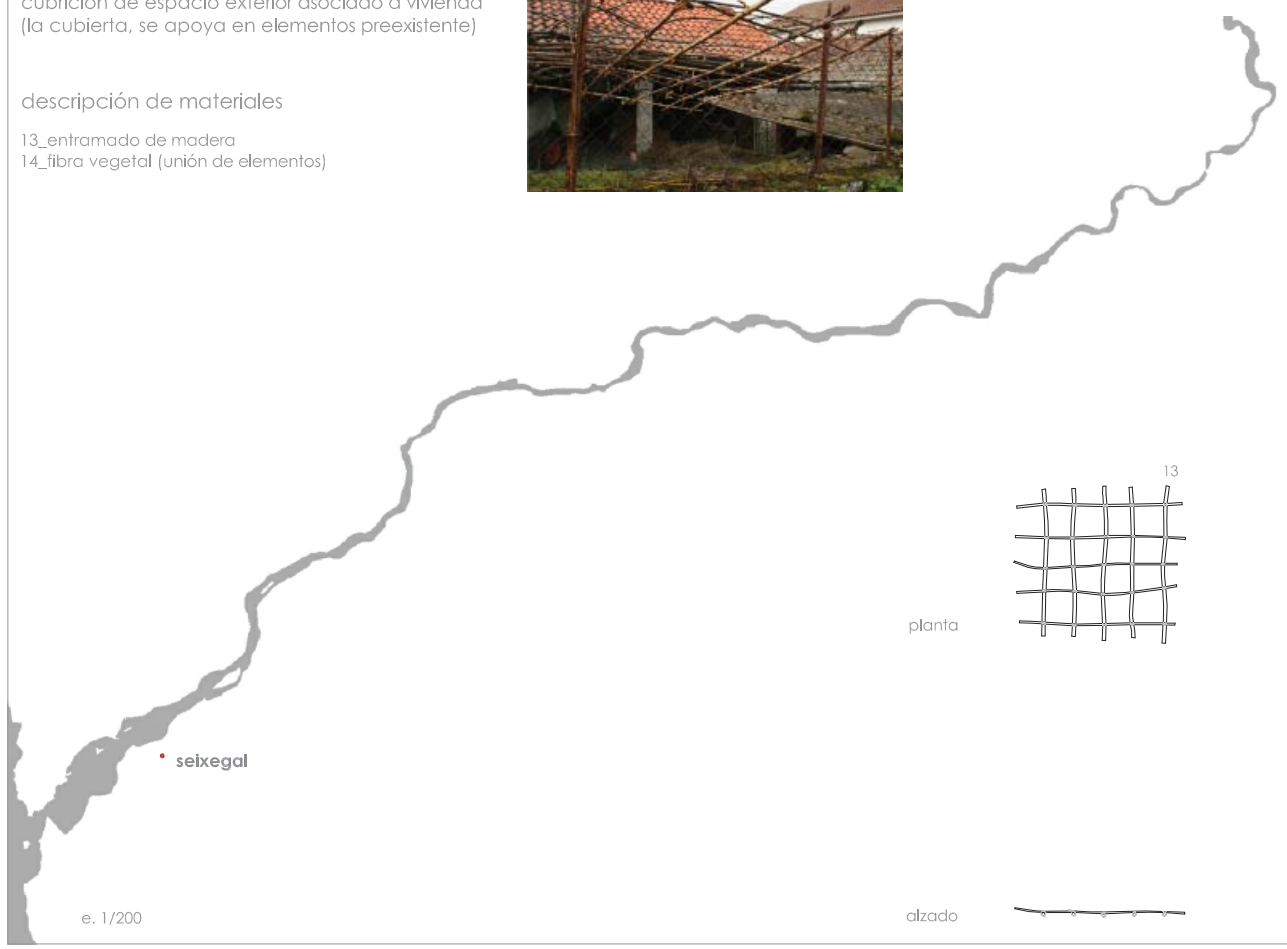
observaciones

cubrición de espacio exterior asociado a vivienda  
(la cubierta, se apoya en elementos preexistente)

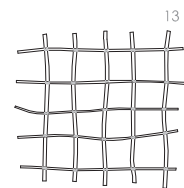
descripción de materiales

13\_entramado de madera

14\_fibra vegetal (unión de elementos)



planta



alzado



e. 1/200

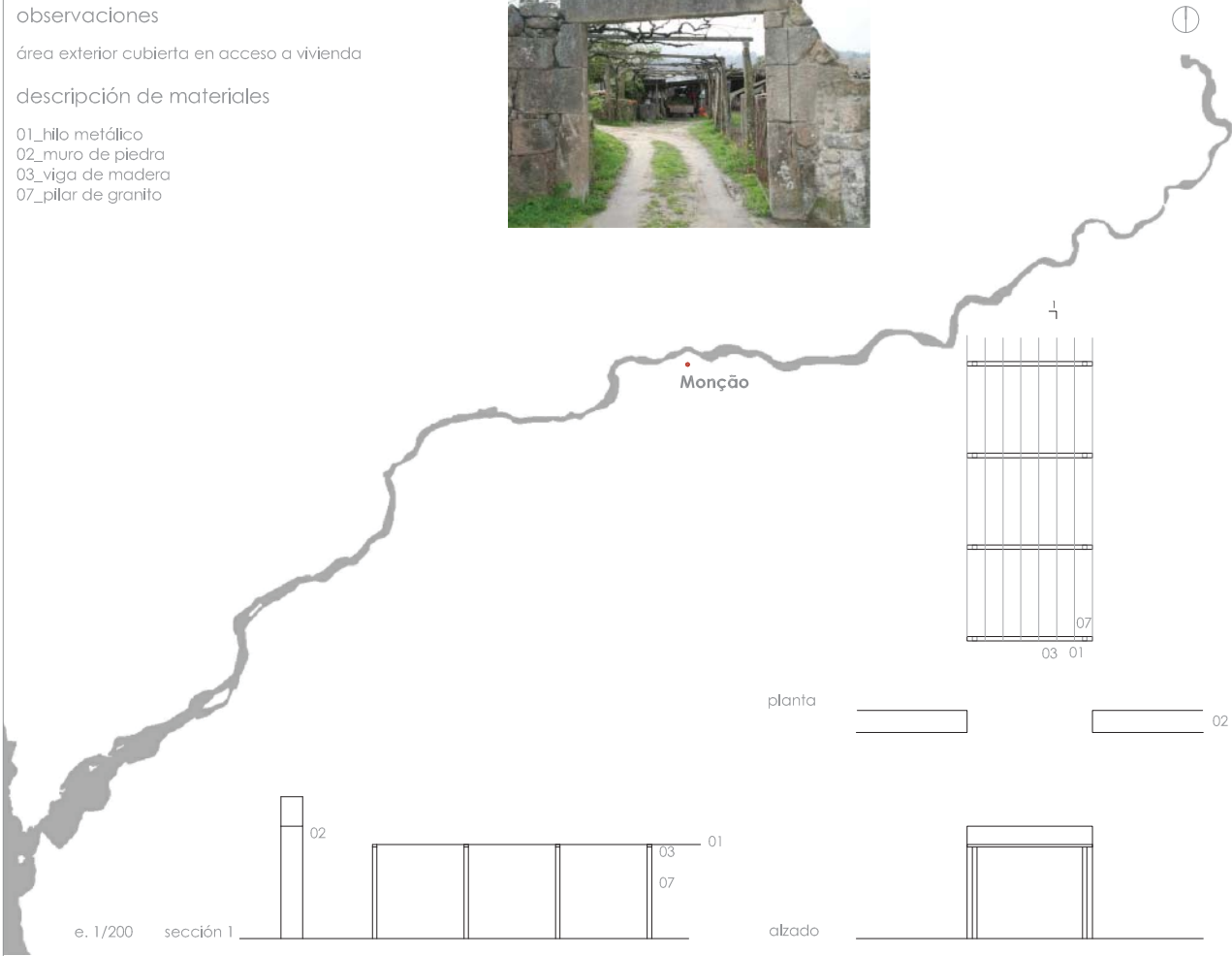
TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Monção ficha rp\_MN07

observaciones  
área exterior cubierta en acceso a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 03\_viga de madera
- 07\_pilar de granito

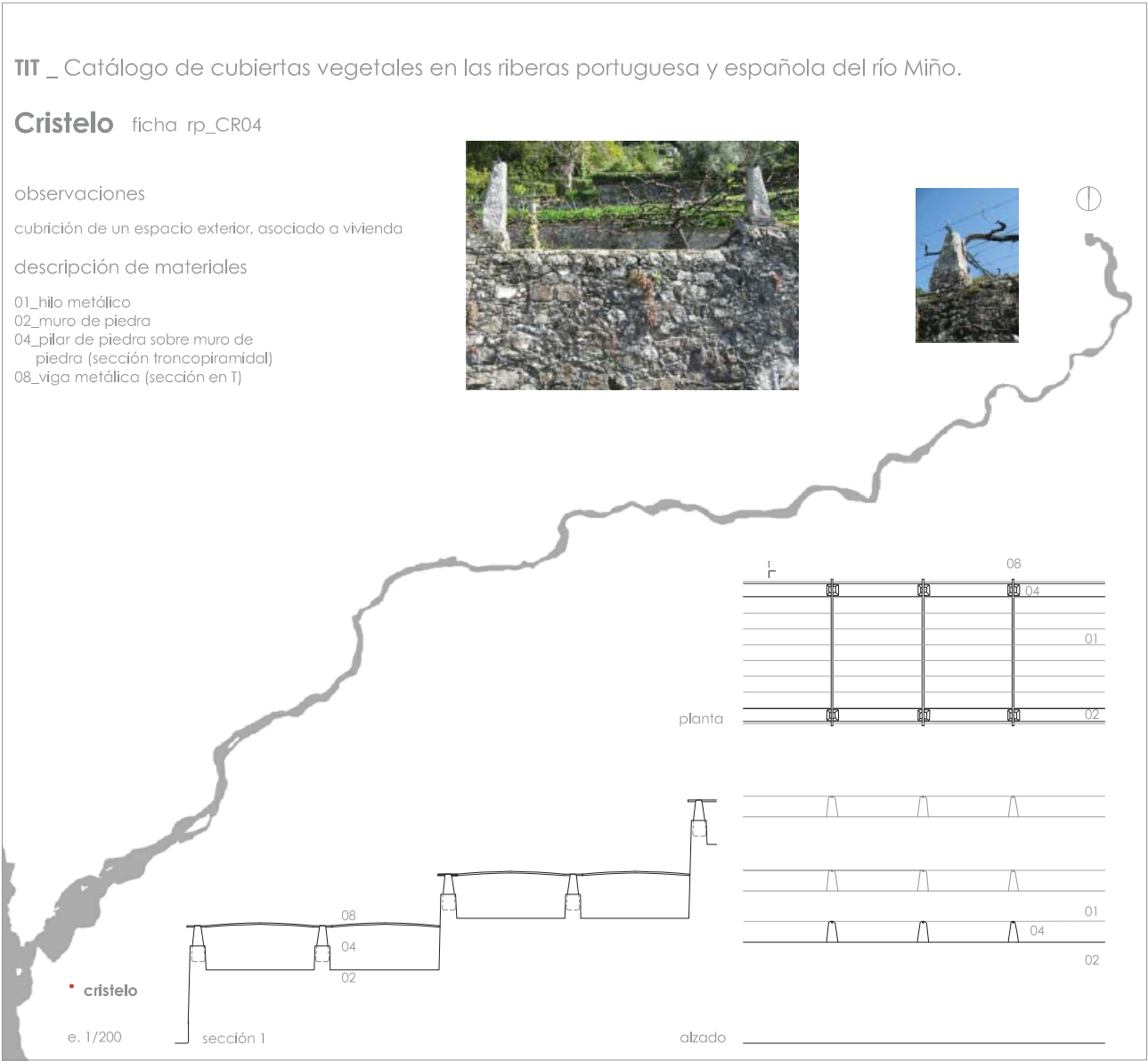


TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Cristelo ficha rp\_CR04

observaciones  
cubrición de un espacio exterior, asociado a vivienda

descripción de materiales  
01\_hilo metálico  
02\_muro de piedra  
04\_pilar de piedra sobre muro de  
piedra (sección troncopiramidal)  
08\_viga metálica (sección en T)





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Salvaterra do Miño      ficha re\_SA03

observaciones

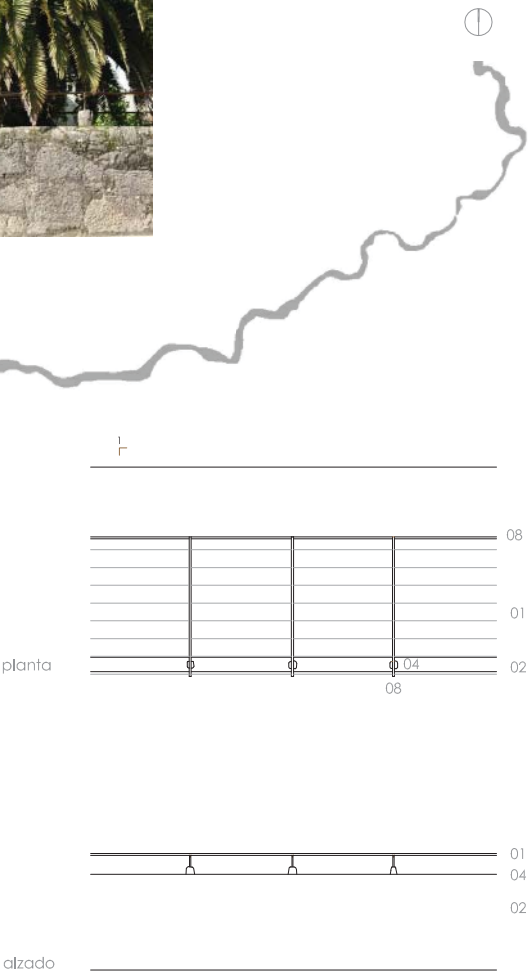
cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 04\_pilar de piedra sobre muro de piedra
- 08\_viga metálica
- 09\_pilar metálico



Salvaterra do Miño



e. 1/200

## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

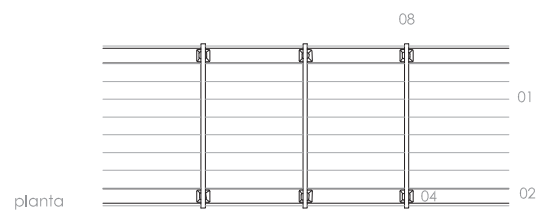
### Cristelo ficha rp\_CR03

#### observaciones

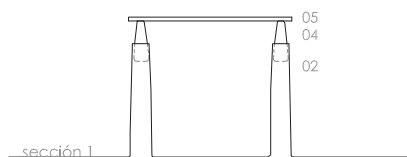
cubrición de un espacio exterior, asociado a vivienda

#### descripción de materiales

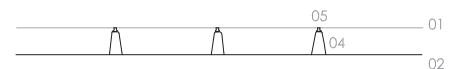
- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 05\_viga de hormigón pretensado
- 04\_pilar de piedra sobre muro de piedra (sección troncopiramidal)



planta



sección I



alzado

• cristelo

e. 1/200

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

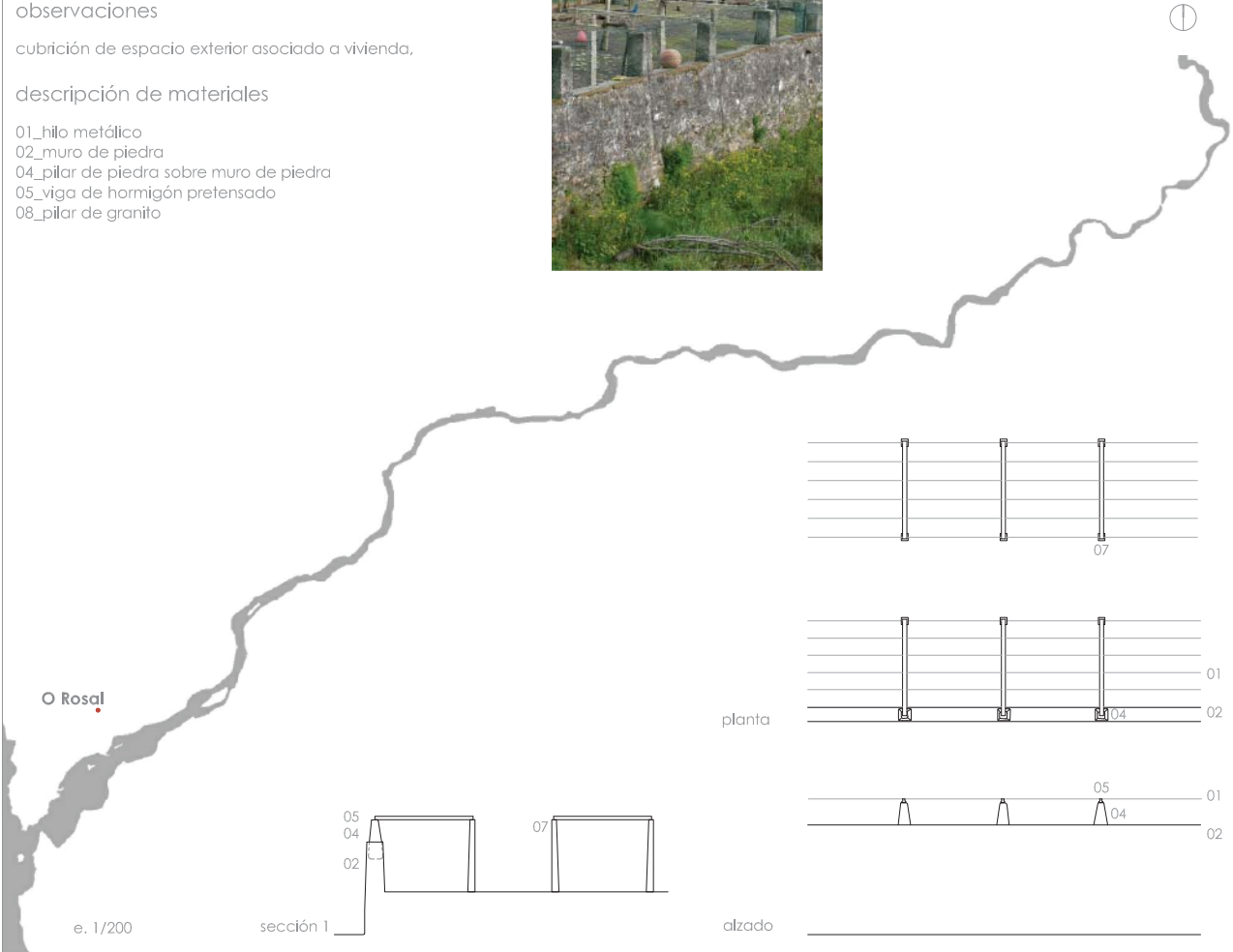
O Rosal ficha re\_RO01

observaciones

cubrición de espacio exterior asociado a vivienda,

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 04\_pilar de piedra sobre muro de piedra
- 05\_viga de hormigón pretensado
- 08\_pilar de granito



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Melgaço ficha rp\_ME06

observaciones

cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 07\_poste de granito
- 08\_viga metálica





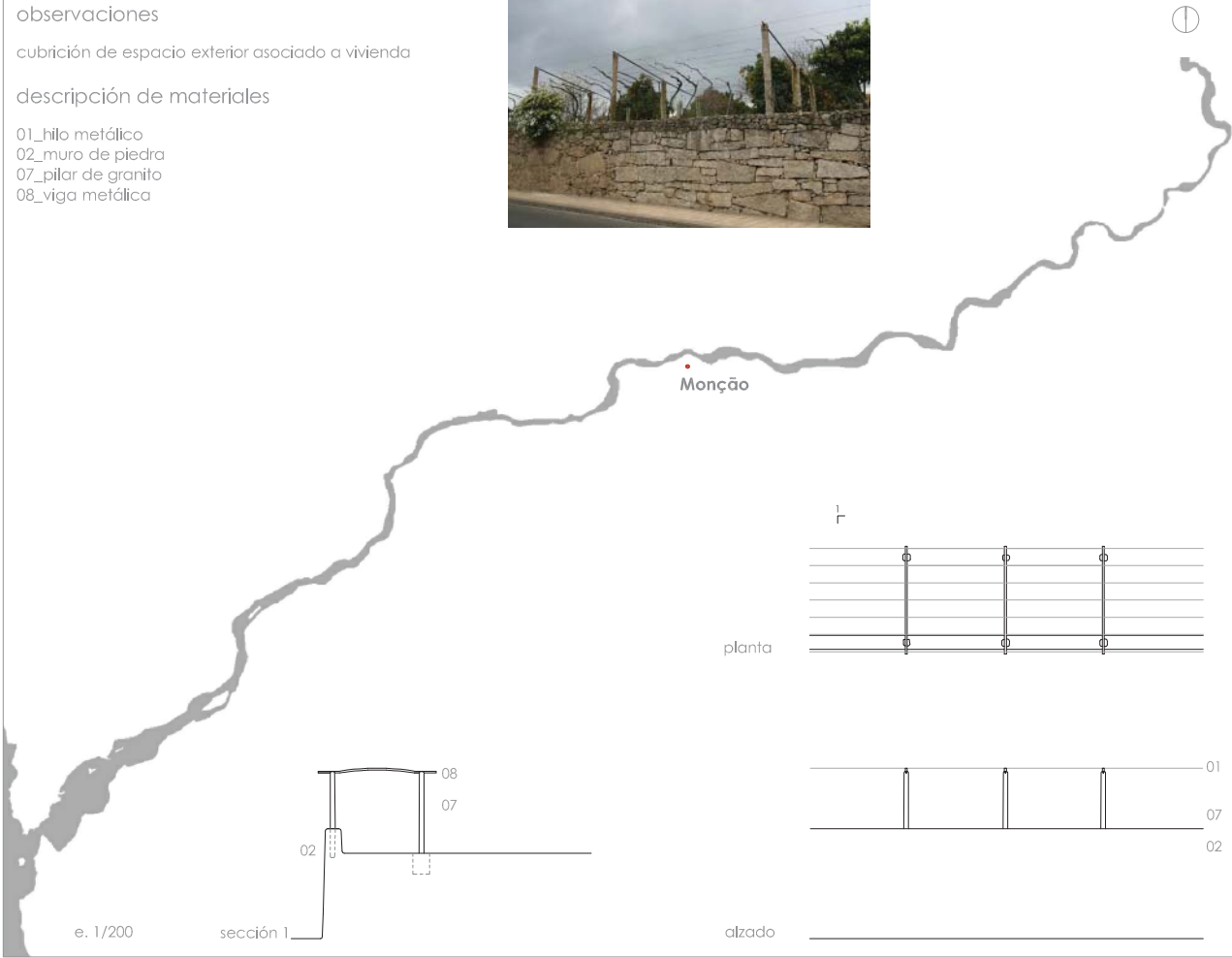
TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Monção ficha rp\_MN01

observaciones  
cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 07\_pilar de granito
- 08\_viga metálica



## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

### A Lavandeira ficha re\_AL01

#### observaciones

cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

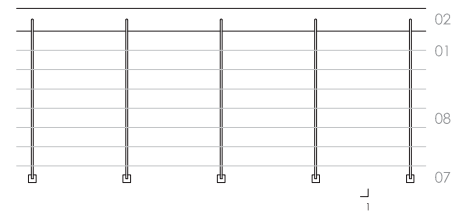
#### descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 07\_pilar de granito
- 08\_viga metálica
- 12\_pilar metálico sobre muro

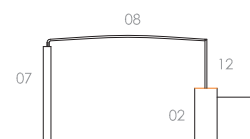


A Lavandeira

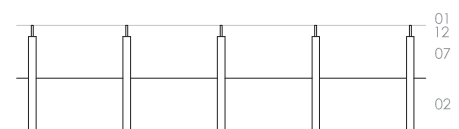
planta



sección 1



alzado



e. 1/200

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

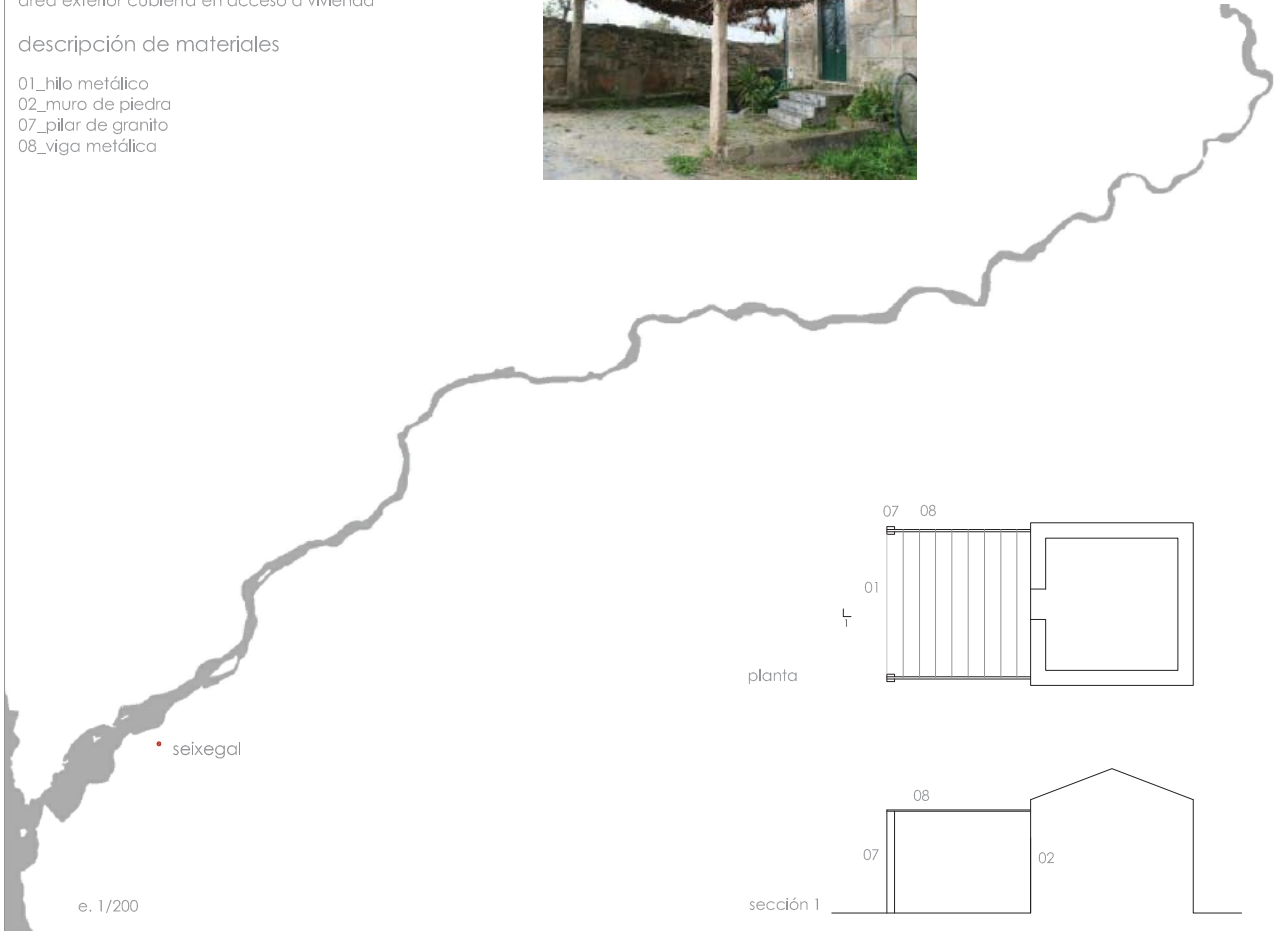
Seixegal ficha rp\_SX01

observaciones

área exterior cubierta en acceso a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 07\_pilar de granito
- 08\_viga metálica



e. 1/200

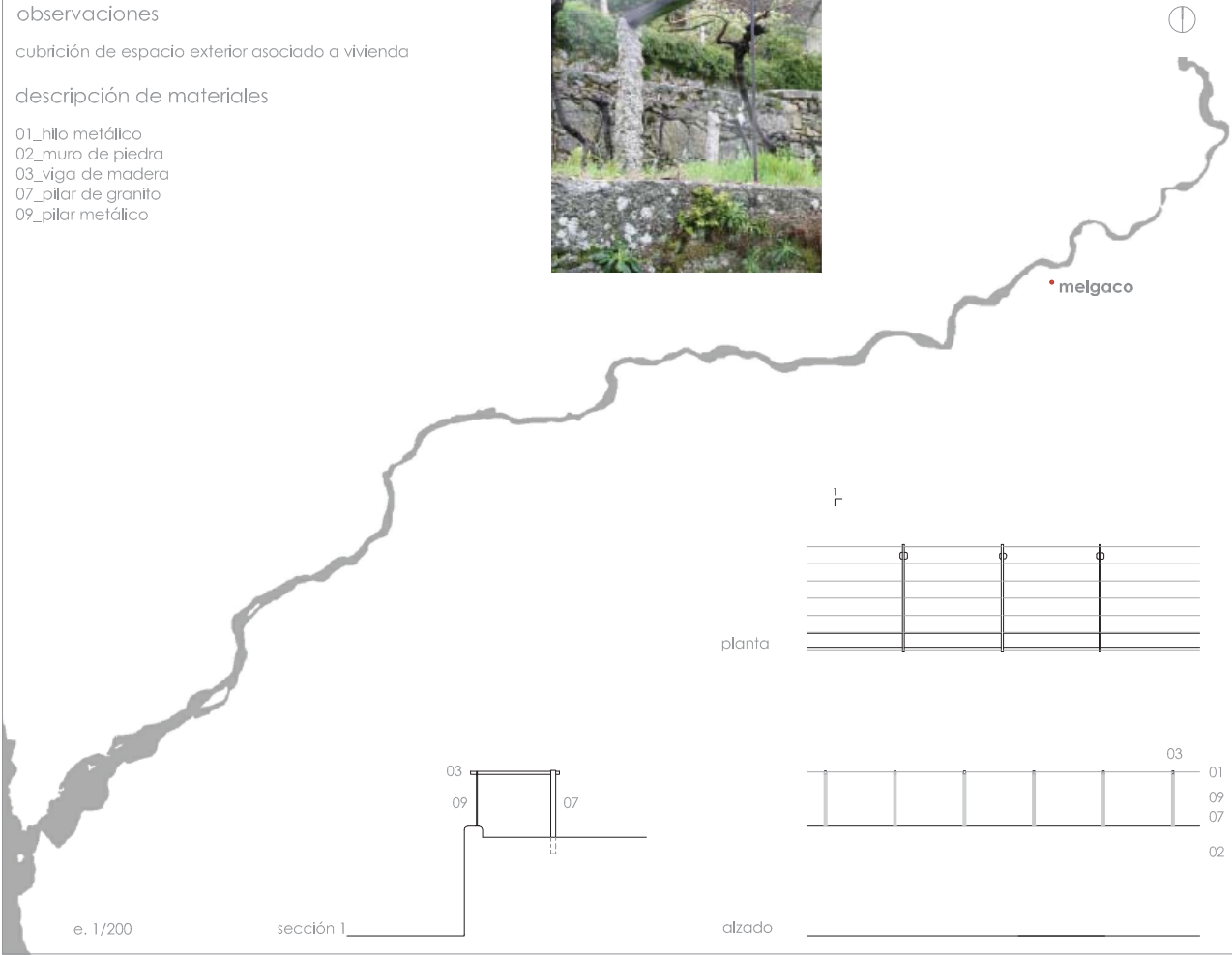
TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Melgaco      ficha rp\_ME10

observaciones  
cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 03\_viga de madera
- 07\_pilar de granito
- 09\_pilar metálico





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

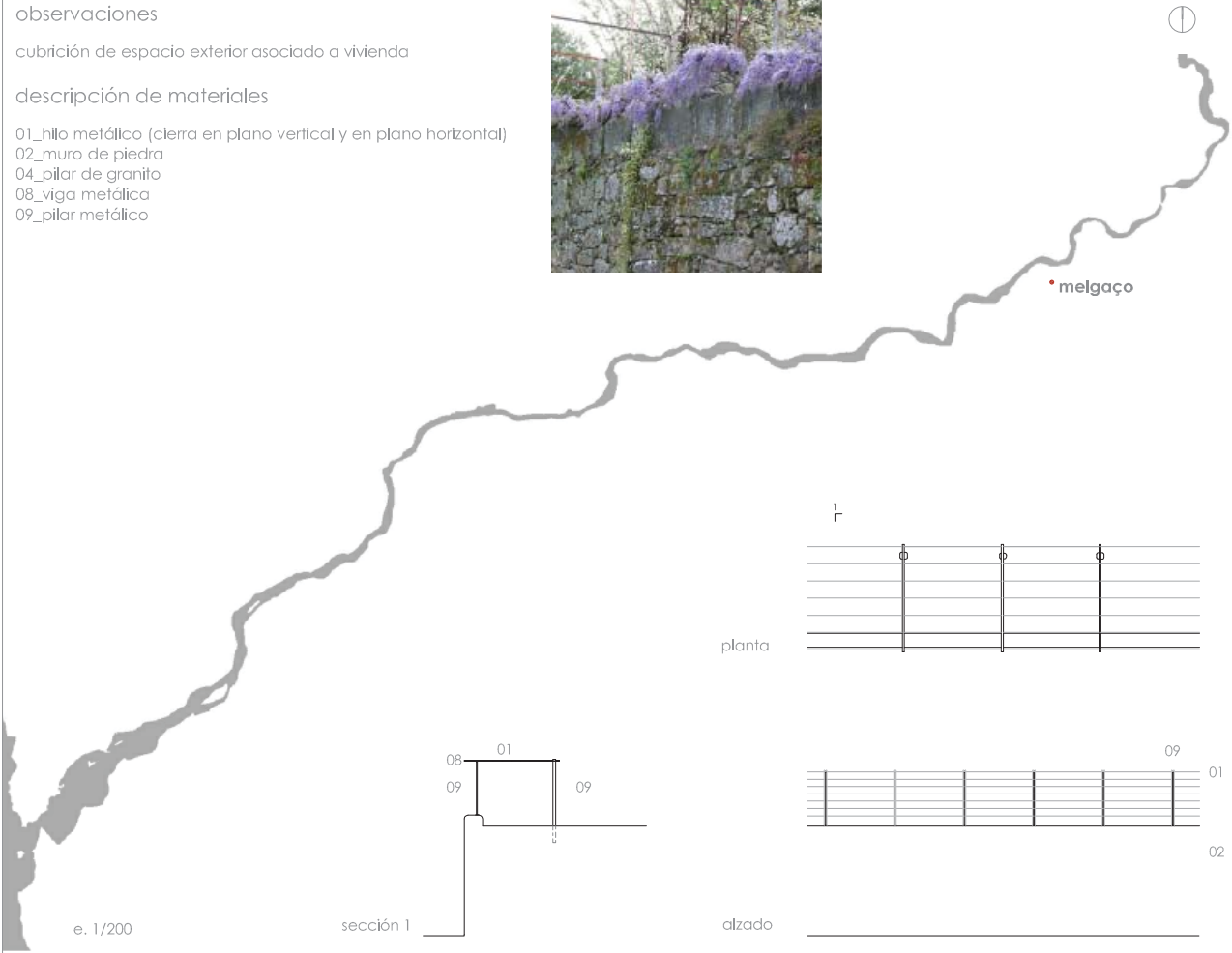
Melgaço ficha rp\_ME12

observaciones

cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico (cierra en plano vertical y en plano horizontal)
- 02\_muro de piedra
- 04\_pilar de granito
- 08\_viga metálica
- 09\_pilar metálico



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

A Lavandeira ficha re\_AL02

observaciones

cubrición de espacio exterior asociado a vivienda

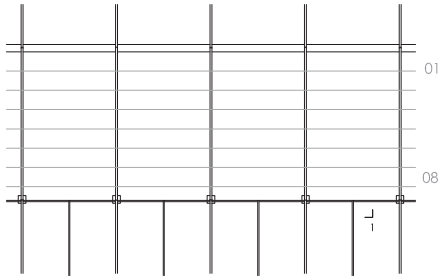
descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 09\_pilar metálico
- 08\_viga metálica

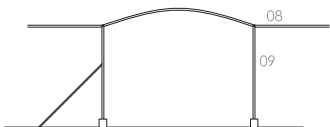


A Lavandeira

planta



sección 1



alzado



e. 1/200

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

A Lavandeira ficha re\_AL03

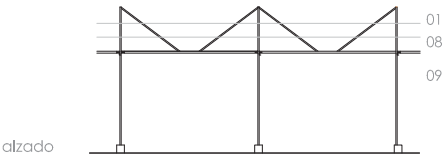
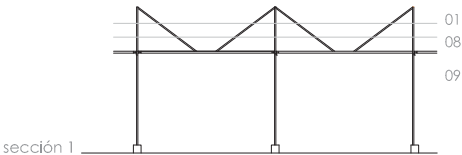
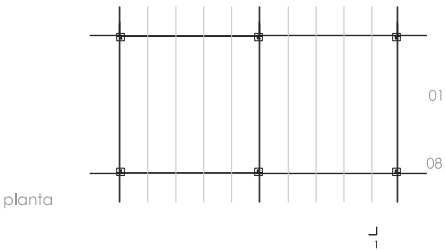
observaciones  
cubrición de espacio exterior asociado a vivienda,

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 09\_pilar metálico
- 08\_viga metálica



A Lavandeira



e. 1/200

sección 1

alzado

**TIT** \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

**Cristelo** ficha rp\_CR01

observaciones

área exterior cubierta de acceso a vivienda

descripción de materiales

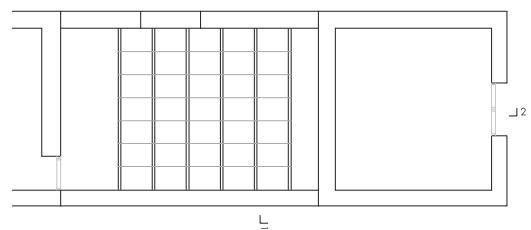
01\_hilo metálico

04\_pilar de piedra sobre muro de piedra

08\_viga metálica



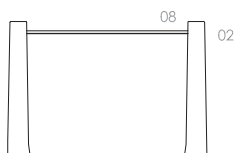
planta



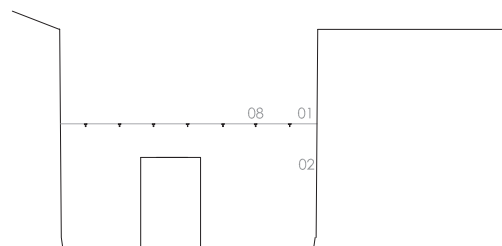
• seixas

e. 1/200

sección 1



sección 2









TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Oleiros    ficha rp\_OL01

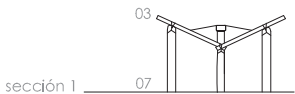
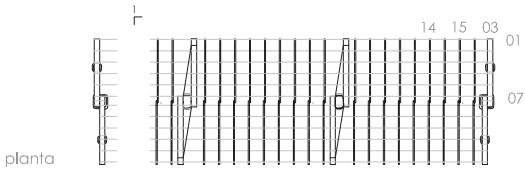
observaciones  
estructura asociada a área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_pilar de piedra
- 03\_viga de madera
- 14\_fibra vegetal
- (atando rastrel de caña a hilo metálico)
- 15\_rastrel caña (entramado)



oleiros



e. 1/200

**TIT** \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

**O Rosal** ficha re\_RO02

observaciones

área de cultivo

descripción de materiales

01\_hilo metálico

15\_entramado de caña



o rosal

e. 1/200

planta



alzado





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

San Mariñá de Seila    ficha re\_SM01

observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparada

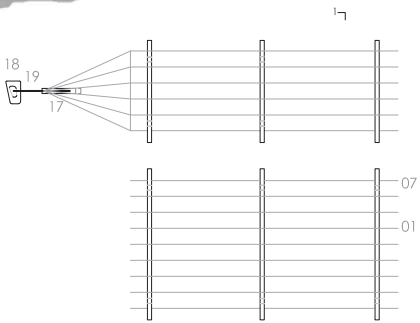
descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_pilar de granito
- 03\_viga de madera
- 18\_turro
- 19\_cadena
- 17\_poste de granito

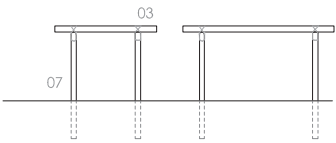


San Mariñá de Sella

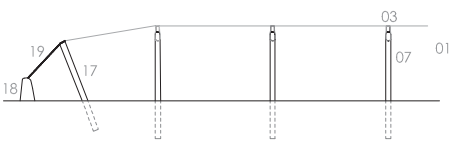
planta



sección I



alzado



e. 1/200

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

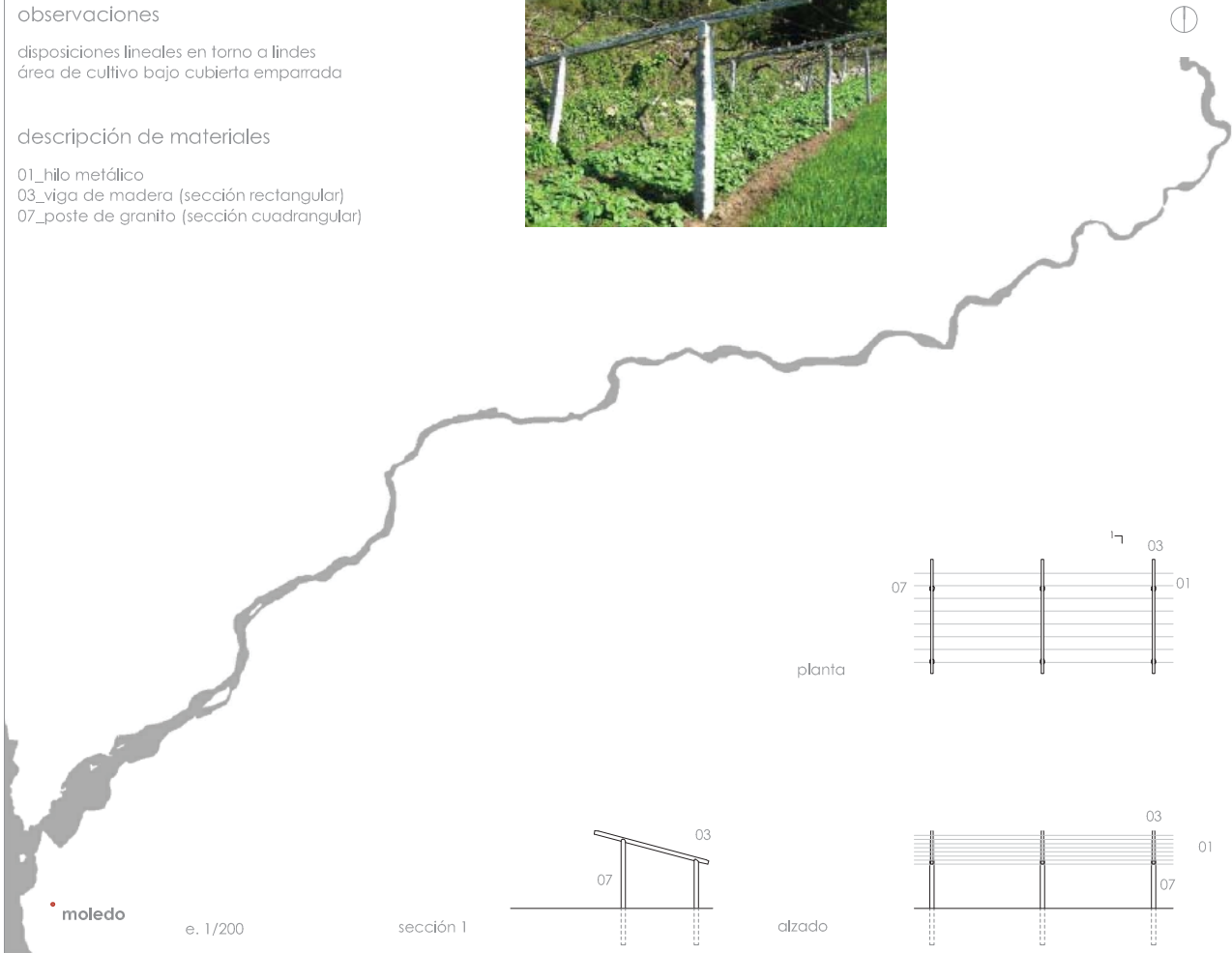
Moledo ficha rp\_MO02

observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparrada

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 03\_viga de madera (sección rectangular)
- 07\_poste de granito (sección cuadrangular)



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

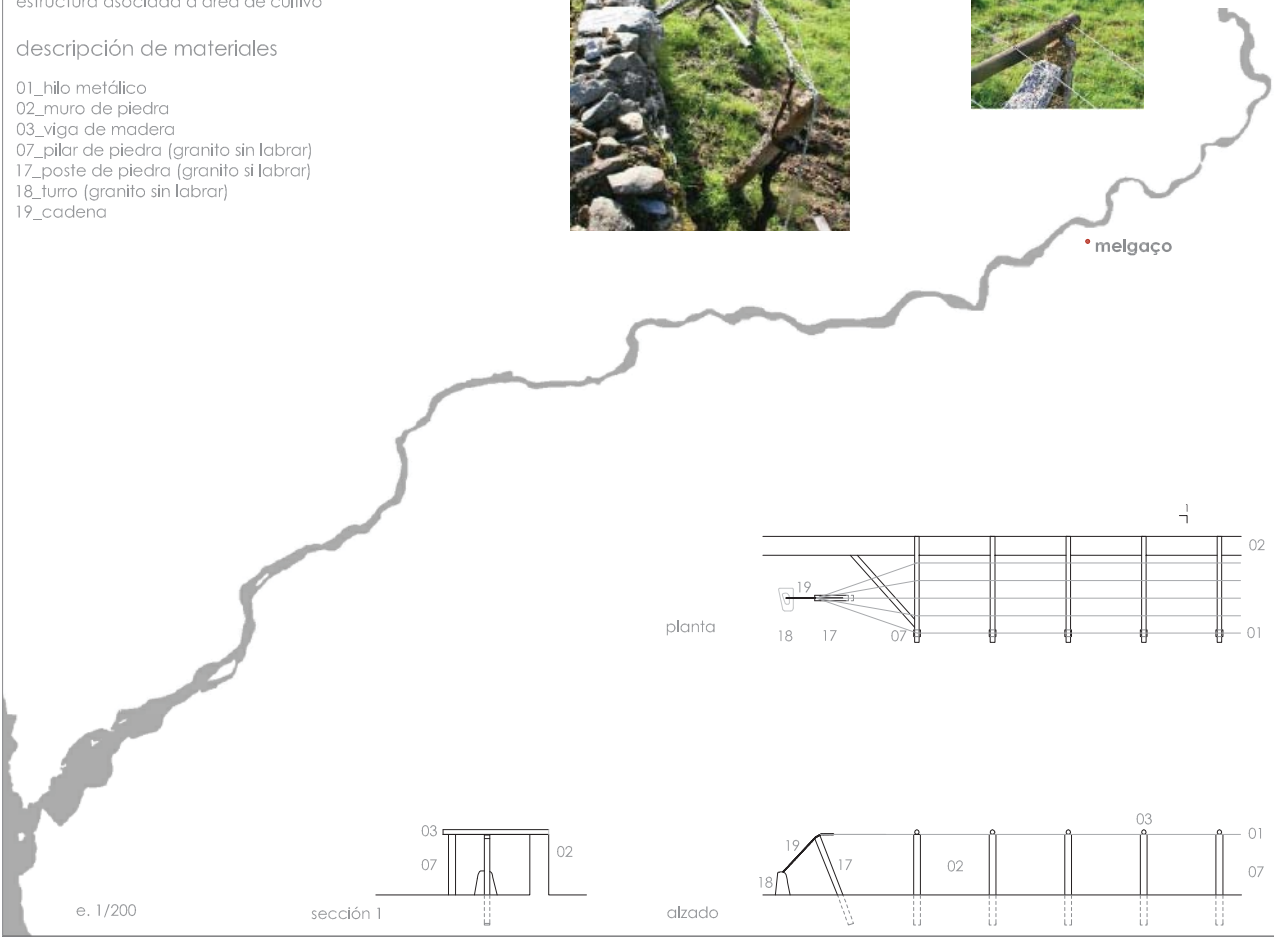
Melgaço ficha rp\_ME07

observaciones

estructura asociada a área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 03\_viga de madera
- 07\_pilar de piedra (granito sin labrar)
- 17\_poste de piedra (granito si labrar)
- 18\_turro (granito sin labrar)
- 19\_cadena



## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

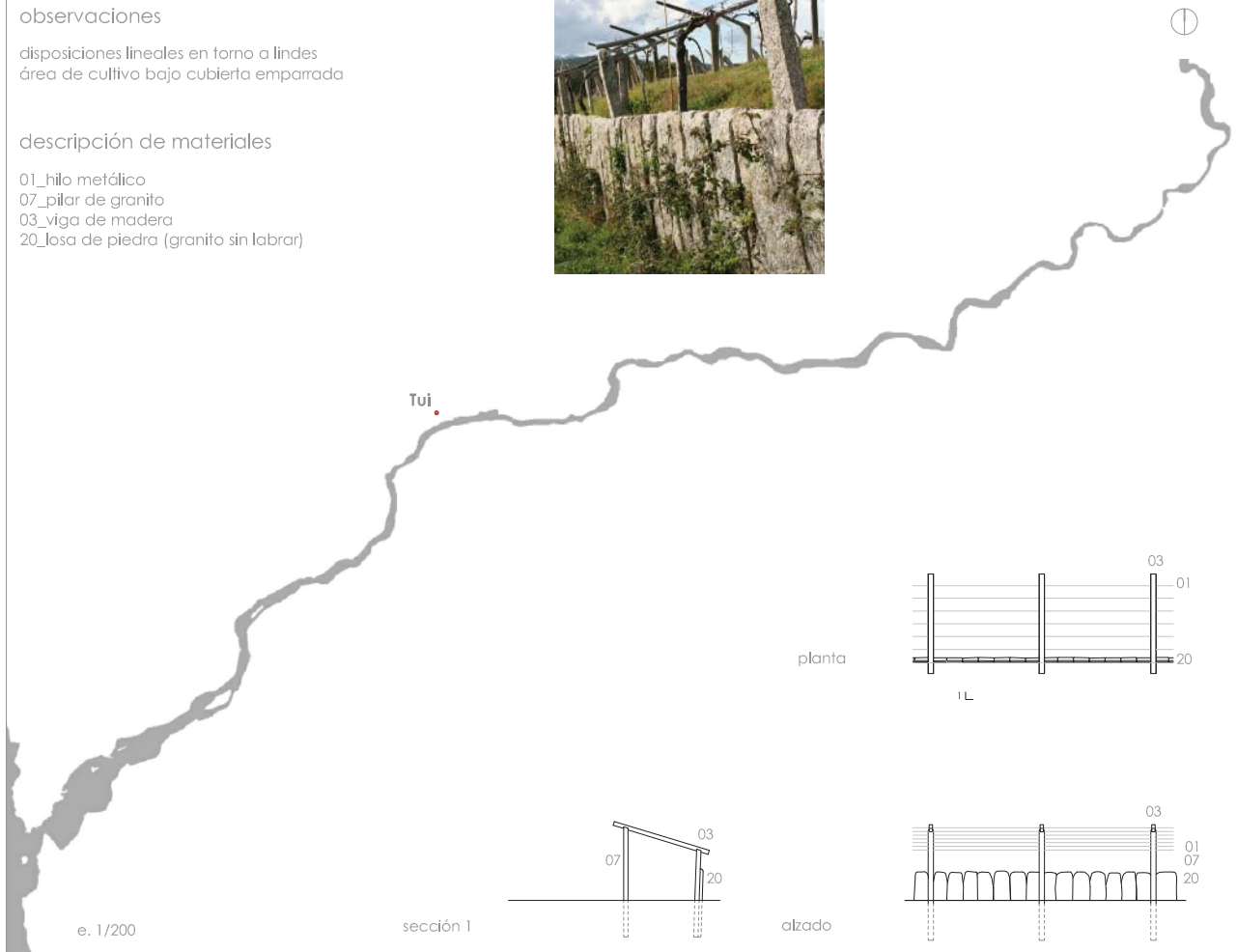
**Tui** ficha re\_TU01

### observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparrada

### descripción de materiales

01\_hilo metálico  
07\_pilar de granito  
03\_viga de madera  
20\_losa de piedra (granito sin labrar)





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Quinta      ficha rp\_02

observaciones

área de cultivo

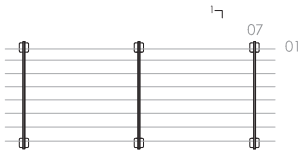
descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_pilar de granito
- 05\_viga de hormigón pretensado

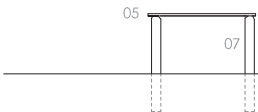


quinta

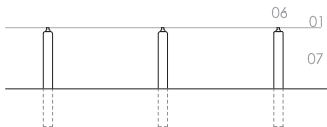
planta



sección 1



alzado



e. 1/200

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

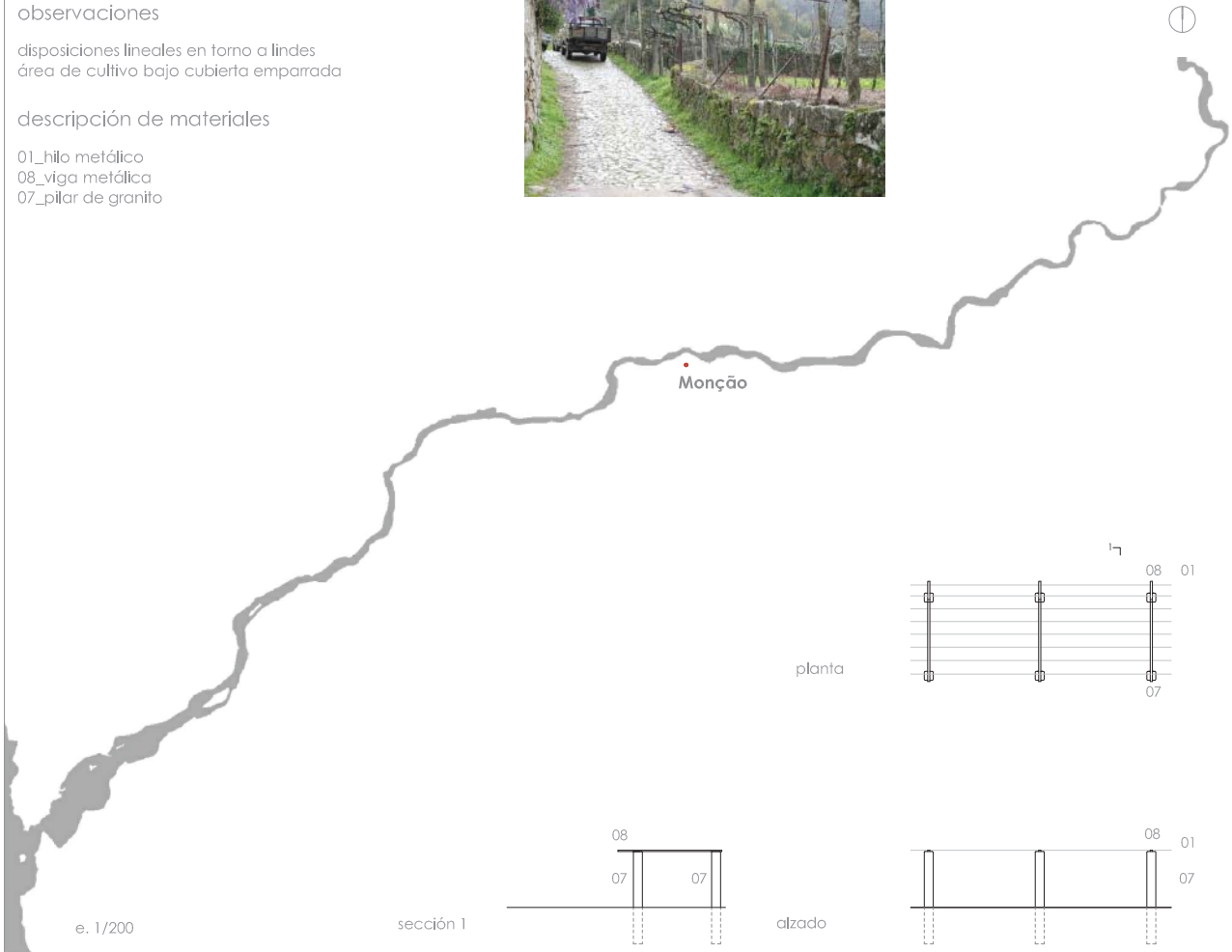
Monção ficha rp\_MN01

observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparrada

descripción de materiales

01\_hilo metálico  
08\_viga metálica  
07\_pilar de granito



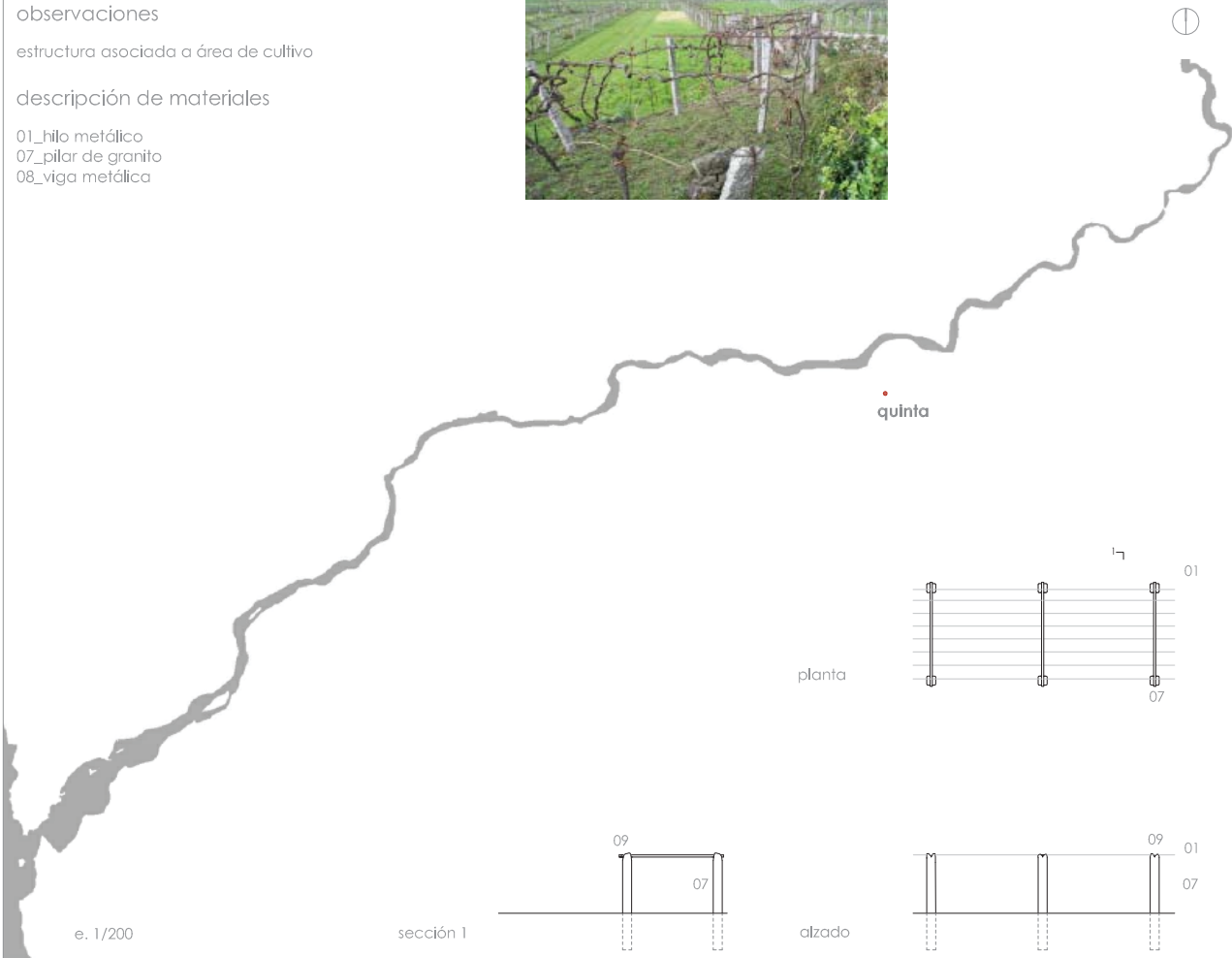
TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Quinta ficha rp\_QU02

observaciones  
estructura asociada a área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_pilar de granito
- 08\_viga metálica



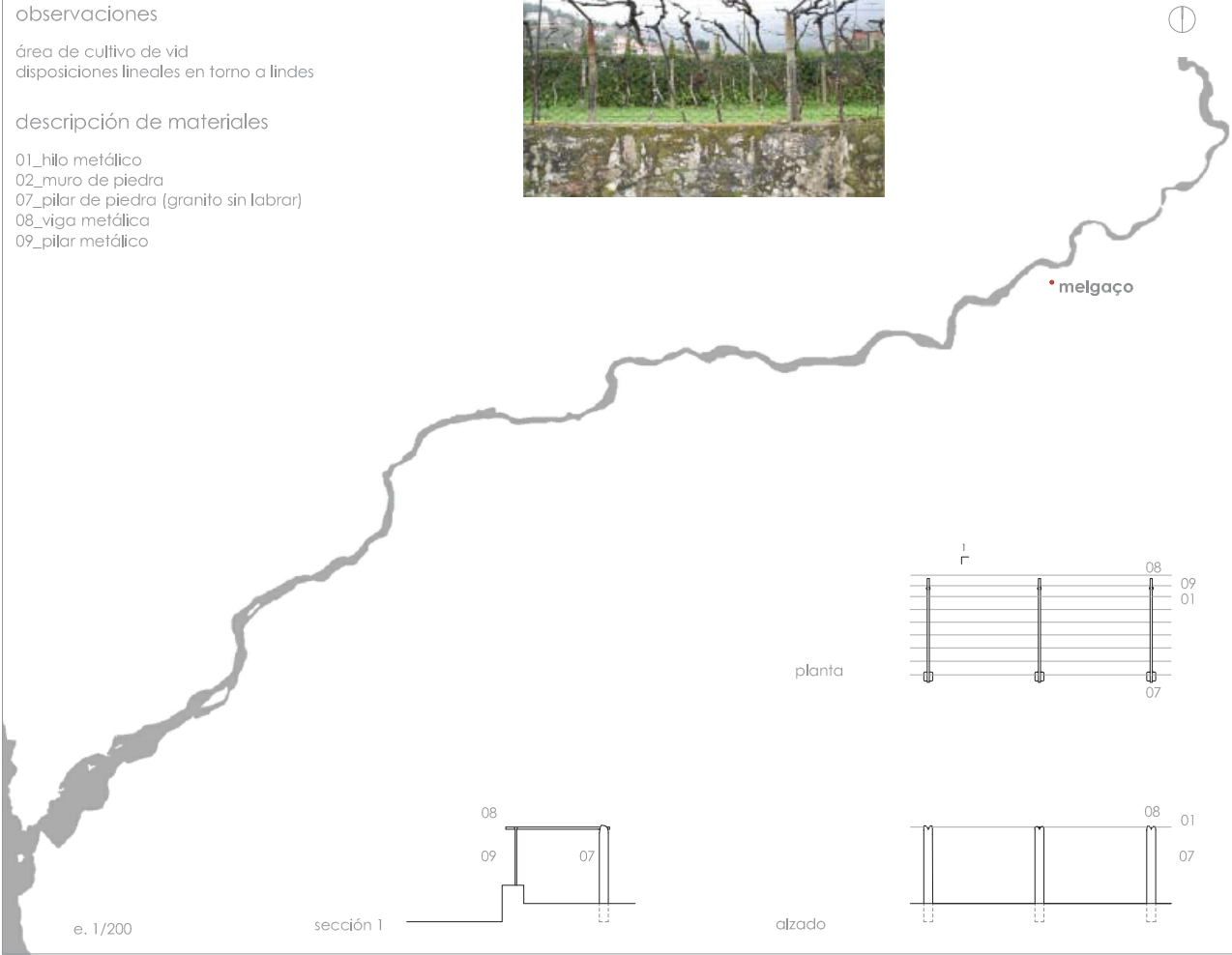
TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Melgaço      ficha rp\_ME13

observaciones  
área de cultivo de vid  
disposiciones lineales en torno a lindes

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 07\_pilar de piedra (granito sin labrar)
- 08\_viga metálica
- 09\_pilar metálico





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Sendelle    ficha re\_SE01

observaciones

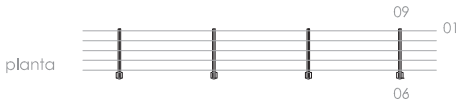
disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparrada

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 06\_pilar de hormigón pretensado
- 09\_viga metálica



Sendelle .



sección 1

alzado



e. 1/200

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Monção ficha rp\_MN08

observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparrada

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_pilar de granito
- 08\_viga metálica



e. 1/200

sección 1

alzado

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Lovelhe      ficha rp\_LO01

observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_poste de granito
- 08\_viga metálica
- 17\_poste de piedra
- 18\_turro de granito
- 19\_cadena



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Moledo ficha rp\_MO01

observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes  
área de cultivo bajo cubierta emparrada

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 06\_perfil en L, de hormigón pretensado



moledo

e. 1/200

sección I

disposición B

06

06

disposición A

alzado

06

01



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Gondarem ficha rp\_GO01

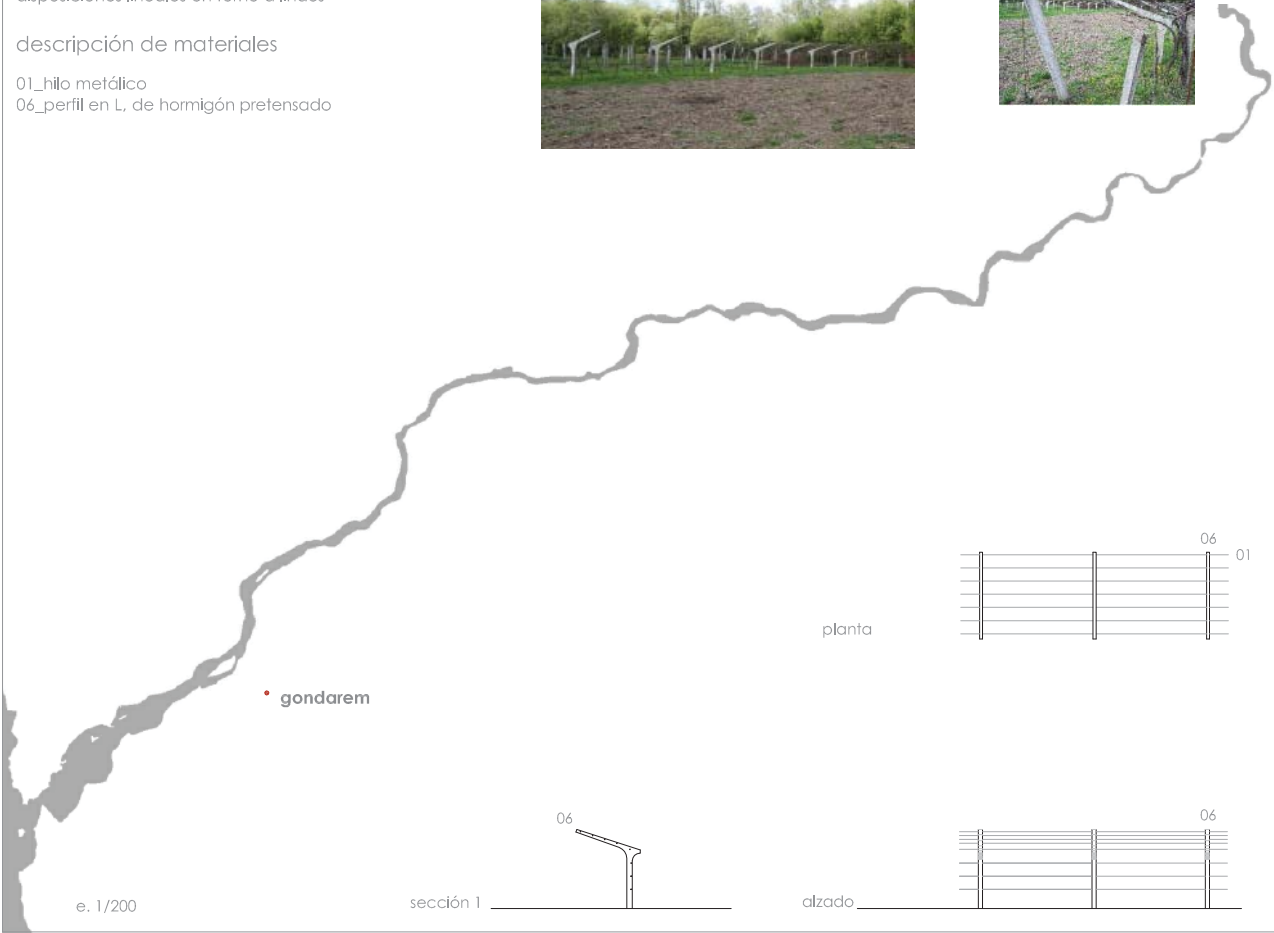
observaciones

disposiciones lineales en torno a lindes

descripción de materiales

01\_hilo metálico

06\_perfil en L, de hormigón pretensado





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Crecente ficha rp\_02

observaciones

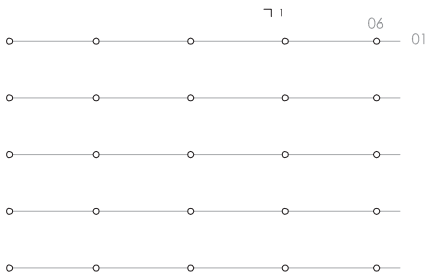
área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 10\_poste de madera (sección circular)
- 19\_cadena
- 21\_morto (contrapeso enterrado)



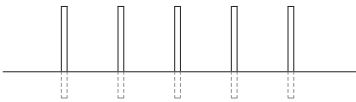
crecente



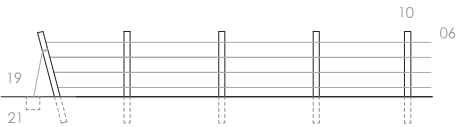
planta

e. 1/200

sección I



alzado



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Melgaço ficha rp\_ME04

observaciones

área de cultivo de vid

descripción de materiales

01\_hilo metálico

06\_poste de hormigón pretensado

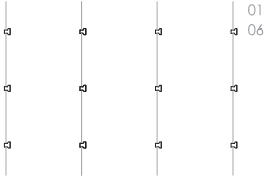


melgaço

1

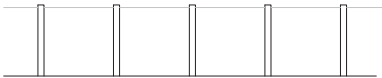
01  
06

planta

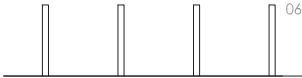


e. 1/200

sección 1



alzado





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

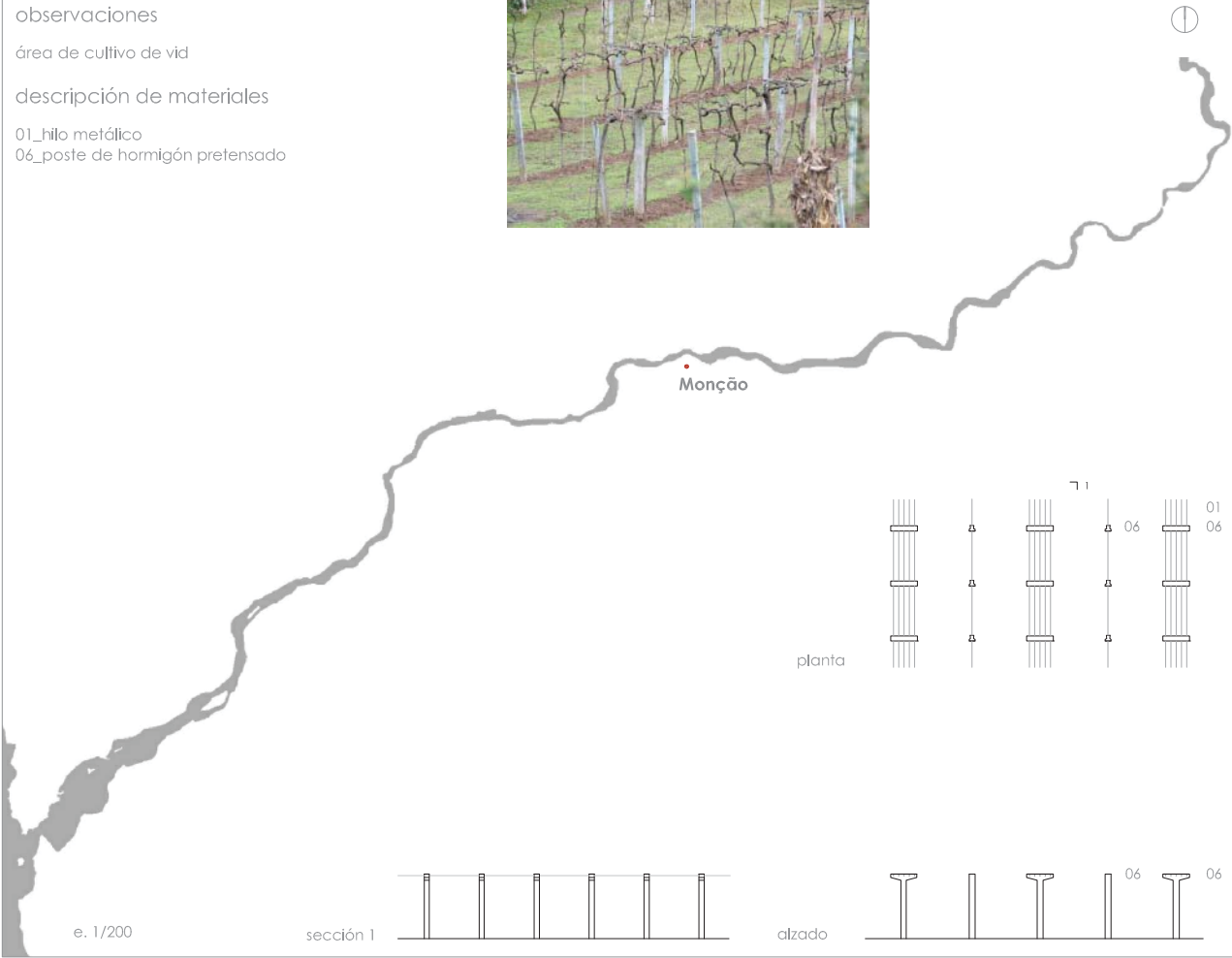
Monção ficha rp\_MN12

observaciones

área de cultivo de vid

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 06\_poste de hormigón pretensado



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Monção ficha rp\_MN06

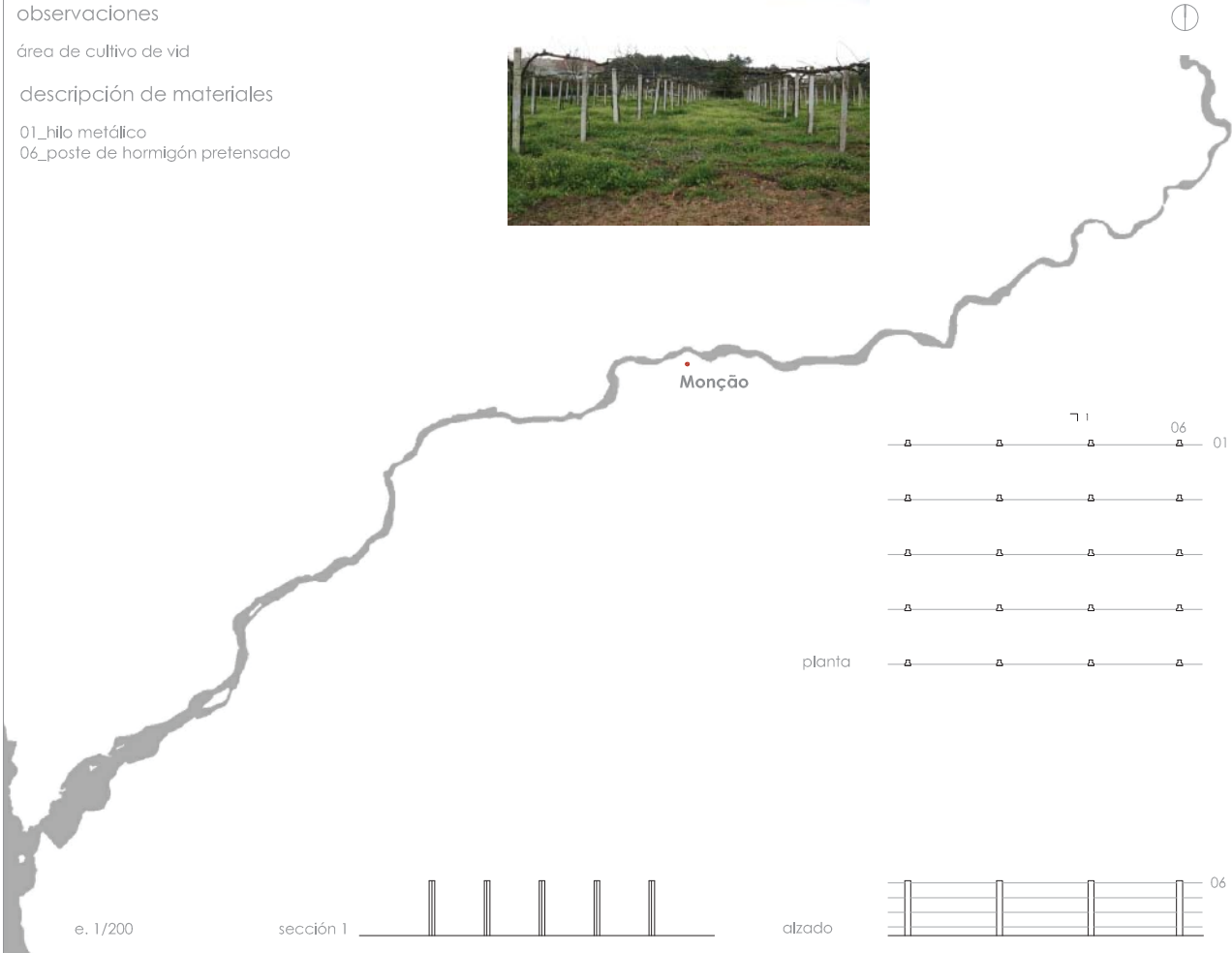
observaciones

área de cultivo de vid

descripción de materiales

01\_hilo metálico

06\_poste de hormigón pretensado



e. 1/200

sección 1

alzado

TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Crecente ficha re\_CR02

observaciones

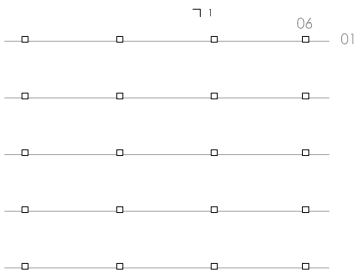
área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 06\_poste de hormigón pretensado



crecente



e. 1/200

sección 1



alzado



## TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

### Crecente ficha re\_CR02

observaciones

área de cultivo

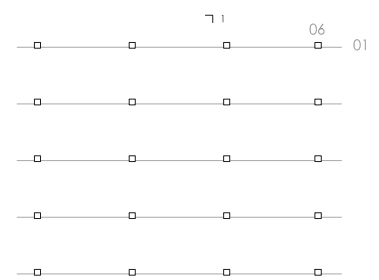
descripción de materiales

01\_hilo metálico

06\_poste de hormigón pretensado



crecente

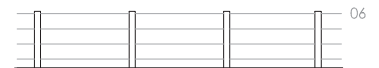


e. 1/200

sección 1



alzado





TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

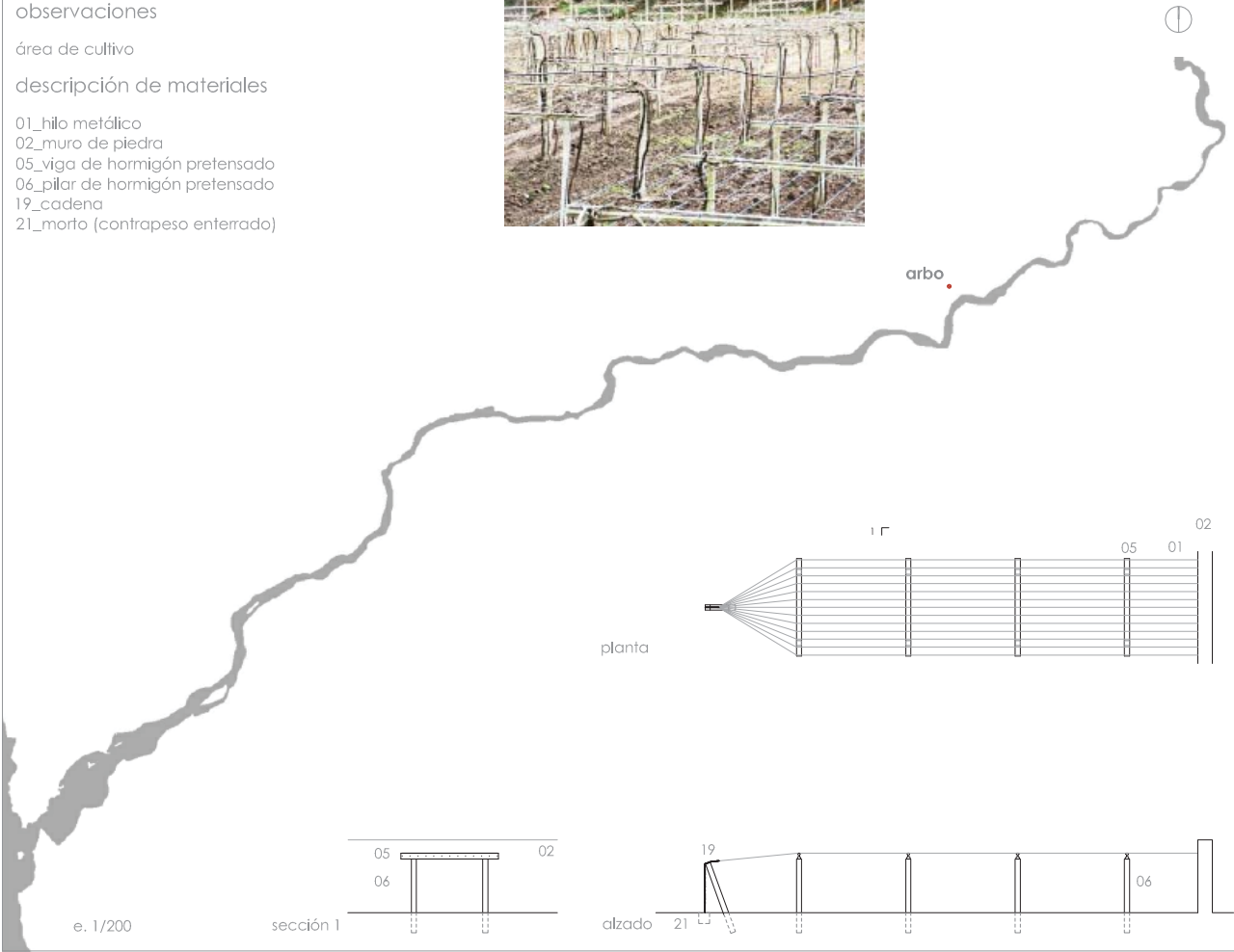
Arbo ficha re\_AR01

observaciones

área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 02\_muro de piedra
- 05\_viga de hormigón pretensado
- 06\_pilar de hormigón pretensado
- 19\_cadena
- 21\_morto (contrapeso enterrado)



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

**Monção** ficha rp\_MN10

observaciones

área de cultivo de vid

descripción de materiales

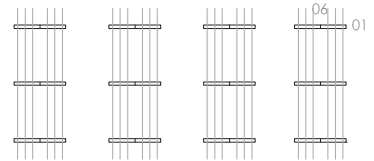
01\_hilo metálico

06\_perfil de hormigón pretensado



Monção

planta

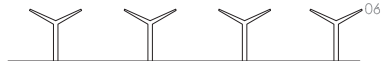


e. 1/200

sección 1



alzado



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

Lovelhe ficha rp\_LO04

observaciones

área de cultivo

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 07\_poste de granito
- 08\_perfil metálico (sección en T)
- 18\_turro



TIT \_ Catálogo de cubiertas vegetales en las riberas portuguesa y española del río Miño.

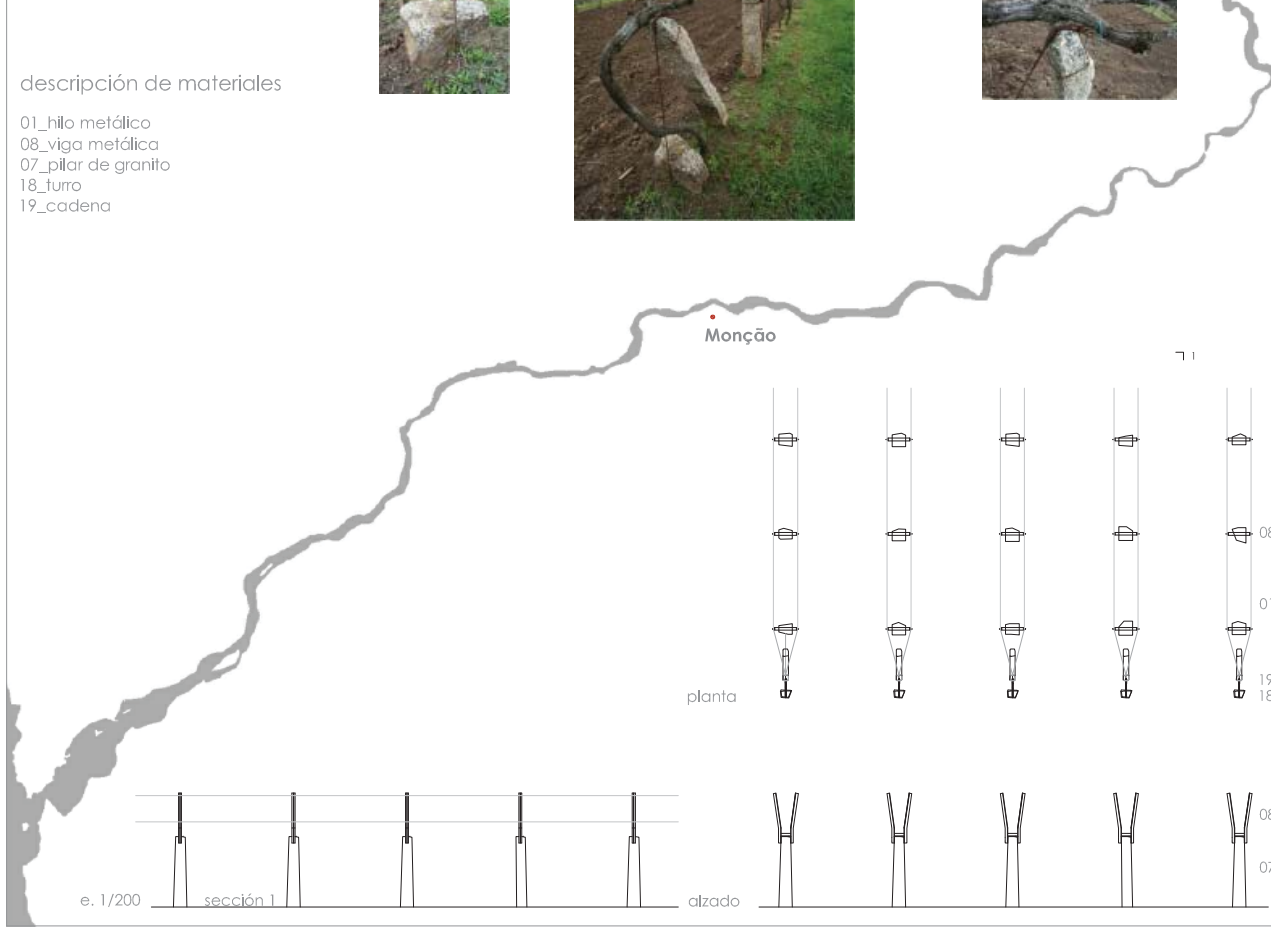
Monção ficha rp\_MN05

observaciones

área de cultivo de vid

descripción de materiales

- 01\_hilo metálico
- 08\_viga metálica
- 07\_pilar de granito
- 18\_turro
- 19\_cadena





## CONCLUSIONES

1\_ Se constata tras el estudio realizado, que éste tipo de construcción es de carácter sostenible, tanto por los materiales que se utilizan, como por la implantación en el medio.

2 \_ El aprovechamiento del espacio como "medio de vida" , es decir para obtener un rendimiento económico por medio de la plantación, hace que, en éste caso, las cubiertas vegetales, se extiendan en algunos casos hasta el espacio público, cumpliendo la función de protección solar además de la estrictamente productiva.

3 \_ La organización espacial de las distintas cubiertas en cada ribera, la norte y la sur, se adecua a las características propias de cada área en cuanto a orografía y soleamiento se refiere; la construcción, el paisaje y la cultura, se cruzan en las arquitecturas estudiadas.

elementos pétreos, estructura metálica y madera	estructura horizontal	hilo metálico	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	hilo metálico perforación metálica	fibras vegetales viga de madera	hilo metálico perfil hormigón pretensado
elemento preexistente																
muros de piedra																
muros de piedra — pilares de piedra sobre muro																
pilares de piedra																
pilar metálico — pilar de piedra																
elemento preexistente — pilar de piedra																
pilar metálico																
poste de madera																

nota.

A modo de conclusión se adjunta éste cuadro, que relaciona las tipologías constructivas, con el uso del espacio que ocupan.

elementos vegetales	fibras vegetales estructura de caña	fibras vegetales viga de madera

código de colores.

- Estructuras asociadas a espacios exteriores de carácter público
- Estructuras asociadas a espacios exteriores de vivienda
- Estructuras asociadas a áreas de cultivo a pequeña escala
- Estructuras asociadas a áreas de cultivo a gran escala

elementos prefabricados	perforación en hormigón pretensado	hilo metálico



## BIBLIOGRAFÍA

*"Construcciones de junta seca en Galicia"*  
Colegio de arquitectos de Santiago de  
Compostela, 1994-Editado por COAG  
ISBN 84-85665-40-6

AAVV  
*"El jardín mediterráneo"*  
Editorial Blume  
EAN 9788480765268

*"La jardinería de`estil mediterrani"*  
Heidi Gildemeister  
ISBN 84-273-0882-5

*"Jornadas sobre paisajes culturales"*  
Ronda, julio 2003  
Colección ciencias, humanidades e ingeniería 77  
Colegio de ingenieros de caminos, canales y puer-  
tos  
ISBN 84-380-0280-3

*"Los jardines de la antigüedad"*  
Santiago Segura Mungia  
Universidad de Deusto  
ISBN 84-7485-977-8

*"Territori i paisatge"*  
Natura i Art  
15 d`humanitats / Universidad de Girona  
ISBN 84-380-0280-3

*"Los ojos de la piel"*  
Juhani Pallasmaa  
Editorial Gustavo Gili  
ISBN 84-252-2135-8

*"La experiencia de la arquitectura"*  
Oteen Eiler Rasmussen  
Edición íntegra  
ISBN 84-291-2105-6

*"Questions of perception"*  
Steven Holl, Juhani Pallasmaa, Alberto  
Pérez-Gómez  
Editorial a+u  
ISBN 0-9746214-7-1

*"Encounters"*  
Juhani Pallasmaa – Architectural essays  
Meter MacKeith, editor\_Rakennustietot  
ISBN 951-682-629-6

*"Tapio Wirkkala, ojo, mano y pensamiento"*  
Ministerio de vivienda – Taideteollisuusmuseo -  
Werner Söderström Osakeyhtiö Helsinki  
ISBN 84-96387-00-3

*"Historia de seis ideas. Arte, belleza, forma,  
creatividad, mimesis y experiencia estética"*  
Tatarkiewicz, Wladyslaw,  
Tecnos, Madrid